

R113/R116

Faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs tractée

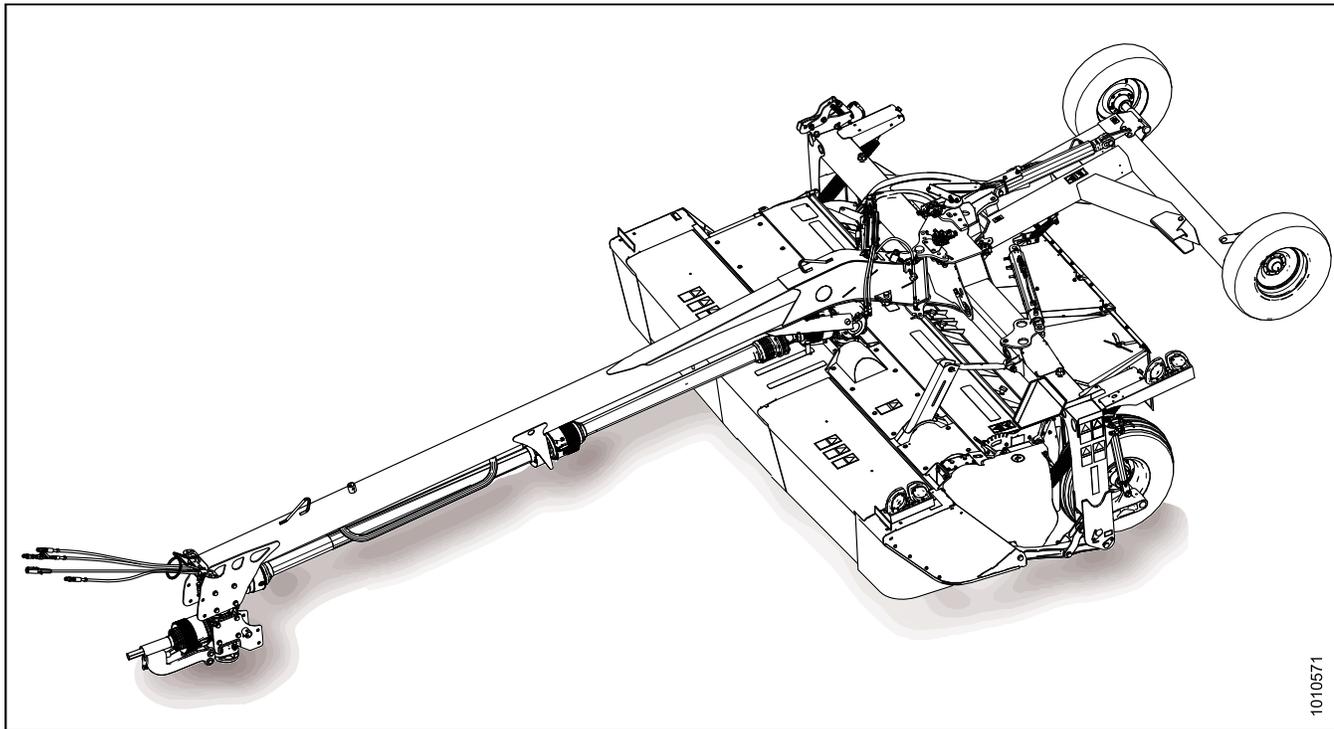
Manuel de l'opérateur

214094 Révision A

Année du modèle 2017

Traduction du manuel d'origine

Faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs de type tracté R113/R116



1010571

Date de traduction : septembre 2016

Déclaration de conformité

		<h2>EC Declaration of Conformity</h2>	
<p>[1] MacDon MacDon Industries Ltd. 680 Moray Street, Winnipeg, Manitoba, Canada R3J 3S3</p>		<p>[4] As Per Shipping Document</p>	
<p>[2] Rotary Disc Mower</p>		<p>[5] June 24, 2016</p>	
<p>[3] MacDon R113/R116</p>		<p>[6] _____ Christoph Martens Product Integrity</p>	

EN	BG	CZ	DA
<p>We, [1] Declare, that the product: Machine Type: [2] Name & Model: [3] Serial Number(s): [4] fulfills all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC. Harmonized standards used, as referred to in Article 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Place and date of declaration: [5] Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration: [6] Name and address of the person authorized to constitute the technical file: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Germany) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Ние, [1] декларираме, че следният продукт: Тип машина: [2] Наименование и модел: [3] Серийен номер(а) [4] отговаря на всички приложими разпоредби на директива 2006/42/ЕО. Използвани са следните хармонизирани стандарти според чл. 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Място и дата на декларацията: [5] Име и подпис на лицето, упълномощено да изготви декларацията: [6] Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл: Хартмут Хартман Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Германия) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>My, [1] Prohláším, že produkt: Typ zařízení: [2] Název a model: [3] Sériové(á) číslo(a): [4] splňuje všechna relevantní ustanovení směrnice 2006/42/EC. Byly použity harmonizované standardy, jak je uvedeno v článku 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Místo a datum prohlášení: [5] Identita a podpis osoby oprávněné k vydání prohlášení: [6] Jméno a adresa osoby oprávněné k vyplnění technického souboru: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Německo) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Vi, [1] erklærer, at produktet: Maskintype [2] Navn og model: [3] Serienummer (-numre): [4] Opfylder alle bestemmelser i direktiv 2006/42/EF. Anvendte harmoniserede standarder, som henviser til i paragraf 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Sted og dato for erklæringen: [5] Identitet på og underskrift fra den person, som er bemyndiget til at udarbejde erklæringen: [6] Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Tyskland) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>
DE	ES	ET	FR
<p>Wir, [1] Erklären hiermit, dass das Produkt: Maschinentyp: [2] Name & Modell: [3] Seriennummer (n): [4] alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG erfüllt. Harmonisierte Standards wurden, wie in folgenden Artikeln angegeben, verwendet 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Ort und Datum der Erklärung: [5] Name und Unterschrift der Person, die dazu befugt ist, die Erklärung auszustellen: [6] Name und Anschrift der Person, die dazu berechtigt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Deutschland) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Nosotros [1] declaramos que el producto: Tipo de máquina: [2] Nombre y modelo: [3] Números de serie: [4] cumple con todas las disposiciones pertinentes de la directriz 2006/42/EC. Se utilizaron normas armonizadas, según lo dispuesto en el artículo 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Lugar y fecha de la declaración: [5] Identidad y firma de la persona facultada para draw redactar la declaración: [6] Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar el expediente técnico: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Germany) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Meie, [1] deklareerime, et toode Seadme tüüp: [2] Nimi ja mudel: [3] Seerianumbrid: [4] vastab kõigile direktiivi 2006/42/EÜ asjakohastele sätetele. Kasutatud on järgnevalt harmoniseeritud standardeid, millele on viidatud ka punktis 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Deklaratsiooni koht ja kuupäev: [5] Deklaratsiooni koostamiseks volitatud isiku nimi ja allkiri: [6] Tehnilise dokumendi koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Saksamaa) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Nous soussignés, [1] Déclarons que le produit : Type de machine : [2] Nom et modèle : [3] Numéro(s) de série : [4] Est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la directive 2006/42/EC. Utilisation des normes harmonisées, comme indiqué dans l'Article 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009 Lieu et date de la déclaration : [5] Identité et signature de la personne ayant reçu le pouvoir de rédiger cette déclaration : [6] Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique : Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Allemagne) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>

The Harvesting Specialists

MacDon

1018404

Figure 1: Déclaration de conformité CE

EC Declaration of Conformity

IT	HU	LT	LV
<p>Noi, [1] Dichiaro che il prodotto: Tipo di macchina: [2] Nome e modello: [3] Numero(i) di serie: [4] soddisfa tutte le disposizioni rilevanti della direttiva 2006/42/CE.</p> <p>Utilizzo degli standard armonizzati, come indicato nell'Articolo 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Luogo e data della dichiarazione: [5] Nome e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione: [6] Nome e persona autorizzata a compilare il file tecnico: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Germania) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Mi, [1] Ezennel kijelentjük, hogy a következő termék: Gép típusa: [2] Név és modell: [3] Szériaszám(ok): [4] teljesíti a következő irányelv összes vonatkozó előírásait: 2006/42/EK.</p> <p>Az alábbi harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra a 7(2) cikkely szerint: EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>A nyilatkozattétel ideje és helye: [5] Azon személy kiléte és aláírása, aki jogosult a nyilatkozat elkészítésére: [6] Azon személy neve és aláírása, aki felhatalmazott a műszaki dokumentáció összeállítására: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Németország) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Mes, [1] Pareiškiamo, kad šis produktas: Mašinos tipas: [2] Pavadinimas ir modelis: [3] Serijos numeris (-iai): [4] atitinka taikomos reikalavimus pagal Direktyvą 2006/42/EB.</p> <p>Naudojami harmonizuoti standartai, kai nurodoma straipsnyje 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Deklaracijos vieta ir data: [5] Asmens tapatybės duomenys ir parašas asmens, įgalioto sudaryti šią deklaraciją: [6] Vardas ir pavardė asmens, kuris įgaliotas sudaryti šį techninį failą: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Vokietija) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Mēs, [1] Deklarējam, ka produkts: Mašīnas tips: [2] Nosaukums un modelis: [3] Sērijas numurs(-i): [4] Atbilst visām būtiskajām Direktīvas 2006/42/EK prasībām.</p> <p>Piemēroti šādi saskaņotie standarti, kā minēts 7. panta 2. punktā: EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Deklarācijas parakstīšanas vieta un datums: [5] Tās personas vārds, uzvārds un paraksts, kas ir pilnvarota sagatavot šo deklarāciju: [6] Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Vācija) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>
<p>Wij, [1] Verklaren dat het product: Machinetype: [2] Naam en model: [3] Serienummer(s): [4] voldoet aan alle relevante bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EC.</p> <p>Geharmoniseerde normen toegepast, zoals vermeld in Artikel 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Plaats en datum van verklaring: [5] Naam en handtekening van de bevoegde persoon om de verklaring op te stellen: [6] Naam en adres van de geautoriseerde persoon om het technisch dossier samen te stellen: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Duitsland) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>My niżej podpisani, [1] Oświadczamy, że produkt: Typ urządzenia: [2] Nazwa i model: [3] Numer seryjny/numery seryjne: [4] spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy 2006/42/WE.</p> <p>Zastosowałam/y następujące (zharmonizowane) normy zgodnie z artykułem 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Data i miejsce oświadczenia: [5] Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do przygotowania deklaracji: [6] Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Niemcy) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Nós, [1] Declaramos, que o produto: Tipo de máquina: [2] Nome e Modelo: [3] Número(s) de Série: [4] cumpre todas as disposições relevantes da Directiva 2006/42/CE.</p> <p>Normas harmonizadas aplicadas, conforme referido no Artigo 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Local e data da declaração: [5] Identidade e assinatura da pessoa autorizada a elaborar a declaração: [6] Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Alemanha) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Noi, [1] Declarăm, că următorul produs: Tipul mașinii: [2] Denumirea și modelul: [3] Număr (numere) serie: [4] corespunde tuturor dispozițiilor esențiale ale directivei 2006/42/CE.</p> <p>Au fost aplicate următoarele standarde armonizate conform articolului 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Data și locul declarației: [5] Identitatea și semnătura persoanei împuternicite pentru întocmirea declarației: [6] Numele și semnătura persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Germania) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>
<p>Mi, [1] izjavljujemo da proizvod Tip mašine: [2] Naziv i model: [3] Serijski broj(ovi): [4] Ispunjava sve relevantne odredbe direktive 2006/42/EC.</p> <p>Korišćeni su usklađeni standardi kao što je navedeno u članu 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Datum i mesto izdavanja deklaracije: [5] Identitet i potpis lica ovlašćenog za sastavljanje deklaracije: [6] Ime i adresa osobe ovlašćene za sastavljanje tehničke datoteke: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Nemačka) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Vi, [1] Intygar att produkten: Maskintyp: [2] Namn och modell: [3] Serienummer: [4] uppfyller alla relevanta villkor i direktivet 2006/42/EG.</p> <p>Harmonierade standarder används, såsom anges i artikel 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Plats och datum för intyget: [5] Identitet och signatur för person med befogenhet att upprätta intyget: [6] Namn och adress för person behörig att upprätta den tekniska dokumentationen: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Tyskland) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>Mi, [1] izjavljamo, da izdelek: Vrsta stroja: [2] Ime in model: [3] Serijska/-e številka/-e: [4] ustreza vsem zadevnim določbam Direktive 2006/42/ES.</p> <p>Uporabljeni usklajeni standardi, kot je navedeno v členu 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Kraj in datum izjave: [5] Istovetnost in podpis osebe, pooblaščenega za pripravo izjave: [6] Ime in naslov osebe, pooblaščenega za pripravo tehnične datoteke: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Nemčija) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>	<p>My, [1] týmto prehlasujeme, že tento výrobok: Typ zariadenia: [2] Názov a model: [3] Výrobné číslo: [4] splňa príslušné ustanovenia a základné požiadavky smernice č. 2006/42/ES.</p> <p>Použité harmonizované normy, ktoré sa uvádzajú v článku č. 7(2): EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Miesto a dátum prehlásenia: [5] Meno a podpis osoby oprávnenej vypracovať toto prehlásenie: [6] Meno a adresa osoby oprávnenej zostaviť technický súbor: Hartmut Hartmann Wersener Holz 2a D-49504 Lotte (Nemecko) hartmut.hartmann@prodoku.com</p>

1018495

Figure 2: Déclaration de conformité CE

Introduction

Ce manuel d'instructions contient les procédures d'exploitation et d'entretien des MacDon R113 de 3,9 m (13 pieds) et R116 de 4,9 m (16 pieds) de type tracté Disque rotatif Faucheuses-conditionneuses Votre nouvelle faucheuse-conditionneuse est conçue pour couper, conditionner et déposer une grande variété de cultures d'herbacées et de foin en andains.

Lisez attentivement toute la documentation fournie avant de décharger, de monter ou d'utiliser la machine.

Considérez ce manuel comme votre première source d'informations sur la machine. Si vous suivez les instructions fournies dans le présent manuel, votre faucheuse-conditionneuse fonctionnera correctement pendant de nombreuses années. Un catalogue des pièces est également fourni avec votre nouvelle faucheuse-conditionneuse. Si vous avez besoin d'informations d'entretien plus détaillées, un manuel technique est disponible auprès de votre concessionnaire.

Utilisez la Table des matières et l' Index pour vous guider jusqu'aux sujets spécifiques. Étudiez la Table des matières pour vous familiariser avec le mode d'organisation des informations. Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir le consulter fréquemment, ou pour le passer aux nouveaux opérateurs ou propriétaires. Si vous avez besoin d'assistance, d'informations ou de copies supplémentaires de ce manuel, appelez votre revendeur.

Au moment de la configuration de la machine ou d'effectuer des réglages, repassez et réalisez les réglages recommandés de la machine indiqués dans toutes les publications MacDon pertinentes. Ne pas le faire pourrait compromettre le fonctionnement et la durée de vie de la machine et créer une situation dangereuse.

La garantie MacDon est valable pour les clients qui utilisent et entretiennent leur matériel selon ce manuel. Une copie de la Politique de garantie de MacDon Industries Limited expliquant cette garantie doit vous avoir été remise par votre concessionnaire.

Les dommages résultant d'un accident, d'un mauvais usage, d'une maintenance inadéquate, d'abus, de négligence ou d'utilisations différentes de l'utilisation normale et ordinaire de la machine, ainsi que ceux résultant d'une utilisation de la machine, de son équipement, de ses composants ou de ses pièces d'une manière non conforme avec les instructions de MacDon ou du fabricant annulent cette garantie.

Rangez le manuel de l'opérateur et le catalogue des pièces dans l'étui en plastique (A) du manuel situé sur le côté droit de la faucheuse conditionneuse.

REMARQUE : Maintenez vos publications MacDon à jour. La version la plus récente peut être téléchargée depuis notre site Web www.macdon.com ou depuis notre site pour concessionnaires uniquement (<https://portal.macdon.com>) (nom d'utilisateur requis).

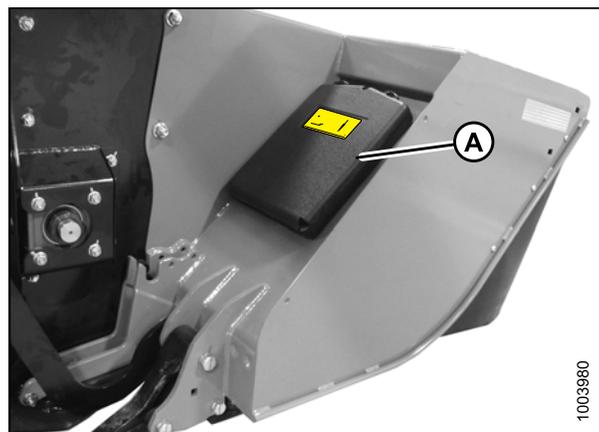


Figure 3: Étui de rangement du manuel

Liste des révisions

Chez MacDon, nous apportons en permanence des améliorations : ces améliorations influent sur la documentation du produit. La liste suivante rend compte des principales modifications par rapport à la précédente version de ce document.

Résumé des modifications	Emplacement
Numéro de pièce mis à jour et année de modèle.	Capot avant
Mention ajoutée à propos du respect des réglages recommandés de la machine dans toutes les publications MacDon. Informations ajoutées concernant la garantie.	<i>Introduction, page iii</i>
Nouvelle déclaration de conformité ajoutée.	<i>Déclaration de conformité, page i</i>
Identification des composants mis à jour – image mise à jour pour montrer la nouvelle option d'inclinaison hydraulique (MD N° 281096).	<i>2.2 Identification des composants, page 29</i>
Référence de l'adaptateur (MD N° 281094) utilisé avec le système de transport routier Road Friendly Transport ajoutée.	<i>3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique, page 53</i>
Référence à l'attelage de transport ajoutée.	<i>3.14.5 Conversion du mode transport au mode travail (sans l'option de transport™ routier Road Friendly Transport System), page 77</i>
Mise à jour de l'image de l'inclinaison hydraulique .	<i>Réglage de l'angle de la barre de coupe : Hydraulique, page 89</i>
Mise à jour des instructions de réglage de l'écartement des rouleaux .	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en acier, page 93</i> • <i>Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane, page 94</i>
Insertion d'une mention ATTENTION, concernant les lames de coupe endommagées ou desserrées ainsi que le matériel de fixation.	<i>Inspection des lames de coupe, page 158 et Inspection du matériel de la lame de coupe, page 160</i>
Mise à jour des instructions sur la séparation du vérin d'inclinaison de l'ancrage. Illustration mise à jour	<i>Séparation de la plateforme du châssis, page 247</i>
Mise à jour des instructions sur la fixation du vérin d'inclinaison. Illustration mise à jour	<i>Assemblage de la plateforme et du châssis, page 256</i>
Numéro de lot du kit du vérin d'inclinaison hydraulique mis à jour. Image mise à jour.	<i>5.1.2 Kit de vérin d'inclinaison hydraulique, page 265</i>

Numéros de série

Enregistrez les numéros de série de la faucheuse-conditionneuse, de l'attelage et de l'option de transport routier « Road Friendly Transport » (le cas échéant) dans les espaces prévus ci-dessous.

Numéro de série de
la faucheuse-conditionneuse
(A)

Année du modèle

Numéro de série (A) de
l'attelage

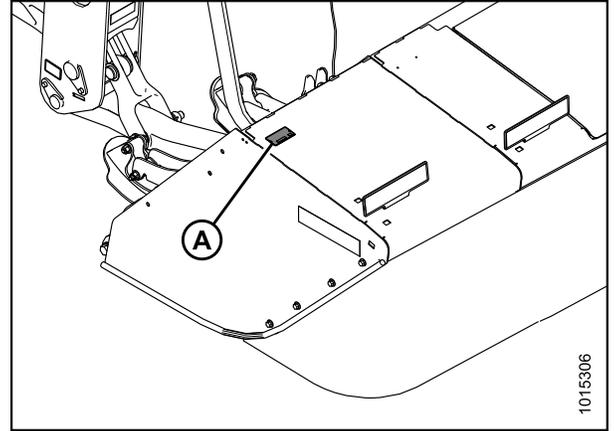


Figure 4: Emplacement du numéro de série de la faucheuse-conditionneuse

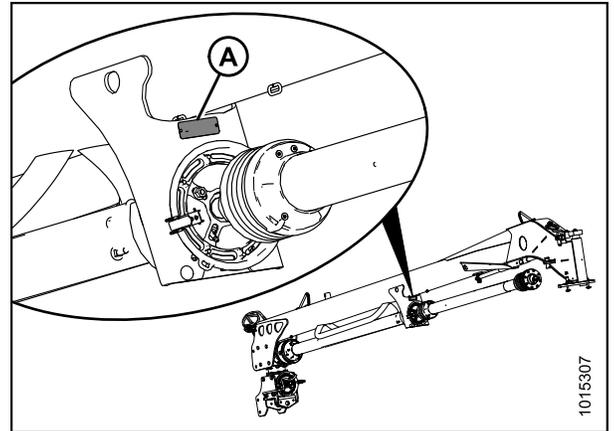
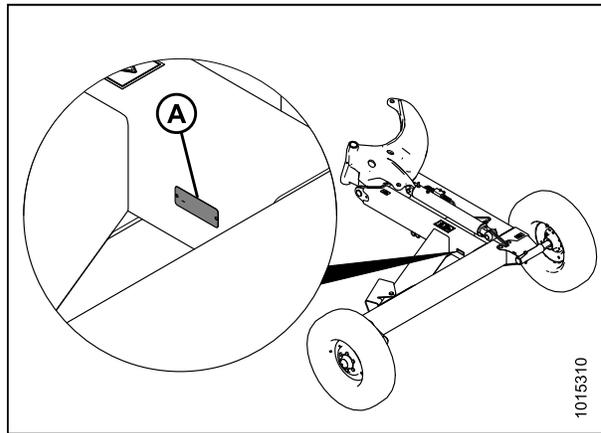


Figure 5: Emplacement du numéro de série de l'attelage [modèle de 3,96 m (13 pi) représenté, celui de 4,87 m (16 pi)]est similaire

Numéro de série (A)
du système de transport
en option



**Figure 6: Emplacement du numéro de série du
Système de transport routier « Road Friendly
Transport » (en option)**

TABLE DES MATIÈRES

Déclaration de conformité.....	i
Introduction	iii
Liste des révisions	iv
Numéros de série	v
1 Sécurité.....	1
1.1 Symboles d'alerte de sécurité.....	1
1.2 Mots de signalisation	2
1.3 Sécurité générale	3
1.4 Sécurité relative à l'entretien.....	6
1.5 Sécurité du système hydraulique	8
1.6 Sécurité des pneus	9
1.7 Signalisation de sécurité	11
1.7.1 Installation des autocollants de sécurité.....	11
1.8 Localisation des autocollants de signalisation de sécurité.....	12
1.9 Compréhension de la signalisation de sécurité	17
1.10 Sécurité opérationnelle	24
1.11 Responsabilités du propriétaire/de l'opérateur	25
2 Aperçu du produit	27
2.1 Définitions	27
2.2 Identification des composants.....	29
2.3 Spécifications du produit	32
3 Instructions d'utilisation	35
3.1 Vannes de verrouillage du vérin de levage	35
3.1.1 Engagement des verrous.....	35
3.1.2 Désengagement des verrous	36
3.2 Carters de transmission	37
3.2.1 Ouverture des carters de transmission.....	37
3.2.2 Fermeture des carters de transmission	38
3.3 Portes de la barre de coupe	40
3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe	40
3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe : Verrous pour exportation	41
3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe.....	42
3.4 Contrôle quotidien au démarrage.....	43
3.5 Préparation du tracteur pour la faucheuse-conditionneuse.....	45
3.5.1 Exigences relatives au tracteur.....	45
3.5.2 Réglage de la barre d'attelage	45
3.6 Configuration de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.....	46
3.6.1 Installation de l'adaptateur d'attelage à barre de traction.....	46
3.7 Attelage de la faucheuse-conditionneuse au tracteur	47
3.7.1 Attelage par barre de traction.....	47
3.7.2 Fixation avec attelage à deux points.....	49
3.7.3 Connexion du système hydraulique	51
3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique.....	53
3.8 Dételage de la faucheuse-conditionneuse du tracteur	56
3.8.1 Détachement de la barre d'attelage	56
3.8.2 Dételage de l'attelage à deux points	58
3.9 Rodage la faucheuse-conditionneuse.....	62
3.10 Engagement de la prise de force (PF).....	63
3.11 Levage et abaissement de la faucheuse-conditionneuse	64
3.11.1 Vérins de levage	64
3.11.2 Commande de levage	64
3.12 Procédure d'arrêt.....	65
3.13 Manœuvre/direction de la faucheuse-conditionneuse	66

TABLE DES MATIÈRES

3.13.1	Manœuvrer Manœuvre	67
3.13.2	Utilisation Utilisation	67
3.13.3	Évitement d'obstacles	68
3.13.4	Virage à angle droit	69
3.13.5	Virage de 180 degrés	69
3.14	Transport de la faucheuse-conditionneuse	71
3.14.1	Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport	71
3.14.2	Transport avec un tracteur	73
3.14.3	Transport avec un camion	74
3.14.4	Feux de transport	76
	Éclairage : avec « Road Friendly Transport »™ option	76
	Éclairage : sans « Road Friendly Transport »™ en option	76
3.14.5	Conversion du mode transport au mode travail (sans l'option de transport™ routier Road Friendly Transport System)	77
3.14.6	Système de transport routier™ option	78
	Conversion du mode travail au mode transport	78
	Conversion du mode transport au mode travail	82
3.15	Utilisation de la faucheuse-conditionneuse	86
3.15.1	Flottement de la faucheuse-conditionneuse	86
	Réglage faucheuse-conditionneuse de la faucheuse-conditionneuse	86
3.15.2	Angle de la barre de coupe	88
	Réglage de l'angle de la barre de coupe : Mécanique	88
	Réglage de l'angle de la barre de coupe : Hydraulique	89
3.15.3	Hauteur de coupe	89
	Réglage de la hauteur de coupe	89
3.15.4	Vitesse au sol	91
3.15.5	Conditionnement : à rouleaux	92
3.15.6	Écartement des rouleaux	92
	Vérification de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane	92
	Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en acier	93
	Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane	94
3.15.7	Tension des rouleaux	95
	Réglage de la tension des rouleaux	95
3.15.8	Synchronisation des rouleaux	96
	Vérification de la synchronisation des rouleaux	97
	Réglage de la synchronisation des rouleaux	97
3.15.9	Boucliers de formage : Conditionneur à rouleaux	100
	Positionnement des déflecteurs latéraux : Conditionneur à rouleaux	100
	Positionnement du déflecteur arrière : Conditionneur à rouleaux	101
3.15.10	Conditionnement : Conditionneurs	101
	Déflecteur d'intensité interne	102
	Vitesse du rotor à doigts	102
	Boucliers de formage : Conditionneur à doigts	106
3.15.11	Déflecteurs de la barre de coupe	107
	Dépose des déflecteurs de la barre de coupe	107
	Installation des déflecteurs de la barre de coupe	108
3.15.12	Option de diviseur de récolte haute	109
	Dépose du diviseur de culture haute	109
	Installation du diviseur de culture haute	111
3.16	Conseils relatifs à la fenaison	112
3.16.1	Fanage	112
3.16.2	Humidité de la couche arable	112
3.16.3	Météo et topographie	112
3.16.4	Caractéristiques de l'andain	112

TABLE DES MATIÈRES

3.16.5	Conduite sur andains.....	113
3.16.6	Ratissage et fanage	113
3.16.7	Utilisation d'agents chimiques de séchage	113
3.17	Nivellement de la faucheuse-conditionneuse	114
3.18	Débouillage de la faucheuse-conditionneuse	115
4	Maintenance et entretien	117
4.1	Préparation de la machine pour l'entretien.....	117
4.2	Mesures de sécurité recommandées.....	118
4.3	Exigences concernant l'entretien	120
4.3.1	Plan/dossier de maintenance	121
4.3.2	Inspections-pendant le rodage	124
4.3.3	Entretien d'avant-saison	125
4.3.4	Entretien de fin de saison	125
4.3.5	Lubrification de la faucheuse-conditionneuse	126
	Procédure de graissage	126
	Intervalles d'entretien	128
4.4	Barre de coupe.....	138
4.4.1	Lubrification de la barre de coupe.....	138
	Contrôle du niveau de lubrifiant	138
	Vidange de la barre de coupe	140
	Remplissage de la barre de coupe.....	141
4.4.2	Maintenance du disque de la barre de coupe	142
	Inspection des disques de la barre de coupe	142
	Dépose des disques de la barre de coupe	143
	Installation des disques de la barre de coupe	144
4.4.3	Pivots de la barre de coupe.....	146
	Dépose des pivots de la barre de coupe.....	147
	Installation des pivots de la barre de coupe	149
4.4.4	Configuration du flux de matière de la barre de coupe	154
	Modification de la configuration du flux de matière de la barre de coupe de 3,96 m (13 pi).....	155
	Modification de la configuration du flux de matière de la barre de coupe de 4,9 m (16 pi).....	157
4.4.5	Lames de coupe	158
	Inspection des lames de coupe.....	158
	Inspection du matériel de la lame de coupe	160
	Dépose des lames de coupe	162
	Installation des lames de coupe	163
4.4.6	Portes de la barre de coupe.....	164
	Inspection des portes de la barre de coupe	165
4.4.7	Rideaux.....	165
	Inspection des rideaux	166
	Dépose des rideaux de la porte de la barre de coupe.....	166
	Installation des rideaux de la porte de la barre de coupe	167
	Dépose du rideau interne de la barre de coupe.....	168
	Installation du rideau interne de la barre de coupe	169
	Dépose des rideaux externes	170
	Installation des rideaux externes.....	171
4.4.8	Accélérateurs.....	173
	Inspection des accélérateurs	173
	Dépose des accélérateurs	174
	Installation des accélérateurs	174
4.4.9	Jupes pare-pierres	176
	Inspection des jupes pare-pierres	176

TABLE DES MATIÈRES

	Dépose des jupes pare-pierres	177
	Installation des jupes pare-pierres.....	177
4.4.10	Déflecteurs rotatifs	178
	Inspection des déflecteurs rotatifs	178
	Dépose des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission	179
	Installation des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission	183
	Dépose des déflecteurs rotatifs non entraînés	186
	Installation des déflecteurs rotatifs non entraînés	188
4.4.11	Goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe	190
	Retrait de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe	190
	Installation de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe	193
4.5	Systèmes d'entraînement.....	197
4.5.1	Soufflet de protection de la transmission	197
	Dépose du soufflet de protection de la transmission	197
	Installation du soufflet de protection de la transmission.....	197
4.5.2	Transmission primaire	198
	Dépose de la transmission primaire	199
	Installation de la transmission primaire	199
4.5.3	Transmission de l'attelage	201
	Dépose de la transmission de l'attelage	201
	Installation de la transmission de l'attelage	204
4.5.4	Transmission de l'embrayage.....	208
	Retrait de la transmission de l'embrayage	208
	Installation de la transmission de l'embrayage	210
4.5.5	Transmission transversale	212
	Dépose de la transmission transversale	212
	Installation transversale primaire.....	214
4.5.6	Inspection goupilles de la transmission	215
4.5.7	Coiffes de protection de transmission	216
	Dépose de la protection de la transmission.....	216
	Installation de protection de la transmission.....	218
4.5.8	Courroie d'entraînement du conditionneur.....	220
	Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur.....	220
	Dépose de la courroie d'entraînement du conditionneur	221
	Installation de la courroie d'entraînement du conditionneur.....	222
4.5.9	Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur (MD N° 221748).....	224
	Vérification et changement de l'huile de la boîte de vitesses du conditionneur	224
4.5.10	Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD N° 224211)	226
	Vérification et ajout de lubrifiant	227
	Vidange du lubrifiant	228
4.5.11	Boîte de vitesses pivotante	232
	Contrôle du lubrifiant.....	232
	Vidange du lubrifiant	233
	Appoint de lubrifiant	233
4.5.12	Roues et pneus.....	234
	Vérification des boulons de roue	234
	Retrait des roues	234
	Installation des roues de travail.....	235
	Gonflage des pneus.....	236
4.6	Système hydraulique	237
4.6.1	Conduites hydrauliques rigides et souples	237
4.6.2	Vérins hydrauliques.....	237
4.7	Système électrique	238

TABLE DES MATIÈRES

4.7.1	Entretien du système électrique	238
4.7.2	Entretien des feux de détresse/de signalisation	238
	Remplacement de l'ampoule des feux de détresse/de signalisation.....	238
	Remplacement de l'ensemble du feu orange de signalisation et de détresse	238
4.7.3	Entretien des feux de stop/arrière rouges.....	239
	Remplacement de l'ampoule des feux stop/arrière rouges	239
	Remplacement des feux de stop/arrière rouges	239
4.8	Carters de transmission	240
4.8.1	Dépose des carters de la transmission	240
4.8.2	Installation des carters de transmission	241
4.8.3	Remplacement du verrou du carter de transmission	242
4.9	Conditionneurs	244
4.9.1	Conditionneur à rouleaux.....	244
	Inspection du la conditionneur à rouleaux.....	244
4.9.2	Conditionneur à doigts.....	245
	Inspection du conditionneur à doigts	245
4.9.3	Modification du conditionneur.....	247
	Séparation de la plateforme du châssis	247
	Dépose du conditionneur.....	251
	Installation du conditionneur	253
	Installation de l'entraînement du conditionneur	254
	Assemblage de la plateforme et du châssis	256
4.10	Bouclier (sans conditionneuse).....	260
4.10.1	Retrait du bouclier (sans conditionneuse).....	260
4.10.2	Installation du bouclier (sans conditionneuse)	262
5	Options et accessoires.....	265
5.1	Les kits en option.....	265
5.1.1	Kit de diviseur de culture haute	265
5.1.2	Kit de vérin d'inclinaison hydraulique	265
5.1.3	Attelage de transport pour camion.....	266
5.1.4	Système de transport routier « Road Friendly Transport »™ Système.....	266
6	Dépannage.....	267
6.1	Dépannage relatif au rendement de la faucheuse	267
6.2	Dépannage des problèmes mécaniques.....	271
7	Référence.....	275
7.1	Lubrifiants recommandés	275
7.2	Spécifications des couples de serrage	276
7.2.1	Caractéristiques SAE de couple de serrage des boulons	276
7.2.2	Caractéristiques des boulons métriques.....	278
7.2.3	Caractéristiques de boulonnage des boulons métriques sur fonte d'aluminium	281
7.2.4	Raccords hydrauliques à collet évasé.....	281
7.2.5	Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables)	283
7.2.6	Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables).....	285
7.2.7	Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS).....	286
7.2.8	Raccords de tuyaux à filetage conique.....	288
7.3	Tableau de conversion	289
7.4	Autocollant™ Conversion au système de transport routier Road Friendly Transport	290
	Index	291

1 Sécurité

1.1 Symboles d'alerte de sécurité

Ce symbole d'alerte de sécurité indique les messages de sécurité importants dans ce manuel et sur les signaux de sécurité apposés sur la machine.

Ce symbole signifie :

- **ATTENTION !**
- **SOYEZ PRUDENT !**
- **VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU !**

Lisez attentivement et respectez le message de sécurité qui accompagne ce symbole.

Pourquoi la sécurité est-elle importante pour vous ?

- Les accidents rendent invalide et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Les accidents peuvent être évités.



Figure 1.1: Symbole de sécurité

1.2 Mots de signalisation

Trois mots de signalisation, **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, et **ATTENTION**, sont utilisés pour vous avertir de situations dangereuses. Le mot de signalisation adapté à chaque situation a été sélectionné sur la base des lignes directrices suivantes :

DANGER

Indique une situation de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Il peut également être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

1.3 Sécurité générale

ATTENTION

Voici les consignes générales de sécurité agricole qui doivent faire partie de votre procédure d'exploitation de tous les types de machines.

Protégez-vous.

- Lors de l'assemblage, de l'utilisation et de l'entretien des machines, portez tous les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle qui pourraient être nécessaires pour la tâche à accomplir. Ne prenez **AUCUN** risque. Vous pouvez avoir besoin de ce qui suit :
 - casque de sécurité
 - chaussures de protection avec semelles antidérapantes
 - lunettes de protection
 - gants épais
 - vêtements imperméables
 - respirateur ou masque filtrant
- Sachez bien que l'exposition à des bruits stridents peut provoquer des troubles ou même la perte de l'audition. Portez des protections auditives adéquates telles qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille pour vous protéger des bruits forts ou gênants.

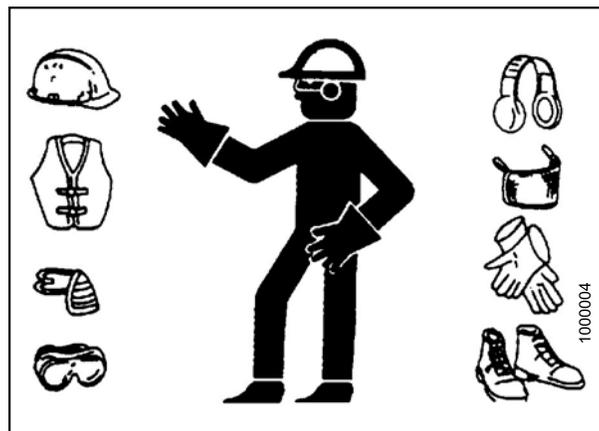


Figure 1.2: Matériel de sécurité



Figure 1.3: Matériel de sécurité

SÉCURITÉ

- Ayez une trousse de premiers secours disponible en cas d'urgence.
- Ayez un extincteur sur la machine. Assurez la bonne maintenance de l'extincteur. Veillez à savoir l'utiliser correctement.
- Ne laissez jamais des enfants s'approcher des machines.
- Sachez que les accidents se produisent souvent lorsque l'opérateur est fatigué ou pressé. Prenez le temps d'examiner la manière la plus sûre de procéder. N'ignorez jamais les signes avant-coureurs de la fatigue.

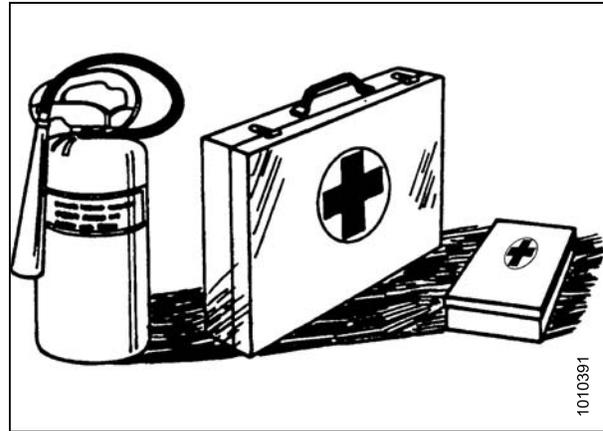


Figure 1.4: Matériel de sécurité

- Portez des vêtements près du corps et couvrez les cheveux longs. Ne portez jamais d'objets pendants tels que des foulards ou des bracelets.
- Maintenez tous les carters en place. Ne modifiez ni ne retirez JAMAIS le matériel de sécurité. Assurez-vous que les protections de la transmission peuvent tourner sur l'arbre de manière indépendante et qu'elles peuvent se rétracter librement.
- N'utilisez que des pièces de rechange fabriquées ou homologuées par le fabricant des matériels. Des pièces de substitution risquent de ne pas répondre aux exigences de force, de conception ou de sécurité.



Figure 1.5: Sécurité autour du matériel

- N'approchez pas vos mains, vos pieds, vos vêtements ou vos cheveux des pièces mobiles. Ne tentez JAMAIS de dégager des brouillages ou des objets d'une machine dont le moteur est en marche.
- Ne modifiez **PAS** la machine. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement ou la sécurité de la machine. Elle peut aussi réduire la vie utile de la machine.
- Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut **TOUJOURS** arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le siège de l'opérateur pour quelque raison que ce soit.

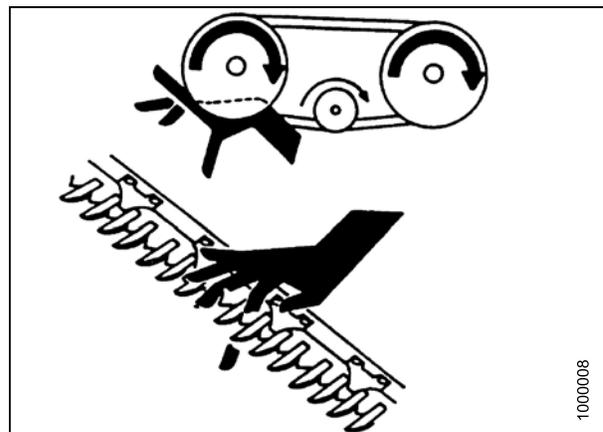


Figure 1.6: Sécurité autour du matériel

SÉCURITÉ

- Maintenez la zone de travail propre et sèche. Les sols humides ou huileux sont glissants. Les taches d'humidité peuvent être dangereuses lorsque l'on travaille avec du matériel électrique. Assurez-vous que toutes les prises de courant et tous les outils électriques sont adéquatement mis à la terre.
- Faites que la zone de travail soit toujours bien éclairée.
- Maintenez la propreté des machines. La paille ou les brindilles sur un moteur chaud représentent un risque d'incendie. NE laissez **PAS** de l'huile ou de la graisse s'accumuler sur les plates-formes de service, les échelles ou les commandes. Nettoyez les machines avant de les ranger.
- N'utilisez **JAMAIS** d'essence, de naphta ou de matières volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques et/ou inflammables.
- Lors du rangement des machines, couvrez les composants tranchants ou qui dépassent pour éviter toute blessure due à un contact accidentel.



Figure 1.7: Sécurité autour du matériel

1.4 Sécurité relative à l'entretien

Pour assurer votre sécurité lors de l'entretien de la machine :

- repassez le manuel de l'opérateur et vérifiez tous les éléments de sécurité avant toute mise en marche et/ou tout entretien de la machine.
- Placez toutes les commandes au point mort, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, retirez la clé du contact et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent avant tout entretien, tout réglage et/ou toute réparation.
- Suivez les bonnes pratiques d'atelier :
 - Maintenez les zones de travail propres et sèches.
 - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont correctement reliés à la terre.
 - Utilisez un éclairage adéquat pour la tâche à accomplir.
- Libérez la pression des circuits hydrauliques avant d'effectuer l'entretien et/ou de débrancher la machine.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien serrés et que les conduites en acier, les flexibles et les raccords sont en bon état avant de mettre sous pression les systèmes hydrauliques.
- N'approchez pas vos mains, vos pieds, vos vêtements ou vos cheveux des pièces mobiles ou rotatives.
- Faites évacuer la zone de tous passants, en particulier les enfants, lors de l'exécution de tâches d'entretien et de réparation ou lors de réglages.
- Installez des verrous de transport ou placez des chandelles sous le châssis avant de travailler sous la machine.
- Si plusieurs personnes travaillent en même temps à l'entretien de la machine, soyez conscient que la rotation manuelle d'un arbre de transmission ou de tout autre composant entraîné mécaniquement (par exemple pour accéder à un graisseur) mettra en mouvement des composants dans d'autres zones (courroies, poulies et couteaux). Tenez-vous toujours à l'écart des composants entraînés.



Figure 1.8: Sécurité autour du matériel

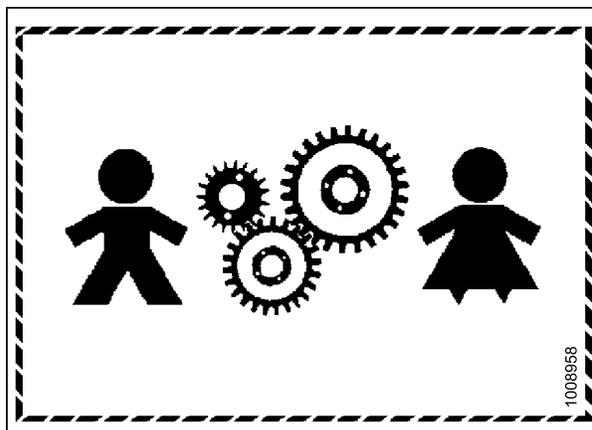


Figure 1.9: Ce matériel N'EST PAS sûr pour les enfants

SÉCURITÉ

- Portez un équipement de protection lorsque vous travaillez sur la machine.
- Portez des gants épais lorsque vous travaillez sur les composants des couteaux.

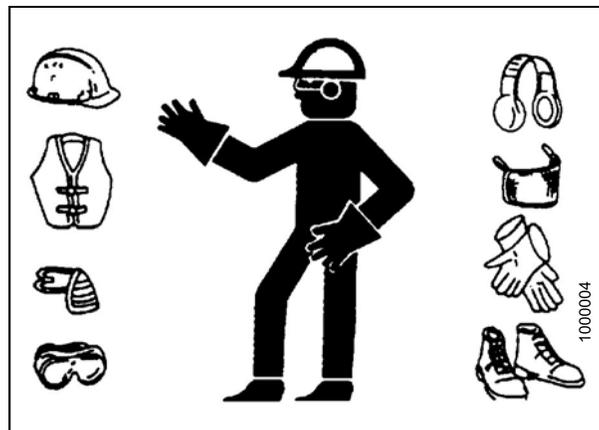


Figure 1.10: Matériel de sécurité

1.5 Sécurité du système hydraulique

- Placez toujours toutes les commandes hydrauliques au point mort avant tout démontage.
- Assurez-vous que tous les composants du système hydraulique sont en bon état et propres.
- Remplacez les flexibles et les conduites en acier qui sont usés, coupés, abrasés, aplatis ou pincés.
- Ne tentez **PAS** de faire des réparations de fortune sur les conduites, les raccords ou les flexibles hydrauliques, en utilisant des bandes, des pinces, du ciment ou des soudures. Le système hydraulique fonctionne sous très haute pression. Les réparations de fortune lâcheront soudainement et créeront des situations incertaines et dangereuses.
- Portez des gants ou des lunettes adaptés lors de la recherche de fuites hydrauliques sous haute pression. Utilisez un morceau de carton comme écran au lieu de vos mains pour isoler et identifier une fuite.
- En cas de blessure due à une projection concentrée de fluide hydraulique sous haute pression, consultez immédiatement un médecin. Une infection grave ou une réaction toxique peut se développer si le fluide hydraulique transperce la peau.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien serrés et que les conduites en acier, les flexibles et les raccords sont en bon état avant de mettre sous pression un système hydraulique.

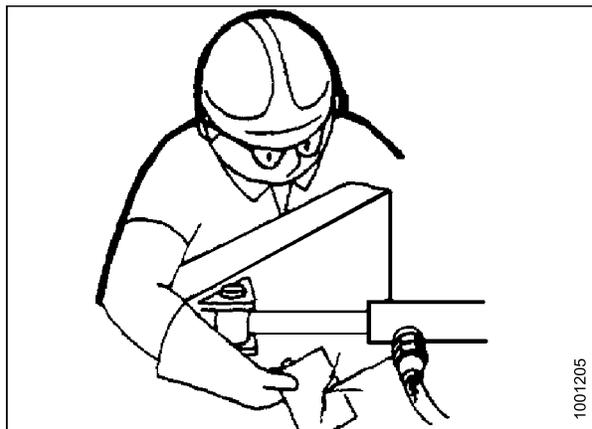


Figure 1.11: Test de fuites hydrauliques



Figure 1.12: Risque lié à la pression hydraulique

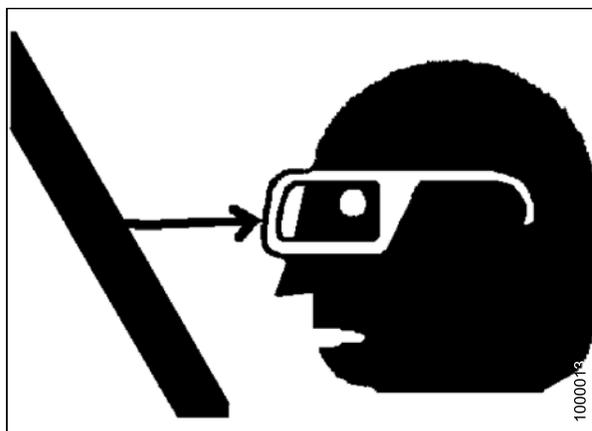


Figure 1.13: Sécurité autour du matériel

1.6 Sécurité des pneus

AVERTISSEMENT

- Entretenez les pneus de façon sécuritaire.
- Un pneu peut exploser lors du gonflage et provoquer des blessures graves ou la mort.
- Respectez les procédures appropriées lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante. Un manquement à cette règle pourrait provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

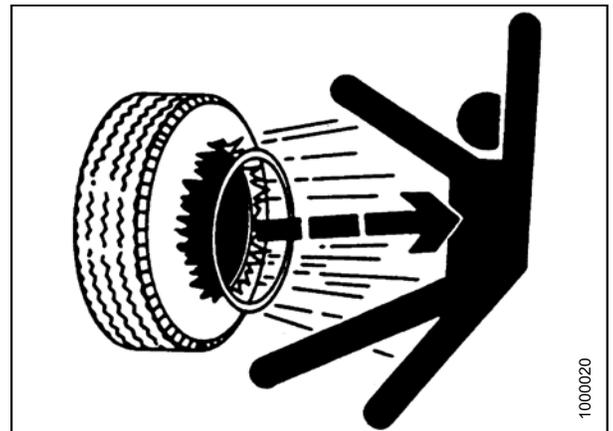


Figure 1.14: Pneu surgonflé

AVERTISSEMENT

- Ne montez PAS sur un pneu. Utilisez un mandrin de gonflage et un tuyau à rallonge.
- Ne dépassez jamais une pression d'air de 241 kPa (35 psi) pour les pneus de champ et de 276 kPa (40 psi) pour les pneus de transport pour encaster le talon sur la jante.
- NE dépassez PAS la pression de gonflage maximale indiquée sur l'étiquette des pneus.
- Remplacez les pneus qui présentent des défauts.
- Remplacez les jantes de roue qui sont fissurées, usées ou très rouillées.
- Ne soudez jamais une jante de roue.
- Ne forcez jamais sur un pneu gonflé ou partiellement gonflé.
- Assurez-vous que le pneu est bien en place avant de le gonfler à la pression de service.
- Si le pneu n'est pas correctement positionné sur la jante, ou s'il est trop gonflé, le talon du pneu peut se démettre d'un côté, provoquant ainsi une grosse fuite d'air projeté à grande vitesse. Une fuite d'air de cette nature peut propulser le pneu dans n'importe quelle direction, mettant ainsi en danger toute personne aux alentours.
- Assurez-vous que tout l'air est expulsé du pneu avant de le retirer d'une jante.
- Ne retirez, n'installez ou n'effectuez PAS de réparations sur un pneu sur une jante, sauf si vous avez l'outillage adéquat et l'expérience nécessaire pour ce faire.
- Emmenez le pneu et la jante dans un magasin de réparation de pneus qualifié.



Figure 1.15: Gonflage sécuritaire d'un pneu avec de l'air

1.7 Signalisation de sécurité

- Maintenez les signalisations de sécurité propres et lisibles en permanence.
- Remplacez les signalisations de sécurité qui manquent ou deviennent illisibles.
- Si des pièces d'origine sur lesquelles est apposée une signalisation de sécurité sont remplacées, vérifiez que la pièce de rechange porte elle aussi la signalisation de sécurité.
- Les signalisations de sécurité sont disponibles auprès du service des pièces détachées de votre concessionnaire.

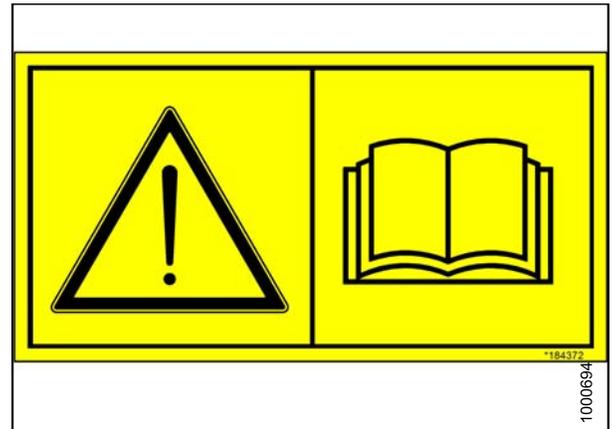
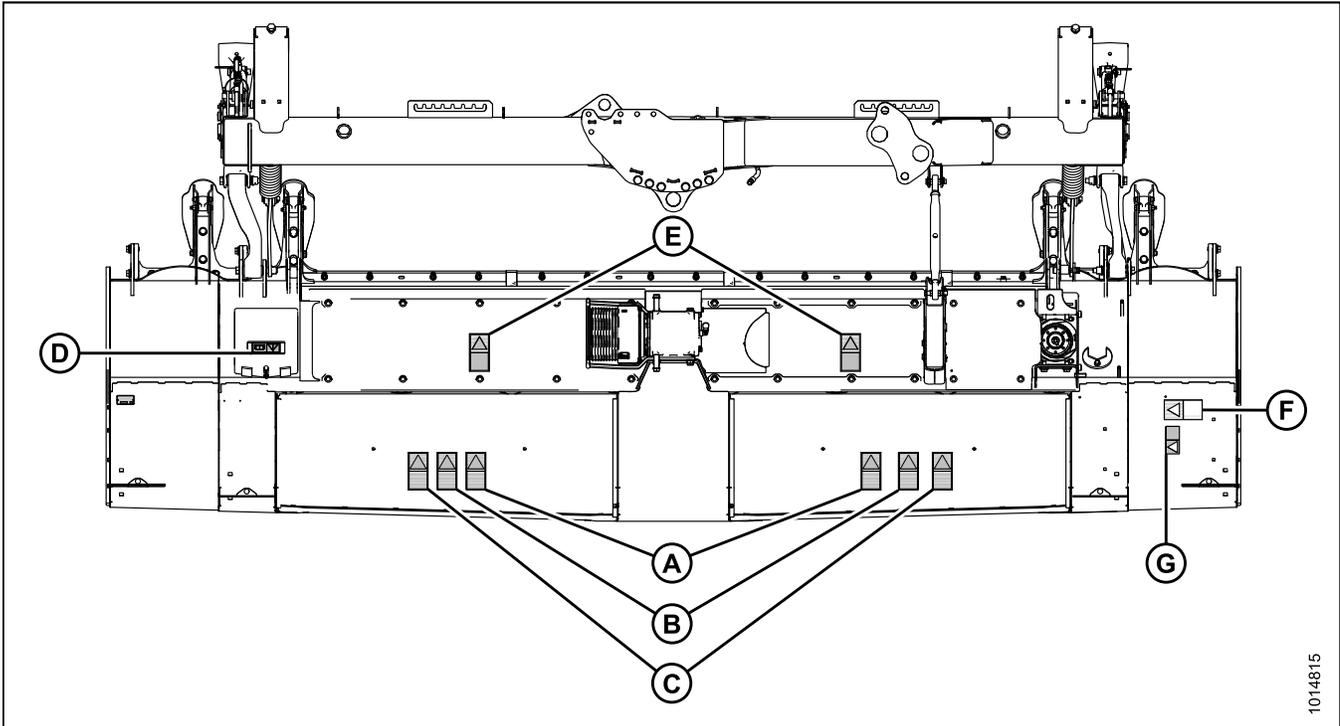


Figure 1.16: Autocollant du manuel de l'opérateur

1.7.1 Installation des autocollants de sécurité

1. Nettoyez et séchez la zone d'installation.
2. Décidez de l'emplacement exact avant de retirer le papier de protection de l'autocollant.
3. Retirez la plus petite des deux pièces du papier de protection.
4. Mettez l'autocollant en place et retirez lentement le papier restant, en lissant pendant l'application.
5. Piquez les petites bulles d'air à l'aide d'une épingle et lissez.

1.8 Localisation des autocollants de signalisation de sécurité



1014815

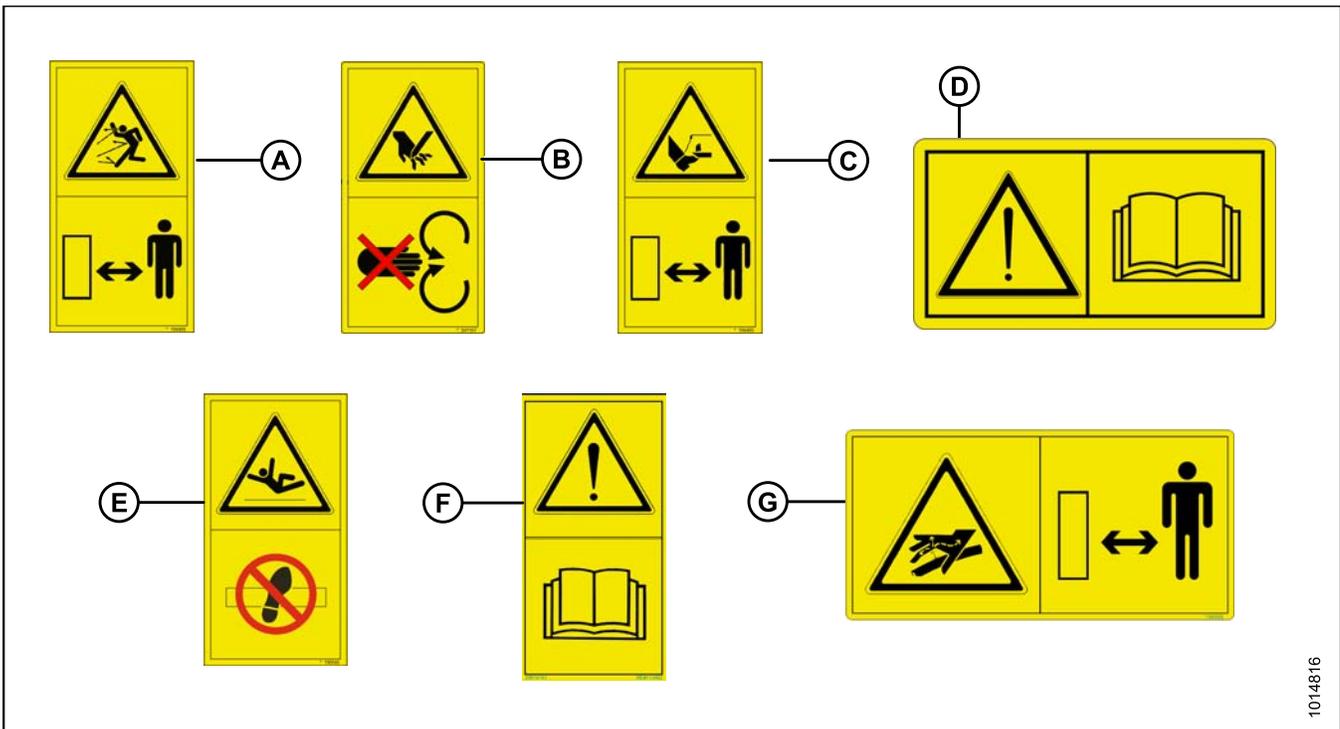
Figure 1.17: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité en vue de dessus

A – MD N° 194466
E – MD N° 190546

B - MD N° 247167
F – MD N° 113482

C – MD N° 194465
G – MD N° 166466

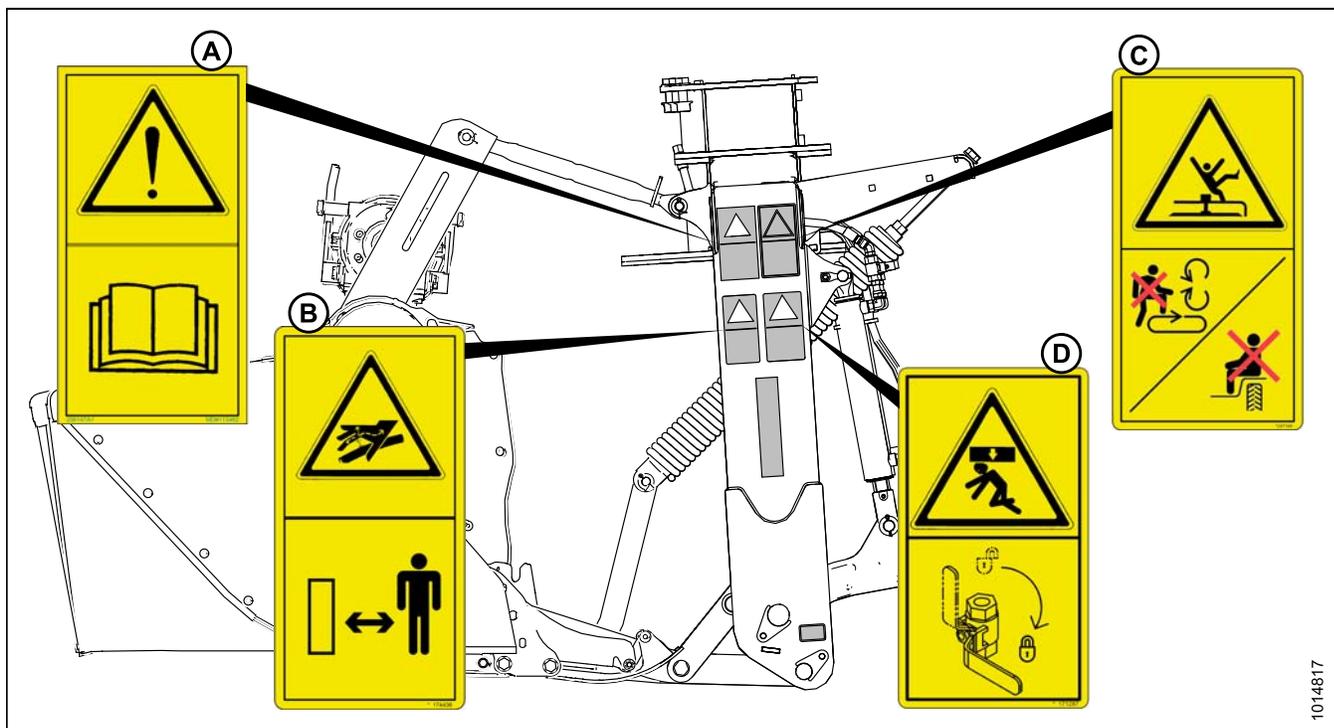
D – MD N° 184372



1014816

Figure 1.18: Autocollants de signalisation de sécurité

SÉCURITÉ



1014817

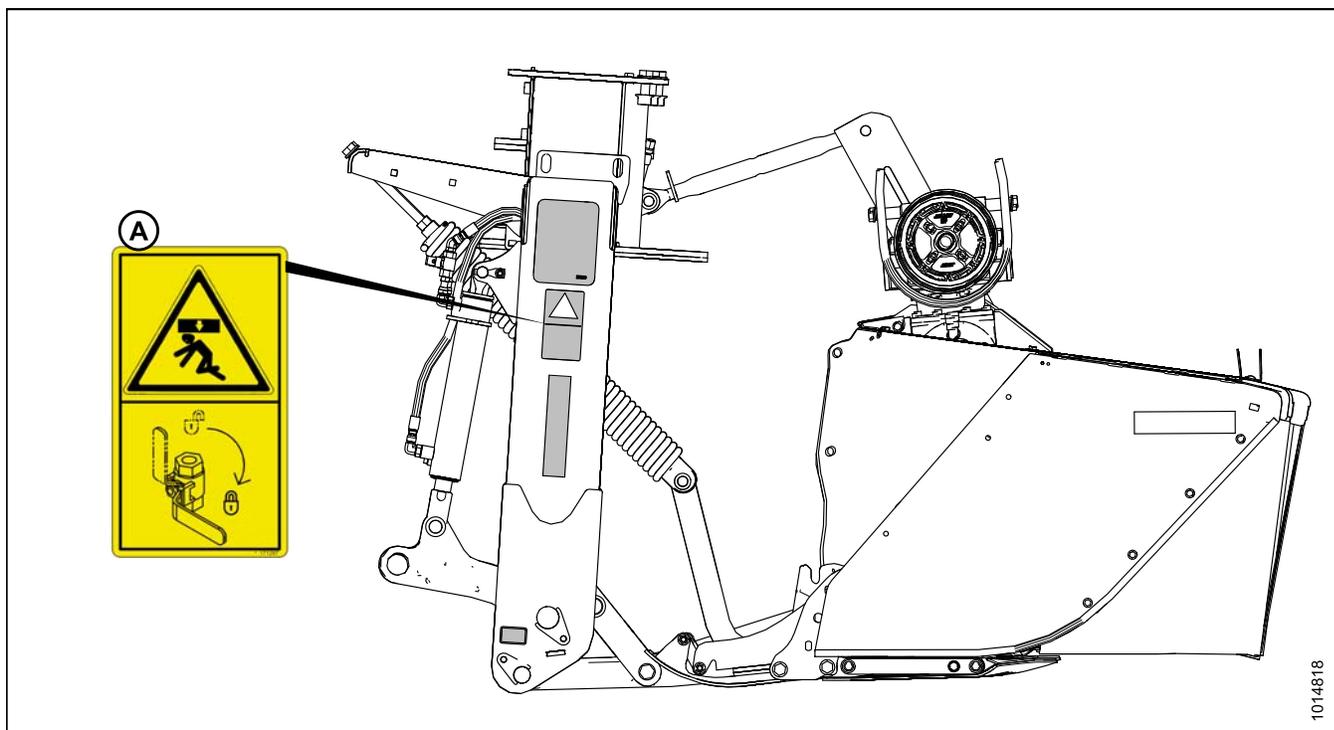
Figure 1.19: Emplacements des indications de sécurité de l'attelage Côté gauche

A – MD N° 113482

B – MD N° 174436

C – MD N° 247166

D – MD N° 171287

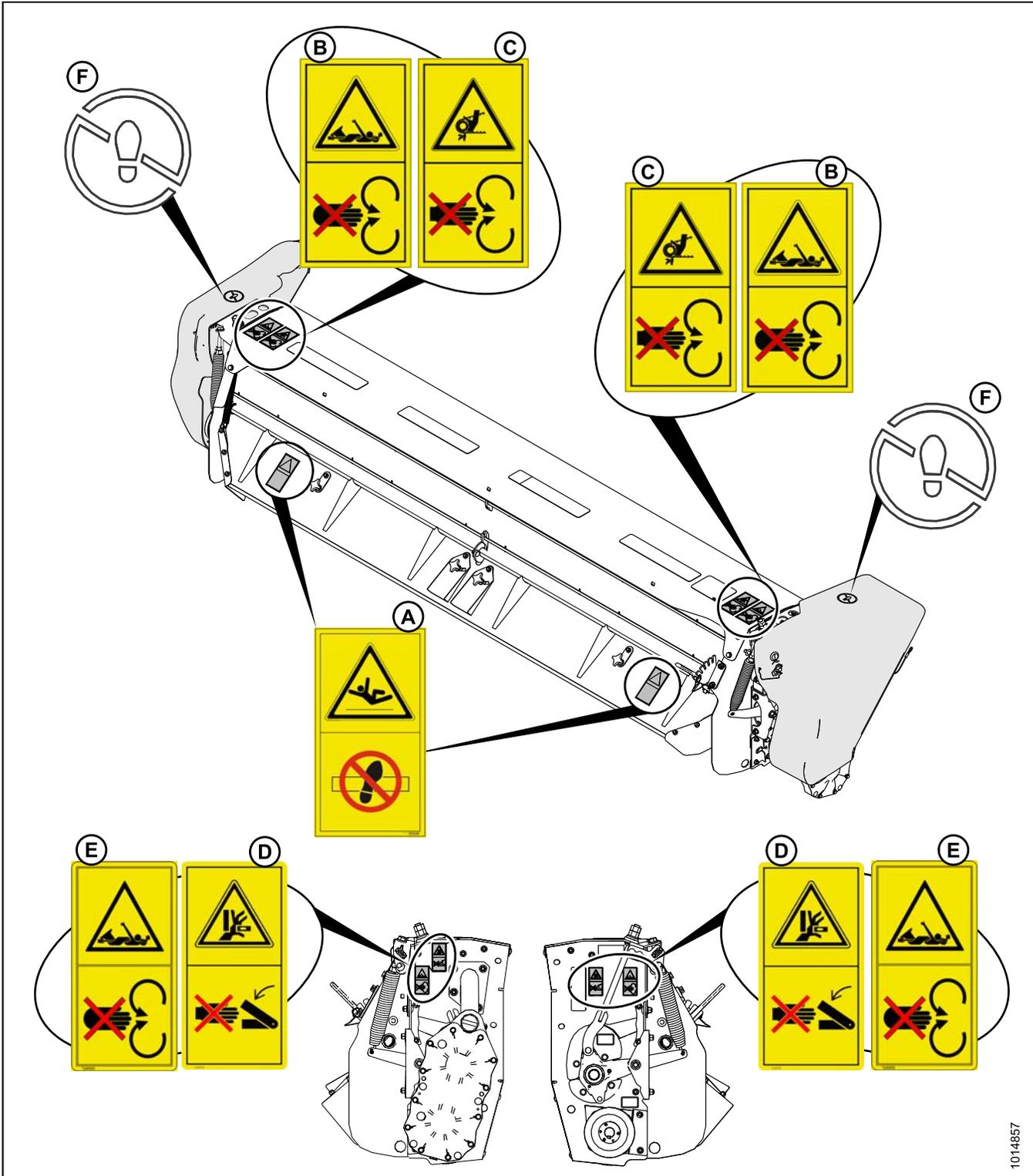


1014818

Figure 1.20: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité du côté droit

A – MD N° 171287

SÉCURITÉ



1014857

Figure 1.21: Emplacements des indications de sécurité Conditionneuse à rouleaux

A – MD N° 190546
D – MD N° 246959

B – MD N° 184385
E – MD N° 246956

C – MD N° 184371
F – Symbole NE PAS MARCHER OU STATIONNER
À CET ENDROIT (imprimé sur le carter de
protection)

SÉCURITÉ

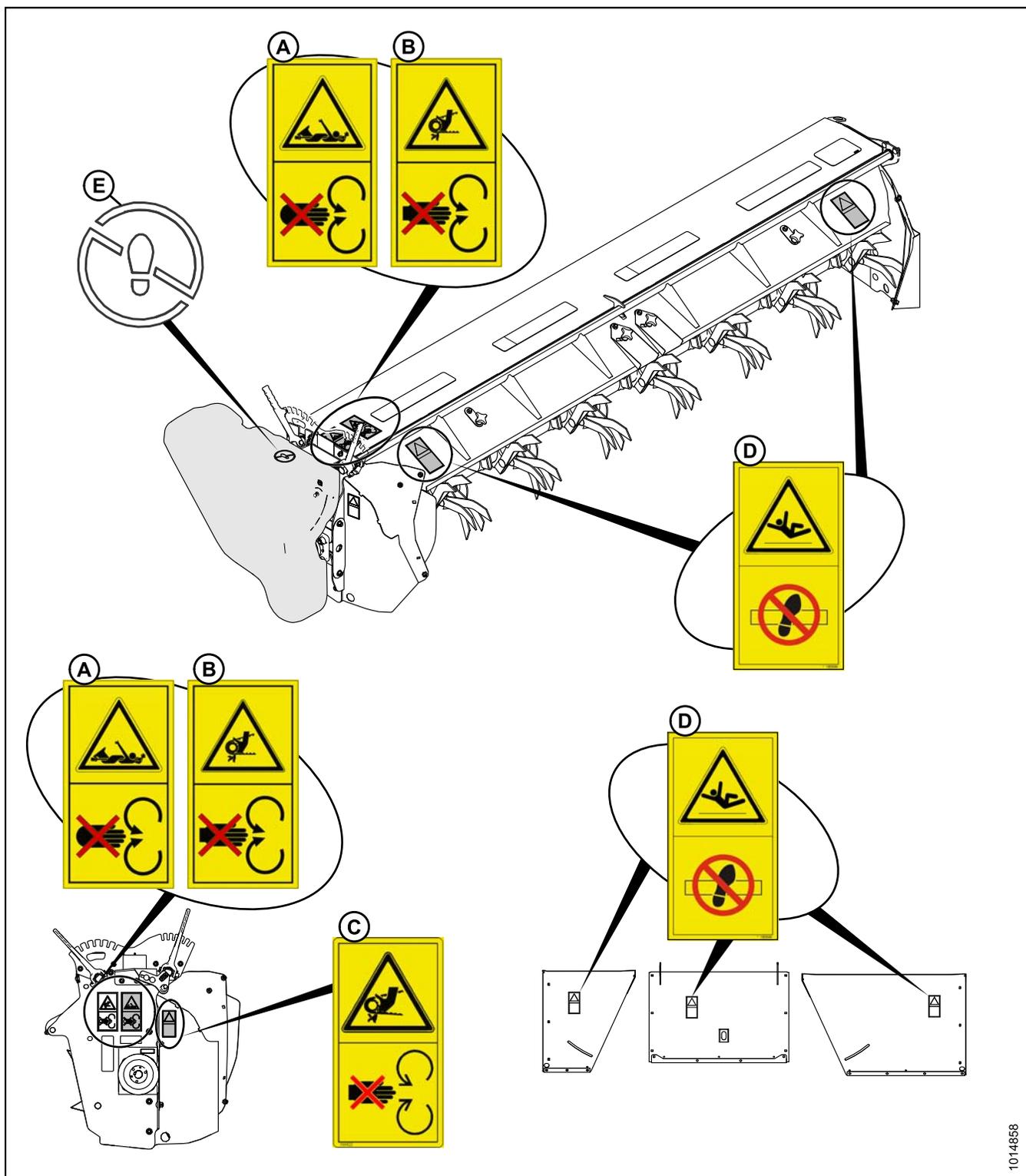


Figure 1.22: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité de la conditionneuse à doigts

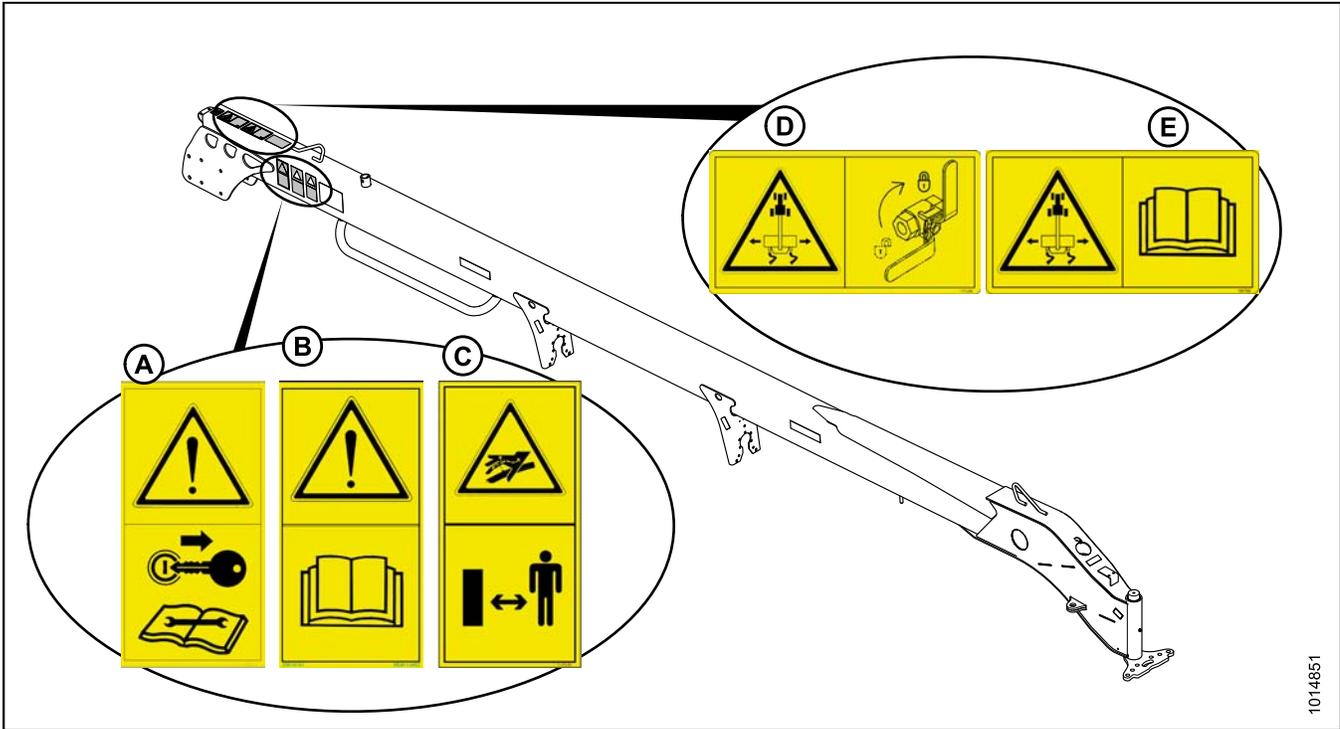
A – MD N° 184385
D – MD N° 190546

B – MD N° 184371
E – Symbole NE PAS MARCHER OU STATIONNER
À CET ENDROIT (imprimé sur le carter de
protection)

C – MD N° 184422

1014858

SÉCURITÉ



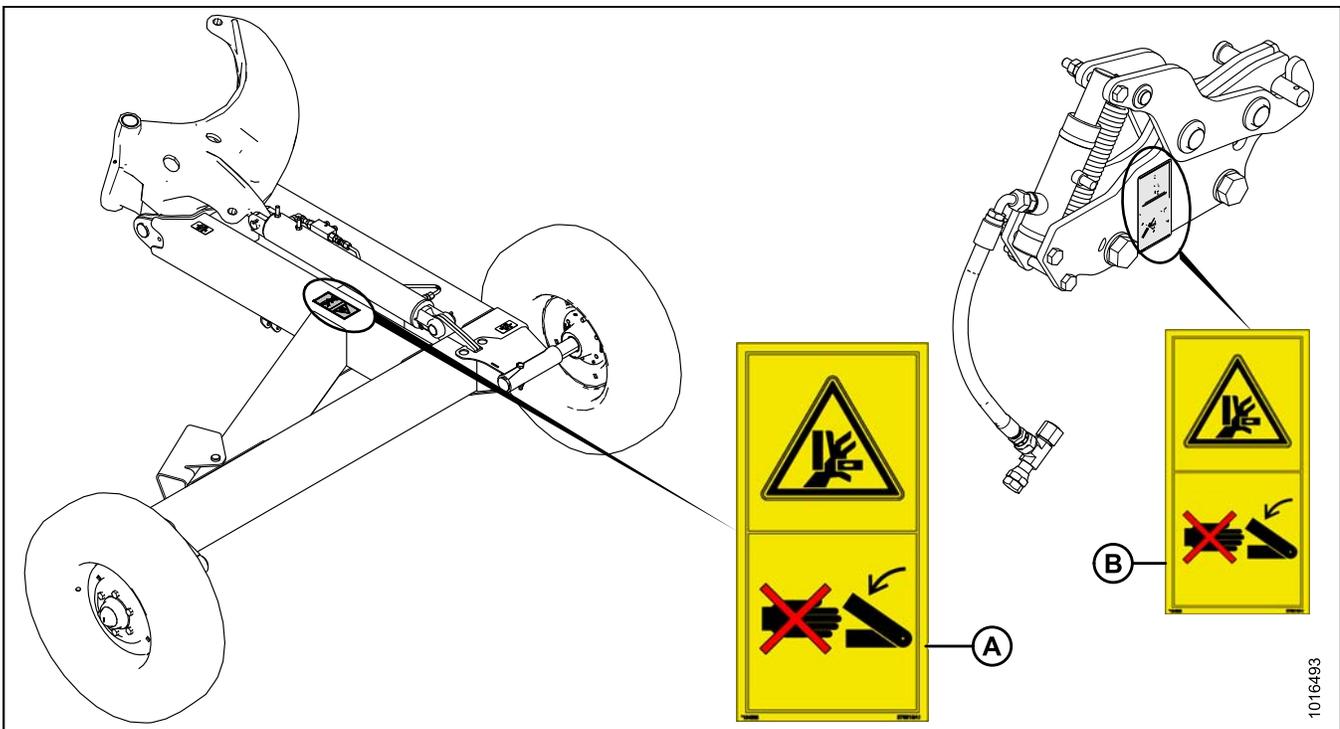
1014851

Figure 1.23: Emplacements des indications de sécurité de l'attelage

A – MD N° 194464
D – MD N° 171286

B – MD N° 113482
E – MD N° 247165

C – MD N° 174436



1016493

Figure 1.24: Emplacements des indications de sécurité pour le transport

A – MD N° 184386

B – MD N° 246959

1.9 Compréhension de la signalisation de sécurité

NOTE:

Il s'agit d'une liste des définitions de la signalisation de sécurité, et tous les autocollants peuvent ne pas nécessairement s'appliquer à votre machine.

MD N° 113482

Risques généraux liés à l'utilisation et à l'entretien de la machine

ATTENTION

- Lisez le manuel de l'opérateur et respectez toutes les consignes de sécurité. Si vous n'avez pas de manuel, procurez-vous-en un auprès de votre concessionnaire.
- Ne permettez pas que la machine soit utilisée par des personnes n'ayant pas reçu la formation adéquate.
- Repassez les consignes de sécurité une fois par an avec tous les opérateurs.
- Vérifiez que tous les éléments de signalisation de sécurité sont en place et sont bien lisibles.
- Assurez-vous que personne ne se trouve près de la machine avant de démarrer le moteur et pendant l'utilisation.
- Ne laissez personne s'approcher de la machine ;
- laissez tous les carters en place et restez à l'écart des pièces en mouvement ;
- Débrayez l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse, mettez la transmission au point mort et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de quitter le poste de conduite.
- Coupez le moteur et retirez la clé avant toute intervention, réglage, lubrification, nettoyage ou déboufrage de la machine.
- Enclenchez les butées pour éviter l'abaissement du conditionneur en cas d'intervention sur celui-ci en position haute.
- Affichez l'écriteau « Véhicule lent » et allumez les feux d'avertissement pour rouler sur la voie publique, sauf interdiction légale.

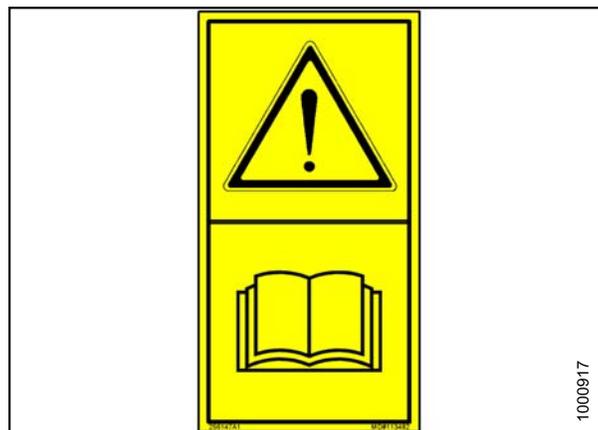


Figure 1.25: MD N° 113482

SÉCURITÉ

MD N° 166466

Risque de liquide hydraulique sous pression

ATTENTION

- Le liquide hydraulique sous haute pression peut facilement perforer la peau et provoquer de graves blessures, la gangrène ou même la mort.
- En cas de blessure, obtenez des soins médicaux d'urgence.
- N'essayez pas de rechercher des fuites avec les doigts ou la peau.
- Abaissez toute charge ou dégagez la pression hydraulique avant de desserrer des raccords.



Figure 1.26: MD N° 166466

MD N° 171286

Verrouillez le système hydraulique de type tracté (PT) pour le transport.

AVERTISSEMENT

- Chargez le vérin de liquide avant de remorquer.
- Tournez la manette de la vanne pour verrouiller le vérin en position de transport.
- Vitesse maximale de remorquage 32 km/h (20 mi/h).
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

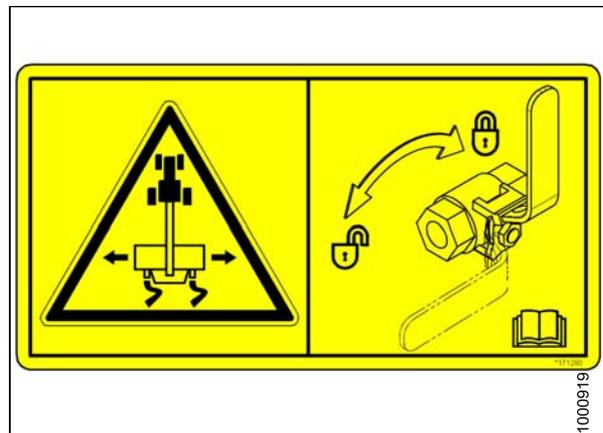


Figure 1.27: MD N° 171286

MD N° 171287

Engagez le verrou

AVERTISSEMENT

- Engagez le blocage de sécurité avant de passer sous la machine.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.28: MD N° 171287

SÉCURITÉ

MD N° 174436

Danger lié à du liquide hydraulique sous pression

ATTENTION

- Le liquide hydraulique sous haute pression peut facilement perforer la peau et provoquer de graves blessures, la gangrène ou même la mort.
- En cas de blessure, obtenez des soins médicaux d'urgence. L'extraction chirurgicale immédiate du liquide est indispensable.
- N'essayez pas de rechercher des fuites avec les doigts ou la peau.
- Abaissez toute charge ou dégagez la pression hydraulique avant de desserrer des raccords.



Figure 1.29: MD N° 174436

MD N° 184371

Dangers liés à la transmission non protégée

AVERTISSEMENT

- Protection absente. Ne faites pas fonctionner.
- Maintenez tous les carters en place.



Figure 1.30: MD N° 184371

MD N° 184372

Risques généraux liés à l'utilisation et à l'entretien de la machine

ATTENTION

- Lisez le manuel de l'opérateur et respectez toutes les consignes de sécurité. Si vous n'avez pas de manuel, procurez-vous-en un auprès de votre concessionnaire.
- Ne permettez pas que la machine soit utilisée par des personnes n'ayant pas reçu la formation adéquate.
- Repassez les consignes de sécurité une fois par an avec tous les opérateurs.

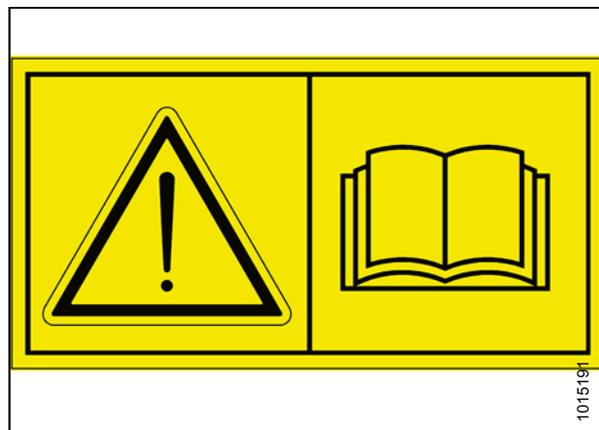


Figure 1.31: MD N° 184372

SÉCURITÉ

MD N° 184385

Risque d'accrochage

ATTENTION

- Pour éviter de vous faire accrocher par la vis rotative et d'être grièvement blessé, tenez-vous à l'écart faucheuse-conditionneuse lorsque la machine est en marche.

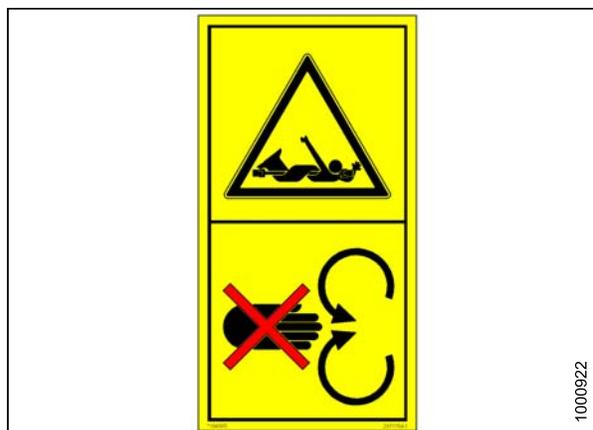


Figure 1.32: MD N° 184385

MD N° 184386

Dangers de pincement

AVERTISSEMENT—TENEZ-VOUS À L'ÉCART

- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.33: MD N° 184386

MD N° 184422

Dangers liés à la transmission non protégée

AVERTISSEMENT

- Protection absente. Ne faites pas fonctionner.
- Maintenez tous les carters en place.

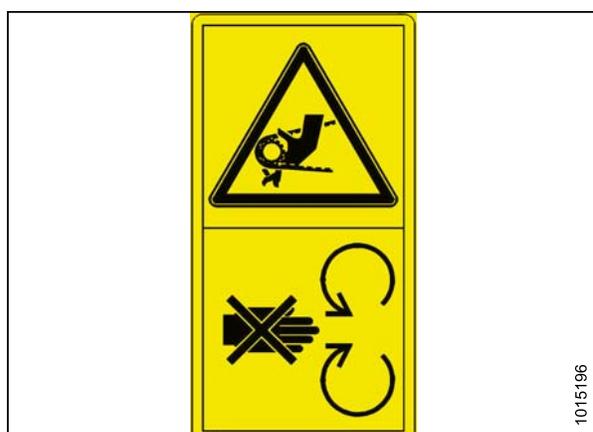


Figure 1.34: MD N° 184422

SÉCURITÉ

MD N° 190546

Surfaces glissantes

AVERTISSEMENT—NE PAS MARCHER À CET ENDROIT

- N'utilisez pas cette zone comme marche ou comme appui.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.35: MD N° 190546

MD N° 194464

Arrêt pour intervention technique

AVERTISSEMENT

- Retirez la clé du contact.
- Lisez les manuels du fabricant du tracteur et de la faucheuse-conditionneuse pour les instructions d'inspection et d'entretien.

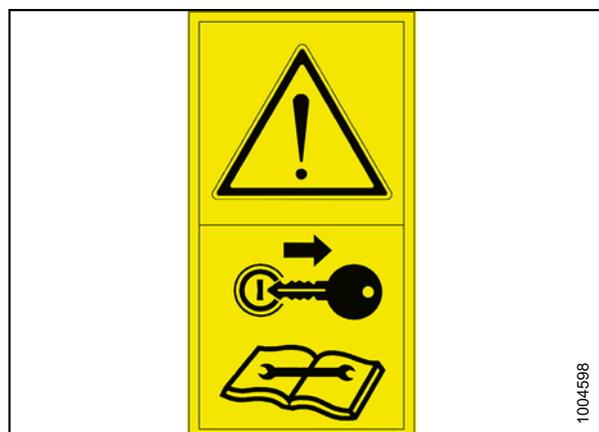


Figure 1.36: MD N° 194464

MD N° 194465

Couteaux rotatifs

AVERTISSEMENT—RESTEZ À L'ÉCART

- Un contact avec des lames ou des objets projetés peut entraîner de graves blessures ou la mort.
- Ne vous tenez pas sur ou près de la machine lors de son fonctionnement.
- N'utilisez pas avec les capots ou rideaux ouverts ou retirés.
- Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé avant d'ouvrir les capots.



Figure 1.37: MD N° 194465

SÉCURITÉ

MD N° 194466

Il y a des doigts rotatifs sous le capot

AVERTISSEMENT—RESTEZ À L'ÉCART

- Matières récoltées expulsées à grande vitesse.
- Arrêtez la machine, regardez, écoutez et attendez que tout mouvement cesse avant d'approcher.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.38: MD N° 194466

MD N° 246956

Risques lors du changement entre les modes de travail et de transport.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure, lisez les manuels des fabricants du tracteur et de la faucheuse avant de changer entre les positions de travail et de transport.

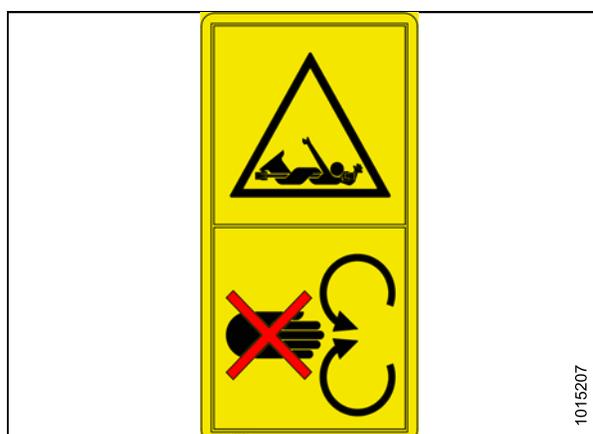


Figure 1.39: MD N° 246956

MD N° 246959

Dangers de pincement

AVERTISSEMENT—TENEZ-VOUS À L'ÉCART

- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Figure 1.40: MD N° 246959

SÉCURITÉ

MD N° 247165

Risques lors du changement entre les modes de travail et de transport.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure, lisez les manuels des fabricants du tracteur et de l'andaineuse avant de changer entre les positions de travail et de transport.

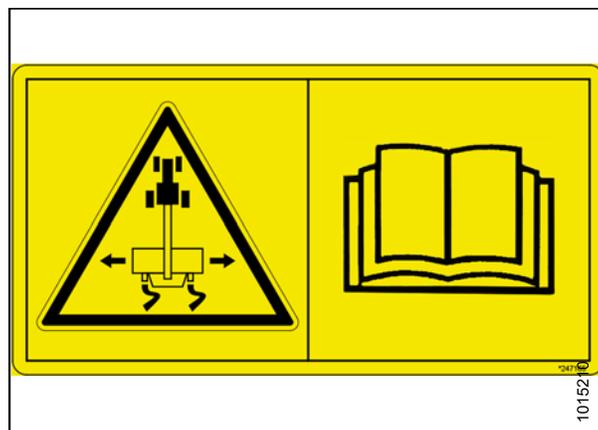


Figure 1.41: MD N° 247165

MD N° 247166

Dangers dus à des éléments en mouvement

AVERTISSEMENT

- Pour éviter toute blessure, ne montez pas sur une machine en mouvement.



Figure 1.42: MD N° 247166

MD N° 247167

Lames en rotation

AVERTISSEMENT

- Débrayez la prise de force, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé avant d'ouvrir les capots.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun signe visible ni audible de mouvement avant de lever le capot.
- Les lames rotatives peuvent continuer à tourner par inertie après la coupure du contact.

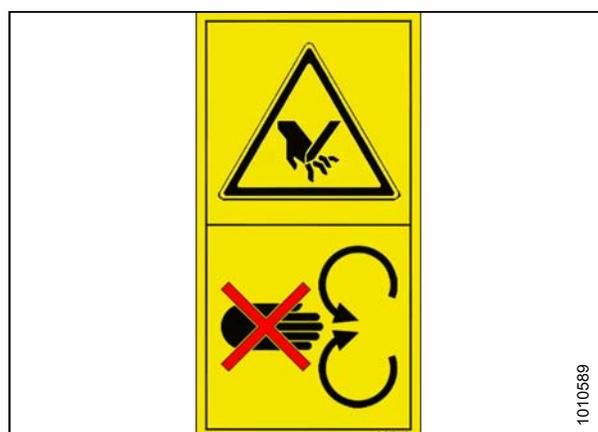


Figure 1.43: MD N° 247167

1.10 Sécurité opérationnelle

⚠ ATTENTION

Suivez ces consignes de sécurité :

- Suivez toutes les consignes de sécurité et d'opération fournies dans vos manuels de l'opérateur.
- N'essayez jamais de démarrer le moteur ni d'utiliser la machine autrement qu'à partir du siège.
- Vérifiez le fonctionnement de toutes les commandes dans une zone dégagée et sûre avant de commencer à travailler.
- Ne laissez PERSONNE monter sur la machine.

⚠ ATTENTION

- Ne démarrez et ne déplacez jamais la machine tant que vous n'êtes pas sûr que personne ne se trouve à proximité.
- Évitez de rouler sur des remblais meubles, sur des rochers, dans des fossés ou dans des trous.
- Conduisez lentement quand vous passez des portails ou des entrées.
- Si possible, déplacez-vous en montée ou en descente lors de travaux sur des pentes. Veillez à garder la transmission engagée en descente.
- Ne tentez jamais de monter ou de descendre d'une machine en marche.
- Ne descendez PAS du tracteur lorsque la faucheuse-conditionneuse est en marche-arrêtez le déplacement vers l'avant du tracteur, et arrêtez la prise de force.
- Pour éviter toute blessure ou même la mort à cause d'un démarrage intempestif de la machine, coupez toujours le moteur du tracteur et retirez la clé avant de régler la machine ou de dégager un bouchage.
- Vérifiez qu'il n'y a aucune vibration excessive et aucun bruit inhabituel. Devant le moindre signe d'un problème, arrêtez et inspectez la machine. Suivez la procédure d'arrêt correcte illustrée dans [3.12 Procédure d'arrêt, page 65](#).
- N'utilisez la machine que le jour ou avec un bon éclairage artificiel.

⚠ ATTENTION

- Maintenez toutes les personnes à plusieurs dizaines de mètres de votre zone de travail. Assurez-vous toujours qu'aucune personne n'est alignée avec l'avant ou l'arrière de la machine. Des pierres ou d'autres objets étrangers peuvent être éjectés avec force depuis n'importe quelle extrémité.



Figure 1.44: MD N° 94466

1.11 Responsabilités du propriétaire/de l'opérateur

ATTENTION

- Il est de votre responsabilité de lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser la faucheuse-conditionneuse. Consultez votre concessionnaire si une instruction ne vous paraît pas claire.
- Respectez les consignes de sécurité figurant dans le manuel et sur les autocollants de sécurité apposés sur la machine.
- N'oubliez pas que VOUS êtes la clé de la sécurité. Les bonnes pratiques de sécurité vous protègent, et protègent les personnes qui sont autour de vous.
- Avant de permettre à quiconque d'utiliser la faucheuse-conditionneuse, même pendant un instant ou sur une courte distance, assurez-vous que cette personne a été initiée à une utilisation sécuritaire et appropriée.
- Revoyez chaque année le manuel et tous les éléments liés à la sécurité avec tous les opérateurs.
- Soyez attentif pour détecter si d'autres opérateurs ne suivent pas les procédures recommandées ou ne respectent pas les mesures de sécurité. Corrigez immédiatement les erreurs pour éviter des accidents.
- Ne modifiez PAS la machine. Toute modification non autorisée peut affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et la longévité de la machine.
- Les consignes de sécurité contenues dans ce manuel ne remplacent pas les règlements sur la sécurité, les exigences liées à l'assurance ni les lois en vigueur dans votre région. Veillez à ce que votre machine soit conforme aux normes définies par ces réglementations.
- Assurez-vous que le tracteur est correctement équipé pour être utilisé en toute sécurité avec la faucheuse-conditionneuse. Cela peut comprendre un lestage conforme aux exigences du manuel de l'opérateur du tracteur en cas d'utilisation d'accessoires de cette taille et de ce poids.

2 Aperçu du produit

2.1 Définitions

Les termes et abréviations suivants peuvent être utilisés dans le présent manuel :

Terme	Définition
API	American Petroleum Institute
ECA	Élément courbe articulé
ASTM	American Society of Testing and Materials
Boulon	Un élément de fixation à tête, fileté, conçu pour être associé à un écrou
Vérin d'inclinaison	Un vérin hydraulique ou une liaison à tendeur entre la faucheuse-conditionneuse et le châssis porteur qui incline la faucheuse-conditionneuse
PNBC	Poids nominal brut combiné
Faucheuse-conditionneuse d'exportation	Configuration typique d'une machine ailleurs qu'en Amérique du Nord.
Serrage à la main	Le serrage à la main est une position de référence dans laquelle les surfaces ou composants d'étanchéité sont en contact l'une avec l'autre et le raccord a été serré de sorte que le raccord ne soit plus lâche.
FFFT	Méplats après serrage à la main.
PTC	Poids total en charge.
Raccord dur	Un raccord réalisé avec un dispositif de fixation où les matériaux de liaison sont hautement incompressibles.
Clé hexagonale	Une clé hexagonale ou clé Allen (également désignée par d'autres synonymes divers) est un outil de section transversale hexagonale utilisé pour faire tourner les boulons et les vis à empreinte hexagonale (hexagone creux pour encastrement intérieur de l'outil).
hp	Puissance en chevaux
JIC	Joint Industrial Council : un organisme de normalisation qui a développé le dimensionnement et la forme du raccord mandriné original à 37°.
Faucheuse-conditionneuse	Une machine qui découpe et conditionne le foin, et qui est tirée par un tracteur agricole.
n/a	Non applicable
Faucheuse-conditionneuse pour l'Amérique du Nord	Configuration typique d'une machine en Amérique du Nord.
NPT	Filetage de tube National : un type de raccord utilisé pour des orifices de circuits basse pression. Les filets sur les raccords NPT ont une forme conique exclusive pour garantir un ajustement avec serrage.
Écrou	Un élément de fixation taraudé qui est conçu pour être associé à un boulon.

APERÇU DU PRODUIT

ORB	Bossage pour joint torique : un type de raccord généralement utilisé dans des orifices situés sur des collecteurs, des pompes ou des moteurs.
ORFS	O-ring face seal (joint frontal torique) : un type de raccord généralement utilisé pour raccorder des flexibles et des tuyaux rigides. En outre, ce type de raccord est généralement appelé ORS qui signifie joint torique.
PF	Le kit lapriseforcedu
Le système de transport routier « Road Friendly Transport system »	disponible en option installé par le concessionnaire permet de remorquer la faucheuse conditionneuse sur les routes, tout en respectant les restrictions légales en matière de largeur sur la plupart des routes et autoroutes.
Faucheuse-conditionneuse rotative	La partie de la faucheuse-conditionneuse qui coupe et conditionne la récolte.
tr/m (rpm)	Tours epar mminute
LdSD	Limitation de l'utilisation de substances dangereuses : une directive de l'Union européenne pour limiter l'utilisation de certaines substances dangereuses (telles que le chrome hexavalent utilisé dans certains zingages jaunes).
SAE	Society of Automotive Engineers
Vis	Un élément de fixation à tête, fileté, qui se visse dans des taraudages préformés ou forme son propre taraudage dans une des pièces à assembler.
Raccord souple	Un raccord réalisé avec l'utilisation d'un élément de fixation où les matériaux de liaison sont compressibles ou se relâchent après un certain temps.
Tension	Une charge axiale placée sur un boulon ou une vis, généralement mesurée en livres (lb) ou en Newtons (N).
TFFT	Turns from finger tight (tours après serrage à la main)
Couple de serrage	Le produit d'une force multipliée par la longueur du bras de levier, généralement mesuré en pieds-livres (pi·lb) ou en newtons-mètres (N.m).
Angle de serrage	Une procédure de serrage où le raccord est assemblé jusqu'à un premier état (serrage à la main) puis l'écrou est tourné davantage d'un certain nombre de degrés ou nombre de méplats pour atteindre une position finale.
Tension de serrage	La relation entre le couple de serrage d'assemblage appliqué à une pièce du matériel, et la charge axiale qu'il induit dans le boulon ou la vis.
Tracteur	Tracteur de type agricole.
Camion	Véhicule à quatre roues pour autoroute/route pesant non moins de 3 400 kg (7 500 lb)).
Rondelle	Un fin cylindre avec un trou ou une fente en son centre, qui est utilisé en tant qu'entretoise, élément de répartition de la charge, ou mécanisme de verrouillage.

2.2 Identification des composants

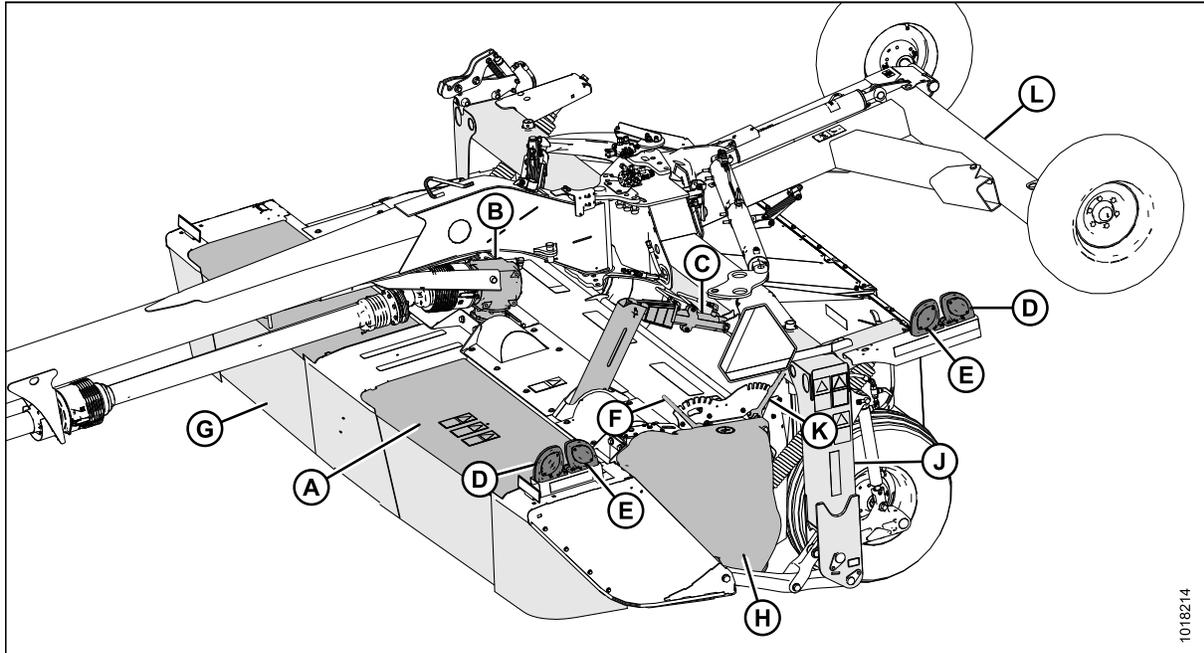


Figure 2.1: Faucheuse avec conditionneur à doigts

- | | | |
|--|---|---|
| A - Porte de la barre de coupe | B - Boîte de vitesses pivotante arrière | C - Vérin d'inclinaison |
| D - Feux de détresse/clignotants de signalisation orangés (x2) | E - Feux arrière/feux stop rouges (x2) | F - Commande du déflecteur avant |
| G - Rideaux avant | H - Carter de transmission | L - Système™ Road Friendly Transport (système de transport routier) en option |
| J - Châssis porteur | K - Commande du déflecteur arrière | |

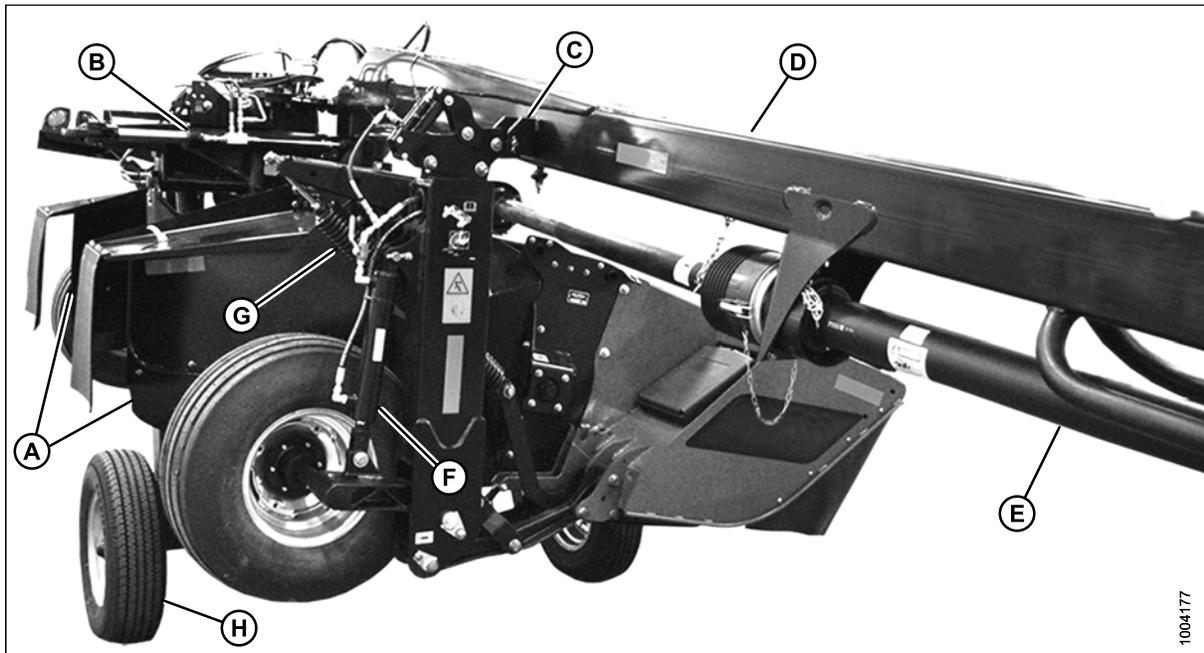


Figure 2.2: Faucheuse avec conditionneur à doigts

- | | | |
|--|---|-------------------------|
| A - Déflecteur latéral | B - Vérin d'oscillation de l'attelage | C - Verrou de transport |
| D - Attelage articulé à braquage assisté (APT) | E - Transmission | F - Vérin de levage |
| G - Ressort de flottement | H - Système Road Friendly Transport (système de transport routier) en option™ | |

APERÇU DU PRODUIT

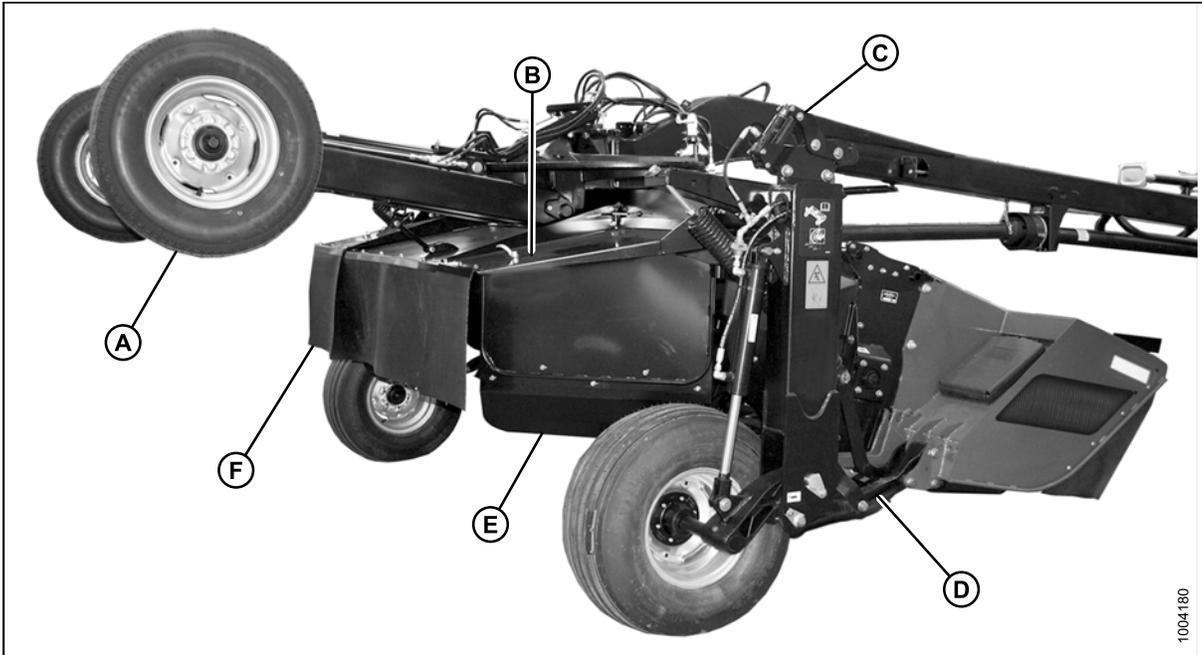


Figure 2.3: Faucheuse avec conditionneur à doigts

A - Système Road Friendly Transport (système de transport routier) en option™
 C - Vérin de verrouillage du™ Système Road Friendly Transport (système de transport routier)
 E - Déflecteur latéral

B - Capot du bouclier de formage
 D - Patin
 F - Rideau arrière

1004180

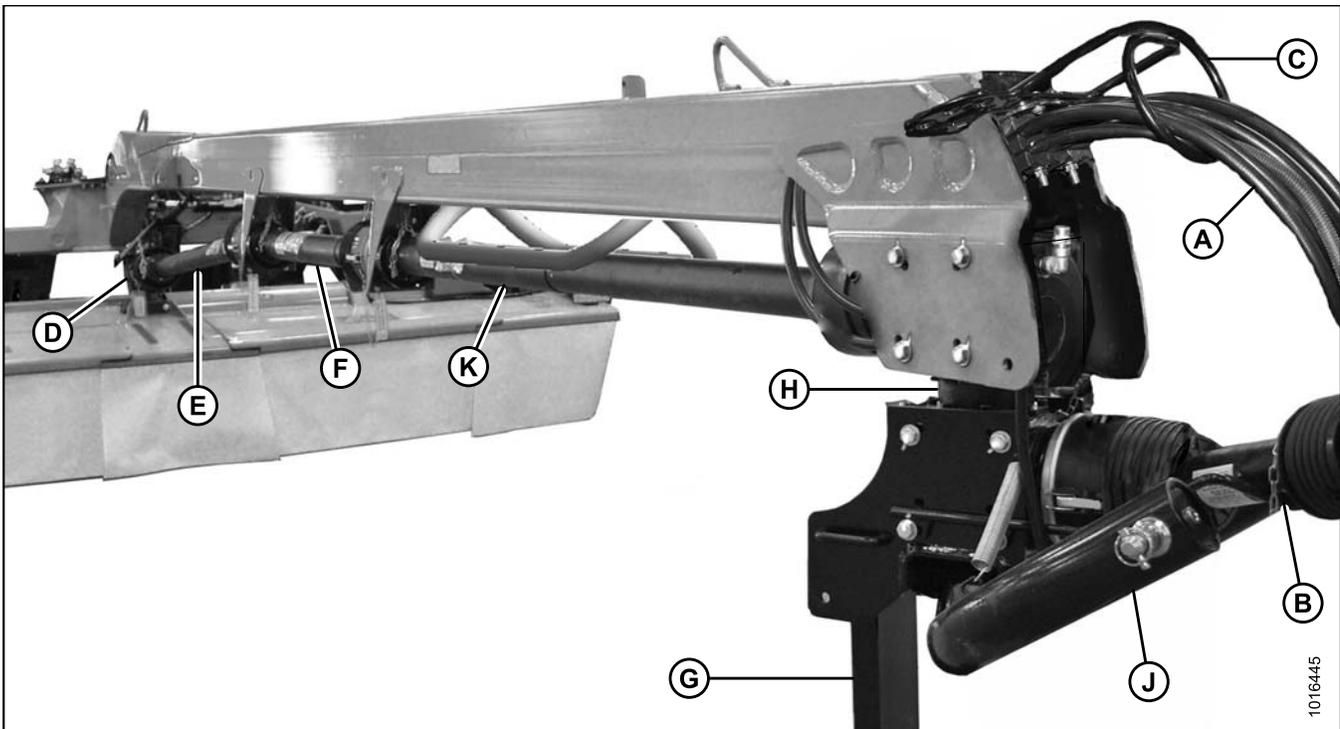


Figure 2.4: Attelage et transmission

A - Flexibles de commande
 E - Transmission de l'embrayage
 J - Attelage à deux points

B - Transmission primaire
 F - Transmission intermédiaire
 K - Transmission avant

C - Support de flexibles
 G - Béquille d'attelage

D - Boîte de vitesses pivotante arrière
 H - Boîte de vitesses pivotante avant

1016445

APERÇU DU PRODUIT

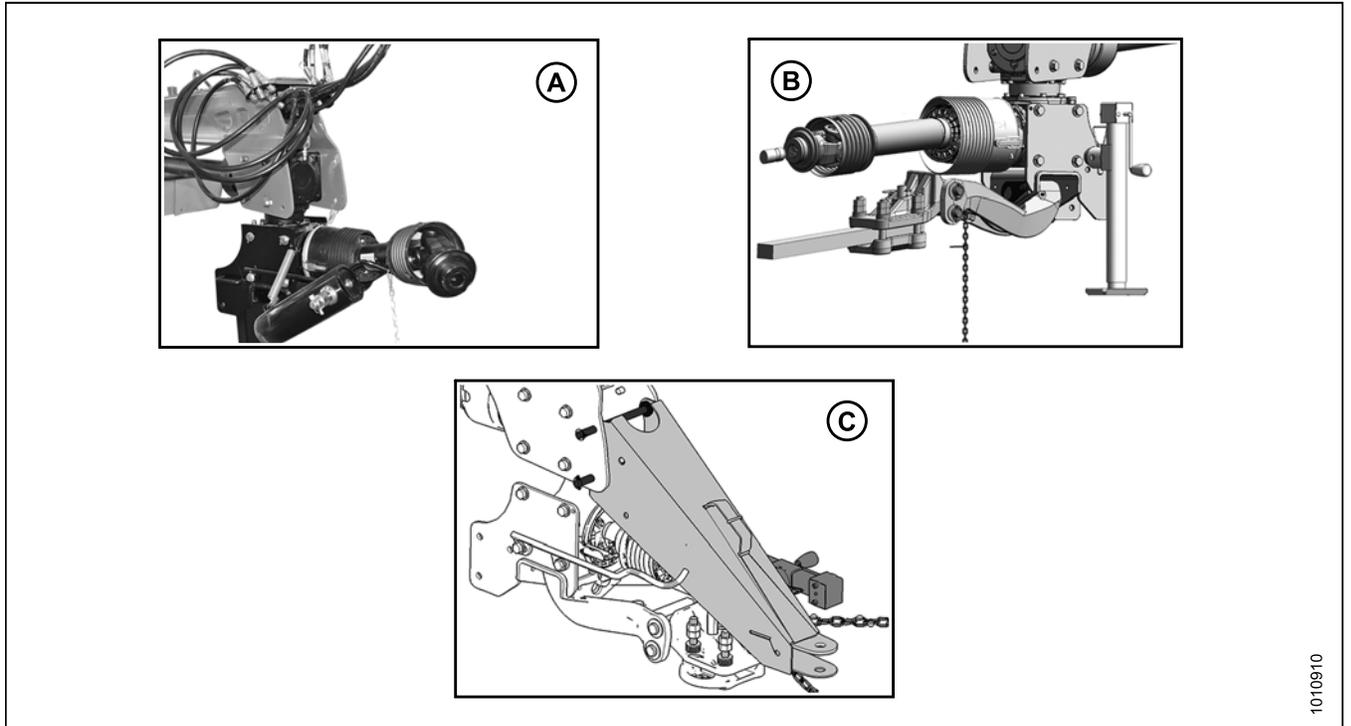


Figure 2.5: Options d'attelage

A - Adaptateur d'attelage à deux points pour tracteur
C - Adaptateur d'attelage pour transport par camion

B - Adaptateur d'attelage par barre de traction pour tracteur

1010910

2.3 Spécifications du produit

NOTE:

Les spécifications et la conception sont susceptibles de modifications sans avis préalable ni obligation de réviser les machines vendues précédemment.

Table 2.1 Spécifications de la faucheuse-conditionneuse

Composants		4 m (13 pi)	4,88 m (16 pi)
Châssis et structure			
Largeur de transport	sans le RFT ¹	4 063 mm (13 pi 4 po)	5 027 mm (16 pi 4 po)
	avec RFT ²	2 743 mm (8 pi 9 po)	
Longueur de transport	sans le RFT (système de transport routier)	7 117 mm (23 pi 4 po)	8580 mm (28 pi 2 po)
	avec le RFT (système de transport routier)	8407 mm (27 pi 7 po)	9 856 mm (32 pi 4 po)
Poids estimé (conditionneur à rouleaux en acier)	sans le RFT (système de transport routier)	2404 kg (5300 lb)	2740 kg (6040 lb)
	avec le RFT (système de transport routier)	3 084 kg (6800 lb)	3420 kg (7540 lb)
Châssis		de type tracté	
Feux		Deux feux arrière rouges et deux feux de signalisation/de détresse orange	
Pneus	Châssis	Pneus de champ à 8 plis 15 po / 31 x 13,5–15 NHS	
	RFT (système de transport routier)	ST235/80 R16 LR E	
Largeur à plat	sans le RFT (système de transport routier)	3 682 mm (12 pi 1 po)	
	avec le RFT (système de transport routier)	2 413 mm (7 pi 11 po)	
Rangement du manuel		Étui en plastique sur le panneau arrière à l'extrémité droite de la faucheuse-conditionneuse	
Barre de coupe			
Nombre de disques de coupe		8	10
Lames par disque		Deux à biseau vers le bas de 11 degrés réversibles	
Vitesse des disques		2652 tr/m	
Plage de vitesse de l'extrémité de la lame		84,7 m/s (188 mi/h)	
Largeur de coupe effective		3 978 mm (156 5/8 po)	4942 mm (194 5/8 po)
Hauteur de coupe		27 mm (1 1/16 po)	
Plage de l'angle de coupe		0 à 7 degrés sous l'horizontale	

1. Système de transport routier™RFT (Road Friendly Transport) en option
2. Sans diviseurs de récolte

APERÇU DU PRODUIT

Composants	4 m (13 pi)	4,88 m (16 pi)
Patins	Deux réglables	Quatre réglables
Protection du train d'engrenages	Pivots de disque sécables	
Défecteurs	Deux à tambour convergents	Quatre à tambour convergents
Entraînements		
PF du tracteur	dia. de 35 mm (1 3/8 po) 21 cannelures, ou dia. de 44 mm (1 3/4 po) 20 cannelures	
Mécanique	Boîte de vitesses et transmission	
Conditionneur : à rouleaux		
Entraînement	Boîte de vitesses et transmission de synchronisation jointes, entraînées par courroie 4HB	
Système du conditionneur	Rouleaux imbriqués (acier ou polyuréthane)	
Vitesse du conditionneur	900 tr/m	
Longueur des rouleaux	3 275 mm (10 pi 9 po)	
Diamètre du rouleau		
Barres en acier imbriquées	tubes de 229 mm (9 po) / 179 mm (7 po)	
Barres en polyuréthane imbriquées	tubes de 254 mm (10 po) / 203 mm (8 po)	
Largeur de l'andain	915 à 2 896 mm (36 à 114 po)	
Boucliers de formage	Ensemble monté sur le châssis avec déflecteurs latéraux réglables	
Conditionneur : à doigts		
Entraînement	Entraîné par courroie 4HB	
Système du conditionneur	Doigts en forme de V sur tambour rotatif	
Vitesse du conditionneur	896 ³ tr/min	
Longueur du rotor	3 275 mm (10 pi 9 po)	
Diamètre du rotor	tubes de 648 mm (25 1/2 po) / 152 mm (6 po)	
Largeur de l'andain	915 à 2 896 mm (36 à 114 po)	
Boucliers de formage	Ensemble monté sur le châssis avec déflecteurs latéraux réglables	
Vitesse au sol		
Recommandée en coupe	8 à 15 km/h (5 à 10 mi/h)	
Recommandée pour le transport	30 km/h (20 mi/h)	
Exigences relatives au tracteur		
Puissance de la PF - minimum	74 kW (100 hp)	93 kW (125 hp)

3. Peut être réglé à 600 tr/min en inversant les poulies.

APERÇU DU PRODUIT

Composants		4 m (13 pi)	4,88 m (16 pi)
L'option de système hydraulique de transport routier ⁴	Pression	13,71 MPa (2 000 psi)	
	Commandes	Deux à double-effet / une à simple-effet ⁵	
Attelage		Barre d'attelage, deux points ou fixation rapide	

NOTE:

Le tracteur doit être équipé d'une cabine.

4. Road Friendly Transport™ utilise le même circuit hydraulique que l'oscillation de l'attelage.

5. Le circuit simple effet de levage de la plateforme est converti en double effet lorsque le système de transport routier en option Road Friendly Transport™ est installé.

3 Instructions d'utilisation

3.1 Vannes de verrouillage du vérin de levage

L'engagement des vannes de verrouillage du vérin de levage avant un entretien ou une réparation ou le débranchement de votre machine empêchera tout levage ou abaissement accidentel de la faucheuse-conditionneuse. Les vannes de verrouillage du vérin de levage se trouvent sur de la plateforme à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.

3.1.1 Engagement des verrous

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait de la chute de la machine relevée, verrouillez toujours les vérins de levage avant de passer sous la faucheuse-conditionneuse pour quelque raison que ce soit.

IMPORTANT:

Raccordez les flexibles de telle manière que le déplacement du levier de commande du vérin vers l'arrière élève la faucheuse-conditionneuse, et que le déplacement du levier de commande du vérin vers l'avant l'abaisse.

Reportez-vous à la section [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 51](#) pour plus d'informations.

1. Déplacez le levier de commande (A) du vérin vers l'arrière jusqu'à la position (B) pour élever complètement la machine.

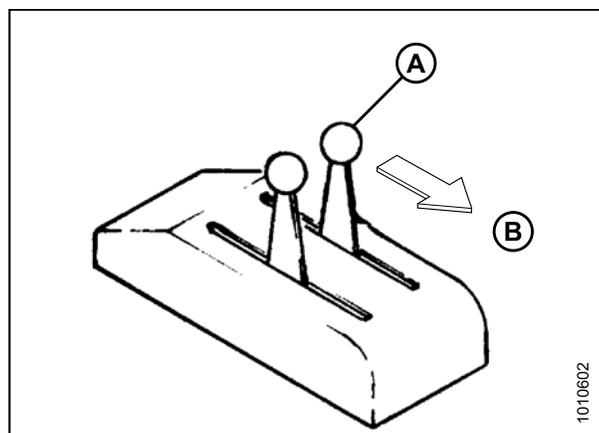


Figure 3.1: Levier de commande du vérin du tracteur

2. Fermez la vanne (A) de verrouillage de chaque vérin de levage en tournant la manette en position horizontale.



Figure 3.2: Vanne de verrouillage du vérin de levage

3.1.2 Désengagement des verrous

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

1. Ouvrez la vanne d'arrêt (A) de chaque vérin de levage en tournant la manette en position verticale.

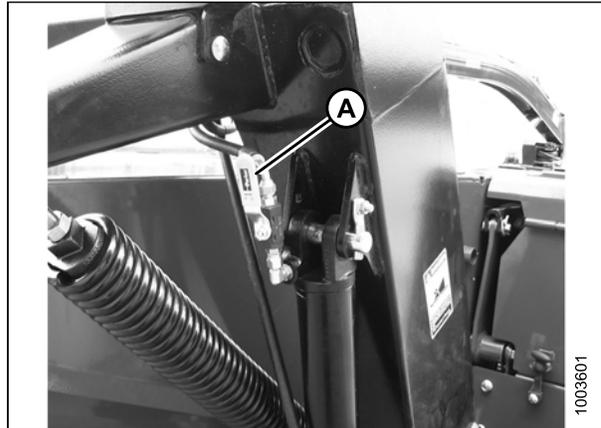


Figure 3.3: Vanne de verrouillage du vérin de levage

2. Déplacez le levier de commande (A) du vérin vers l'avant jusqu'à la position (B) pour abaisser la machine.

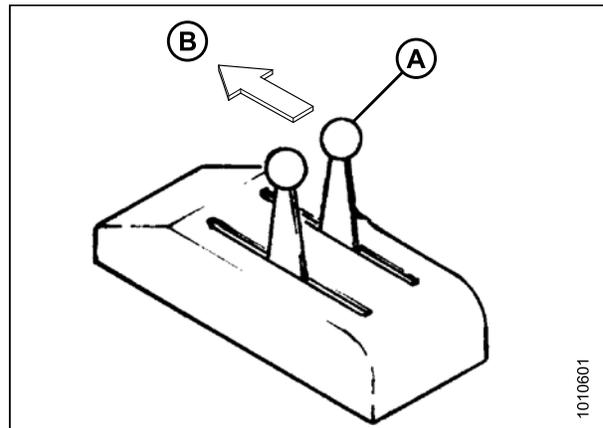


Figure 3.4: Levier de commande du vérin du tracteur

3.2 Carters de transmission

3.2.1 Ouverture des carters de transmission

ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans que les carters de la transmission ne soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les images représentées correspondent au carter de transmission gauche ; le carter droit est similaire.

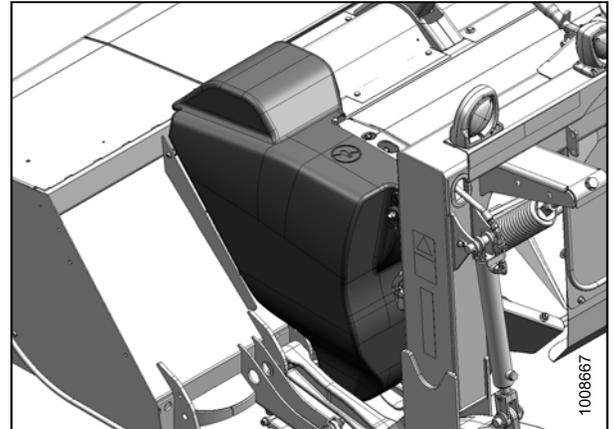


Figure 3.5: Carter de transmission de gauche

1. Retirez la goupille anneau rabattant (A) et l'outil (B) de la broche (C).

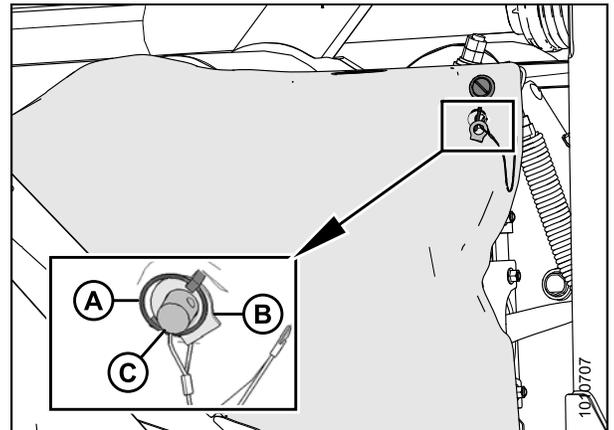


Figure 3.6: Carter de la transmission

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Insérez l'extrémité plane de l'outil (A) dans le verrou (B) et tournez-le dans le sens antihoraire pour le déverrouiller.

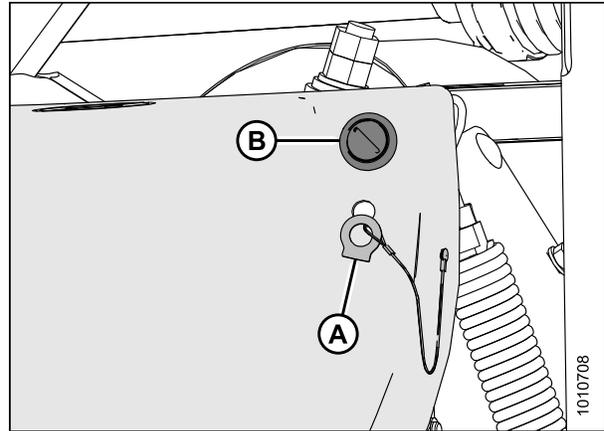


Figure 3.7: Verrou du carter de transmission

- Tirez sur le haut du carter de transmission vers l'extérieur de la faucheuse-conditionneuse pour l'ouvrir.

NOTE:

Pour faciliter l'accès, soulevez le carter en le dégageant des broches situées à sa base et posez-le sur la faucheuse-conditionneuse.

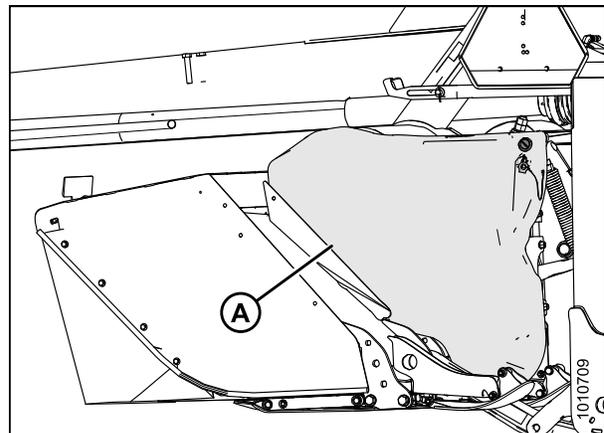


Figure 3.8: Carter de la transmission

3.2.2 Fermeture des carters de transmission

ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans que les carters de la transmission ne soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les images représentées correspondent au carter de transmission du côté gauche ; le carter droit est similaire.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Positionnez le carter de transmission sur les broches situées à la base du carter (si nécessaire).
2. Poussez le carter de transmission (A) pour engager le verrou (B).
3. Vérifiez que le carter est correctement fixé.

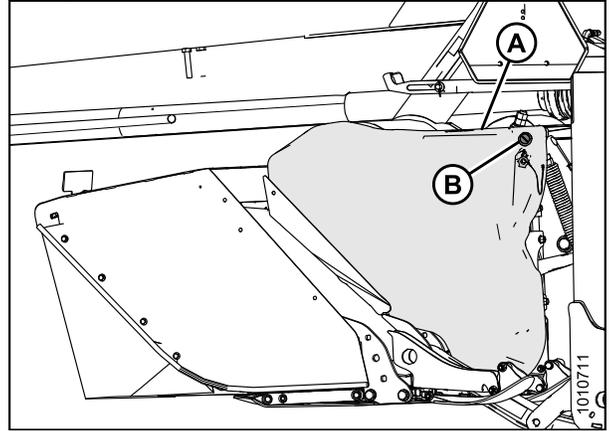


Figure 3.9: Carter de transmission et verrou

4. Remettez l'outil (B) et la goupille à anneau rabattant (A) sur la broche (C).

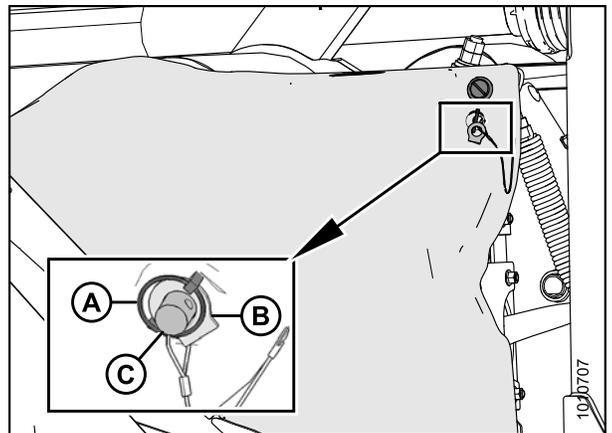


Figure 3.10: Outil pour déverrouiller le carter de la transmission

3.3 Portes de la barre de coupe

⚠ WARNING

Ne faites PAS fonctionner la machine si toutes les portes de la barre de coupe ne sont pas abaissées, et si les rideaux ne sont pas installés et en bon état.

Il existe deux portes complètes avec des rideaux en caoutchouc (A) qui permettent d'accéder à la barre de coupe.

Les rideaux externes en caoutchouc (B) sont fixés à chaque coin avant, et un rideau interne (C) est installé à l'emplacement du capot central fixe. Maintenez toujours ces rideaux abaissés pendant l'utilisation de la faucheuse-conditionneuse.

IMPORTANT:

Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés. Reportez-vous à [4.4.7 Rideaux, page 165](#) ou contactez votre concessionnaire pour obtenir les instructions de remplacement.

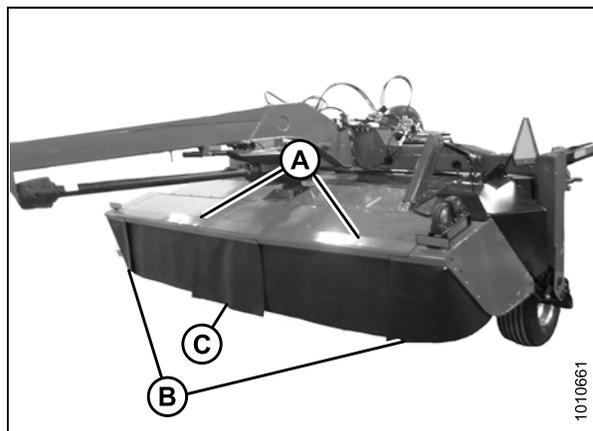


Figure 3.11: Portes et rideaux de la barre de coupe

3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe

Pour ouvrir les portes de la barre de coupe sur une faucheuse-conditionneuse avec des verrous pour exportation, reportez-vous à [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe : Verrous pour exportation, page 41](#).

1. Centrez la faucheuse-conditionneuse sous l'attelage pour ouvrir les deux portes.
2. Levez la porte (A) par l'avant pour la déplacer en position ouverte.

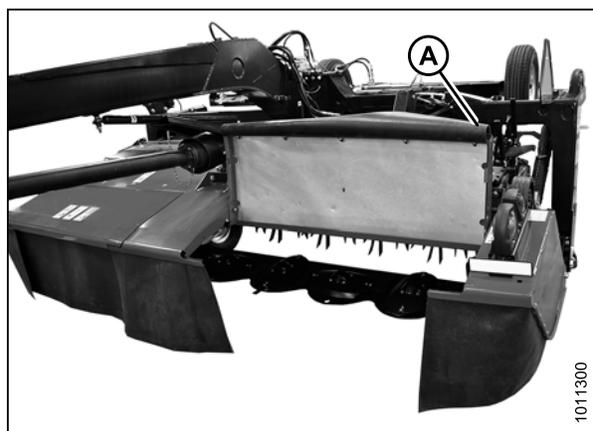


Figure 3.12: Porte de la barre de coupe du côté gauche ouverte

3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe : Verrous pour exportation

Pour les faucheuses-conditionneuses vendues en dehors de l'Amérique du Nord, il est requis que les verrous des portes de la barre de coupe doivent être utilisés avec un outil. Accomplissez les étapes suivantes pour ouvrir les portes de la barre de coupe munies de verrous pour exportation :

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Centrez la faucheuse-conditionneuse sous l'attelage pour ouvrir les deux portes.
2. Repérez les trous d'accès au verrou (A) de chaque porte.

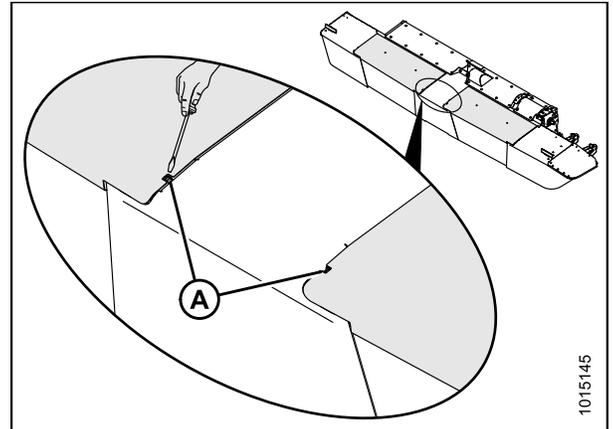


Figure 3.13: Trou d'accès au verrou de la porte de la barre de coupe (exportation uniquement)

3. Utilisez une tige ou un tournevis pour appuyer sur le verrou (A) et libérer la porte de la barre de coupe.

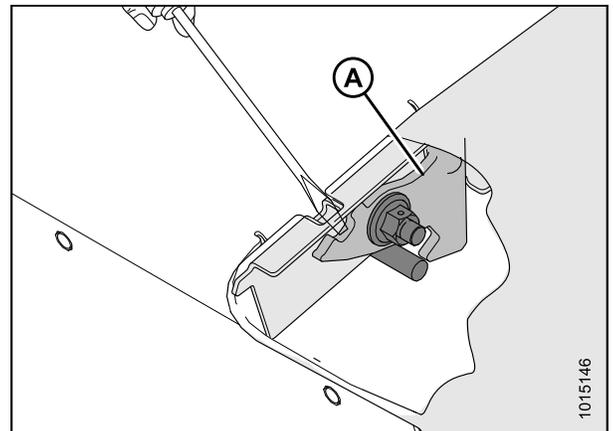


Figure 3.14: Verrou de la porte de la barre de coupe (Vue en coupe)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4. Levez la porte (A) tout en appuyant sur le verrou.

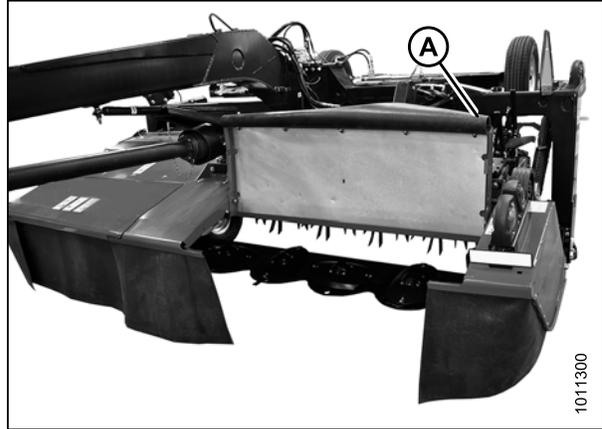


Figure 3.15: Porte de la barre de coupe du côté gauche ouverte

3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe

CAUTION

Pour éviter des blessures, tenez les mains et les doigts éloignés des coins des portes lors de la fermeture.

1. Tirez sur la porte (A) par le haut pour la déplacer vers la position fermée.
2. Assurez-vous que les rideaux pendent correctement et entourent complètement la zone de la barre de coupe.

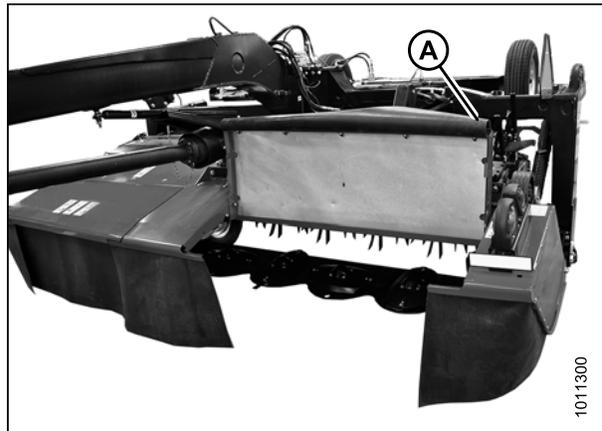


Figure 3.16: Porte de la barre de coupe du côté gauche ouverte

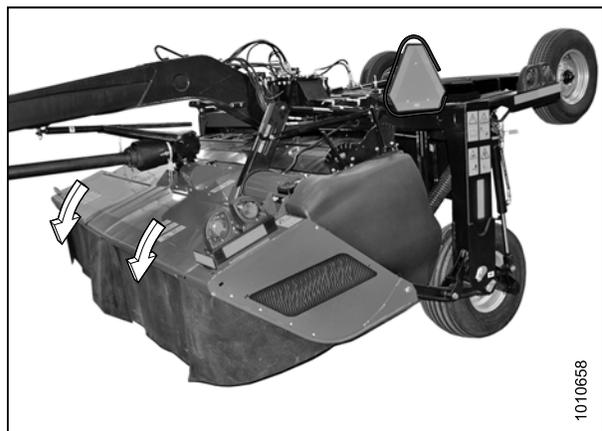


Figure 3.17: Portes de la barre de coupe en position fermée

3.4 Contrôle quotidien au démarrage

Effectuez les contrôles suivants chaque jour avant le démarrage :

ATTENTION

- Assurez-vous que le tracteur et la faucheuse conditionneuse sont correctement attelés, que toutes les commandes sont en position neutre et que les freins du tracteur sont appliqués.
- Éloignez les autres personnes, animaux, etc. Tenez les enfants éloignés des machines. Faites le tour de la faucheuse-conditionneuse pour vous assurer que personne ne se trouve dessous, dessus ou à proximité.
- Portez des vêtements près du corps et des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes. En outre, emportez avec vous les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle dont vous pourriez avoir besoin au cours de la journée. Ne prenez pas de risques.
- Retirez les corps étrangers de la machine et de la zone environnante.

Protégez-vous. Vous pourriez avoir besoin de ce qui suit :

- un casque
- des chaussures de protection avec semelles antidérapantes
- des lunettes de protection
- des gants épais
- des vêtements imperméables
- un respirateur ou masque filtrant

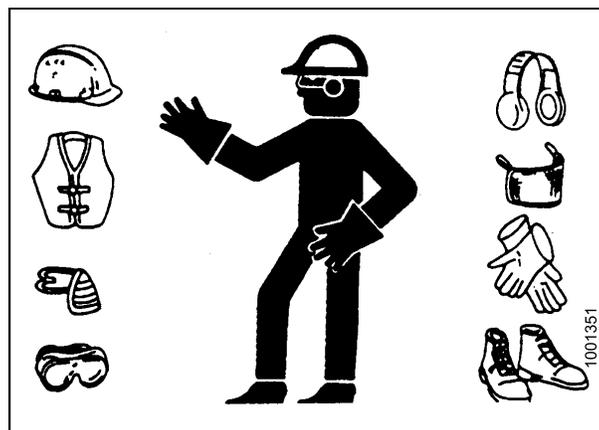


Figure 3.18: Matériel de sécurité

Utilisez protection auditive

- Soyez conscient que l'exposition au bruit peut entraîner une déficience ou la perte d'audition. Portez des protections auditives adéquates telles qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille pour vous protéger des bruits forts ou gênants.



Figure 3.19: Matériel de sécurité

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Vérifiez que la machine n'a pas de fuites ou qu'aucune pièce ne manque, n'est cassée ou ne fonctionne pas correctement.

NOTE:

Suivez la procédure appropriée pour détecter les fuites de fluides sous pression. Reportez-vous à [4.6.1 Conduites hydrauliques rigides et souples, page 237](#).

2. Nettoyez tous les feux et toutes les surfaces réfléchissantes de la machine et vérifiez que les feux fonctionnent correctement.
3. Effectuez tout l'entretien quotidien. Consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121](#).

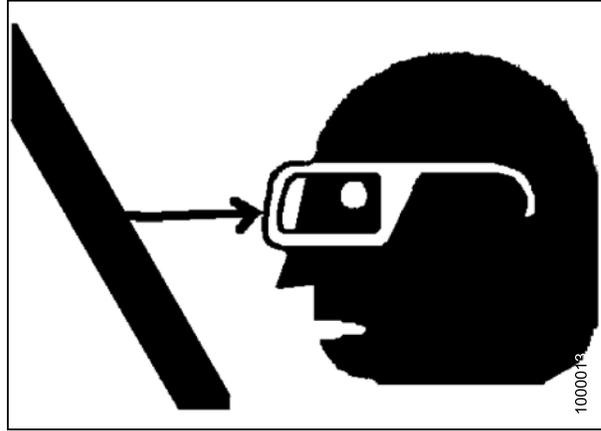


Figure 3.20: Sécurité autour du matériel

3.5 Préparation du tracteur pour la faucheuse-conditionneuse

3.5.1 Exigences relatives au tracteur

Le tracteur utilisé pour tracter la faucheuse-conditionneuse doit répondre aux exigences décrites dans le tableau suivant.

Table 3.1 Exigences relatives au tracteur

Largeur de la faucheuse	Puissance minimale	Capacité minimale de la barre d'attelage	Système hydraulique minimal
4 m (13 pi)	75 kW (100 hp)	conforme ASAE	13,7 MPa (2000 psi)
4,9 m (16 pi)	93 kW (125 hp)		

NOTE:

Le tracteur doit être équipé d'une prise à sept broches pour alimenter les feux de détresse de la faucheuse-conditionneuse.

NOTE:

La charge verticale statique sur la barre d'attelage est de 907 kg (2 000 lb.).

3.5.2 Réglage de la barre d'attelage

ATTENTION

Coupez le moteur du tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

- Régalez la barre d'attelage du tracteur pour satisfaire aux spécifications indiquées dans le tableau [3.2 Spécifications de la norme A482 de l'ASAE, page 45](#).
- Fixez la barre d'attelage du tracteur afin que le trou de la goupille d'attelage se trouve directement sous la transmission.

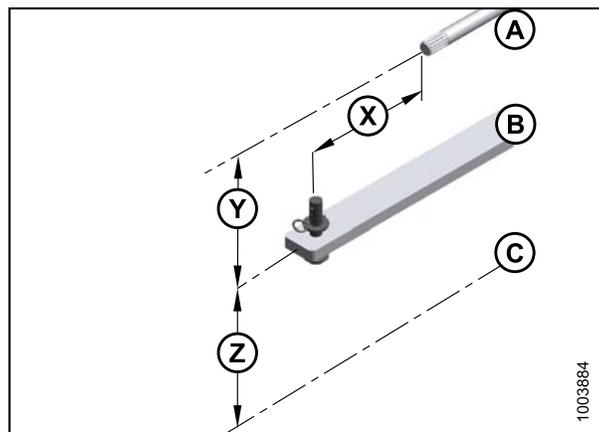


Figure 3.21: Réglages de la barre d'attelage du tracteur

A - Prise de force
 B - Barre d'attelage du tracteur
 C - Sol
 X - Dimension X
 Y - Dimension Y
 Z - Dimension Z

Table 3.2 Spécifications de la norme A482 de l'ASAE

Dimension	prise de force 1000 tr/min	
	Diamètre 1-3/8 po	Diamètre 1-3/4 po
X	406 mm (40,6 cm (16 po))	508 mm (50,8 cm (20 po))
Y	200-350 mm (7-7/8 à 13-3/4 po) 203 mm (20,3 cm (8 po)) recommandé	
Z	330 à 432 mm (13 à 17 po) 406 mm (40,6 cm (16 po)) recommandé	

3.6 Configuration de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse

Les faucheuses-conditionneuses tractées Krone EasyCut TC400 et EasyCut TC500 sont équipées d'usine pour recevoir soit un attelage à barre de traction, soit un attelage deux points. Votre concessionnaire fera installer l'adaptateur d'attelage approprié pour votre tracteur.

3.6.1 Installation de l'adaptateur d'attelage à barre de traction

ATTENTION

Coupez le moteur du tracteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Retirez la goupille bêta (A) et la goupille (B).
2. Si nécessaire, desserrez les quatre contre-écrous (C), puis desserrez les quatre écrous (D) afin que l'adaptateur d'attelage (E) puisse glisser sur la barre de traction (F) du tracteur.
3. Alignez le trou de l'adaptateur (E) avec le trou de la barre d'attelage (F) et installez la goupille (B). Fixez à l'aide de la goupille bêta (A).
4. Serrez graduellement les quatre écrous (D) à 540 N·m (400 pi·lb).

NOTE:

Veillez à utiliser les rondelles durcies et les écrous de classe 10 (fournis avec l'adaptateur).

5. Serrez les quatre contre-écrous (C).

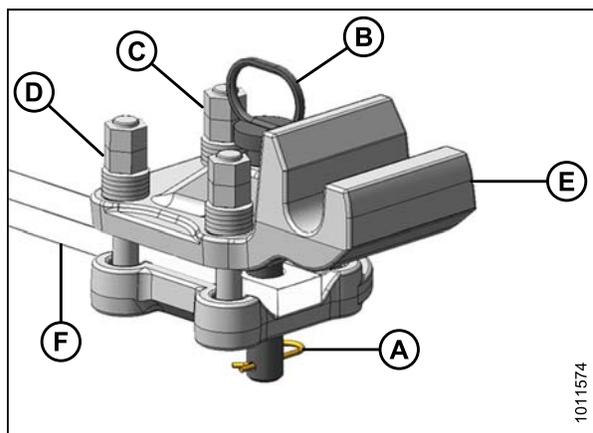


Figure 3.22: Adaptateur de d'attelage à barre de traction

3.7 Attelage de la faucheuse-conditionneuse au tracteur

En fonction de la configuration du tracteur, reportez-vous à la procédure d'attelage pertinente :

- [3.7.1 Attelage par barre de traction, page 47](#)
- [3.7.2 Fixation avec attelage à deux points, page 49](#)

3.7.1 Attelage par barre de traction

ATTENTION

Coupez le moteur du tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) de l'axe de chape (B), et retirez l'axe de chape de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.
2. Déplacez le tracteur pour positionner l'adaptateur (A) pour barre de traction sous l'axe de chape (B) de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse. Réglez la hauteur si besoin à l'aide du cric (C).
3. Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contact.

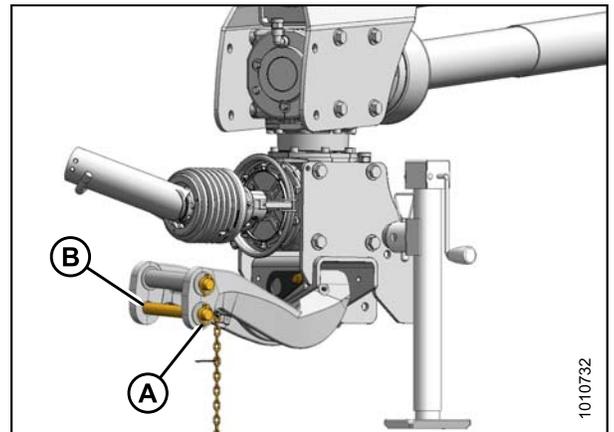


Figure 3.23: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

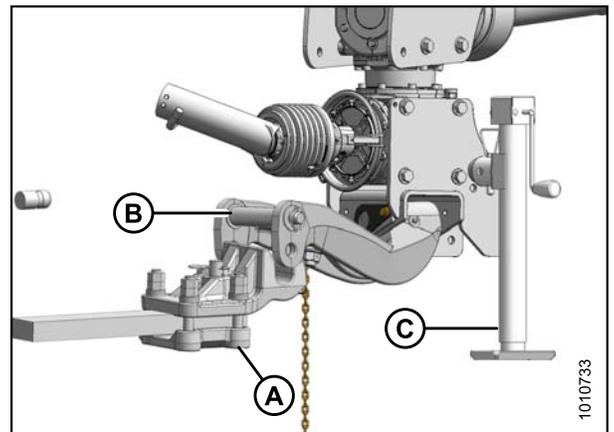


Figure 3.24: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4. Abaissez l'attelage avec le cric (A) afin que la broche (B) s'engage dans l'adaptateur (C) de l'attelage pour barre de traction.
5. Installez l'axe de chape (D), puis fixez-le au moyen de la goupille à anneau rabattant (E).

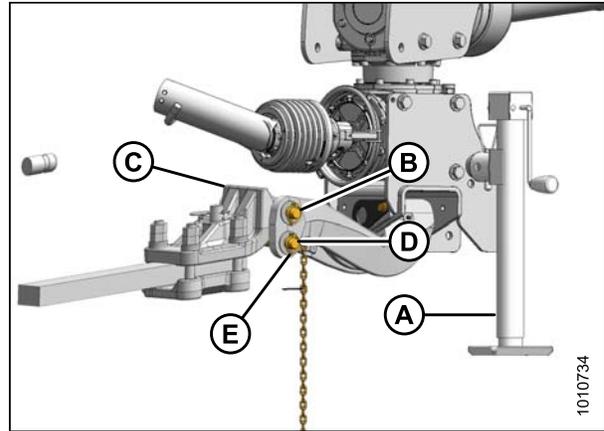


Figure 3.25: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

6. Positionnez la transmission (A) sur la prise de force du tracteur.
7. Tirez le collier (B) vers l'arrière sur la transmission (A), et poussez la transmission jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Relâchez le collier.
8. Faites passer la chaîne de sécurité (C) de la faucheuse-conditionneuse à travers le support de chaîne (D) sur l'adaptateur de l'attelage pour barre de traction et autour du support de la barre d'attelage du tracteur. Verrouillez le crochet de la chaîne.

IMPORTANT:

Si le tracteur a un attelage à trois points, soulevez les maillons aussi loin que possible afin d'éviter d'endommager l'attelage.

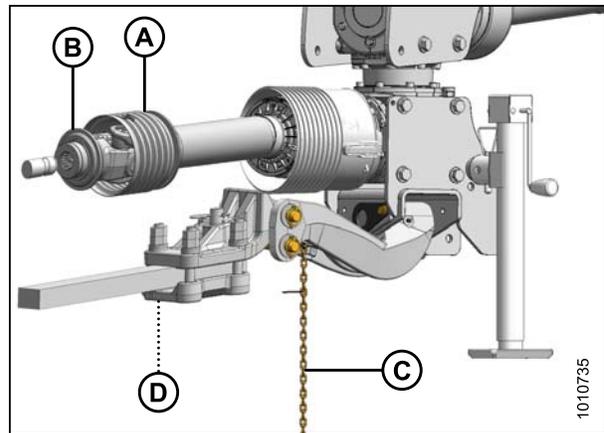


Figure 3.26: Transmission de la prise de force

9. Élevez le cric (A), et retirez la goupille (B).

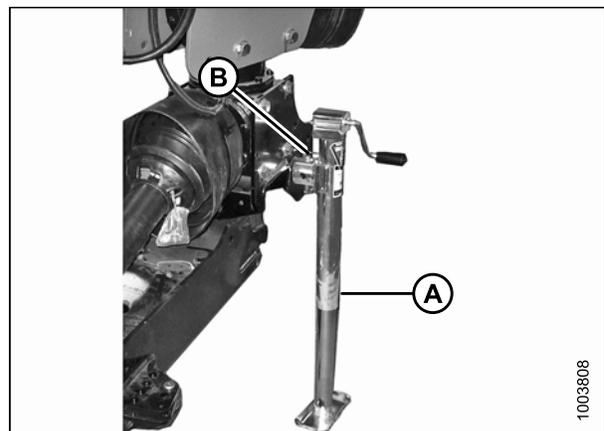


Figure 3.27: Cric de l'attelage

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

10. Mettez le cric (A) en position d'arrimage sur le haut de l'attelage, et fixez-le à l'aide de la goupille (B).
11. Passez à la section [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 51.](#)

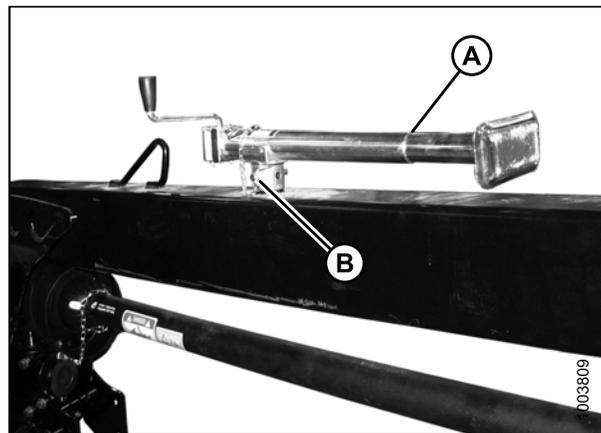


Figure 3.28: Rangement du cric

3.7.2 Fixation avec attelage à deux points

Suivez ces étapes pour fixer des attelages à deux points de catégories II, IIIN et III :

ATTENTION

Coupez le moteur du tracteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé avant de travailler autour de l'attelage.

1. Positionnez le tracteur et alignez les bras d'attelage (A) du tracteur avec l'adaptateur d'attelage (B).
2. Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé.
3. Retirez les goupilles à anneau rabattant (C) et les rondelles de l'adaptateur d'attelage.

IMPORTANT:

Si le tracteur est équipé d'un attelage de catégorie III, utilisez une bague (MD N° 224322) sur chaque broche d'attelage (D).

4. Fixez les bras (A) sur les broches (D) de l'adaptateur à l'aide des goupilles à anneau rabattant (C).
5. Installez les barres stabilisatrices (non représentées) sur l'attelage du tracteur pour stabiliser le mouvement latéral des bras (A) de l'attelage. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur.

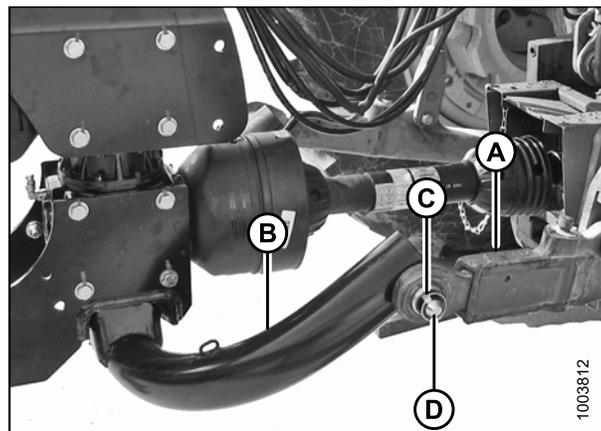


Figure 3.29: Configuration de l'attelage à deux points

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Vérifiez la distance (C) entre l'arbre (A) de la prise de force (PF) du tracteur et l'arbre (B) de la boîte de vitesses de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse (la moitié avant de la transmission n'étant pas fixée).
- Vérifiez que la mesure ne dépasse PAS les dimensions indiquées dans le tableau 3.3 *Distance entre la boîte de vitesses de l'attelage et la PF du tracteur*, page 50.

Table 3.3 Distance entre la boîte de vitesses de l'attelage et la PF du tracteur

Taille de l'arbre de transmission	Distance (C)
34 mm (1-3/8 po)	750 mm (38,1 cm (27 po))
43 mm (1-3/4 po)	800 mm (38,1 cm (31 po))

- Positionnez la transmission (A) sur l'arbre de la PF du tracteur en assurant que la transmission soit à peu près horizontale.
- Tirez le collier vers l'arrière sur la transmission (A) et poussez la transmission jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Dégagez le collier.

- Démarrez le tracteur et relevez l'attelage jusqu'à ce que la béquille (A) quitte le sol. Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contact.
- Retirez la goupille bêta interne (B) et tirez sur le verrou (C) pour libérer la béquille.

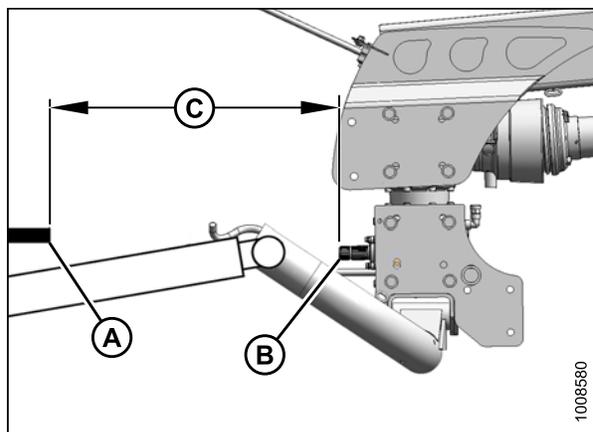


Figure 3.30: Longueur admissible de la transmission

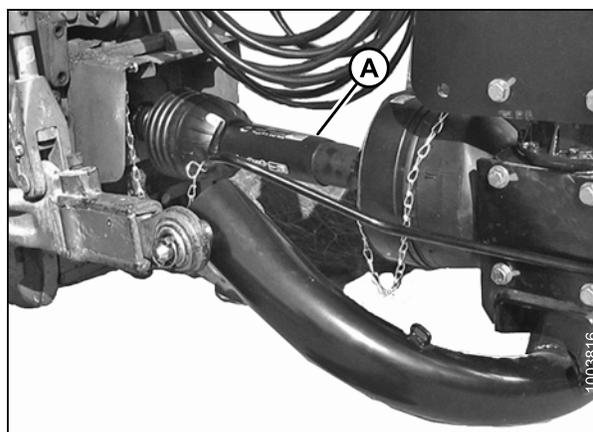


Figure 3.31: Transmission de la faucheuse-conditionneuse fixée à la PF du tracteur

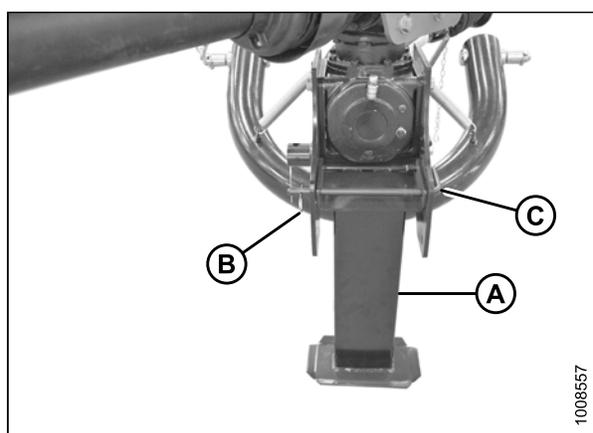


Figure 3.32: Béquille d'attelage

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

12. Relevez la béquille (A), faites tourner le verrou (B) dans le sens horaire jusqu'en position verticale, et réenclenchez le verrou (B) pour maintenir la béquille dans l'emplacement d'arrimage.

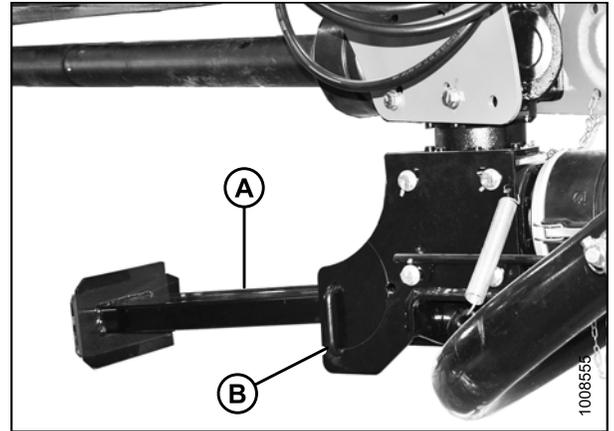


Figure 3.33: Béquille d'attelage

13. Fixez le verrou à l'aide de la goupille à anneau rabattant (A).

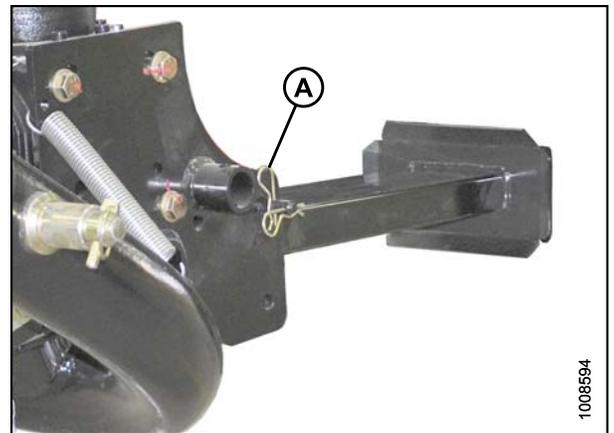


Figure 3.34: Béquille d'attelage

3.7.3 Connexion du système hydraulique

AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS de pressions du système hydraulique à distance supérieures à 20 684 kPa (3 000 psi). Consultez le manuel de l'opérateur de votre tracteur pour connaître la pression du système à distance.

NOTE:

Reportez-vous aux bandes numérotées/colorées sur les tuyaux pour identifier les ensembles de conduites de levage, d'oscillation/transport, et d'inclinaison.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Table 3.4 Conduites souples du système hydraulique

Système	Identification des conduites	Système hydraulique du tracteur
Levage (A)	Rouge N° 1 - pression Bleu N° 1 – retour (seulement si le système de transport routier Road Friendly Transport™ est installé)	Commande 1
Rotation/Transport (B)	Rouge N° 2 - pression Bleu N° 2 - retour	Commande 2
Inclinaison (C) ⁶	Rouge N° 3 - pression Bleu N° 3 - retour	Commande 3



Figure 3.35: Raccords hydrauliques

1. Raccordez le flexible du vérin de levage (étiquette rouge avec N° 1) au connecteur hydraulique femelle du tracteur. Le second tuyau (bleu N° 1) est nécessaire seulement si le [™] système de transport routier est installé. Reportez-vous au tableau [3.5 Système de levage](#), page 52.

2. Raccordez les deux flexibles du vérin d'oscillation de l'attelage (étiquetés N° 2) aux connecteurs hydrauliques femelles du tracteur. Reportez-vous au tableau [3.6 Oscillation de l'attelage et système de transport](#), page 52.

3. Raccordez les deux flexibles du vérin d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse (étiquetés N° 3) aux connecteurs hydrauliques femelles du tracteur. Reportez-vous au tableau [3.7 Système d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse](#), page 52. (Pas obligatoire avec le vérin d'inclinaison mécanique).

Table 3.5 Système de levage

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Extension	Levage

Table 3.6 Oscillation de l'attelage et système de transport

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Direction de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Extension	Droite
Arrière	Rétraction	Gauche

Table 3.7 Système d'inclinaison de la faucheuse-conditionneuse

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse-conditionneuse
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Extension	Levage

6. Disponible avec l'option d'inclinaison hydraulique installée.

3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique

1. Vérifiez que la broche N° 4 (A) du connecteur femelle du tracteur n'est **PAS** continuellement sous tension (reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur). Si nécessaire, retirez le fusible correspondant.

IMPORTANT:

Les modèles plus anciens de tracteurs peuvent avoir la broche N° 4 (A) sous tension en tant que circuit accessoire ; cependant la broche (B) est utilisée pour fournir l'alimentation aux feux stop de la faucheuse-conditionneuse.

2. Branchez le connecteur du faisceau électrique (C) de la faucheuse-conditionneuse à la prise femelle du tracteur.

NOTE:

Le connecteur est conçu pour convenir aux tracteurs équipés d'une prise femelle ronde de sept broches (SAE J560).

Si équipé du système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) :

3. Récupérez le boîtier de commande (A) du système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) et placez-le dans la cabine du tracteur. Acheminez le faisceau à travers le support de flexibles.

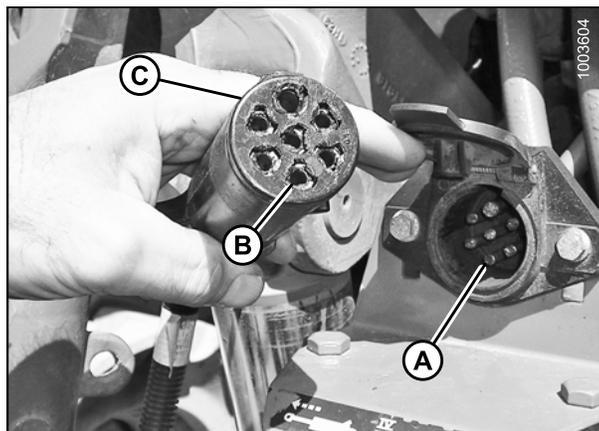


Figure 3.36: Faisceau de câblage électrique et prise femelle

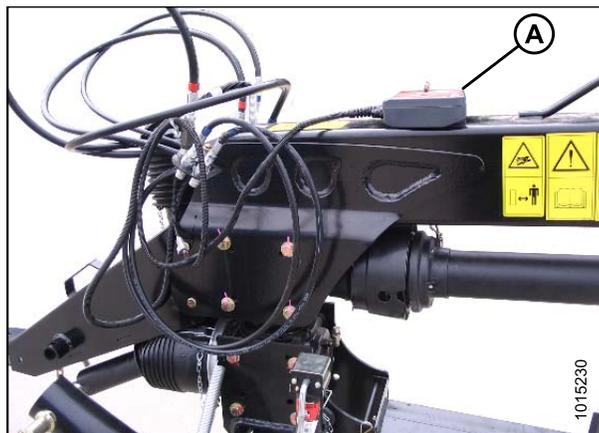


Figure 3.37: Commande à distance

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Repérez le connecteur (C) qui divise la prise femelle sept broches (A) de la remorque et raccordez-le au faisceau de câblage à distance (B).

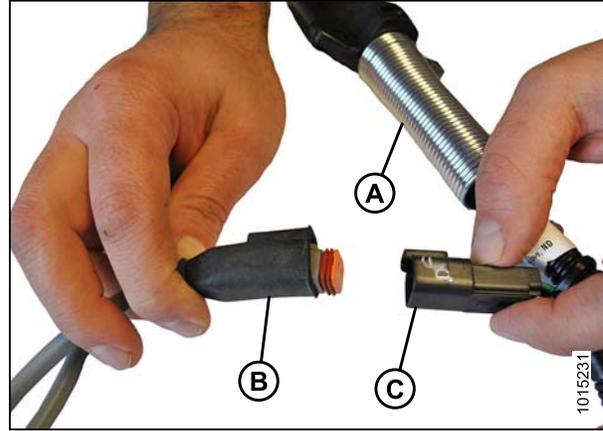


Figure 3.38: Faisceau de transport

Si votre tracteur possède une connexion d'alimentation auxiliaire 3 broches (A) :

- Connectez les deux fils (B) du connecteur auxiliaire 3 broches avec les fils d'alimentation (C) de la commande à distance, entourez les connexions avec du ruban isolant et passez à l'étape 7., [page 55](#).

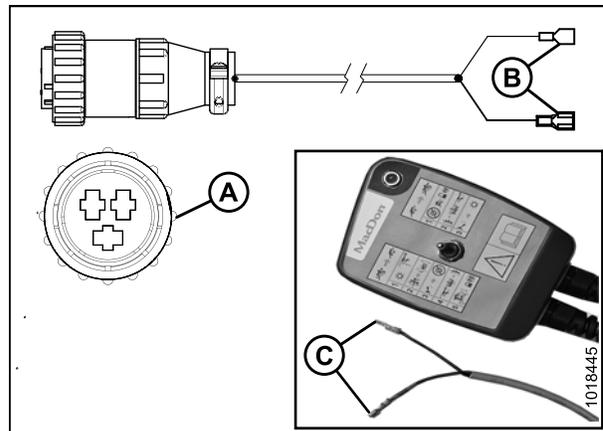


Figure 3.39: Connecteur-auxiliaire à trois broches

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Si votre tracteur ne possède PAS une connexion d'alimentation auxiliaire 3 broches :

6. Raccordez le fil d'alimentation de la commande à distance (B) à l'alimentation électrique du tracteur.
 - Raccordez le fil (D) avec l'étiquette rouge à l'alimentation du tracteur
 - Raccordez le fil (C) sans étiquette à la masse du tracteur

NOTE:

Si l'étiquette rouge manque, identifiez l'alimentation en repérant le fil marqué du numéro un. Le fil de masse est marqué du numéro deux.

7. Remettez la commande à distance dans la cabine du tracteur.

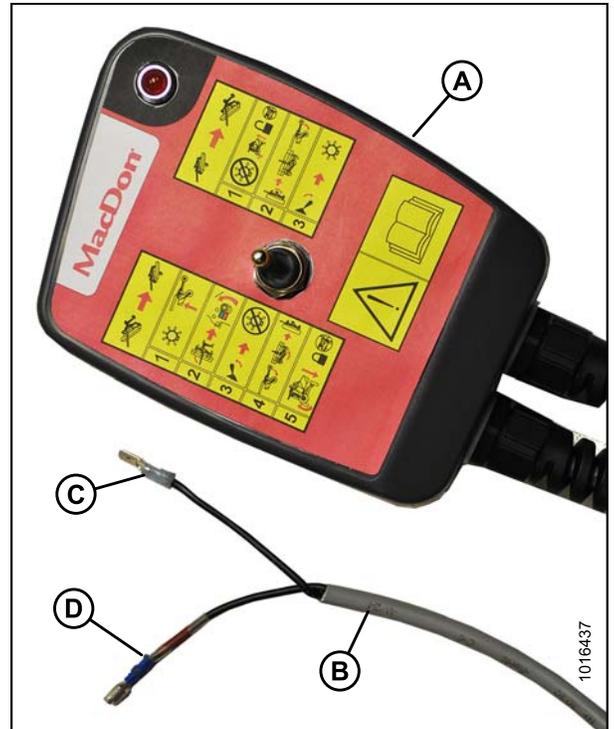


Figure 3.40: Commande à distance

3.8 Dételage de la faucheuse-conditionneuse du tracteur

3.8.1 Détachement de la barre d'attelage

ATTENTION

- Pour empêcher un mouvement accidentel du tracteur, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé.
- Pour maintenir la stabilité, abaissez toujours complètement la machine. Bloquez les roues de la faucheuse-conditionneuse avant de la détacher du tracteur.

1. Stationnez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Abaissez la faucheuse-conditionneuse sur des blocs ou laissez-la en position haute.

IMPORTANT:

Si vous laissez la faucheuse-conditionneuse en position haute, fermez de verrouillage du vérin de levage.

3. Coupez le moteur et retirez la clé.
4. Déplacez le levier de la vanne de commande à distance du vérin vers l'avant et arrière pour libérer la pression hydraulique emmagasinée.

Si le système Road Friendly Transport™ (système de transport routier) est installé :

5. Déconnectez les fils d'alimentation (C et D) de la commande à distance (A).
6. Enroulez le câble (B) et fixez la commande à distance (A) à l'attelage avec l'aimant situé au dos du boîtier de la commande à distance.

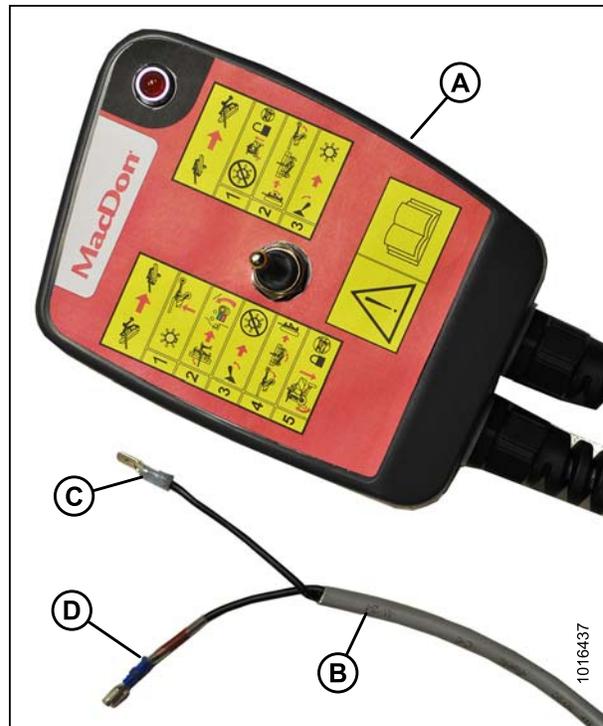


Figure 3.41: Commande à distance

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

7. Déconnectez les flexibles hydrauliques et le faisceau électrique du tracteur les extrémités des flexibles et le connecteur électrique dans le support de flexibles (A) à l'avant de l'attelage comme illustré.

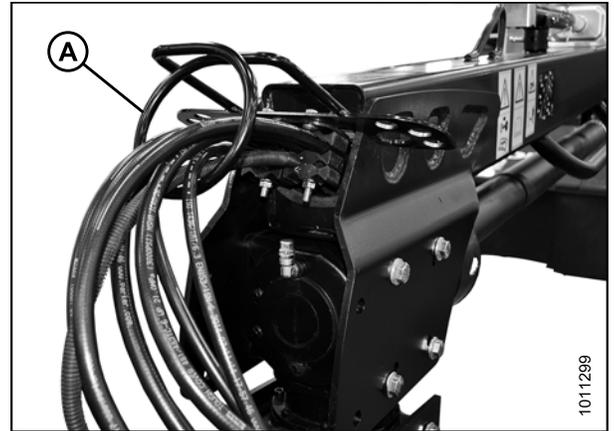


Figure 3.42: Support de flexibles

8. Tirez sur la goupille (B) qui fixe le cric (A) à l'emplacement de rangement.

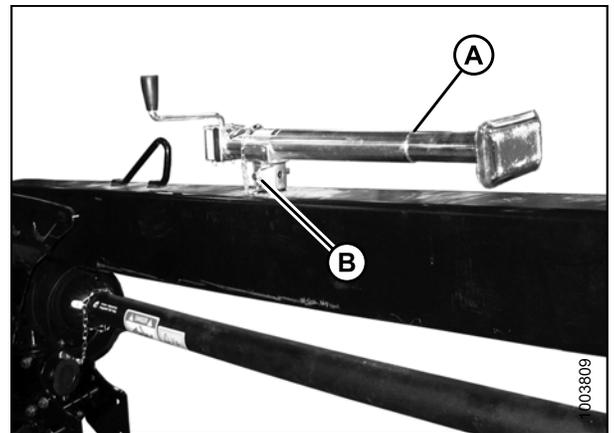


Figure 3.43: Rangement du cric

9. Mettez le cric (A) en position de travail à l'avant de l'attelage, et fixez-le à l'aide de la goupille (B).
10. Abaissez le cric pour alléger le poids sur la barre d'attelage du tracteur.
11. Déconnectez la chaîne de sécurité (C) de la barre d'attelage et rangez-la sur l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.
12. Retirez le collier (D) de la transmission, faites sortir le coupleur en le glissant sur l'arbre de la prise de force du tracteur et laissez la transmission reposer sur le crochet (non représenté).

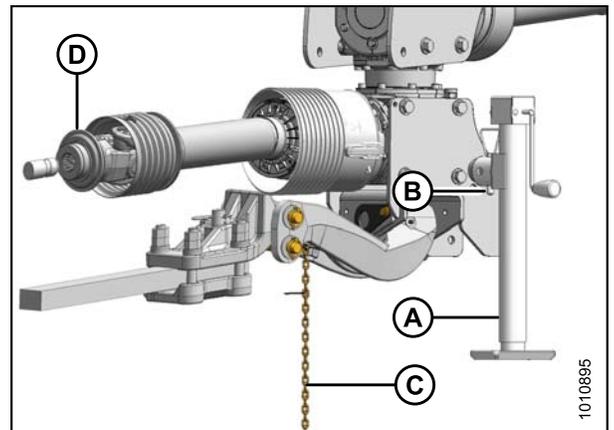


Figure 3.44: Transmission et cric

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

13. Retirez la goupille à anneau rabattant (E) et l'axe de chape (D).
14. Relevez l'attelage de la faucheuse-conditionneuse à l'aide du cric (A) jusqu'à dégager l'axe (B) et libérer l'adaptateur pour barre de traction de l'attelage (C).

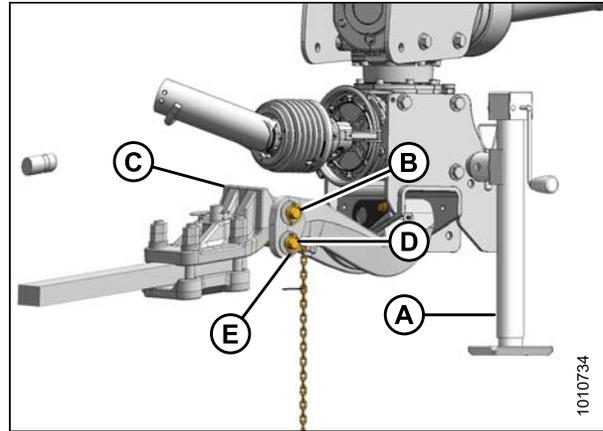


Figure 3.45: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

15. Remettez l'axe de chape (B) en place et fixez-le au moyen d'une goupille à anneau rabattant (A).

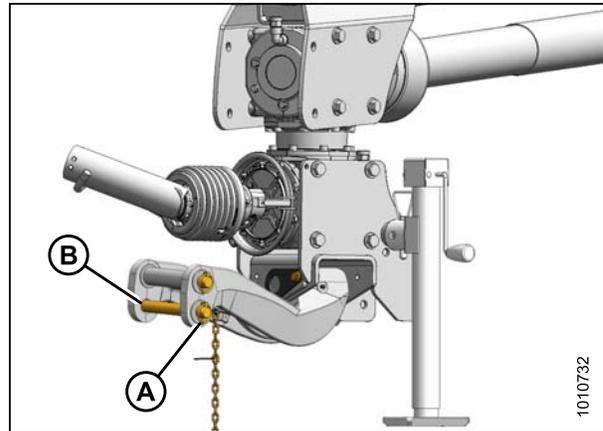


Figure 3.46: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

3.8.2 Dételage de l'attelage à deux points

ATTENTION

- Pour empêcher un mouvement accidentel du tracteur, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, et retirez la clé.
- Pour maintenir la stabilité, abaissez toujours complètement la machine. Bloquez les roues de la faucheuse-conditionneuse avant de la dételer du tracteur.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Stationnez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Abaissez la faucheuse-conditionneuse sur des blocs ou laissez-la en position haute.

IMPORTANT:

Si vous laissez la faucheuse-conditionneuse en position haute, engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage.

3. Coupez le moteur et retirez la clé.
4. Déplacez le levier de la vanne de commande à distance du vérin vers l'avant et vers l'arrière pour libérer la pression hydraulique emmagasinée.

Si le système de transport routier « Road Friendly Transport »™ est installé :

5. Déconnectez les fils d'alimentation depuis la commande à distance (A).
6. Enroulez le câble (B) et fixez la commande à distance (A) à l'attelage avec l'aimant qui se trouve au dos du boîtier de la commande à distance.

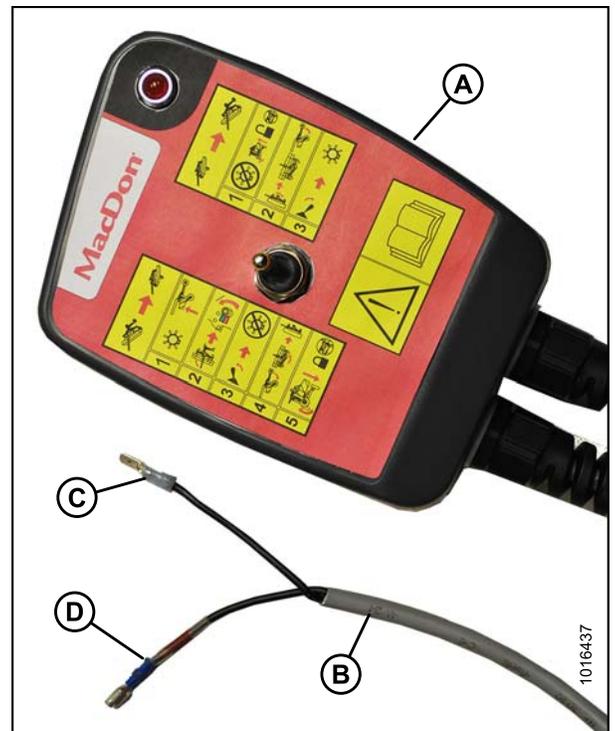


Figure 3.47: Commande à distance

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

7. Déconnectez les tuyaux souples hydrauliques et le faisceau électrique. Arrimez les extrémités des tuyaux souples et le connecteur électrique dans le support de flexibles (A) à l'avant de l'attelage comme illustré.

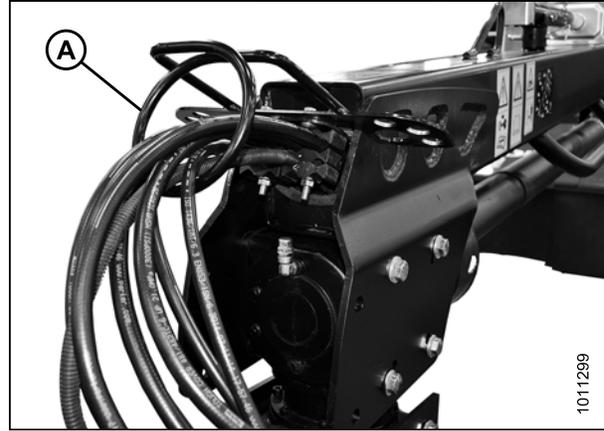


Figure 3.48: Support de flexibles

8. Retirez le collier (A) de la transmission, faites glisser le coupleur hors de l'arbre de la prise de force du tracteur et posez la transmission sur le crochet (non représenté).

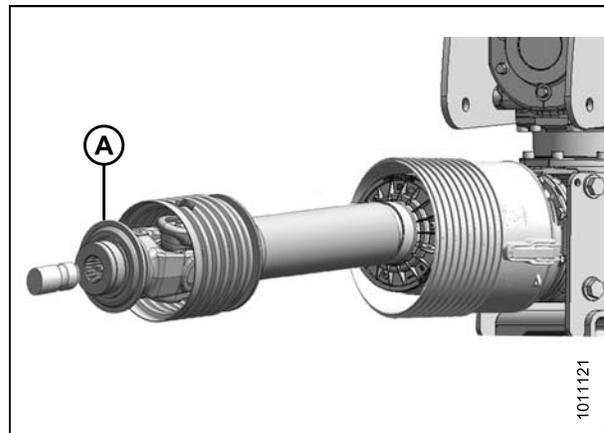


Figure 3.49: Transmission

9. Retirez la goupille bêta proximale (A) du verrou.

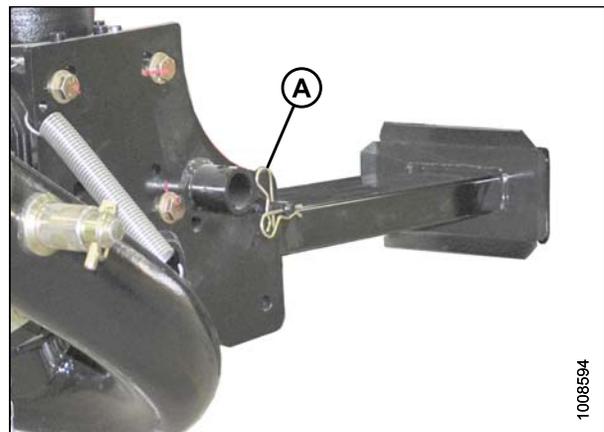


Figure 3.50: Goupille bêta proximale

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

10. Maintenez la béquille (A) et tirez sur le verrou (B) pour libérer la béquille.

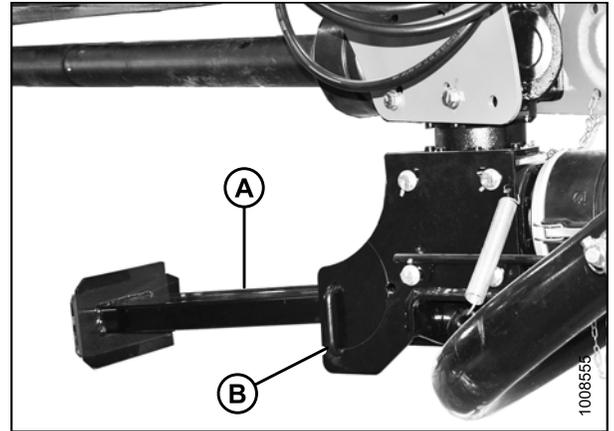


Figure 3.51: Béquille d'attelage et verrou

11. Abaissez la béquille (A), faites tourner le verrou (C) dans le sens antihoraire jusqu'à la position horizontale, et poussez pour bloquer la béquille.
12. Vérifiez que la béquille (A) est verrouillée.
13. Fixez le verrou (C) à l'aide de la goupille bêta (B).
14. Démarrez le tracteur et abaissez l'attelage pour alléger le poids sur les points d'attelage du tracteur.
15. Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contact.

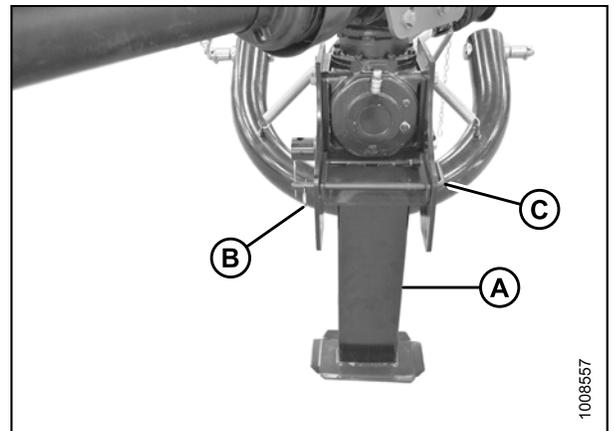


Figure 3.52: Béquille d'attelage en position abaissée

16. Retirez les goupilles à anneau rabattant (A) et les rondelles, ainsi que les bras pivotants (B) du tracteur, de l'adaptateur d'attelage.

NOTE:

Si le tracteur est équipé d'un système d'attelage rapide, il n'est **PAS** nécessaire de retirer les goupilles (A).

17. Remettez les goupilles à anneau rabattant (A) et les rondelles en place dans l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.
18. Déplacez lentement le tracteur pour le séparer de la faucheuse-conditionneuse.

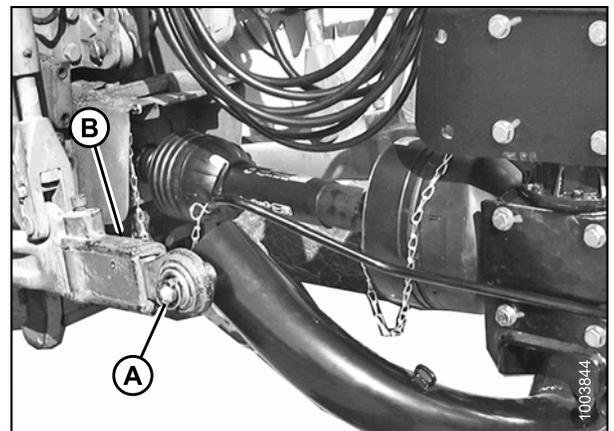


Figure 3.53: Goupilles à anneau rabattant et bras du tracteur

3.9 Rodage la faucheuse-conditionneuse

Après avoir attelé la faucheuse-conditionneuse au tracteur pour la première fois, faites fonctionner la machine à basse vitesse pendant cinq minutes tout en observant et en écoutant **depuis le siège de l'opérateur** pour détecter des pièces qui coincent ou se touchent.

IMPORTANT:

Soyez particulièrement vigilant jusqu'à vous familiariser avec les sons et les sensations de votre nouvelle faucheuse-conditionneuse.



ATTENTION

Avant de rechercher l'origine d'un bruit inhabituel ou de tenter de corriger un problème, coupez le moteur du tracteur, serrez le frein de stationnement et retirez la clé.

NOTE:

Reportez-vous à [4.3.2 Inspections-pendant le rodage, page 124](#) pour déterminer l'intervalle d'entretien de votre faucheuse-conditionneuse et effectuer les procédures d'inspection de rodage programmées.

3.10 Engagement de la prise de force (PF)

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne autour de la machine avant d'engager la PF. Ne quittez jamais le siège du tracteur avec la prise de force engagée.

1. Déplacez la faucheuse-conditionneuse jusqu'à la culture sur pied, et engagez lentement la prise de force.
2. Assurez-vous que la PF du tracteur fonctionne à 100 tr/min avant de commencer à faucher.
3. Désengagez le PF lorsque la faucheuse-conditionneuse n'est pas utilisée.

3.11 Levage et abaissment de la faucheuse-conditionneuse

3.11.1 Vérins de levage

Deux vérins hydrauliques (A), un à chaque extrémité du châssis, lèvent ou abaissent la faucheuse-conditionneuse lorsque le levier de commande du vérin du tracteur est actionné.

Le système de levage est équipé d'une vanne de verrouillage (B) sur chaque vérin, qui empêche le vérin de se déployer ou de se rétracter en raison accidentel de la commande de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous](#), page 35.

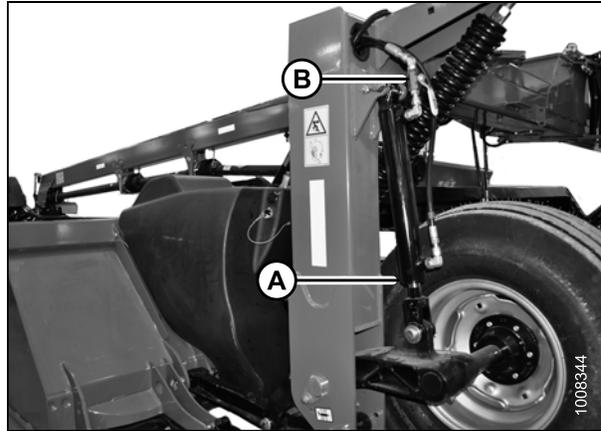


Figure 3.54: Vérin de levage

3.11.2 Commande de levage

Normalement, la commande de levage/abaissment de la faucheuse-conditionneuse n'est pas utilisée pour contrôler la hauteur de coupe, car la coupe est généralement effectuée avec la barre de coupe sur le sol. Cette commande est utilisée pour lever la faucheuse-conditionneuse afin d'éviter les obstacles et les andains pendant l'utilisation dans les champs, de régler la hauteur de la faucheuse-conditionneuse pour l'entretien, et de lever la faucheuse-conditionneuse pour l'entreposage ou pour le transport derrière un tracteur.

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne autour de la machine lors du levage ou de l'abaissment de la faucheuse-conditionneuse.

1. Actionnez le levier de commande (A) du vérin pour lever ou abaissment la faucheuse-conditionneuse.
 - a. Pour abaissment la faucheuse -conditionneuse, déplacez le levier vers l'avant jusqu'à la position (B).
 - b. Pour lever la faucheuse -conditionneuse, déplacez le levier vers l'arrière jusqu'à la position (C).

IMPORTANT:

Raccordez les tuyaux hydrauliques de telle sorte que le déplacement du levier de commande (A) vers l'arrière lève la faucheuse-conditionneuse. Reportez-vous à la section [3.7.3 Connexion du système hydraulique](#), page 51 pour plus d'informations.

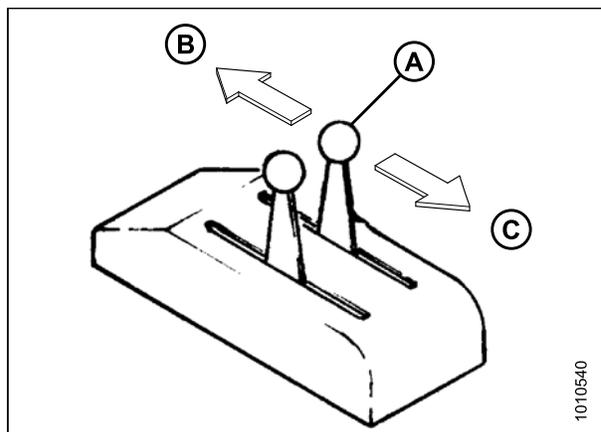


Figure 3.55: Levier de commande du vérin du tracteur

3.12 Procédure d'arrêt

ATTENTION

Avant de quitter le siège du tracteur pour quelque raison que ce soit :

- Désengagez la prise de force.
- Garez la machine sur un terrain plat, si possible.
- Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
- Mettez toutes les commandes au POINT MORT ou sur PARK.
- Serrez le frein de stationnement.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Attendez que tout mouvement s'arrête.
- Verrouillez les capots et fermetures anti-vandalisme lorsque vous laissez la machine sans surveillance.

3.13 Manœuvre/direction de la faucheuse-conditionneuse

IMPORTANT:

La vanne (A) du circuit de direction doit être ouverte (poignée alignée avec le flexible) pour que le système de direction fonctionne.

La direction est commandée par le système hydraulique à distance du tracteur. L'attelage offre la possibilité de faire ce qui suit :

- Déplacer la faucheuse-conditionneuse vers la position de travail
- Faire des virages à angle droit dans les deux sens
- Contourner des objets des deux côtés
- Effectuer une coupe droite sur le champ de n'importe quel côté du tracteur.

1. Activez le levier de commande de direction (A) pour manœuvrer la faucheuse-conditionneuse selon la trajectoire souhaitée.
 - a. Déplacez le levier **vers l'avant** en position (B) pour diriger la faucheuse-conditionneuse vers la droite.
 - b. Déplacer le levier **vers l'arrière** en position (C) pour diriger la faucheuse-conditionneuse vers la gauche.

IMPORTANT:

N'actionnez que brièvement le levier de commande de direction (A) et remettez-le en position NEUTRE ou OFF dès que la faucheuse-conditionneuse atteint la trajectoire de déplacement souhaitée.

IMPORTANT:

Raccordez les flexibles hydrauliques afin que l'actionnement vers l'arrière du levier (A) de commande de direction dirige la faucheuse-conditionneuse vers la gauche et que son actionnement vers l'avant la dirige vers la droite. Reportez-vous à [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 51](#) pour plus d'informations

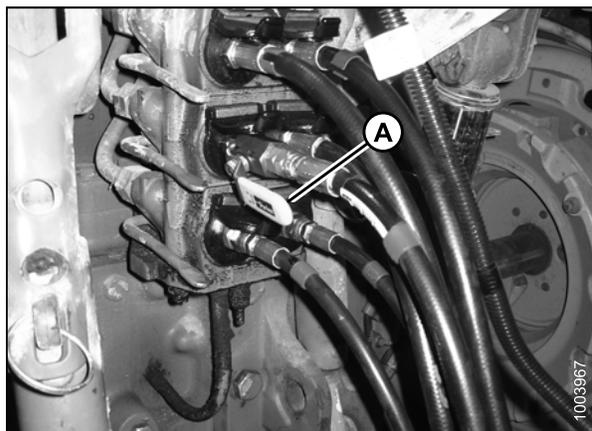


Figure 3.56: Vanne du circuit de direction en position de travail (ouverte)

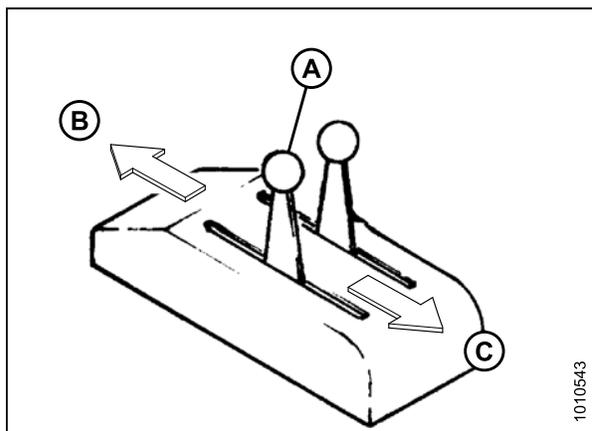


Figure 3.57: Positions du levier de commande de direction du tracteur

3.13.1 Manœuvrer Manœuvre

Accomplissez l'étape ci-dessous pour diriger la faucheuse-conditionneuse sur le côté droit du tracteur.

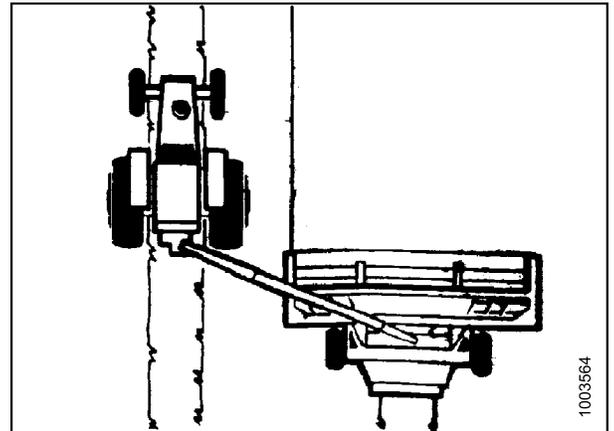


Figure 3.58: Manœuvre du côté droit

1. Déplacez le levier de commande de direction (A) vers l'avant à la position (B) jusqu'à ce que la faucheuse-conditionneuse atteigne la trajectoire de déplacement souhaitée sur le côté droit du tracteur.

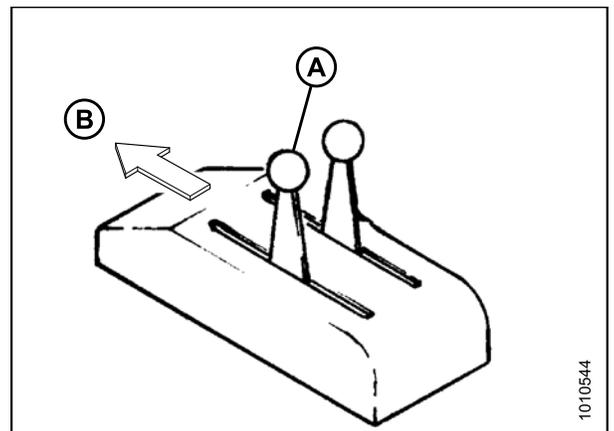


Figure 3.59: Levier de commande de direction du tracteur

3.13.2 Utilisation Utilisation

Accomplissez l'étape ci-dessous pour diriger la faucheuse-conditionneuse attelée sur le côté gauche du tracteur.

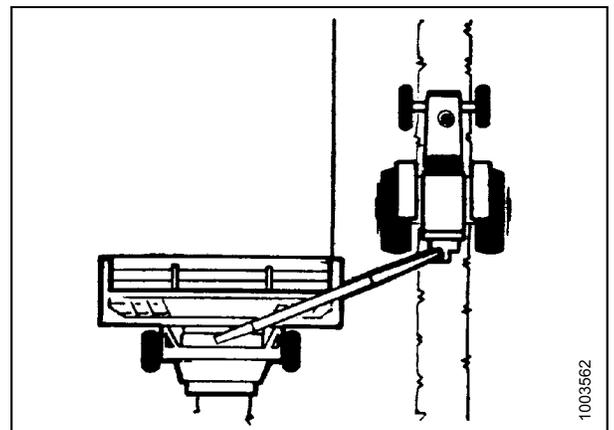


Figure 3.60: Utilisation sur le côté gauche

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Déplacez le levier (A) de commande de direction vers l'arrière à la position (B) jusqu'à ce que la faucheuse-conditionneuse atteigne la trajectoire de déplacement souhaitée sur le côté gauche du tracteur.

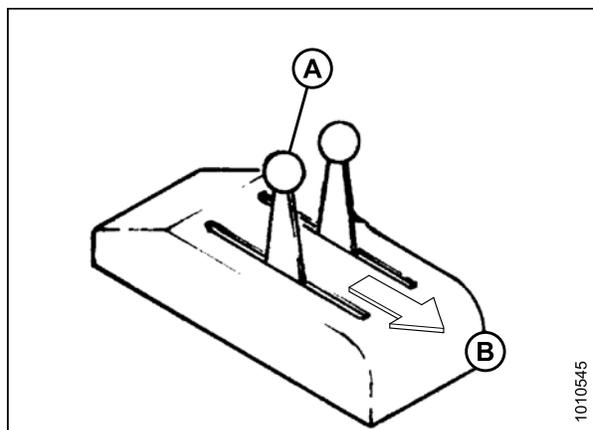


Figure 3.61: Levier de commande de direction du tracteur

3.13.3 Évitement d'obstacles

Accomplissez les étapes ci-dessous pour contourner un obstacle.

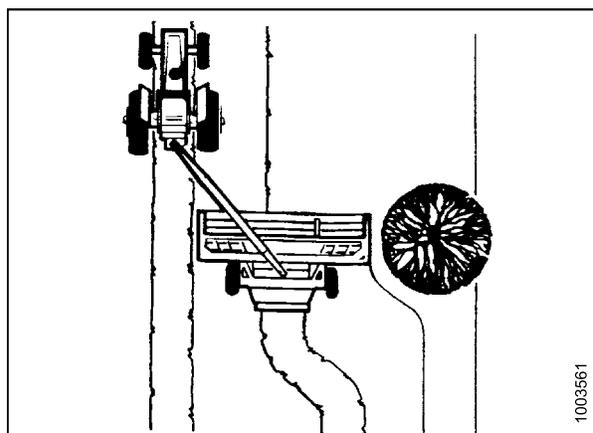


Figure 3.62: Contournement d'un obstacle par la faucheuse-conditionneuse

1. Activez le levier (A) de commande de direction pour diriger la faucheuse-conditionneuse vers la trajectoire souhaitée.
 - a. Déplacez le levier **vers l'avant** en position (B) pour diriger la faucheuse-conditionneuse vers la droite.
 - b. Déplacez le levier **vers l'arrière** en position (C) pour diriger la faucheuse-conditionneuse vers la gauche.

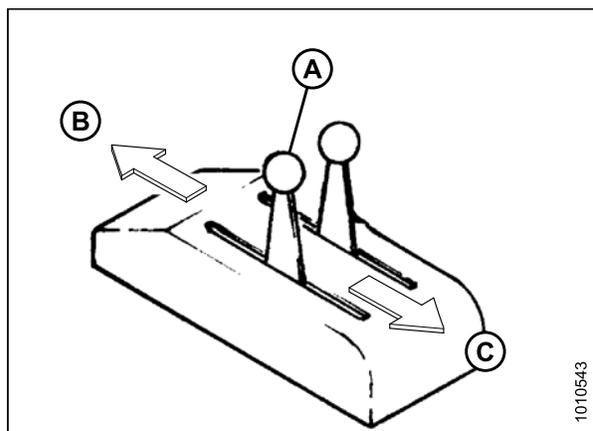


Figure 3.63: Levier de commande de direction du tracteur

3.13.4 Virage à angle droit

La procédure suivante n'est proposée de guide pour l'élaboration d'une procédure de virage pour votre tracteur et faucheuse-conditionneuse. Les distances spécifiques ne sont pas indiquées en raison des différentes maniabilités selon les tracteurs.

1. Braquez fortement le tracteur, hors de la zone cultivée, à l'approche d'un coin. Manœuvrez la faucheuse-conditionneuse de façon à maintenir une coupe droite pendant que le tracteur s'éloigne de la récolte.
2. Assurez-vous que la faucheuse-conditionneuse coupe au-delà du point de départ du nouveau coin et relevez immédiatement la faucheuse-conditionneuse jusqu'à ce que les patins quittent le sol. Braquez la faucheuse-conditionneuse autant que possible, à l'écart de la culture non coupée.
3. Dépassez le coin et braquez abruptement pour ramener le tracteur vers la culture non fauchée.

IMPORTANT:

Assurez-vous que le pneu intérieur du tracteur ne touche **PAS** l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.

4. Placez le tracteur à cheval sur le dernier andain de coupe. Lorsque la faucheuse-conditionneuse termine le virage, ramenez-la vers la culture non fauchée, alignez la faucheuse-conditionneuse avec le bord de la récolte et abaissez-la à hauteur de coupe.

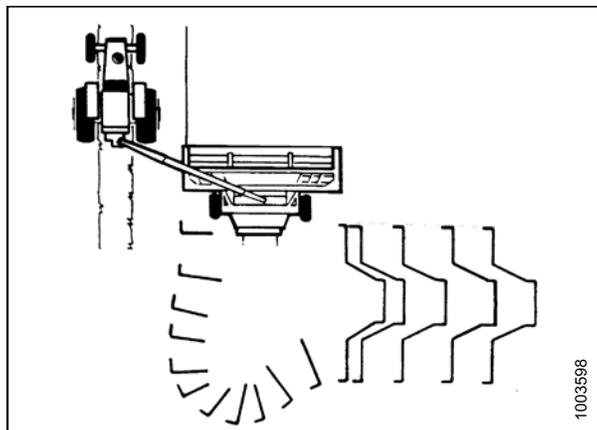


Figure 3.64: Angles droits

3.13.5 Virage de 180 degrés

NOTE:

Si vous fauchez en aller-retour sur un côté du champ, environ 15 m (50 pi) sont nécessaires à chaque extrémité du champ pour tourner de 180 degrés.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

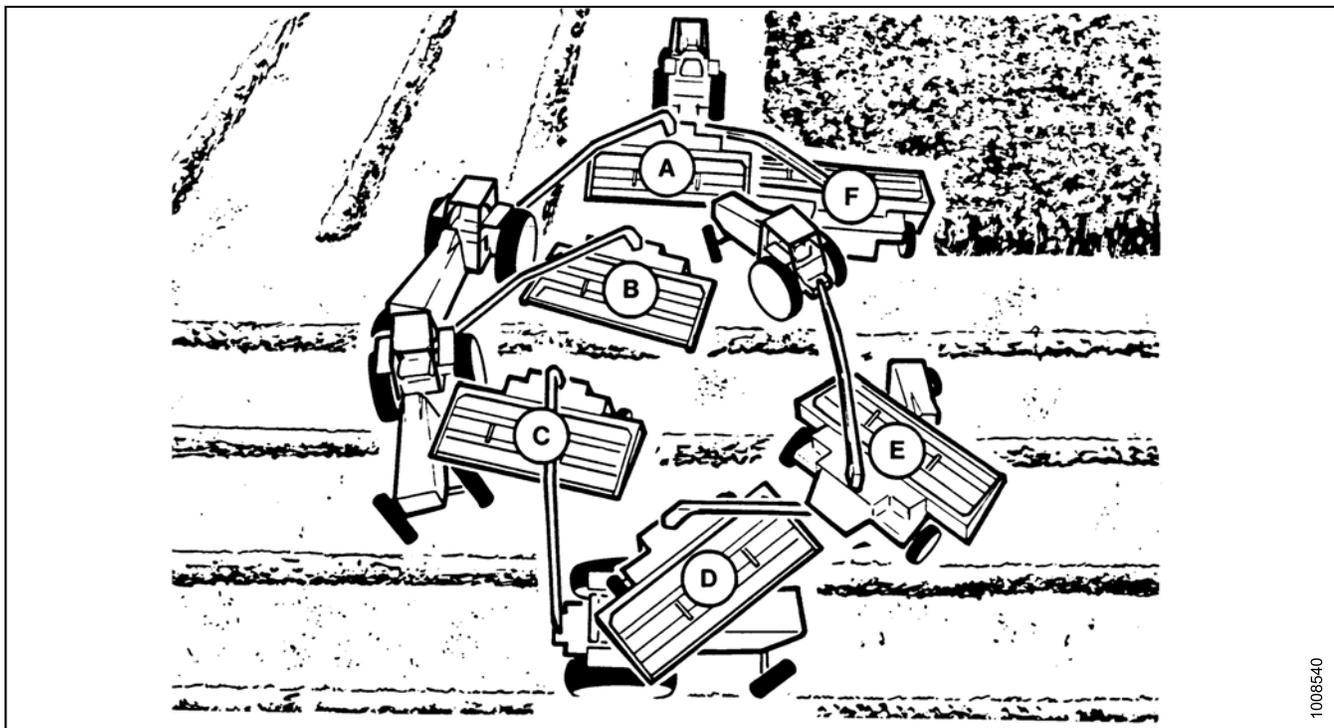


Figure 3.65: Virage de 180 degrés

1. Dirigez le tracteur loin du début de la récolte non coupée à la position (A), tout en orientant la faucheuse-conditionneuse pour qu'elle coupe en ligne droite jusqu'à l'extrémité de la rangée.
2. Assurez-vous que la faucheuse-conditionneuse coupe après l'extrémité de rangée et relevez immédiatement la faucheuse-conditionneuse jusqu'à ce que les patins quittent le sol. Braquez la faucheuse-conditionneuse autant que possible à l'écart de la récolte non coupée.

NOTE:

Pour plus de simplicité, les deux leviers de commande de direction peuvent être actionnés d'une main et maintenus jusqu'à ce que le vérin de direction termine sa course.

3. Passez à la position (B) et commencez à ramener le tracteur vers la récolte non coupée.

IMPORTANT:

Assurez-vous que le pneu intérieur du tracteur ne touche **PAS** l'attelage de la faucheuse-conditionneuse.

4. Continuez à tourner vers la récolte non coupée, comme indiqué dans les positions (C) et (D) tout en orientant la faucheuse-conditionneuse vers l'extérieur du cercle de braquage. Maintenez le dégagement entre l'attelage et le pneu tout au long du virage.
5. Achevez le virage du tracteur comme indiqué en position (E), et placez-le à cheval sur l'andain de la dernière coupe. Alignez la faucheuse-conditionneuse avec le bord de la récolte non coupée.
6. Passez à la position (F), abaissez la faucheuse-conditionneuse à la hauteur de coupe et commencez une nouvelle traversée du champ.

3.14 Transport de la faucheuse-conditionneuse

La faucheuse-conditionneuse peut être remorquée sur la voie publique en mode normal de travail ou en mode™ système de transport routier « Road Friendly Transport ».

- Pour préparer une faucheuse-conditionneuse au remorquage avec un tracteur ou un camion sans utiliser l'option du™ système de transport routier, reportez-vous à [3.14.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport, page 71](#).
- Pour préparer une faucheuse-conditionneuse au axial avec l'option du™ système de transport routier « Road Friendly Transport », reportez-vous à [Conversion du mode travail au mode transport, page 78](#).

ATTENTION

- Respectez tous les règlements de circulation de votre région lors du transport sur la voie publique. Utilisez des feux orange clignotants, sauf interdiction par la loi
- Soyez attentifs aux obstacles sur les bas-côtés, au trafic venant en sens inverse et aux ponts.
- Roulez à une allure sans risque pour vous assurer la maîtrise et la stabilité de la machine en tout temps. NE DÉPASSEZ PAS 32 km/h (20 mi/h). Ralentissez dans les virages et sur routes glissantes.
- Utilisez les feux du tracteur et les feux clignotants orange et rouges de la faucheuse-conditionneuse lors du transport sur route, afin d'avertir adéquatement les conducteurs d'autres véhicules.
- Ne transportez PAS la faucheuse-conditionneuse sur une route ou autoroute de nuit ou dans des conditions de visibilité réduite telles que la pluie ou le brouillard.
- Assurez-vous que l'attelage du véhicule de transport est capable de gérer une charge verticale statique de 907 kg (2 000 lb) .

3.14.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport

Suivez ces instructions pour préparer la faucheuse-conditionneuse pour le transport sans déployer le système en option Road Friendly Transport™ (Système de transport routier).

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

AVERTISSEMENT

Ne remorquez PAS à moins que le vérin d'oscillation de l'attelage ne soit complètement chargé. Si le vérin d'oscillation de l'attelage n'est pas complètement chargé, une perte de contrôle, une blessure ou la mort pourraient survenir.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Connectez l'attelage de la faucheuse-conditionneuse au tracteur. Consultez [3.7 Attelage de la faucheuse-conditionneuse au tracteur, page 47](#).
2. Rangez le cric (A) à l'endroit prévu sur le côté de l'attelage, et fixez-le à l'aide de la goupille (B).

NOTE:

Si la machine est équipée d'un attelage à deux points, faites pivoter la béquille de l'attelage en position d'arrimage.

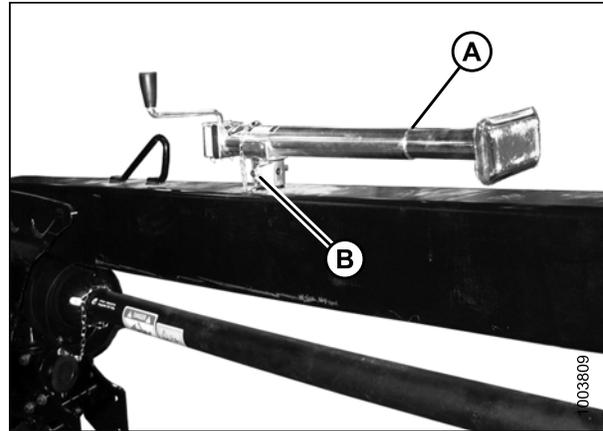


Figure 3.66: Cric rangé à sa place

3. Raccordez les conduites souples du vérin d'oscillation de l'attelage (étiquetées rouge N° 2 et bleu N° 2) au circuit hydraulique (A) du tracteur. Consultez [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 51](#).
4. Faites pivoter la faucheuse-conditionneuse complètement vers la gauche puis complètement vers la droite. Répétez trois ou quatre fois pour charger le circuit d'oscillation de l'attelage.
5. Faites pivoter la faucheuse-conditionneuse pour qu'elle se trouve centrée derrière le véhicule de remorquage.



Figure 3.67: Raccord hydraulique

6. Fermez la vanne d'arrêt (A) de l'oscillation de l'attelage en tournant la poignée vers la position fermée (verticale).

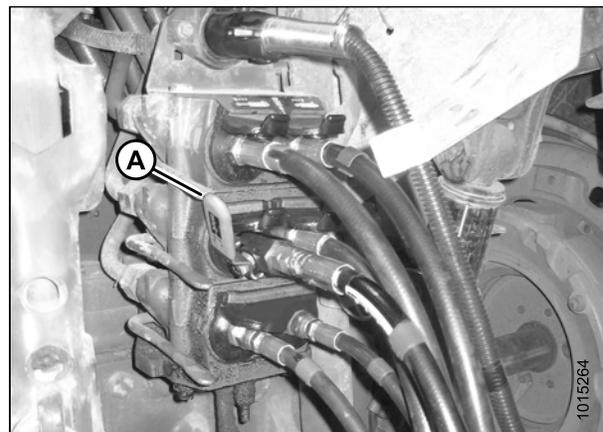


Figure 3.68: Vanne d'arrêt de l'oscillation de l'attelage montré en position fermée

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

7. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse et fermez la vanne de verrouillage (A) du vérin de levage sur chaque vérin de levage en tournant la poignée en position fermée.
8. Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés.
9. Assurez-vous que le panneau « Véhicule lent », les catadioptriques et les feux arrière soient propres et visibles.



Figure 3.69: Vanne d'arrêt du vérin

10. Passez à la procédure qui correspond à votre matériel.
 - Si vous remorquez la faucheuse-conditionneuse avec un tracteur, consultez [3.14.2 Transport avec un tracteur, page 73](#).
 - Si vous remorquez la faucheuse-conditionneuse avec un camion, consultez [3.14.3 Transport avec un camion, page 74](#).

3.14.2 Transport avec un tracteur

En cas de remorquage axial avec l'option de système™ de transport routier (Road Friendly Transport system), reportez-vous à [Conversion du mode travail au mode transport, page 78](#).

1. Avant de procéder au transport de la faucheuse-conditionneuse avec un tracteur, assurez-vous que la machine est préparée pour le transport. Consultez [3.14.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport, page 71](#).
2. Assurez-vous que la chaîne de sécurité de l'attelage est correctement attachée au tracteur de remorquage. Ne laissez à la chaîne que le mou nécessaire pour pouvoir braquer.
3. Rangez le cric (A) à l'endroit prévu sur le côté de l'attelage, et fixez-le à l'aide de la goupille (B).

NOTE:

Si la machine est équipée d'un attelage à deux points, faites pivoter la béquille en position d'arrimage.

4. Assurez que le panneau « Véhicule lent », les catadioptriques et les feux arrière de la faucheuse-conditionneuse soient toujours propres et visibles.
5. Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés.
6. NE DÉPASSEZ PAS 32 km/h (20 mi/h).

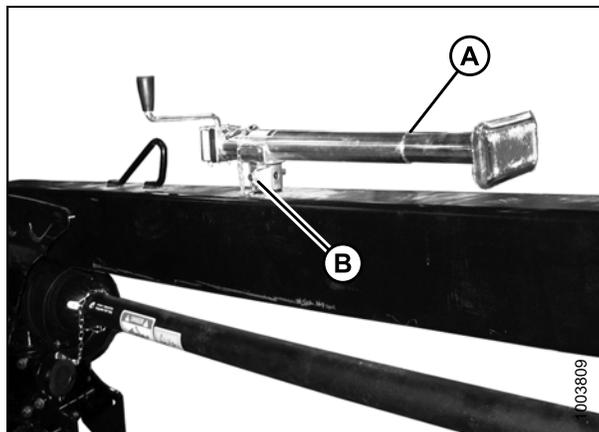


Figure 3.70: Cric rangé à sa place

3.14.3 Transport avec un camion

Suivez ces instructions si la machine va être transportée avec un camion

ATTENTION

Ne remorquez **PAS** la machine avec un véhicule pesant moins de 3 400 kg (7 500 lb). Assurez-vous que la capacité du véhicule de remorquage est suffisante pour maintenir le contrôle.

En cas de remorquage axial avec l'option de système™ de transport routier (Road Friendly Transport system), reportez-vous à [Conversion du mode transport au mode travail, page 82](#).

1. Avant de procéder au transport de la faucheuse-conditionneuse avec un camion, assurez-vous que la machine est préparée pour le transport. Consultez [3.14.1 Préparation de la faucheuse-conditionneuse pour le transport, page 71](#).

2. Assurez-vous que les conduites hydrauliques souples (A) sont correctement arrimées sur l'attelage.

NOTE:

Les conduites hydrauliques n'ont pas besoin d'être attachés au tracteur pour le remorquage.

3. Retirez la moitié avant (B) de la transmission et rangez-la dans la cabine pour le transport.

4. Rangez la transmission (C) sur le crochet (D) (si la transmission de prise en force [PF] n'y est pas accrochée).

NOTE:

La transmission de PF (C) n'a pas besoin d'être attachée pour le remorquage.

5. Retirez les goupilles (A) de l'attelage de transport (B).

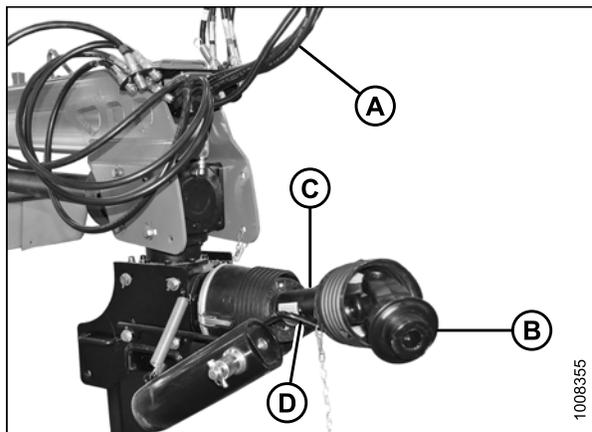


Figure 3.71: Attelage de la faucheuse-conditionneuse

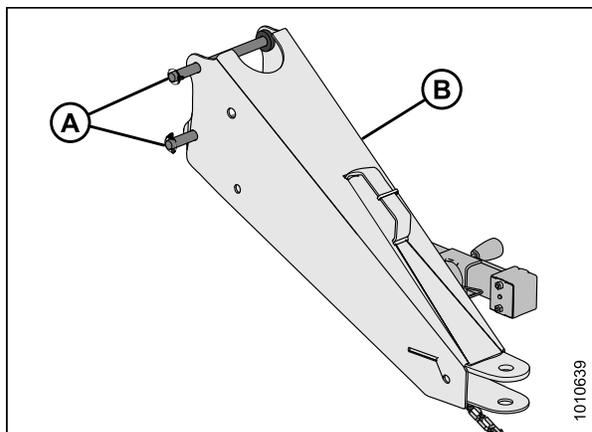


Figure 3.72: Attelage de transport

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Placez l'attelage de transport (A) sur l'attelage de la faucheuse-conditionneuse, installez les goupilles (B) et fixez-les avec les goupilles fendues.
- Levez l'attelage de la faucheuse-conditionneuse avec le cric (C) et attachez la faucheuse-conditionneuse au camion.

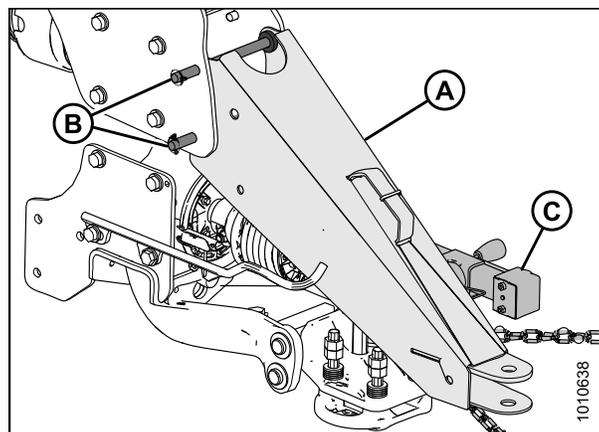


Figure 3.73: Attelage de transport installé

- Rangez le cric (A) à l'endroit prévu sur le côté de l'attelage, et fixez-le à l'aide de la goupille (B).

NOTE:

Si la machine est équipée d'un attelage à deux points, faites pivoter la béquille en position d'arrimage.

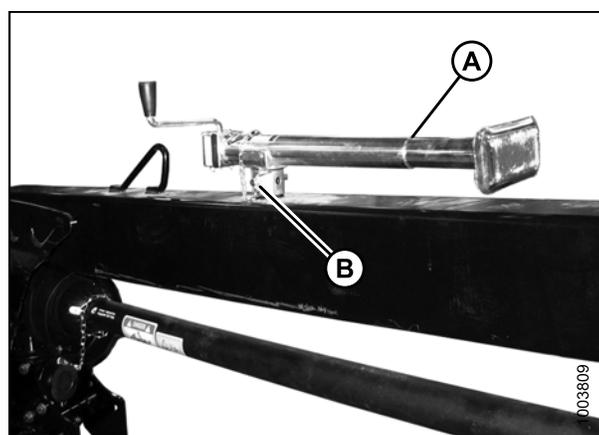


Figure 3.74: Cric rangé à sa place

- Enroulez la chaîne de sécurité (A) autour de l'attelage et attachez-la au châssis du camion. Ne laissez à la chaîne que le mou nécessaire pour pouvoir braquer.
- Raccordez le faisceau électrique (B).
- Assurez que le panneau « Véhicule lent », les catadioptrés et les feux arrière de la faucheuse-conditionneuse soient toujours propres et visibles.
- Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés.
- NE DÉPASSEZ PAS 32 km/h (20 mi/h).

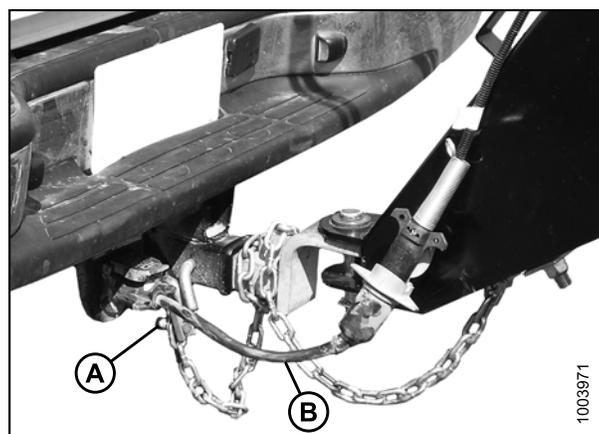


Figure 3.75: Chaîne de sécurité et faisceau électrique

3.14.4 Feux de transport

La position des feux dépend de la configuration de transport.

- Si la faucheuse-conditionneuse dispose du système de transport routier « Road Friendly Transport », reportez-vous à [Éclairage : avec « Road Friendly Transport »™ option, page 76](#).
- Si la faucheuse-conditionneuse NE dispose PAS de ce système de transport routier, reportez-vous à [Éclairage : sans « Road Friendly Transport »™ en option, page 76](#).

Éclairage : avec « Road Friendly Transport »™ option

La faucheuse-conditionneuse est équipée de deux feux bidirectionnels orange (A) situés sur les bords extérieurs du châssis-porteur qui servent aussi bien de clignotants que de feux de détresse.

Les feux rouges (B) situés sur le côté interne des feux jaunes servent aussi bien de feux arrière que de feux stop. Reportez-vous à [3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique, page 53](#) pour des informations sur la connexion du faisceau électrique de la faucheuse-conditionneuse au tracteur.

Une bande adhésive réfléchissante orange est appliquée à divers endroits à l'avant et sur les côtés de la faucheuse-conditionneuse, de l'attelage et du châssis porteur. Une bande adhésive réfléchissante rouge est appliquée à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.

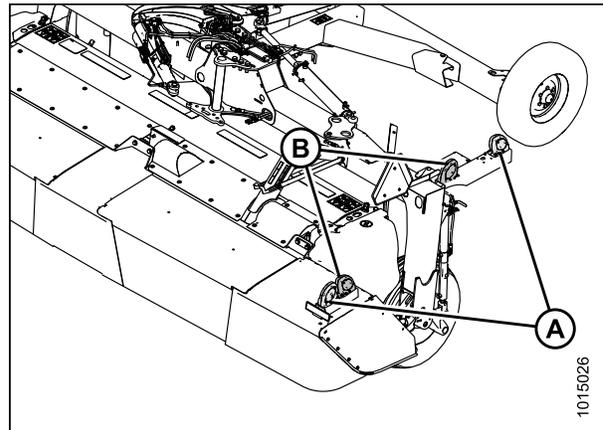


Figure 3.76: de transport de la bande adhésive réfléchissante (avec système™ de transport routier)

Éclairage : sans « Road Friendly Transport »™ en option

La faucheuse-conditionneuse est équipée de deux feux bidirectionnels orange (A) situés sur les bords extérieurs du châssis-porteur qui servent aussi bien de clignotants que de feux de détresse.

Les feux rouges (B) situés sur le côté interne des feux jaunes servent aussi bien de feux arrière que de feux stop. Reportez-vous à [3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique, page 53](#) pour des informations sur la connexion du faisceau électrique de la faucheuse-conditionneuse au tracteur.

Une bande adhésive réfléchissante orange est appliquée à divers endroits à l'avant et sur les côtés de la faucheuse-conditionneuse, de l'attelage et du châssis porteur. Une bande adhésive réfléchissante rouge est appliquée à divers endroits sur la faucheuse-conditionneuse.

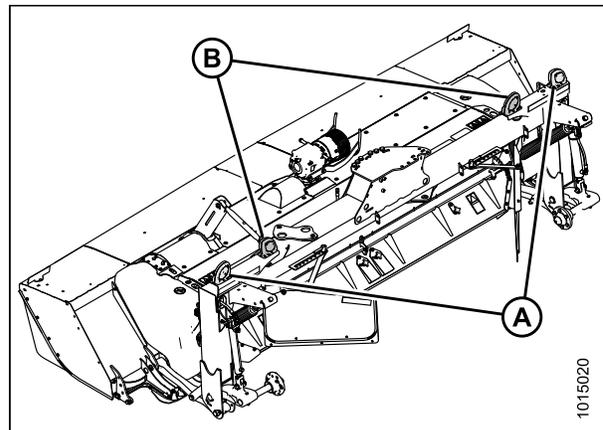


Figure 3.77: de transport de la bande adhésive réfléchissante

3.14.5 Conversion du mode transport au mode travail (sans l'option de transport™ routier Road Friendly Transport System)

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. En cas de conversion au mode de travail après le remorquage avec un camion, retirez les goupilles (A) et dételez la faucheuse-conditionneuse de l'attelage de transport (B).
3. Connectez tous les flexibles hydrauliques (reportez-vous à [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 51](#)) et connectez le faisceau de câblage électrique.
4. Ouvrez la vanne de verrouillage de direction en tournant la poignée (A) en position horizontale.

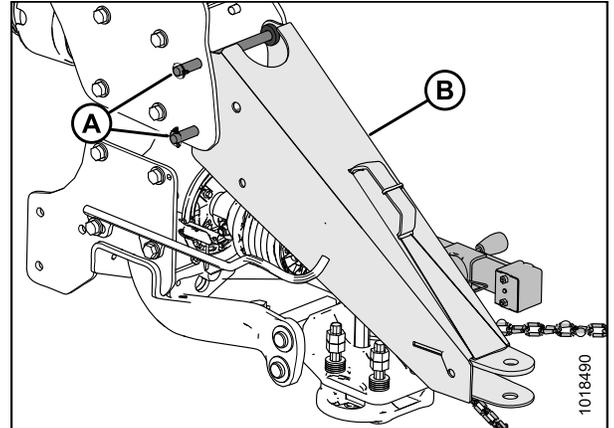


Figure 3.78: Attelage de transport

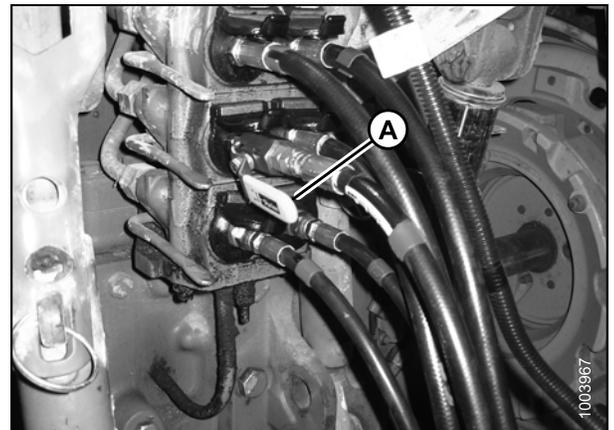


Figure 3.79: Vanne de verrouillage de direction en position ouverte

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Ouvrez la vanne d'arrêt (A) de chaque vérin de levage en tournant la poignée en position verticale.

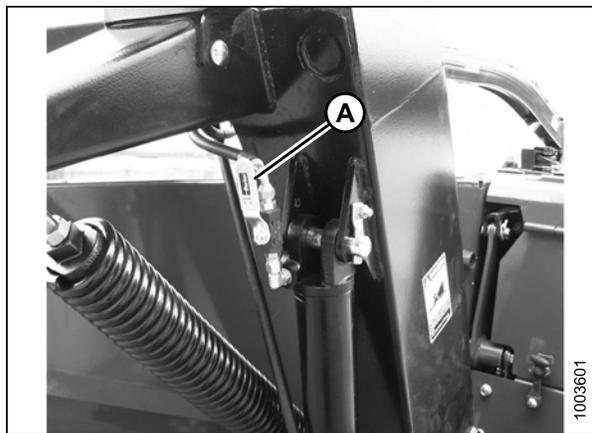


Figure 3.80: Levage Vanne de verrouillage du vérin

3.14.6 Système de transport routier™ option

Le système en option de transport routier permet de remorquer la faucheuse conditionneuse tout en respectant les contraintes légales en matière de largeur appliquées sur la plupart des routes et autoroutes.

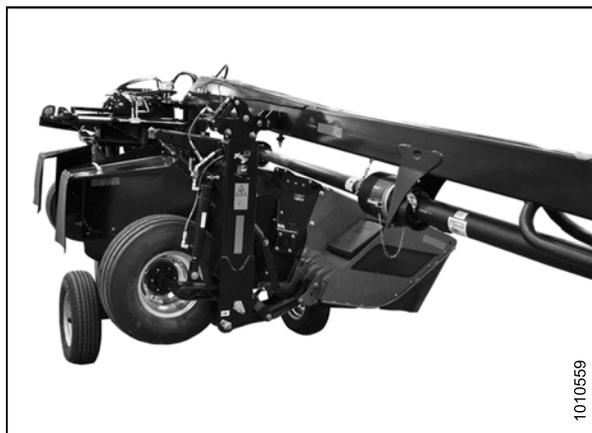


Figure 3.81: axial de transport™ routier

Conversion du mode travail au mode transport

⚠ DANGER

Ne convertissez pas la machine vers ou depuis le mode transport avant d'être certain qu'il n'y a aucune personne, animal ou objet près de la portée de rotation de la machine.

⚠ DANGER

Arrêtez la prise de force avant de convertir la machine en mode de transport. Les disques de coupe continuent à tourner après que l'entraînement a été coupé.

⚠ AVERTISSEMENT

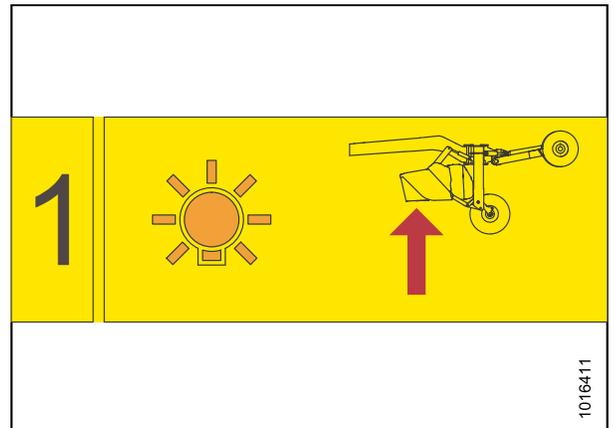
Vérifiez que les portes de la barre de coupe sont correctement fermées avant de convertir la machine du mode de travail à celui de transport pour éviter d'endommager l'équipement.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Démarrez le tracteur s'il n'est pas déjà en marche. Ne faites **PAS** fonctionner la faucheuse conditionneuse.
2. Comme l'indique l'autocollant « travail à transport » (A), déplacez le commutateur de transport à la position inférieure (C) et vérifiez que le voyant (B) s'allume.



3. Le voyant étant allumé, levez complètement la faucheuse-conditionneuse



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4. Actionnez le levier de commande du vérin d'oscillation de l'attelage pour faire tourner la faucheuse-conditionneuse vers la droite jusqu'à ce que l'écrou du roulement de la came se trouve sur la section verte de l'autocollant d'alignement du transport.

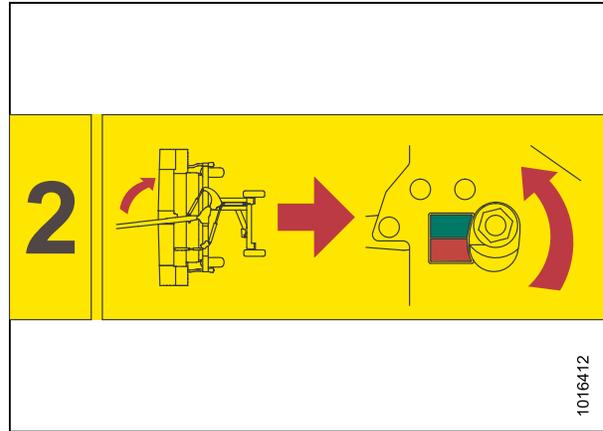


Figure 3.84: Rotation de la faucheuse-conditionneuse

5. Passez le commutateur de transport sur la position supérieure et vérifiez que le voyant n'est **PAS** allumé. Le circuit d'oscillation de l'attelage est désormais désactivé et le circuit de transport est actif.

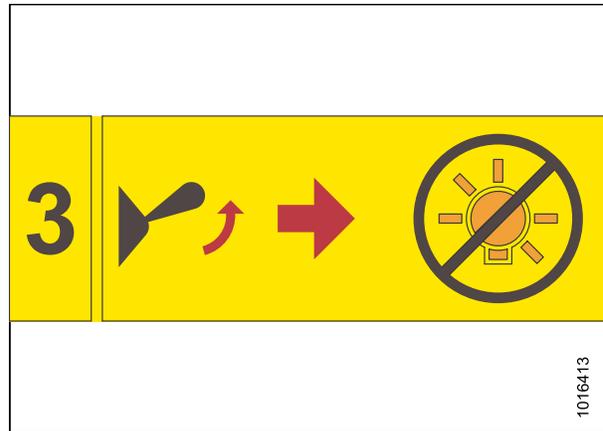


Figure 3.85: Commutateur de transport

6. Actionnez le levier de commande du vérin d'oscillation de l'attelage pour abaisser les roues de transport (A) et maintenez le levier jusqu'à ce que la faucheuse-conditionneuse quitte le sol.
7. Continuez à maintenir le levier de commande d'oscillation de l'attelage de sorte que la faucheuse-conditionneuse (B) pivote à gauche et sous l'attelage.
8. Relâchez le levier de la commande du vérin d'oscillation de l'attelage lorsque la faucheuse-conditionneuse (C) cesse de pivoter.

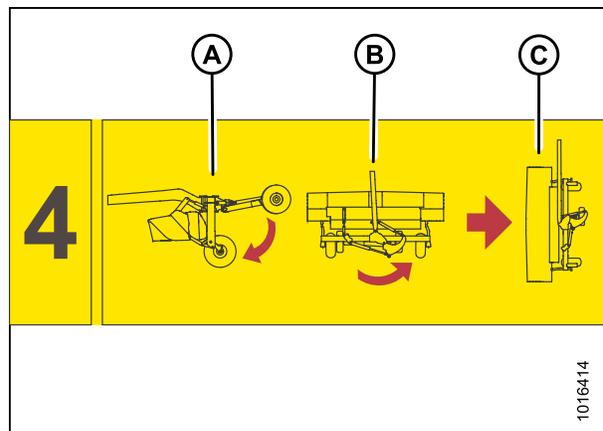


Figure 3.86: Rotation de l'ensemble de transport

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

9. Actionnez le levier de commande de l'élévation pour abaisser la faucheuse-conditionneuse sur l'ensemble de transport, pour lever les roues de travail et pour engager le loquet de transport sur l'attelage.

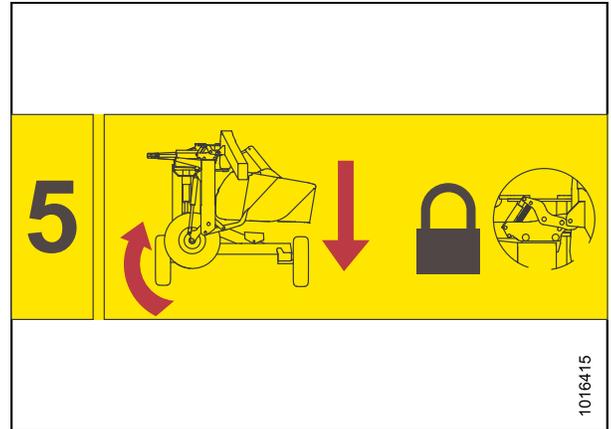


Figure 3.87: Abaissement de l'ensemble de transport

10. Actionnez le levier de commande d'oscillation de l'attelage pour assurer que le châssis porteur (A) et l'attelage (B) soient verrouillés ensemble.
11. Activez les feux de détresse (C) de la faucheuse-conditionneuse. Vérifiez que tous les feux fonctionnent.
12. Vérifiez que le panneau « Véhicule lent » (D) est bien visible à l'arrière de la faucheuse-conditionneuse.

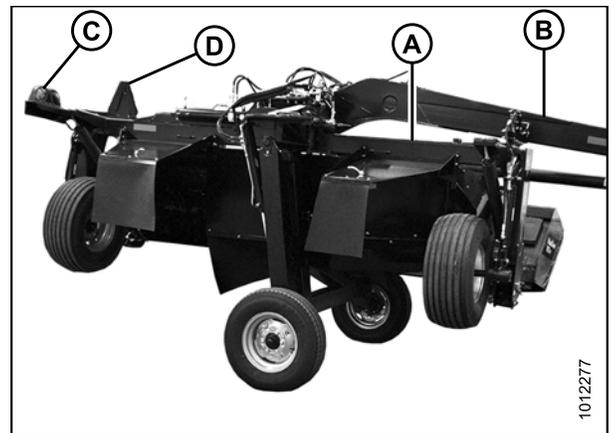


Figure 3.88: Mode transport

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

13. Une fois que la conversion de travail à transport (A) est terminée, laissez le commutateur en position haute (C). Vérifiez que le voyant (B) n'est **PAS** allumé.

Pour consulter l'autocollant de la commande à distance, reportez-vous à [7.4 Autocollant™ Conversion au système de transport routier Road Friendly Transport](#), page 290.



Figure 3.89: Commande à distance

Conversion du mode transport au mode travail

⚠ DANGER

Ne convertissez pas la machine vers ou depuis le mode transport avant d'être certain qu'il n'y a aucune personne, animal ou objet près de la portée de rotation de la machine.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez que les portes de la barre de coupe sont correctement fermées avant de convertir la machine du mode de travail à celui de transport pour éviter des dommages au matériel.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Comme indiqué sur l'autocollant « Transport à travail » (A), passez le commutateur de transport sur la position supérieure (C) et vérifiez que le voyant (B) n'est **PAS** allumé.



Figure 3.90: Commande à distance

2. Le voyant n'étant **PAS** allumé, actionnez le levier de commande du levage (comme lors du levage de la faucheuse-conditionneuse) pour étendre complètement les vérins d'élévation et élever la barre de coupe au-dessus du support de l'ensemble de transport. Le loquet du châssis porteur s'ouvrira automatiquement.

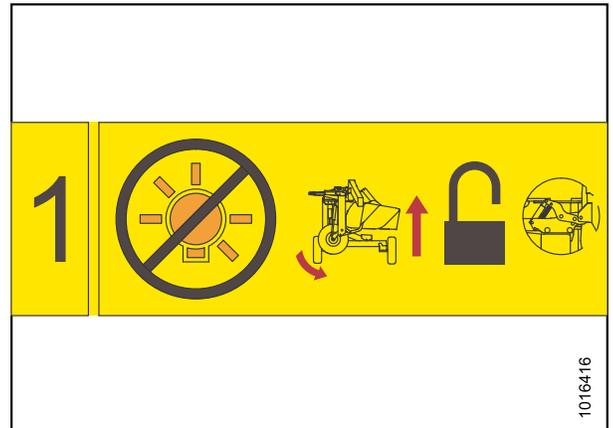


Figure 3.91: Élévation de la faucheuse-conditionneuse

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3. Actionnez le levier de commande d'oscillation de l'attelage pour faire pivoter la faucheuse-conditionneuse à droite. La faucheuse-conditionneuse s'arrêtera lorsqu'elle aura atteint la position de fonctionnement.

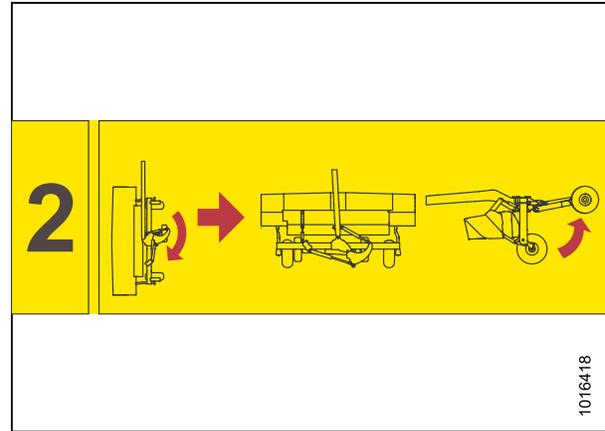


Figure 3.92: Rotation de la faucheuse-conditionneuse

4. Continuez d'actionner le levier du contrôle de rotation de l'attelage pour lever complètement l'ensemble de transport et abaisser la faucheuse-conditionneuse sur les roues de travail.
5. Passez le commutateur de transport sur la position basse et vérifiez que le voyant de la commande à distance est allumé. La conversion au mode transport est désormais terminée et le circuit d'oscillation de l'attelage est activé.

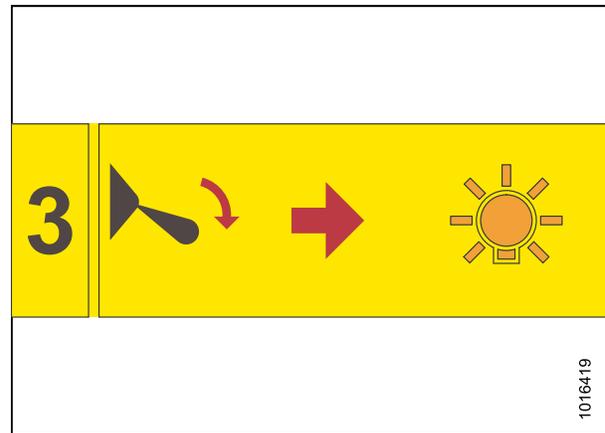


Figure 3.93: Commutateur de transport

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

6. Une fois que la conversion de transport à travail (A) est terminée, laissez le commutateur en position basse (C). Vérifiez que le voyant (B) est allumé.

Pour consulter l'autocollant de la commande à distance, reportez-vous à [7.4 Autocollant™ Conversion au système de transport routier Road Friendly Transport](#), page 290.



Figure 3.94: Commande à distance

3.15 Utilisation de la faucheuse-conditionneuse

Pour que l'utilisation de la faucheuse-conditionneuse soit satisfaisante dans toutes les situations, des réglages différents doivent être effectués selon le fourrage à faucher et les conditions de travail.

Une utilisation correcte réduit la perte de fourrage et augmente la productivité. De plus, des réglages corrects et une maintenance régulière permettent d'accroître la durée de vie de votre machine.

Les variables énumérées dans le tableau [3.8 Variables de performance de la faucheuse-conditionneuse, page 86](#) et détaillées dans les pages suivantes auront une incidence sur les performances de votre faucheuse-conditionneuse. Vous serez rapidement apte à régler votre machine pour obtenir les résultats souhaités. Bien que la plupart des réglages aient été configurés à l'usine, ils peuvent être modifiés pour s'adapter à vos conditions de fauchage.

Table 3.8 Variables de performance de la faucheuse-conditionneuse

Variable	Reportez-vous à
Flottement de la faucheuse-conditionneuse	3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 86
Angle de la faucheuse-conditionneuse	3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 88
Hauteur de coupe	3.15.3 Hauteur de coupe, page 89
Vitesse au sol	3.15.4 Vitesse au sol, page 91
Conditionnement : à rouleaux	3.15.5 Conditionnement : à rouleaux, page 92
Conditionnement : à doigts	3.15.10 Conditionnement : Conditionneurs, page 101

3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse

Les ressorts du flottement de la faucheuse-conditionneuse sont normalement réglés pour qu'une force d'approximativement 43 à 47 kg (95 à 105 lb) soit nécessaire pour soulever une des extrémités de la faucheuse-conditionneuse juste au-dessus du sol lorsque l'attelage est centré.

Dans des conditions difficiles ou pierreuses, il peut être préférable d'appliquer moins de force afin de protéger les composants de coupe.

NOTE:

Lorsque le réglage du flottement est léger, il peut être nécessaire de réduire la vitesse au sol afin d'éviter un excès de rebonds qui rendrait la coupe irrégulière.

Réglage faucheuse-conditionneuse de la faucheuse-conditionneuse

Le réglage du flottement de la faucheuse-conditionneuse (ou force de levage) change selon le type et les options du conditionneur. Le réglage doit être égal aux deux extrémités de la faucheuse-conditionneuse. Accomplissez les étapes suivantes pour régler le flottement :

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure ou même la mort par un démarrage intempestif ou par une chute de la machine levée : coupez le moteur, retirez la clé et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant toute intervention sous la machine.

NOTE:

Les changements de la position de fonctionnement de la faucheuse-conditionneuse peuvent affecter les réglages du flottement. Après le réglage de la hauteur ou de l'angle de coupe, vérifiez le flottement et réglez-le si nécessaire.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Centrez la faucheuse-conditionneuse directement derrière le tracteur.

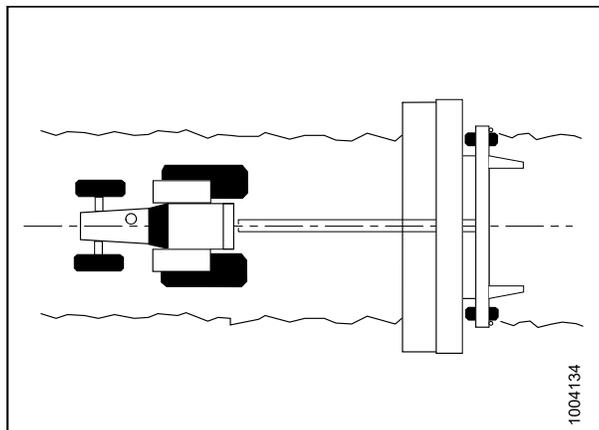


Figure 3.95: Faucheuse-conditionneuse centrée derrière le tracteur

2. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
3. Fermez la vanne de verrouillage (A) du vérin de levage de la faucheuse-conditionneuse sur chaque vérin de levage, en tournant la manette en position horizontale.
4. Desserrez le contre-écrou (B) pour l'écartier du ressort.
5. Tournez le boulon de réglage (C) pour atteindre la mesure recommandée (D) pour le type de conditionneur.
 - Tournez le boulon dans le sens horaire (vers le ressort) pour augmenter le flottement
 - Tournez le boulon dans le sens antihoraire (dans la direction opposée au ressort) pour réduire le flottement
6. Serrez le contre-écrou (B) contre le ressort.
7. Mesurez la longueur de filetage exposée (D) sur les boulons de tension du ressort de flottement. Reportez-vous au tableau [3.9 Point de départ pour les réglages du flottement](#), page 88.
8. Répétez les étapes [4.](#), page 87 à [7.](#), page 87 du côté opposé de la faucheuse-conditionneuse.
9. Pour vérifier le flottement, abaissez la plateforme à la position de coupe, saisissez le coin avant de la faucheuse conditionneuse et soulevez ; le poids doit être de 43 à 47 kg (95 à 105 lb) aux deux extrémités.
10. Ouvrez la vanne (A) de verrouillage du vérin de chaque vérin de levage en tournant la manette en position verticale.

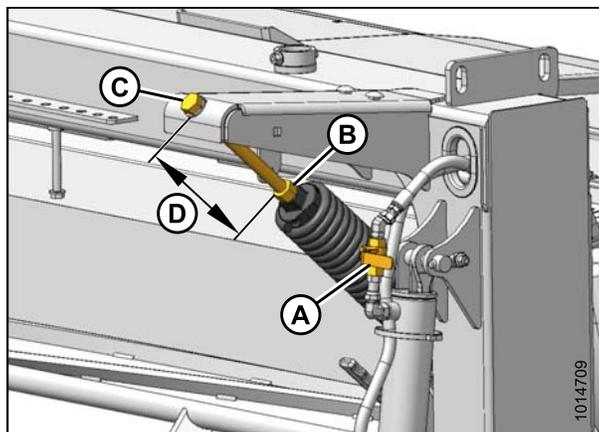


Figure 3.96: Vanne de verrouillage du vérin de levage, contre-écrou et boulon de réglage

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Table 3.9 Point de départ pour les réglages du flottement

Taille de la plateforme	Type de conditionneur	Longueur de filetage exposée
4 m (13 pieds)	Sans conditionneur	280 à 290 mm (11 à 11-5/32 po)
	Conditionneur à rouleaux	120 à 130 mm (4-3/4 à 5-1/8 po)
	Conditionneur à doigts	Côté droit : 145 à 155 mm (5-3/4 à 6-1/8 po)
		Côté gauche : 15 à 125 mm (4-1/2 à 4-15/16 po)
4,9 m (16 pi)	Sans conditionneur	230 à 240 mm (9 à 9-1/2 po)
	Conditionneur à rouleaux	70 à 80 mm (2-3/4 à 3-1/8 po)
	Conditionneur à doigts	Côté droit : 95 à 105 mm (3-3/4 à 4-1/8 po)
		Côté gauche : 65 à 75 mm (2-1/2 à 3 po)

3.15.2 Angle de la barre de coupe

La plage de réglage de l'angle de la barre de coupe s'étend de 0 à 5 degrés sous l'horizontale à l'aide du vérin d'inclinaison mécanique, ou de 0 à 7 degrés sous l'horizontale à l'aide du vérin d'inclinaison hydraulique. Choisissez un angle permettant d'optimiser les performances en fonction de vos conditions de récolte et de l'état de vos champs. Un angle plus plat offre un meilleur dégagement dans des conditions pierreuses, tandis qu'un angle plus prononcé est requis dans les cultures basses pour un meilleur levage.

Réglage de l'angle de la barre de coupe : Mécanique

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Abaissez la faucheuse-conditionneuse afin que la barre de coupe repose sur le sol.
2. Desserrez l'écrou (A).
3. Faites tourner le manchon (B) du tendeur pour que la longueur de celui-ci diminue, et ce afin de **diminuer** (aplanir) l'angle de la barre de coupe.
4. Faites tourner le manchon (B) du tendeur pour que la longueur de celui-ci augmente, et ce afin d'**augmenter** (incliner) l'angle de la barre de coupe.
5. Serrez l'écrou (A) mais ne le serrez PAS trop. Un coup léger avec un petit marteau est suffisant.
6. Vérifiez la hauteur de coupe et réglez-la si nécessaire.
7. Vérifiez le flottement de la faucheuse-conditionneuse et réglez-le si nécessaire. Consultez [3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse](#), page 86.

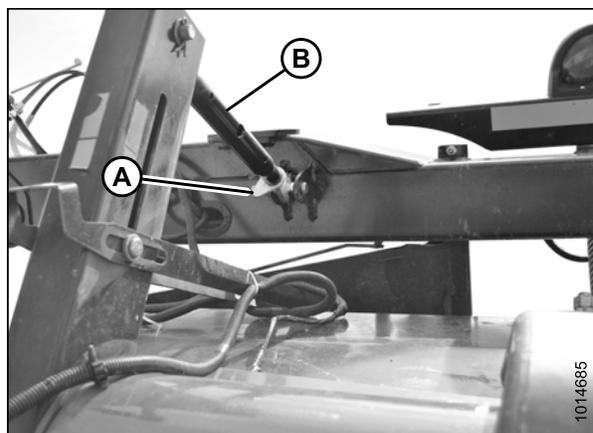


Figure 3.97: Vérin d'inclinaison mécanique

Réglage de l'angle de la barre de coupe : Hydraulique

NOTE:

L'angle de la barre de coupe peut être réglé depuis le tracteur sans arrêter la faucheuse-conditionneuse.

1. Utilisez la commande hydraulique de sorte que le vérin (C) se rétracte et déplace la jauge (D) vers la zone verte (A) afin de **réduire** (aplanir) l'angle de la barre de coupe.
2. Utilisez la commande hydraulique de sorte que le vérin (C) s'étende et déplace la jauge (D) vers la zone rouge (B) afin d'**augmenter** (incliner) l'angle de la barre de coupe.

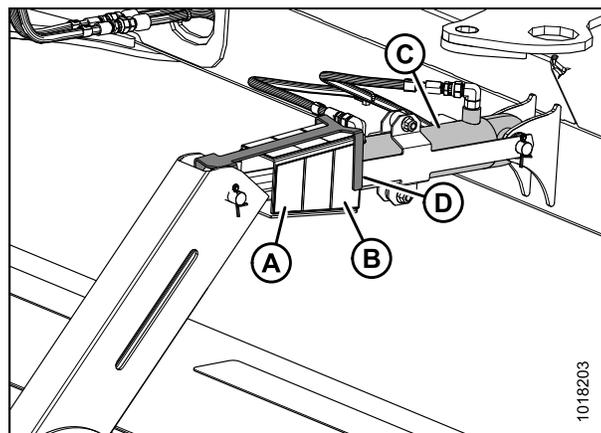


Figure 3.98: Vérin d'inclinaison hydraulique

3.15.3 Hauteur de coupe

La hauteur de coupe est déterminée par la combinaison des angles de la barre de coupe et de la faucheuse-conditionneuse, et par les réglages du patin. Réglez la hauteur de coupe pour des résultats de coupe optimaux tout en évitant une accumulation excessive de boue et de terre à l'intérieur de la faucheuse-conditionneuse qui peut entraîner un flux de matière faible et une usure précoce des composants de coupe.

Pour choisir un angle permettant d'optimiser les performances en fonction des conditions de votre culture et de l'état de vos champs, reportez-vous à [3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 88](#).

- L'abaissement des patins et la réduction de l'angle de la faucheuse-conditionneuse augmente la hauteur de coupe, entraînant des longueurs de chaume plus importantes qui accélèrent le séchage. Cela peut être souhaitable sur sol pierreux réduire l'endommagement des composants de coupe.
- Lever les patins et augmenter l'angle de la faucheuse-conditionneuse diminue la hauteur de coupe, ce qui entraîne hauteur de chaume réduite.

Pour réduire l'endommagement de la barre de coupe, le creusement du sol ou l'accumulation de terre sur la barre de coupe dans des conditions humides, le flottement doit être réglé aussi léger que possible sans provoquer trop de rebond.

NOTE:

Lorsque le réglage du flottement est léger, il peut être nécessaire de réduire la vitesse au sol afin d'éviter un excès de rebonds qui rendrait la coupe irrégulière.

Réglage de la hauteur de coupe

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Desserrez les boulons (C).
3. Retirez les boulons, les écrous et les rondelles (D).
4. Levez ou abaissez le patin.

NOTE:

Les patins ont deux réglages possibles : entièrement relevés (A) ou entièrement abaissés (B).

5. Installez les boulons, les écrous et les rondelles (D) et serrez-les.
6. Serrez les boulons (C).

NOTE:

Les faucheuses-conditionneuses de 4 m (13 pi) ont un patin par côté. Les faucheuses-conditionneuses de 4,9 m (16 pi) ont deux patins par côté.

7. Vérifiez le flottement de la faucheuse-conditionneuse. Consultez [Réglage faucheuse-conditionneuse de la faucheuse-conditionneuse, page 86](#).
8. Réglez l'angle de la faucheuse-conditionneuse à la position de travail souhaitée à l'aide des commandes d'angle de la faucheuse-conditionneuse. Si l'angle n'est pas critique, réglez-le sur la position intermédiaire. Consultez [3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 88](#).

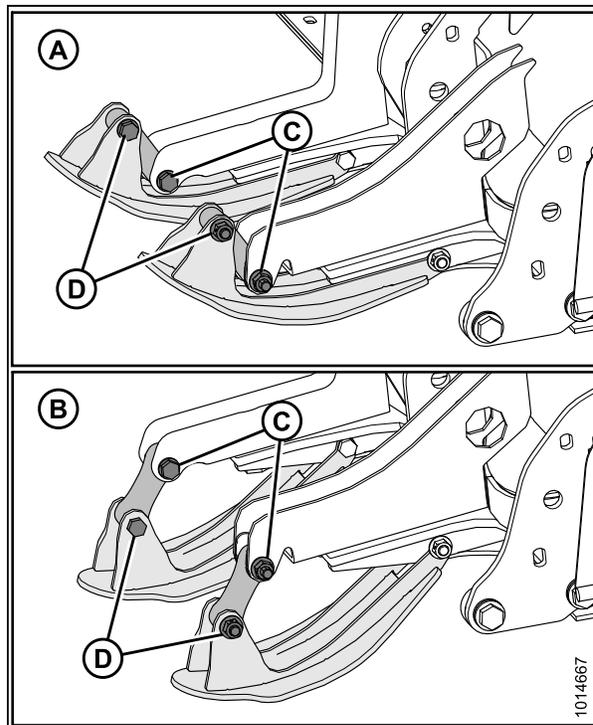


Figure 3.99: Patins (modèle de 16 pieds représenté)

3.15.4 Vitesse au sol

Choisissez une vitesse au sol qui permette à la barre de coupe et au conditionneur de couper la récolte en douceur et de manière uniforme. Essayez différentes combinaisons de vitesse de la faucheuse-conditionneuse et de vitesse au sol pour les adapter à votre culture spécifique. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur pour modifier la vitesse au sol.

ATTENTION

Réduisez la vitesse lors de virages, du franchissement de pentes ou de passage sur un terrain accidenté.

Lors de conditions de coupe difficiles (telles que des herbes indigènes), réglez la vitesse des disques au MAXIMUM.

Pour les cultures légères, réduisez la vitesse des disques de la faucheuse-conditionneuse tout en maintenant la vitesse au sol.

NOTE:

Faire fonctionner la faucheuse-conditionneuse avec les disques à la vitesse minimale retardera l'usure des composants de coupe.

L'exemple représenté sur la figure 3.100: *Vitesse au sol pour faucheuse-conditionneuse de 4 m (13 pi).*, page 91 illustre la relation entre la vitesse au sol et la zone coupée d'une faucheuse-conditionneuse de 4 m (13 pi). Le tableau démontre qu'une vitesse au sol de 21 km/h (13 mi/h) produirait une zone coupée d'environ 8 hectares (20 acres) à l'heure.

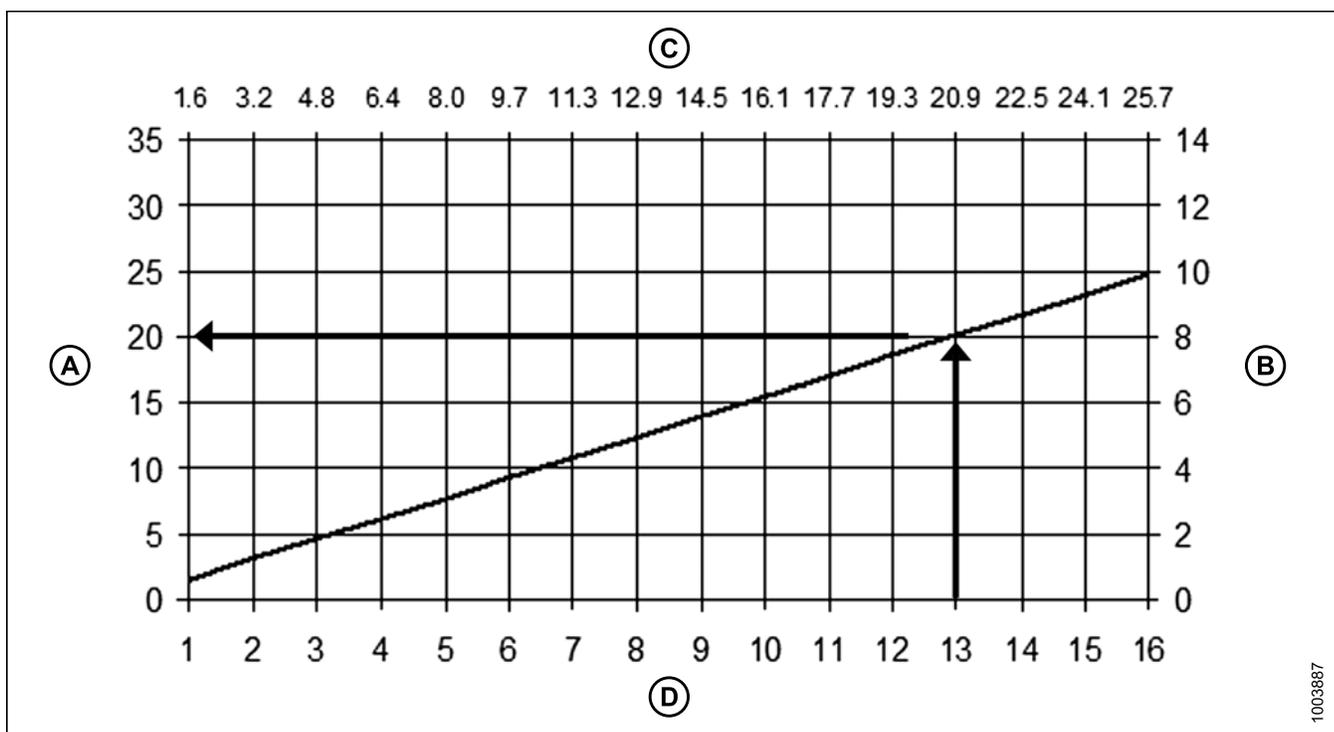


Figure 3.100: Vitesse au sol pour faucheuse-conditionneuse de 4 m (13 pi).

A - Acres/heure

B - Hectares/heure

C - Kilomètres/heure

D - Miles/heure

3.15.5 Conditionnement : à rouleaux

Les rouleaux conditionnent la récolte en ondulant et en écrasant les tiges à plusieurs endroits ce qui facilite l'évacuation de l'humidité et accélère le séchage. Les rouleaux de conditionneur sont disponibles en acier et en polyuréthane.

3.15.6 Écartement des rouleaux

Le degré de conditionnement de la récolte lorsqu'elle passe à travers les rouleaux est réglé par l'écartement des rouleaux, lequel est réglé en usine à 6 mm (1/4 po) pour les rouleaux en acier, et à approximativement 3 mm (1/8 po) pour les rouleaux en polyuréthane.

Le conditionnement de la luzerne, du trèfle et d'autres légumineuses est considéré comme correct lorsque 90 % des tiges sont brisées, mais que pas plus de 5 % des feuilles sont endommagées. Réglez avec un écartement suffisant pour obtenir ces résultats. Les rouleaux en polyuréthane sont mieux adaptés pour écraser les tiges tout en permettant moins de pliage et sont recommandés pour ces types de récoltes.

Un écartement plus important (jusqu'à 25 mm [1 po]) peut être souhaitable pour les récoltes de type canne à tiges épaisses ; cependant, un écartement trop important peut entraîner des problèmes d'alimentation. Les rouleaux en acier sont recommandés pour ces types de situations.

Les récoltes de type graminée peuvent nécessiter un écartement plus faible afin d'assurer une alimentation et un conditionnement appropriés.

IMPORTANT:

En cas d'utilisation de réglages inférieurs au réglage d'usine, examinez visuellement l'écartement des rouleaux.

Vérification de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
2. Coupez le moteur et retirez la clé.
3. Insérez une jauge d'épaisseur par le trou d'inspection du capot du diviseur du conditionneur pour vérifier l'écartement des rouleaux, sur les conditionneurs à rouleaux en **polyuréthane**.

NOTE:

Pour tous renseignements sur l'écartement des rouleaux dans le cas des conditionneurs à rouleaux en **acier**, reportez-vous à [Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en acier](#), page 93.

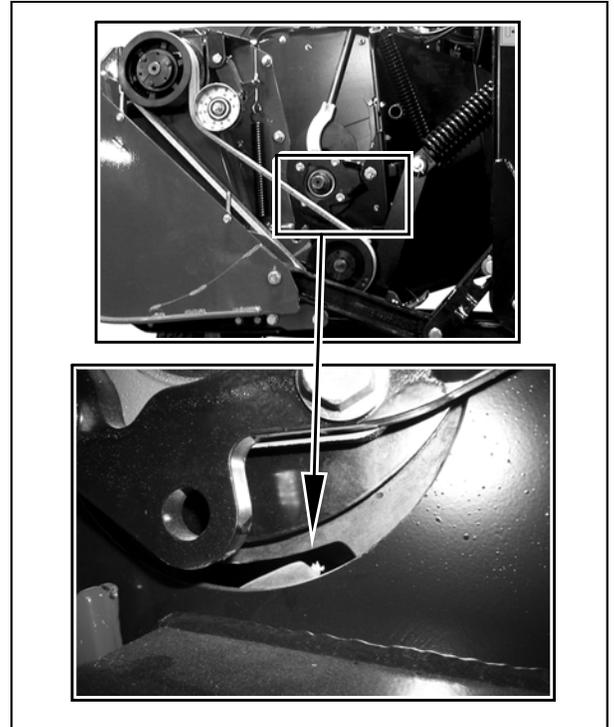


Figure 3.101: Conditionneur à rouleaux en polyuréthane

Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en acier

La longueur du filetage qui dépasse du contre-écrou des tiges de réglage peut être considérée comme étant l'écartement approximatif des rouleaux, mais ne donne **PAS** des mesures cohérentes de l'écartement. Pour assurer que l'écartement des rouleaux corresponde au réglage d'usine, suivez la procédure ci-dessous.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
2. Coupez le moteur et retirez la clé.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3. Desserrez le contre-écrou supérieur (A) des deux côtés du conditionneur.
4. Tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le rouleau supérieur repose sur le rouleau inférieur. Assurez-vous que les deux rouleaux s'épousent correctement.
5. Tournez l'écrou inférieur (B) de deux tours et demi dans le sens horaire pour élever le rouleau supérieur et obtenir un écartement de 6 mm (1/4 po).
6. Maintenez les écrous et serrez les contre-écrous des deux côtés de la plateforme.

NOTE:

Peaufinez le réglage de l'écartement des rouleaux selon la performance de la faucheuse et les conditions de récolte.

7. Si un nouveau réglage de l'écartement des rouleaux est nécessaire :
 - Tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens horaire pour augmenter l'écartement des rouleaux.
 - Tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens antihoraire pour réduire l'écartement des rouleaux.

IMPORTANT:

Assurez-vous que les écrous de réglage de l'écartement des rouleaux sont réglés de manière égale des deux côtés de la plateforme afin d'obtenir un écartement uniforme entre les rouleaux.

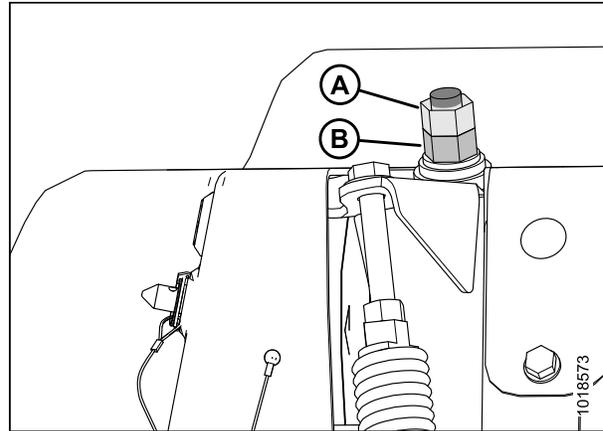


Figure 3.102: Contre-écrou, écrou de réglage et écartement des rouleaux

Réglage de l'écartement des rouleaux : Rouleaux en polyuréthane

Les rouleaux en polyuréthane fonctionnent avec des écartements plus faibles et le conditionnement est moins agressif. Le réglage de l'écartement des rouleaux en polyuréthane est donc plus sensible que celui des rouleaux en acier. Pour revenir au réglage d'usine de l'écartement des rouleaux, suivre la procédure ci-dessous.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
2. Coupez le moteur et retirez la clé.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3. Desserrez le contre-écrou supérieur (A) des deux côtés du conditionneur.
4. Tournez d'arrêt inférieur (B) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le rouleau supérieur repose sur le rouleau inférieur. Assurez-vous que les deux rouleaux s'épousent correctement.
5. Tournez d'arrêt inférieur (B) de deux tours complets dans le sens horaire pour élever le rouleau supérieur et obtenir 3 mm (1/8 po) d'écart entre les rouleaux.
6. Maintenez les écrous (B) serrez les contre-écrous des deux côtés de la plateforme.
7. Tournez manuellement les rouleaux et utilisez une jauge d'épaisseur aux extrémités des rouleaux pour vérifier que l'écartement réel n'est pas inférieur à 2 mm (5/64 po) et pas supérieur à 4 mm (5/32 po).
8. Si un nouveau réglage de l'écartement des rouleaux est nécessaire :
 - Tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens horaire pour augmenter l'écartement des rouleaux.
 - Tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens antihoraire pour réduire l'écartement des rouleaux.

IMPORTANT:

Assurez-vous que les écrous de réglage de l'écartement des rouleaux sont réglés de manière égale des deux côtés de la plateforme afin d'obtenir un écartement uniforme entre les rouleaux.

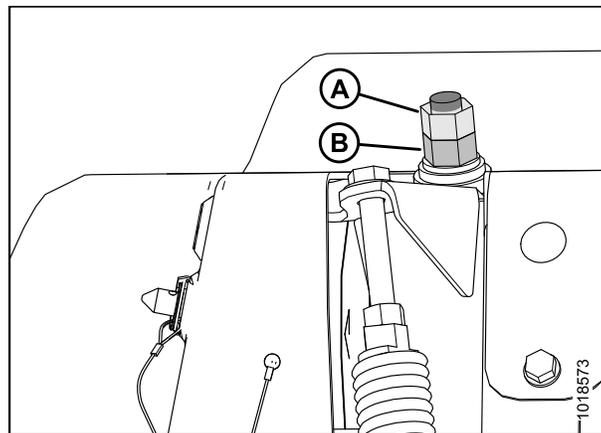


Figure 3.103: Contre-écrou, écrou de réglage et écartement des rouleaux

3.15.7 Tension des rouleaux

La tension des rouleaux (la pression qui les maintient ensemble) est réglée en usine au maximum et est réglable.

Les cultures épaisses ou les fourrages coriaces peuvent provoquer la séparation des rouleaux ; c'est pourquoi la tension maximale des rouleaux est requise pour assurer que les matières soient suffisamment plissés.

Pour éviter le surconditionnement de la luzerne légère et des herbes basses, diminuez la tension des rouleaux.

Réglage de la tension des rouleaux

La tension des rouleaux est réglée en usine au maximum et peut être réglée comme suit :



DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
2. Coupez le moteur et retirez la clé.
3. Desserrez le contre-écrou (A) des deux côtés du conditionneur.
4. Tournez le boulon (B) de fixation du ressort dans le sens horaire pour comprimer le ressort (C) et **augmenter la tension** du rouleau.
5. Tournez le boulon (B) de fixation du ressort dans le sens antihoraire pour détendre le ressort (C) et **diminuer la tension** des rouleaux.
6. Mesurez la longueur filetée exposée du le boulon (B) de fixation du ressort à chaque extrémité du conditionneur. Cette longueur (D) doit être de 12 à 15 mm (1/2 à 9/16 pour les conditionneurs à rouleaux en polyuréthane ou en acier).

IMPORTANT:

Vissez les boulons à la même longueur. Chaque tour de boulon modifie la tension des rouleaux d'environ 32 N (7,2 lb).

7. Serrez les contre-écrous (A) des deux côtés.

3.15.8 Synchronisation des rouleaux

Pour un conditionnement approprié, les rouleaux doivent être correctement synchronisés avec la barre d'un rouleau centrée entre deux barres de l'autre rouleau. Le réglage d'usine devrait être adapté à la plupart des conditions de récolte.

IMPORTANT:

La synchronisation des rouleaux est critique lorsque l'écartement des rouleaux s'est réduit, car cela affecte le conditionnement, et parce que les barres peuvent se heurter.

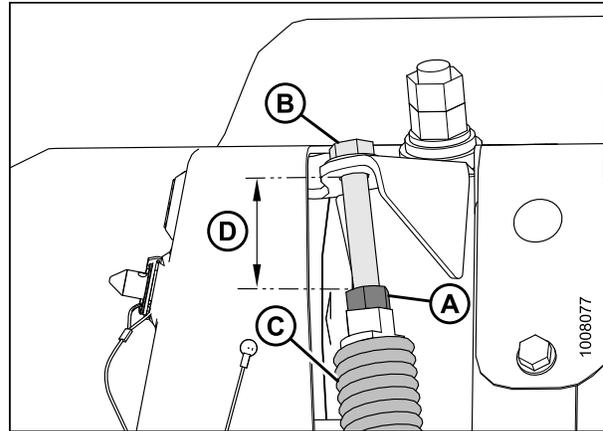


Figure 3.104: Côté gauche représenté – Côté droit opposé

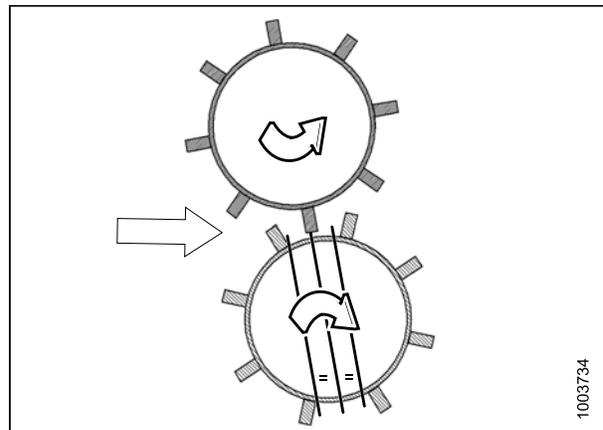


Figure 3.105: Rouleaux synchronisés correctement

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Vérification de la synchronisation des rouleaux

La synchronisation des rouleaux doit être vérifiée si les rouleaux du conditionneur deviennent trop bruyants.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

La synchronisation des rouleaux est réglée en usine et ne devrait pas nécessiter d'autre réglage. Si le conditionneur devient trop bruyant, il faudra régler la synchronisation des rouleaux. Reportez-vous à [Réglage de la synchronisation des rouleaux, page 97](#).

Réglage de la synchronisation des rouleaux

1. Desserrez les quatre boulons (A) situés dans les fentes de la flasque (B) de la fourche sur l'arbre à cardan du rouleau supérieur.

NOTE:

Seules trois vis sont représentées sur l'illustration.

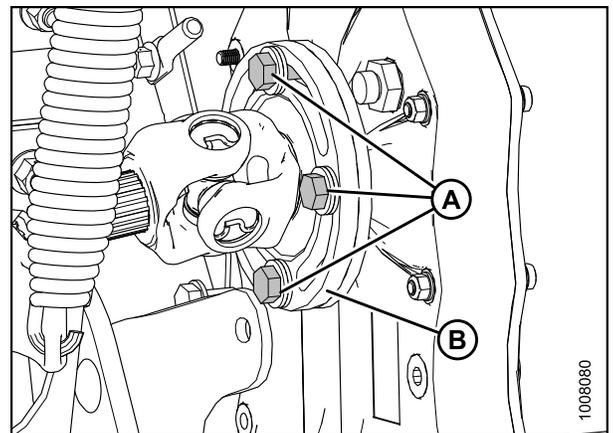


Figure 3.106: Vis dans les fentes de la flasque de la fourche

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

2. Fixez le rouleau inférieur (A).
3. Tournez à la main le rouleau supérieur (B) dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il bute.
4. Faites une marque (C) sur la flasque de la fourche (D) et de la boîte de vitesses (E)

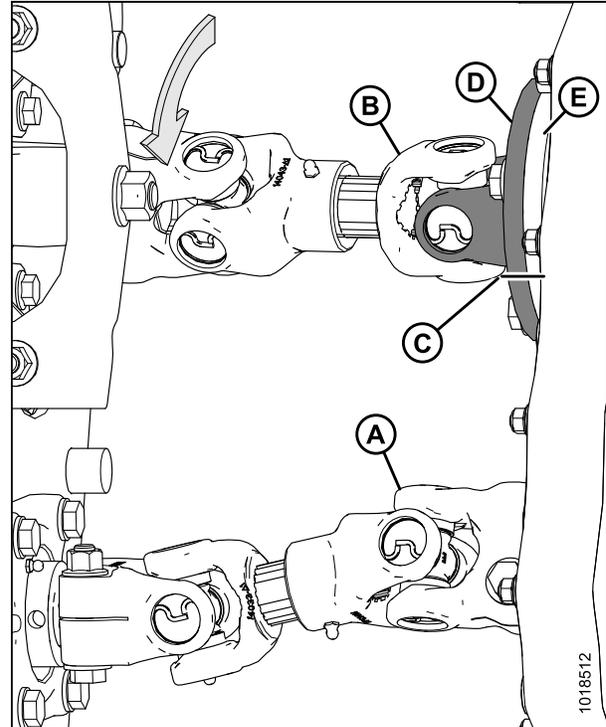


Figure 3.107: Rotation du rouleau

5. Tournez à la main le rouleau supérieur (A) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il bute. Faites une deuxième marque (B) sur la flasque de la fourche et alignez-la avec la marque faite sur la flasque de la boîte de vitesses.

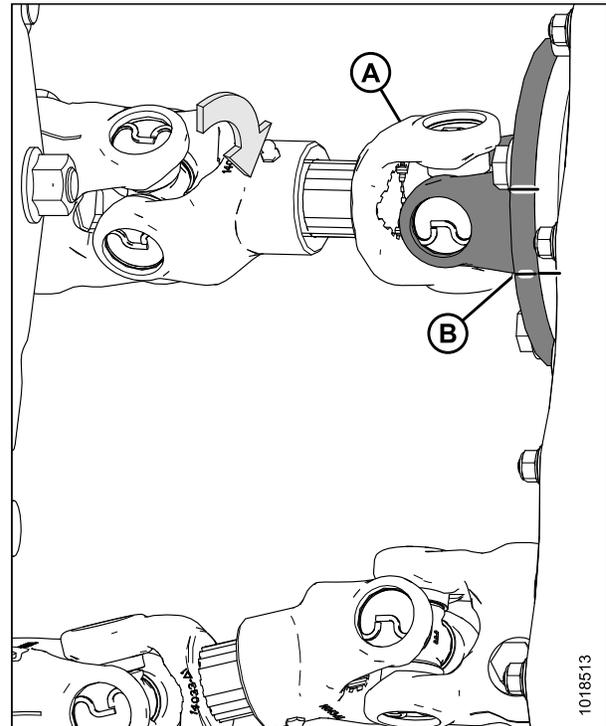


Figure 3.108: Rotation du rouleau

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Déterminez le point central (A) entre les deux marques faites sur la flasque de la fourche, et faites une troisième marque.
- Faites tourner le rouleau supérieur (B) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le boulon s'aligne avec la troisième marque (centrale).

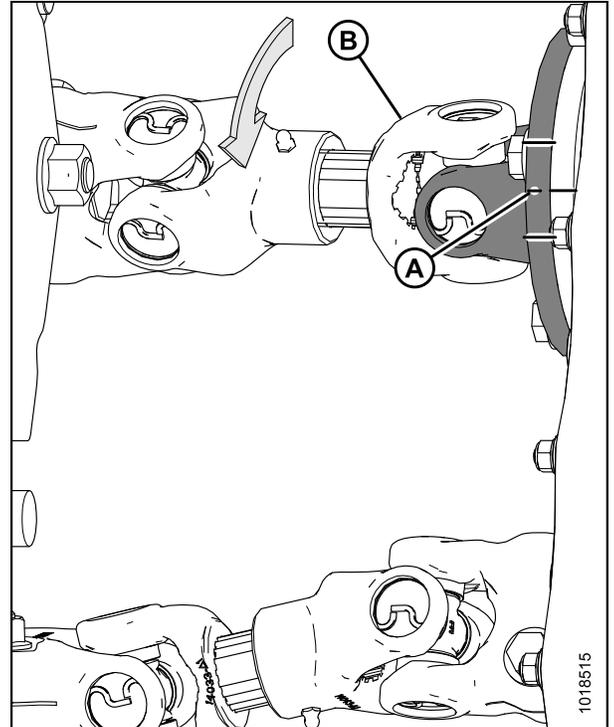


Figure 3.109: Rotation du rouleau

- Assurez-vous que les filets des boulons (A) sont propres et exempts de lubrifiant.
- Appliquez de la colle Loctite® Blue, et serrez les boulons (A) pour bloquer la position. Serrez à un couple de 95 N·m (70 pi·lb).

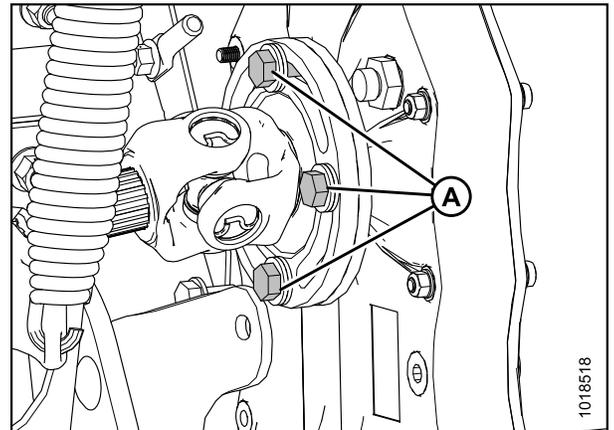


Figure 3.110: Vis situées dans les fentes de la flasque de la fourche

3.15.9 Boucliers de formage : Conditionneur à rouleaux

⚠ AVERTISSEMENT

Éloignez toute personne à une bonne centaine de mètres de votre zone de travail. Vérifiez que jamais personne ne se trouve sur la ligne de trajectoire de la machine, ni devant ni derrière. Des pierres ou d'autres objets étrangers peuvent être éjectés avec force de n'importe quelle extrémité.

Un andain plus large séchera généralement plus rapidement et de manière plus uniforme avec moins de perte de protéines. Le séchage rapide est particulièrement important dans les régions où les conditions météorologiques n'autorisent que quelques jours pour le fauchage et la mise en balles. Un andain plus étroit peut être préférable pour faciliter le ramassage, et lorsque le séchage n'est pas primordial (par exemple, lors de fauchage pour ensilage ou fourrage vert).

La position des boucliers de formage contrôle la largeur et le positionnement de l'andain. La décision du positionnement des boucliers de formage à utiliser dépend des facteurs suivants :

- Les conditions météorologiques (pluie, soleil, humidité, vent)
- Type et rendement de la récolte
- Temps de séchage disponible
- Méthode de traitement (balles, ensilage, fourrage vert)

Positionnement des déflecteurs latéraux : Conditionneur à rouleaux

La position des déflecteurs latéraux contrôle la largeur et le positionnement de l'andain. Pour assurer que le placement de l'andain soit centré par rapport aux roues du châssis, réglez les deux déflecteurs latéraux dans la même position.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Desserrez la poignée de verrouillage (A).
2. Faites glisser la barre de réglage (B) le long de la plaque de réglage (C) jusqu'à la position souhaitée du déflecteur et engagez la barre (B) dans une encoche de la plaque de réglage.
3. Serrez la poignée de verrouillage (A).
4. Répétez cette procédure pour l'autre côté.

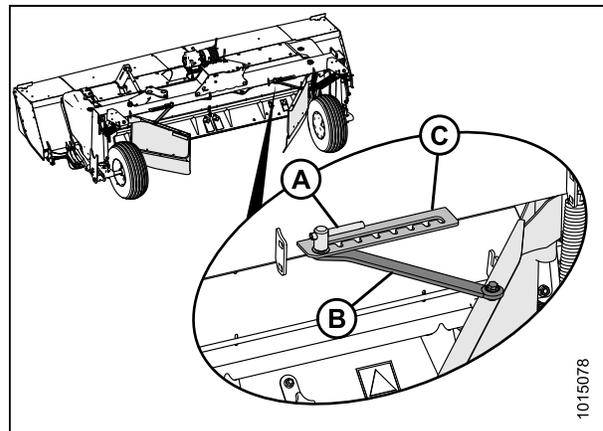


Figure 3.111: Déflecteur latéral et barre de réglage

Positionnement du déflecteur arrière : Conditionneur à rouleaux

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

Le déflecteur arrière détermine principalement la hauteur de l'andain, mais peut également en affecter la largeur. Il est situé immédiatement derrière et au-dessus des rouleaux de conditionnement et peut être placé pour faire ce qui suit :

- Diriger le flux de fourrage vers le bouclier de formage pour obtenir des andains de largeur étroite ou modérée
- Diriger la récolte vers le bas pour former un andain large
- Contribuer à la distribution homogène du fourrage dans les andains, grâce aux ailettes réglables montées sur le déflecteur arrière

1. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) qui fixe le levier de réglage (B) du déflecteur arrière au support (C).
2. Tirez sur le levier de réglage du déflecteur arrière (B) vers l'intérieur pour le désengager du support (C).
3. Positionnez le levier de réglage (B) du déflecteur arrière comme suit :
 - Déplacez le levier vers l'avant pour **lever** le déflecteur
 - Déplacez le levier vers l'arrière pour **baisser** le déflecteur
4. Relâchez le levier de réglage (B) du déflecteur arrière afin que l'onglet s'engage dans le trou du support (C).
5. Fixez le réglage du déflecteur à l'aide de la goupille à anneau rabattant (A).

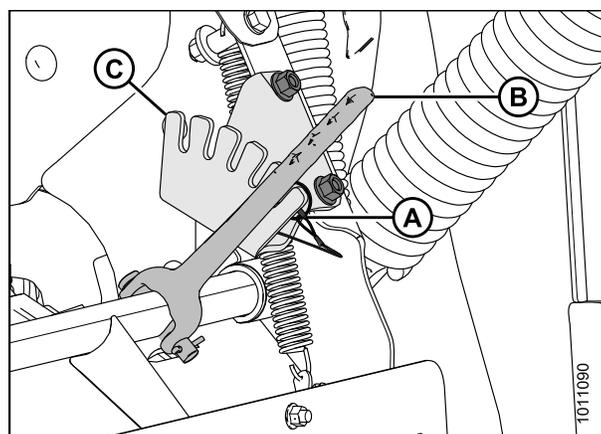


Figure 3.112: Côté droit du conditionneur

3.15.10 Conditionnement : Conditionneurs

Le conditionneur à doigts est le plus couramment utilisé pour récolter les cultures de graminées. Le rotor à doigts déplace la récolte à travers le déflecteur de conditionnement qui enlève la couche cireuse des plantes.

Le degré de conditionnement de la récolte lorsqu'elle passe à travers le conditionneur est régulé par le dégagement entre le doigt et le déflecteur d'intensité interne, ainsi que par la vitesse de rotation des doigts (consultez [Modification de la vitesse du rotor à doigts, page 103](#)).

Défecteur d'intensité interne

L'intensité du conditionnement est réglée par un réglage du dégagement (**X**) entre le rotor et le déflecteur.

Il existe sept positions de dégagement de 8 à 71 mm (5/16 à 2-3/4 po.). Le réglage choisi dépend du volume de la récolte et du niveau de conditionnement souhaité.

Le réglage de dégagement le plus élevé est recommandé pour les cultures épaisses, et le plus faible convient pour un conditionnement maximal des récoltes moyennes.

Le déflecteur se trouve immédiatement devant et au-dessus du rotor à doigts et peut être positionné comme suit :

- Pour réduire le dégagement pour davantage de conditionnement.
- Pour augmenter le dégagement pour moins de conditionnement.

Réglage du dégagement du déflecteur d'intensité interne

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Tirez le levier de réglage (A) du déflecteur d'intensité interne vers l'extérieur pour libérer l'onglet de la plaque de réglage (B).
2. Déplacez le levier (A) vers l'avant pour **abaisser** le déflecteur et réduire le dégagement.
3. Déplacez le levier (A) vers l'arrière pour **lever** le déflecteur et augmenter le dégagement.
4. Relâchez le levier de réglage (A) du déflecteur d'intensité interne afin que l'onglet s'engage dans le trou de la plaque de réglage (B).

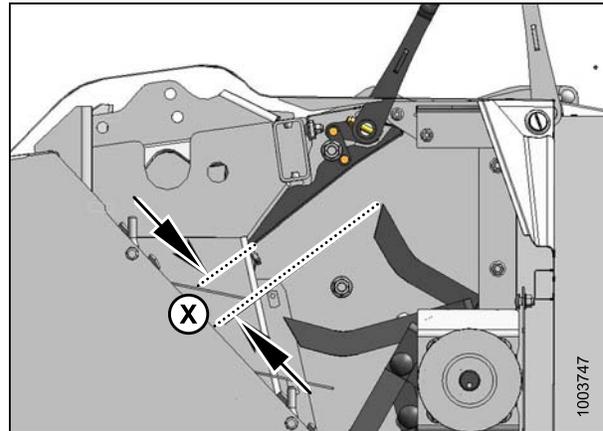


Figure 3.113: Défecteur d'intensité interne

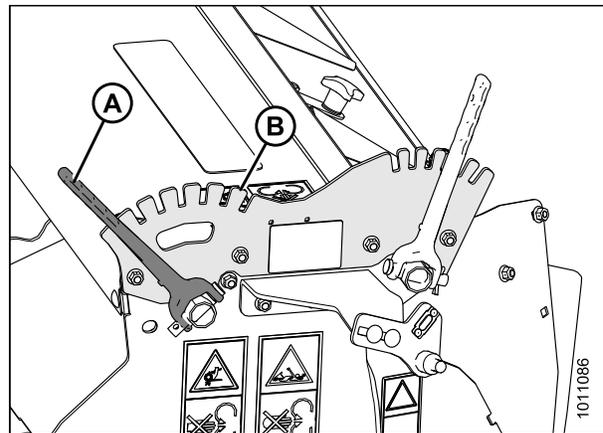


Figure 3.114: Levier de réglage du déflecteur d'intensité interne

Vitesse du rotor à doigts

Le rotor à doigts est réglé en usine à une vitesse de 900 tr/min, mais celle-ci peut être changée en 600 tr/min en fonction des conditions, du volume de la récolte et du degré de conditionnement souhaité.

Pour les récoltes sensibles, une vitesse de 600 tr/min peut être appropriée, pour réduire l'endommagement de la récolte. Pour les récoltes légères et les herbes sèches, une vitesse de 900 tr/min peut s'avérer plus efficace. À 900 tr/min, un endommagement de la récolte peut se produire et la consommation augmente.

Modification de la vitesse du rotor à doigts

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

NOTE:

Pour **900 tr/min**, installez la poulie la plus grande sur la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur et la plus petite sur l'arbre d'entrée de l'ensemble du conditionneur.

Pour **600 tr/min**, installez la poulie la plus petite sur la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur et la plus grande sur l'arbre d'entrée de l'ensemble du conditionneur.

1. Tournez le contre-écrou (A) dans le sens antihoraire pour déverrouiller le réglage de la tension.
2. Tournez le contre-écrou (A) et l'écrou de réglage (B) dans le sens antihoraire pour détendre entièrement le ressort (C) du tendeur et détendez la courroie d'entraînement (D) du conditionneur.
3. Retirez la courroie d'entraînement (D).

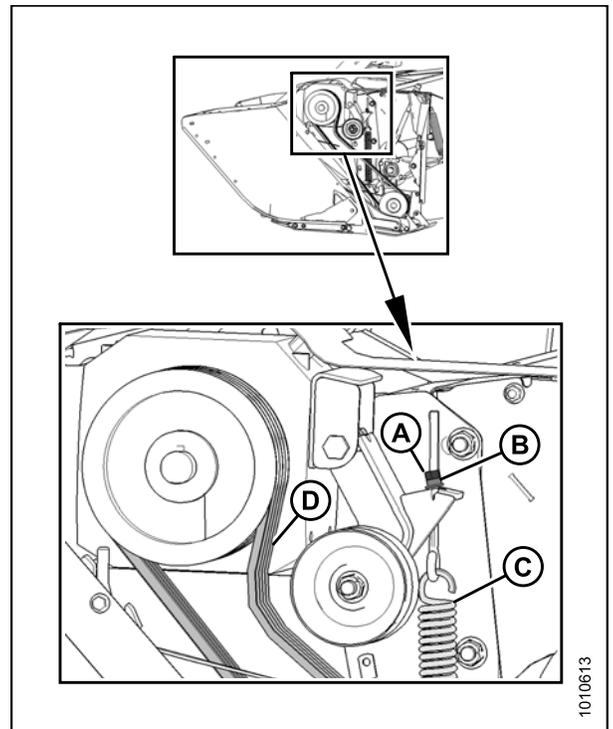


Figure 3.115: Courroie d'entraînement et poulies du côté gauche du conditionneur

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4. Mesurez et notez la distance entre l'extrémité de l'arbre et la face du manchon conique fendu (A), sur les deux poulies.
5. Retirez les trois boulons (B) et insérez-les dans les trois alésages taraudés.
6. Appliquez une pression uniforme sur le manchon conique fendu en serrant légèrement chaque boulon de façon circulaire, jusqu'à libérer le manchon.
7. Répétez l'étape 5., page 104 et l'étape 6., page 104 pour la deuxième poulie.
8. Permutez les poulies.

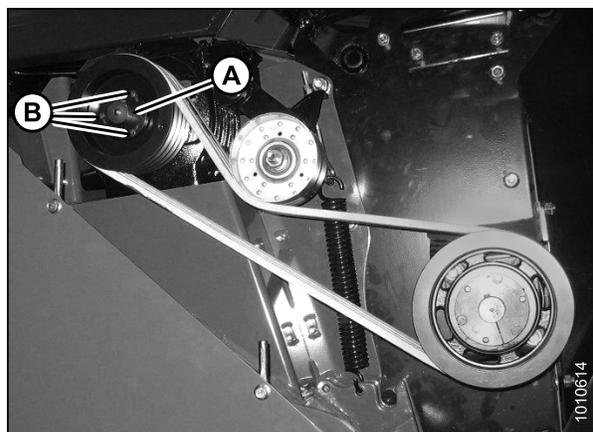


Figure 3.116: Courroie d'entraînement et poulies du côté gauche du conditionneur

9. Faites glisser le manchon conique fendu (A) sur l'arbre à la même profondeur mesurée et notée au cours de l'étape 4., page 104. La poulie entrera dans le manchon conique lors du serrage.
10. Répétez l'étape 9., page 104 pour la deuxième poulie.
11. Vérifiez l'alignement des joues des poulies en utilisant une longue règle droite (rectitude vérifiée) et alignez joues des deux poulies avec une tolérance de 5 mm (3/16 po.).

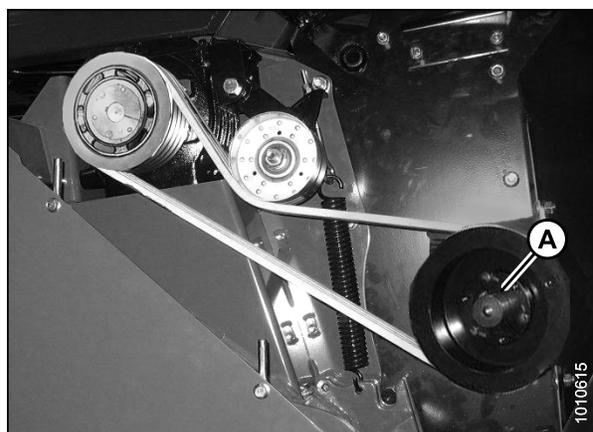


Figure 3.117: Courroie d'entraînement et poulies du côté gauche du conditionneur

12. Installez les courroies d'entraînement (A).
13. Retirez le contre-écrou (B).
14. Tournez l'écrou de réglage (C) de manière à rattraper pour tout le mou du tendeur.

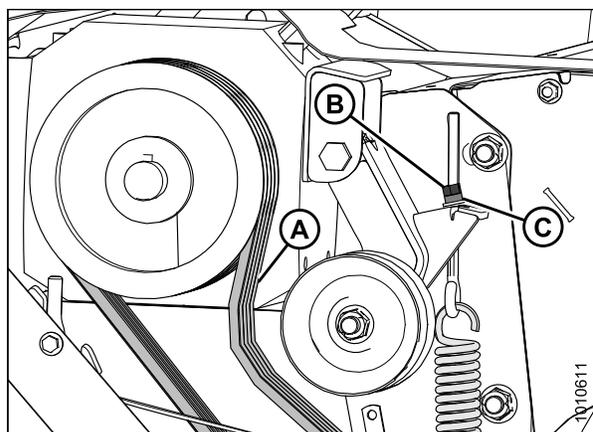


Figure 3.118: Contre-écrou et écrou de réglage du côté gauche du conditionneur

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Mesurez la longueur du ressort (A) du tendeur et tournez l'écrou de réglage (B) de manière à régler la longueur du ressort à 36,5 cm (14-3/8 po.) conformément aux indications de l'autocollant (C) sur la tension du ressort.

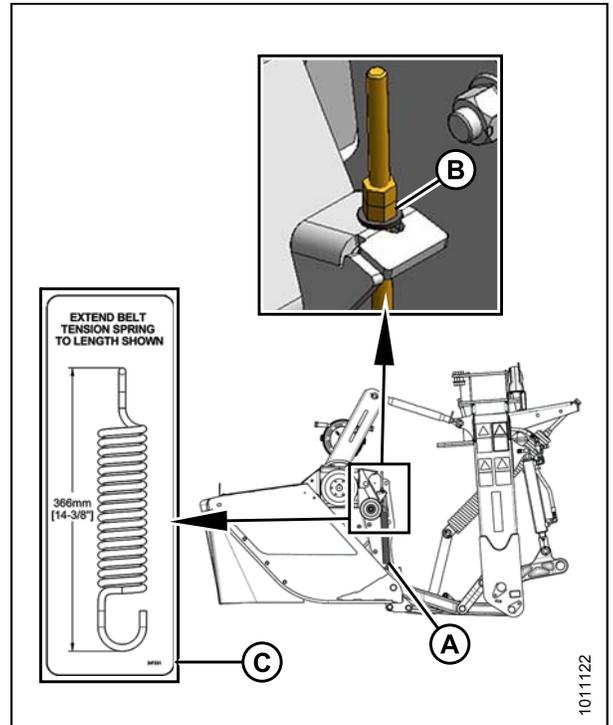


Figure 3.119: Autocollant de tension du ressort

- Installez le contre-écrou (A).
- Maintenez l'écrou de réglage (B) en place avec une clé et tournez le contre-écrou (A) dans le sens horaire contre l'écrou de réglage, afin de verrouiller le réglage de la tension.
- Vérifiez que les poulies tournent rond et qu'aucune poulie n'oscille, passez à l'étape [1.](#), [page 103](#), et répétez la procédure pour réinstaller les manchons coniques sur les poulies concernées.

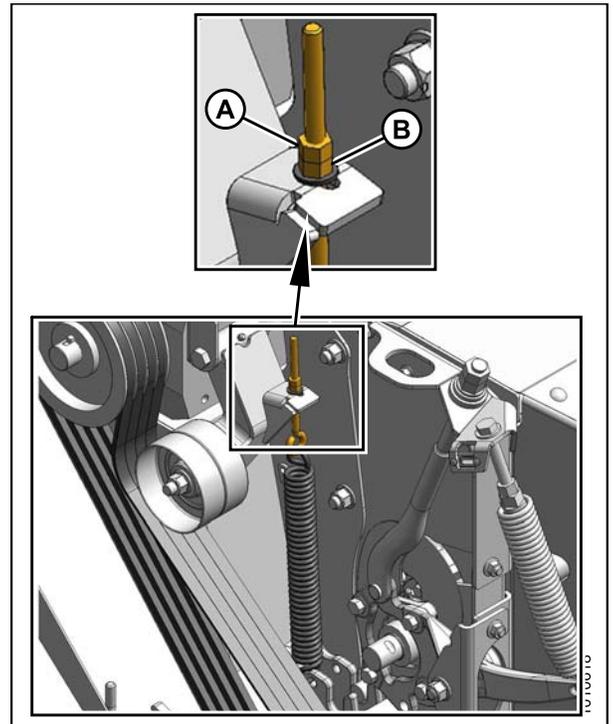


Figure 3.120: Entraînement du conditionneur

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Boucliers de formage : Conditionneur à doigts

La position des boucliers de formage régule la largeur et le positionnement de l'andain. La décision du positionnement des boucliers de formage à utiliser dépend des facteurs suivants :

- Conditions météorologiques (pluie, soleil, humidité, vent)
- Type et rendement de la récolte
- Temps de séchage disponible
- Méthode de traitement (balles, ensilage, fourrage vert)

Un andain plus large séchera généralement plus rapidement et de manière plus uniforme avec moins de perte de protéines. Le séchage rapide est particulièrement important dans les régions où les conditions météorologiques autorisent uniquement quelques jours pour le fauchage et la mise en balles. Pour plus d'informations, consultez [3.16 Conseils relatifs à la fenaison, page 112](#).

Un andain plus étroit peut être préférable pour faciliter le ramassage et lorsque le séchage n'est pas primordial (par exemple, lors de fauchage pour ensilage ou fourrage vert).

Positionnement des déflecteurs latéraux : Conditionneur à doigts

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

La position des déflecteurs latéraux contrôle la largeur et le positionnement de l'andain. Pour assurer que le placement de l'andain soit centré par rapport aux roues du châssis, réglez les deux déflecteurs latéraux dans la même position.

1. Desserrez la poignée (A) du capot supérieur.
2. Déplacez le déflecteur latéral (B) dans la position souhaitée.
3. Serrez la poignée.
4. Répétez cette procédure pour l'autre côté.

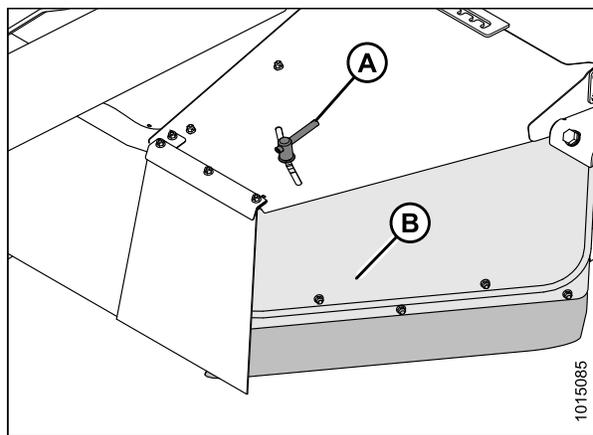


Figure 3.121: Côté droit représenté – Côté gauche opposé

Positionnement du déflecteur arrière : Conditionneur à doigts

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le déflecteur arrière (A) se trouve immédiatement derrière et au-dessus du à doigts à fléaux. Le déflecteur (A) peut être utilisé pour diriger le fourrage vers les boucliers de formage afin d'obtenir des andains de largeur étroite ou modérée, ou pour le diriger vers le bas pour former un andain large.

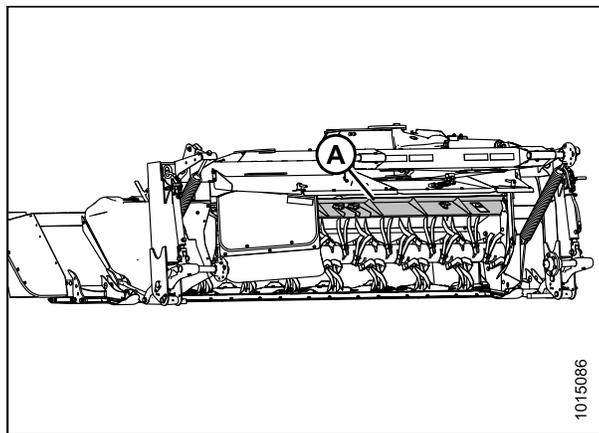


Figure 3.122: Déflecteur arrière, conditionneur à doigts

1. Tirez le levier de réglage du déflecteur arrière (A) vers l'extérieur pour libérer l'onglet de la plaque de réglage (B).
2. Positionnez le levier de réglage du déflecteur arrière (A) comme suit :
 - a. Pour lever le déflecteur, déplacez le levier vers l'avant.
 - b. Pour abaisser le déflecteur, déplacez le levier vers l'arrière.
3. Relâchez le levier de réglage du déflecteur arrière (A) afin que l'onglet s'engage dans le trou de la plaque de réglage (B).

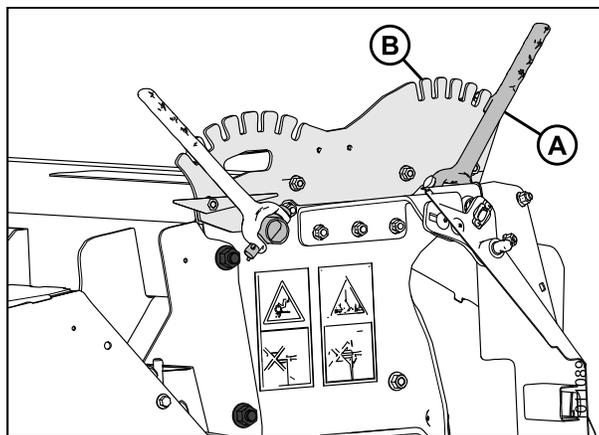


Figure 3.123: Levier de réglage du déflecteur arrière

3.15.11 Déflecteurs de la barre de coupe

Les déflecteurs de la barre de coupe s'attachent à la barre de coupe juste sous les rouleaux du conditionneur et améliorent l'alimentation de ceux-ci en évitant que la matière pénètre par dessous les rouleaux dans les fourrages épais à longues tiges. Les déflecteurs de la barre de coupe peuvent ne pas convenir à tous les environnements, comme dans des terres sablonneuses, et sont faciles à retirer ou à installer sur le terrain.

Dépose des déflecteurs de la barre de coupe

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contact.
2. Fermez les vannes de verrouillage du vérin de levage.
3. Nettoyez les débris des déflecteurs et de la zone qui les entoure

IMPORTANT:

Ne retirez **PAS** le bouchon (B).

4. Retirez les trois boulons (C) qui fixent le déflecteur (A) à la barre de coupe à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm et une douille de 16 mm et retirez le déflecteur.
5. Répétez cette procédure pour l'autre déflecteur.
6. Rangez les déflecteurs et la visserie en lieu sûr.

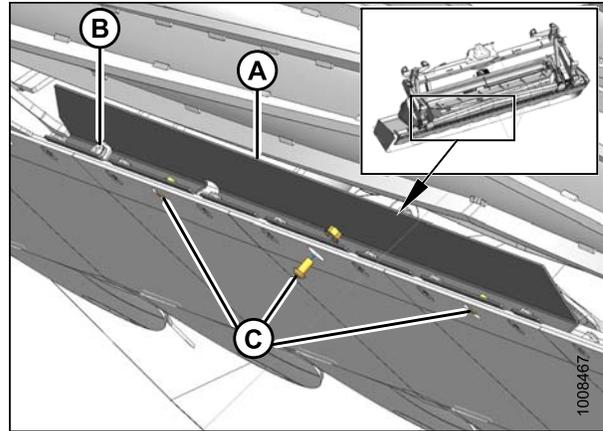


Figure 3.124: Déflecteur gauche de la barre de coupe vu du dessous de la barre de coupe

Installation des déflecteurs de la barre de coupe

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contact.
2. Fermez les vannes de verrouillage du vérin de levage.
3. Nettoyez les débris du rebord et des six trous de montage le long du bord arrière de la barre de coupe.
4. Positionnez le déflecteur gauche (A) (avec la découpe pour le bouchon de vidange de la barre de coupe [B]) sur le rebord qui longe l'extrémité arrière de la barre de coupe et alignez les fixations existantes et le bouchon avec les fentes du déflecteur (A).
5. Installez trois boulons M10 à tête bombée et six pans creux (C) avec les écrous de blocage dans les trous, avec les têtes orientées vers le bas.

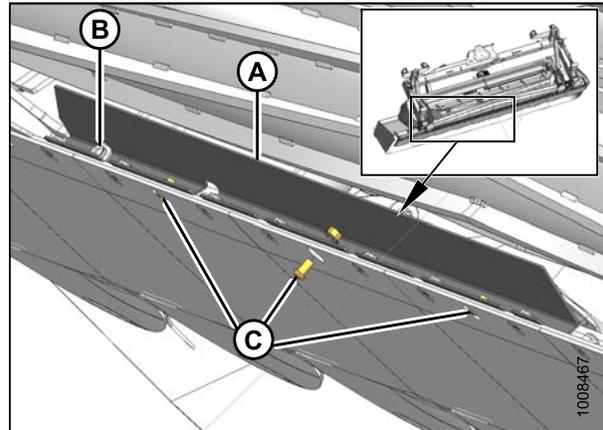


Figure 3.125: Déflecteur gauche de la barre de coupe vu du dessous de la barre de coupe

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Répétez les étapes [3., page 108](#) à [5., page 108](#) pour installer le déflecteur droit (A).
- Alignez les déflecteurs au point (B) et serrez les boulons (C) au couple de serrage indiqué avec une douille de 16 mm et une clé hexagonale de 8 mm.

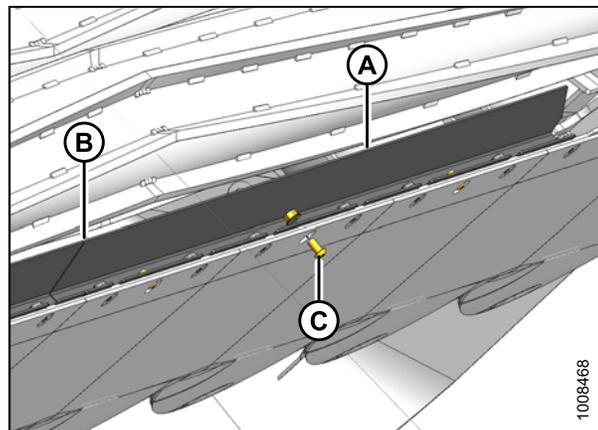


Figure 3.126: Déflecteur droit de la barre de coupe vu du dessous de la barre de coupe

3.15.12 Option de diviseur de récolte haute

Les diviseurs de récolte haute (un à chaque extrémité de la de la faucheuse-conditionneuse) aident à obtenir une division propre de la récolte et une entrée de la barre de coupe dans les cultures hautes. Les diviseurs de récolte haute ne sont pas réglables, mais sont démontables.

Dépose du diviseur de culture haute

DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort à cause d'un démarrage intempestif de la machine, le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur pour quelque raison que ce soit.

- Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, arrêtez le tracteur et la faucheuse-conditionneuse et retirez la clé.
- Ouvrez les portes de la barre de coupe. Reportez-vous à [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

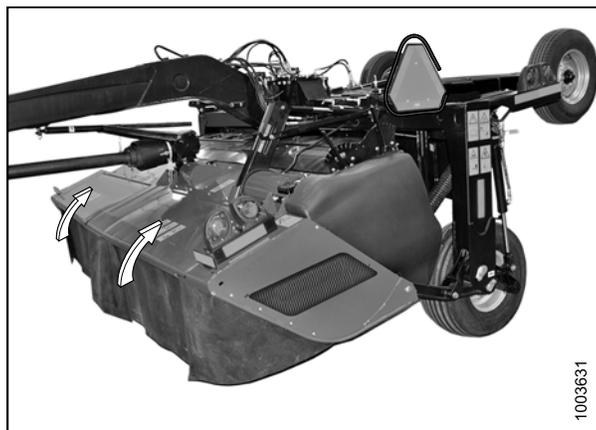


Figure 3.127: Portes de la barre de coupe

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3. Enlevez les trois boulons (A) et retirez le déflecteur (B).
4. Réinstallez les trois boulons (A).
5. Répétez cette procédure pour l'autre côté.
6. Fermez les portes de la barre de coupe.
Reportez-vous à [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#), page 42.

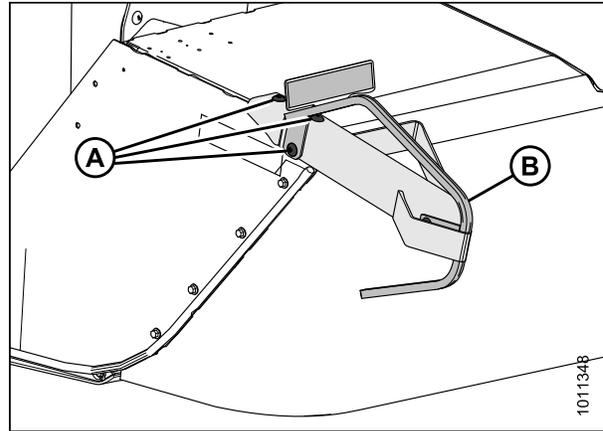


Figure 3.128: Déflecteur et quincaillerie

Installation du diviseur de culture haute

DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort à cause d'un démarrage intempestif de la machine, le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur pour quelque raison que ce soit.

IMPORTANT:

Si la de la faucheuse-conditionneuse va être transportée sur la voie publique en mode « Road Friendly Transport »,™ n'installez pas les diviseurs de culture haute. Conservez ces instructions et installez les diviseurs après la livraison de la machine au client.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
2. Arrêtez le tracteur et la faucheuse-conditionneuse et retirez la clé.
3. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

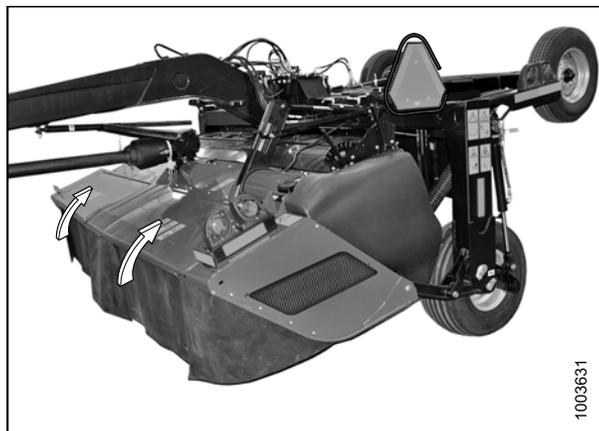


Figure 3.129: Portes de la barre de coupe

4. Retirez les trois boulons (A) et les écrous à l'endroit où du déflecteur (B) va être fixé.
5. Positionnez le déflecteur (B) sur la faucheuse-conditionneuse et réinstallez les trois boulons (A) et les écrous. Serrez les écrous.
6. Répétez cette procédure pour l'autre côté.
7. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

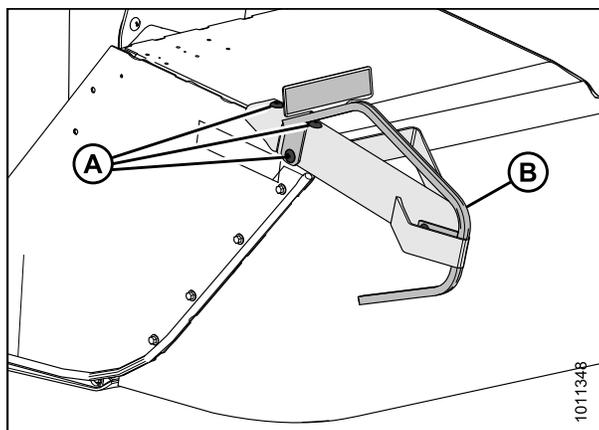


Figure 3.130: Diviseur déflecteur et quincaillerie

3.16 Conseils relatifs à la fenaison

3.16.1 Fanage

Un fanage de cultures rapide aide à maintenir une qualité supérieure, car 5 % des protéines est perdue pour chaque jour où le foin repose sur le sol.

Laisser l'andain aussi large et moelleux que possible résulte d'un fanage rapide. Le foin fané doit être mis en meules dès que possible.

3.16.2 Humidité de la couche arable

Table 3.10 Taux d'humidité de la couche arable

Taux	% d'humidité	Condition
Mouillé	Supérieur à 45%	Sol boueux
Trempé	25 à 45 %	Garde la trace des pas
Sec	Inférieur à 25 %	Surface poussiéreuse

- Sur sol humide, la règle générale de large et mince ne s'applique pas. Un andain étroit sèche plus vite que le foin laissé à plat sur un sol humide.
- Lorsque le sol est plus humide que le foin, l'humidité du sol est absorbée par le foin qui se trouve dessus. Déterminez le niveau d'humidité de la couche arable avant de couper. Utilisez un testeur d'humidité ou estimez le taux.
- Si le sol est humide en raison de l'irrigation, attendez que l'humidité du sol diminue jusqu'à 45 %.
- Si le sol est humide en raison de pluies fréquentes, coupez lorsque la météo le permet et laissez le fourrage reposer et sécher sur le sol humide jusqu'à ce qu'il atteigne le degré d'humidité du sol.
- Le foin coupé ne séchera que jusqu'au degré d'humidité du sol sur lequel il se trouve, envisagez donc de déplacer l'andain sur de la terre sèche.

3.16.3 Météo et topographie

- Coupez autant de foin que possible avant la mi-journée, quand les conditions de séchage sont les meilleures.
- Les champs en adret reçoivent 100 % de plus d'exposition à la chaleur du soleil que les champs en ubac. Si le foin est mis en balles et haché, pensez à mettre en balles le foin des adrets et à hacher celui des champs en ubac.
- Lorsque l'humidité relative est élevée, le taux d'évaporation est faible et le foin sèche plus lentement.
- En l'absence de vent, l'air saturé se retrouve piégé dans l'andain. Le ratissage ou le fanage exposera le foin à de l'air frais, moins saturé.
- Coupez si possible le foin perpendiculairement à la direction des vents dominants.

3.16.4 Caractéristiques de l'andain

Produire des andains avec les caractéristiques recommandées permet d'atteindre de meilleurs résultats. Reportez-vous à [3.15 Utilisation de la faucheuse-conditionneuse, page 86](#) pour obtenir des instructions sur le réglage de la de la faucheuse-conditionneuse.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Table 3.11 Caractéristiques recommandées pour l'andain

Caractéristique	Avantage
Haut et moelleux	Permet une circulation d'air à travers l'andain qui est plus importante dans le processus de séchage que la lumière solaire directe.
Formation uniforme (sans groupage)	Permet un écoulement régulier de la matière dans la machine de mise en balles, le hachoir, etc.
Répartition uniforme de la matière au long de l'andain	Produit des balles régulières et uniformes, ce qui réduit au minimum les problèmes de manutention et d'empilage.
Correctement conditionné	Évite de trop abîmer les feuilles

3.16.5 Conduite sur andains

Rouler sur des andains déjà coupés et qui ne seront pas ratissés peut allonger le temps de séchage d'une journée complète. Si possible, réglez les blindages de formage pour produire un andain étroit que la machine puisse chevaucher.

NOTE:

La conduite sur l'andain dans des cultures à haut rendement peut être inévitable si une largeur d'andain maximale est nécessaire.

3.16.6 Ratissage et fanage

Le ratissage ou le fanage accélère le séchage ; toutefois la perte de feuille qui en résulte peut l'emporter sur les avantages. Le ratissage ou le fanage a peu ou pas d'avantage si le sol sous l'andain est sec.

Les grands andains sur sol humide ou mouillé doivent être retournés lorsque le taux d'humidité atteint 40 à 50 %. Le foin ne doit pas être ratissé ou fané à des taux d'humidité en dessous de 25 %, sinon cela entraînera trop de pertes de rendement.

3.16.7 Utilisation d'agents chimiques de séchage

Les agents de séchage du foin permettent d'enlever la cire des surfaces des légumineuses et à l'eau de s'échapper et de s'évaporer plus vite. Toutefois, si le foin traité repose sur un sol humide, il absorbera plus vite l'humidité du sol.

Avant de décider d'utiliser un agent de séchage, évaluez soigneusement les coûts et les avantages dans votre secteur.

3.17 Nivellement de la faucheuse-conditionneuse

Les supports de liaison sont réglés en usine afin de mettre la faucheuse-conditionneuse au niveau approprié et ne doivent normalement nécessiter aucun réglage. Les ressorts de flottement ne servent **PAS** à mettre la faucheuse-conditionneuse à niveau.

Si la faucheuse-conditionneuse n'est **PAS** à niveau, vérifiez la pression des pneus et effectuez le gonflage correspondant. Reportez-vous à [Gonflage des pneus, page 236](#).

Un endommagement des composants du le système de support de la faucheuse-conditionneuse peut survenir si la faucheuse-conditionneuse ne peut pas être mise à niveau. Contactez votre concessionnaireMacDonMacDon

3.18 Débouffrage de la faucheuse-conditionneuse

DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine, coupez toujours le moteur du tracteur et retirez la clé avant d'enlever les matières coincées de la faucheuse-conditionneuse.

1. Arrêtez le déplacement vers l'avant du tracteur et arrêtez la prise de force (PF).
2. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur du tracteur et retirez la clé.
3. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).

AVERTISSEMENT

Portez des gants épais lorsque vous travaillez sur ou autour de la barre de coupe.

4. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).
5. Nettoyez la barre de coupe ou les rouleaux à la main.

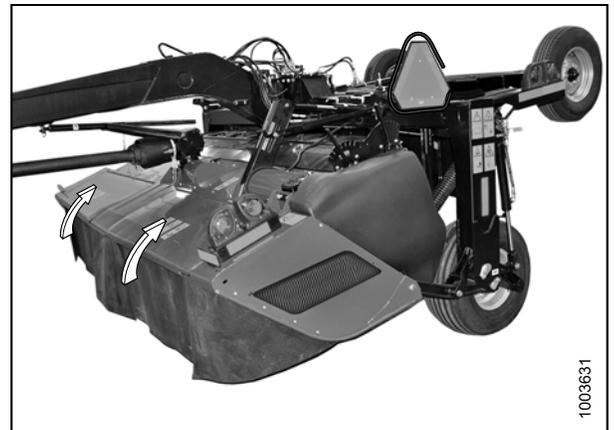


Figure 3.131: Portes de la barre de coupe

4 Maintenance et entretien

Les instructions suivantes fournissent des informations sur l'entretien de routine de la faucheuse-conditionneuse. Les informations détaillées de maintenance et d'entretien sont contenues dans le manuel technique qui est disponible auprès de votre concessionnaire MacDon. Un catalogue des pièces se trouve dans un étui en plastique à l'extrémité droite de la faucheuse-conditionneuse.

Enregistrez les heures de fonctionnement et utilisez le carnet d'entretien fourni (reportez-vous y) [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121](#) pour garder une trace de la maintenance programmée.

4.1 Préparation de la machine pour l'entretien

ATTENTION

Pour éviter toute blessure, accomplissez les procédures suivantes avant d'effectuer l'entretien de la faucheuse-conditionneuse ou d'ouvrir les capots de l'entraînement :

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse. Si l'entretien doit être effectué en position relevée, fermez toujours les vannes de verrouillage du vérin de levage. Reportez-vous à [3.1 Vannes de verrouillage du vérin de levage, page 35](#).
2. Désengagez la prise de force (PF).
3. Coupez le moteur et retirez la clé.
4. Serrez le frein de stationnement.
5. Attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées.

4.2 Mesures de sécurité recommandées

- Garez la machine sur une surface plane, si possible. Bloquez les roues de façon sécuritaire si la faucheuse-conditionneuse est stationnée en pente. Respectez toutes les recommandations du manuel de l'opérateur de votre tracteur.
- Portez des vêtements près du corps et couvrez les cheveux longs. Ne portez jamais d'objets pendants tels que des foulards ou des bracelets.



Figure 4.1: Sécurité autour du matériel

- Portez des chaussures de protection à semelles antidérapantes, un casque, des lunettes de protection ou des lunettes à coque et des gants épais.

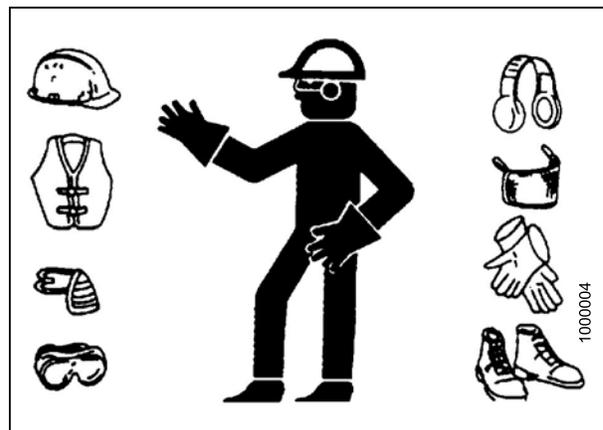


Figure 4.2: Matériel de sécurité

- Sachez bien que si plusieurs personnes procèdent à l'entretien de la machine en même temps, la rotation manuelle d'un arbre de transmission ou de tout autre composant entraîné mécaniquement (par exemple, pour accéder à un raccord graisseur) entraînera le déplacement de composants dans d'autres zones (courroies, poulies et disques). Tenez-vous toujours à l'écart des composants entraînés.



Figure 4.3: Sécurité autour du matériel

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Soyez prêt en cas d'accident. Sachez où les trousse de premiers secours et les extincteurs sont situés et comment les utiliser.

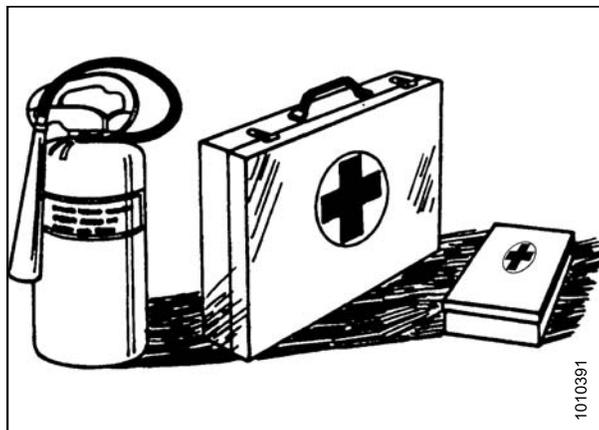


Figure 4.4: Matériel de sécurité

- Maintenez la zone de travail propre et sèche. Les sols humides ou huileux sont glissants. Les taches d'humidité peuvent être dangereuses lorsque l'on travaille avec du matériel électrique. Assurez-vous que toutes les prises de courant et tous les outils électriques sont adéquatement mis à la terre.



Figure 4.5: Sécurité autour du matériel

- Utilisez un éclairage adéquat pour la tâche à accomplir.
- Remettez en place toutes les protections retirées ou ouvertes pour l'entretien.
- N'utilisez que des pièces de rechange fabriquées ou homologuées par le fabricant des matériels. Des pièces de substitution risquent de ne pas répondre aux exigences de force, de conception ou de sécurité.
- Maintenez la propreté des machines. N'utilisez jamais d'essence, de naphta ou de matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques et/ou inflammables.

4.3 Exigences concernant l'entretien

Une maintenance régulière est la meilleure assurance contre l'usure prématurée et les pannes intempestives. Si vous respectez le programme d'entretien, la durée de vie de votre machine s'allongera.

Les exigences de maintenance périodique sont organisées conformément aux intervalles d'entretien.

Lors de l'entretien de la machine, reportez-vous aux rubriques spécifiques de cette section et utilisez uniquement les fluides et lubrifiants indiqués dans [7.1 Lubrifiants recommandés, page 275](#).

Enregistrez les heures de fonctionnement, utilisez le carnet d'entretien et conservez des copies de vos dossiers de maintenance. Reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121](#).

Si un intervalle d'entretien indique plus d'un laps de temps (p. ex., 100 heures chaque année) procédez à l'entretien de la machine selon l'intervalle écoulé en premier.

IMPORTANT:

Les intervalles recommandés sont définis pour des conditions moyennes. Rapprochez les entretiens en cas d'utilisation dans des conditions difficiles (poussière abondante, charges très lourdes, etc.)



ATTENTION

Suivez scrupuleusement toutes les consignes de sécurité. Consultez [4.2 Mesures de sécurité recommandées, page 118](#).

4.3.1 Plan/dossier de maintenance

Action:		✓ - Contrôle				◆ - Lubrification				▲ - Changement			
	Lec ducomp d'heures												
	Date l'entretien												
	Entretien réaliséepar												
Première utilisation						Reportez-vous à 4.3.2 Inspections-pendant le rodage, page 124							
100 heures ou chaque année						Reportez-vous à 4.3.3 Entretien d'avant-saison, page 125 . unentretien annuel avant le début la saison d'exploitation.							
✓	Couple serragedes deroue – Reportez-vous à Vérification des boulons de roue, page 234												
◆	Couple moyeuxdes serrageoues - Reportez-vous à 4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121												
✓	Courroie d'entraî serrageconditionneur – Reportez-vous à 4.5.8 Courroie d'entraînement du conditionneur, page 220												
✓	Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur à rouleaux - Reportez-vous à 4.5.9 Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur (MD N° 221748), page 224												
✓	Niveau de lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse - Reportez-vous à 4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD N° 224211), page 226												
✓	Niveaux de lubrifiant des boîtes de vitesses de la transmission (4) - Reportez-vous à 4.5.11 Boîte de vitesses pivotante, page 232												

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

✓	<p>Couple de serrage des boîtes de vitesses de la transmission – Reportez-vous à 4.5.6 Inspection goupilles de la transmission, page 215</p>	
À la fin de la saison		Reportez-vous à 4.3.4 Entretien de fin de saison, page 125
10 Heures ou quotidiennement		
◆	Flexibles et conduites hydrauliques – Reportez-vous à 4.6.1 Conduites hydrauliques rigides et souples, page 237	<p>NOTE: Conservez une trace de l'entretien quotidien comme preuve de l'entretien approprié d'une machine. Les dossiers d'entretien ne sont pas obligatoires pour satisfaire aux conditions normales de garantie.</p>
◆	Lames de coupe, déflecteurs et disques - Reportez-vous à 4.4 Barre de coupe, page 138	
▲	Pression pneus - Reportez-vous à Gonflage des pneus, page 236	
25 Heures		
◆	Pivots de bielle inférieurs - Reportez-vous à 4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse, page 126	<p>NOTE: Conservez une trace de l'entretien quotidien comme preuve de l'entretien approprié d'une machine. Les dossiers d'entretien ne sont pas obligatoires pour satisfaire aux conditions normales de garantie.</p>
◆	Pivot plage - Reportez-vous à 4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse, page 126	
▲	Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur à rouleaux - Reportez-vous à 4.5.9 Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur (MD N° 221748), page 224	
◆	Tendeur de la courroie d'entraînement - Reportez-vous à 4.5.8 Courroie d'entraînement du conditionneur, page 220	
◆	Roulements de l'arbre à rouleaux/doigts - Reportez-vous à 4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse, page 126	
50 Heures		

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

▲	Lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse - Reportez-vous à 4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD N° 224211) , page 226																		
▲	Lubrifiant des boîtes de vitesses de la transmission (4) - Reportez-vous à 4.5.11 Boîte de vitesses pivotante , page 232																		

4.3.2 Inspections-pendant le rodage

Table 4.1 Calendrier-d'inspections pendant le rodage

Intervalle d'inspection	Élément	Reportez-vous à
1 heure	Boulons de roue	Vérification des boulons de roue , page 234
5 heures	Recherchez toute visserie desserrée et serrez-la au couple requis	7.2 Spécifications des couples de serrage , page 276
	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement	Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur , page 220
25 heures	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement	Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur , page 220
	Vérifiez le couple de serrage de la goupille conique de la transmission	4.5.6 Inspection goupilles de la transmission , page 215
50 heures	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement	Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur , page 220
	Vidangez le lubrifiant de la barre de coupe	4.4.1 Lubrification de la barre de coupe , page 138 Utilisez uniquement la quantité indiquée. NE remplissez PAS trop.
	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur à rouleaux	4.5.9 Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur (MD N° 221748) , page 224
	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante (4)	4.5.11 Boîte de vitesses pivotante , page 232
	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse	4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD N° 224211) , page 226

Intervalle d'inspection	Élément	Reportez-vous à
250 heures	Vidangez le lubrifiant de la barre de coupe	4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 138
	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante (4)	4.5.11 Boîte de vitesses pivotante, page 232
	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse	4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD N° 224211), page 226

4.3.3 Entretien d'avant-saison

ATTENTION

- Consultez ce manuel de l'opérateur pour vous remémorer les recommandations de sécurité et d'utilisation.
- Revoyez toutes les signalisations de sécurité et les autres autocollants apposés sur la faucheuse-conditionneuse et notez les zones à risque.
- Assurez-vous que tous les carters et toutes les protections protection sont correctement installés et fixés. Ne modifiez ni ne retirez jamais le matériel de sécurité.
- Veillez à bien comprendre l'utilisation sécuritaire de toutes les commandes, et à vous y exercer. Prenez connaissance des capacités et des caractéristiques de fonctionnement de la machine.
- Vérifiez la trousse de premiers secours et l'extincteur Prenez connaissance de leur emplacement et de la façon de les utiliser.

Accomplissez les procédures suivantes au début de chaque saison d'exploitation :

1. Lubrifiez complètement la machine. Reportez-vous à [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 138](#).
2. Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les si nécessaire. Reportez-vous à [Gonflage des pneus, page 236](#).
3. Effectuez toutes les tâches de maintenance annuelles. Reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121](#).

4.3.4 Entretien de fin de saison

Accomplissez les procédures suivantes à la fin de chaque saison d'exploitation :

ATTENTION

N'utilisez jamais d'essence, de naphta ou autre matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques et/ou inflammables.

ATTENTION

Couvrez la barre de coupe pour éviter toute blessure due à un contact accidentel.

1. Nettoyez soigneusement la faucheuse-conditionneuse.
2. Rangez-la dans un endroit sec, à l'abri si possible. En cas de rangement à l'extérieur, couvrez toujours la faucheuse-conditionneuse avec une bâche imperméable ou un autre matériau de protection.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Levez la faucheuse-conditionneuse et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage.
4. Utilisez si possible des blocs pour alléger les pneus de la faucheuse-conditionneuse.
5. Repeignez toutes les surfaces usées ou écaillées pour éviter la rouille.
6. Détendez la courroie d'entraînement.
7. Graissez soigneusement la faucheuse-conditionneuse, en laissant un excès de graisse sur les graisseurs pour éviter toute humidité sur les roulements.
8. Appliquez de la graisse sur les filets exposés, les tiges des vérins et les surfaces de glissement des composants.
9. Huilez les composants de la barre de coupe pour éviter la rouille.
10. Recherchez tout composant usé et réparez si nécessaire.
11. Recherchez tout composant cassé et commandez les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire. La réparation immédiate de ces éléments fera gagner du temps et des efforts au début de la saison suivante.
12. Remettez ou resserrez tout élément de visserie manquant ou desserré. Reportez-vous à [7.2 Spécifications des couples de serrage, page 276](#).
13. Déposez les tiges du diviseur (le cas échéant) afin de réduire l'encombrement en cas de rangement à l'intérieur.

4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, avant d'effectuer l'entretien de la faucheuse-conditionneuse ou d'ouvrir les capots des entraînements, reportez-vous à [4.1 Préparation de la machine pour l'entretien, page 117](#).

Les points de graissage sont indiqués sur la machine par des autocollants montrant une pompe à graisse et indiquant l'intervalle de graissage en heures de fonctionnement.

Enregistrez les heures de fonctionnement et utilisez le programme d'entretien fourni pour garder une trace de la maintenance programmée. Reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121](#).

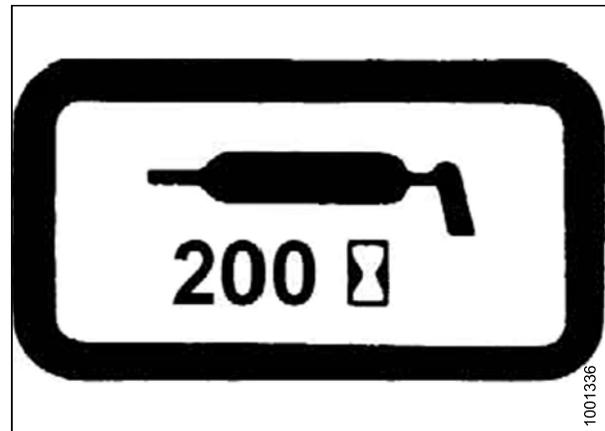


Figure 4.6: Autocollant des intervalles de graissage

Procédure de graissage

ATTENTION

Pour éviter toute blessure ou même la mort à cause d'un démarrage intempestif de la machine, toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur pour quelque raison que ce soit.

1. Ouvrez les carters de la transmission aux extrémités de la faucheuse-conditionneuse pour accéder aux points de graissage. Reportez-vous à [3.2.1 Ouverture des carters de transmission, page 37](#).

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. N'utilisez que les lubrifiants recommandés, indiqués dans ce manuel. Reportez-vous à [7.1 Lubrifiants recommandés, page 275](#).
3. Essuyez le graisseur avec un chiffon propre avant de graisser, afin d'éviter d'injecter de la saleté et de la poussière.
4. Injectez de la graisse dans le graisseur avec une pompe à graisse jusqu'à ce que la graisse déborde du graisseur (sauf indication contraire).
5. Laissez l'excès de graisse sur le graisseur pour éviter que la saleté ne rentre.
6. Remplacez les graisseurs lâches ou cassés immédiatement.
7. Déposez et nettoyez à fond tout graisseur qui ne prend pas la graisse. Nettoyez également le canal de passage du lubrifiant. Remplacez le graisseur au besoin.
8. Utilisez uniquement une graisse propre pour haute température et pression extrême.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Intervalles d'entretien

NOTE:

Utilisez de la graisse Performance haute température pression extrême (EP2) à 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium, sauf autre spécification.

Toutes les 25 heures

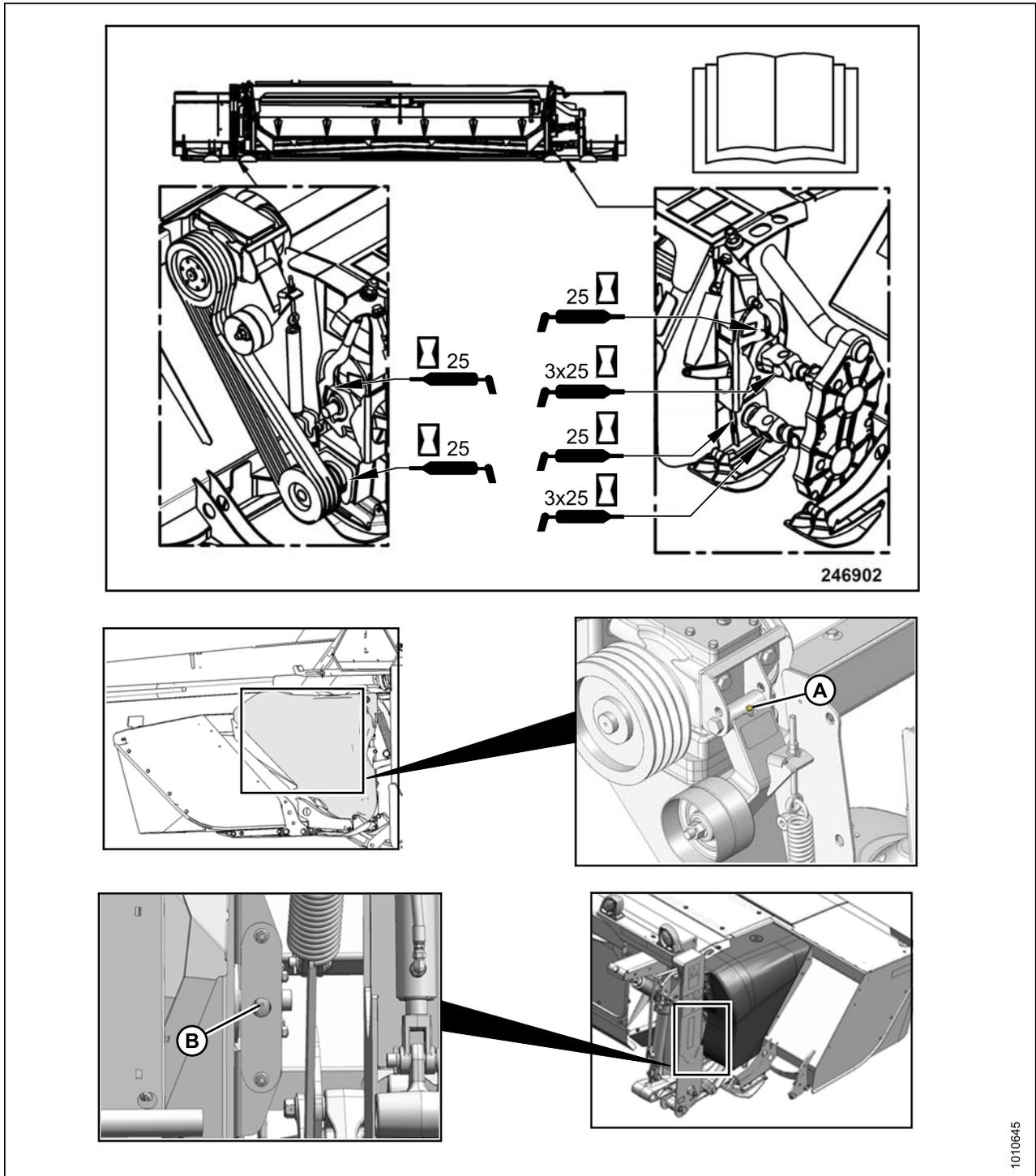
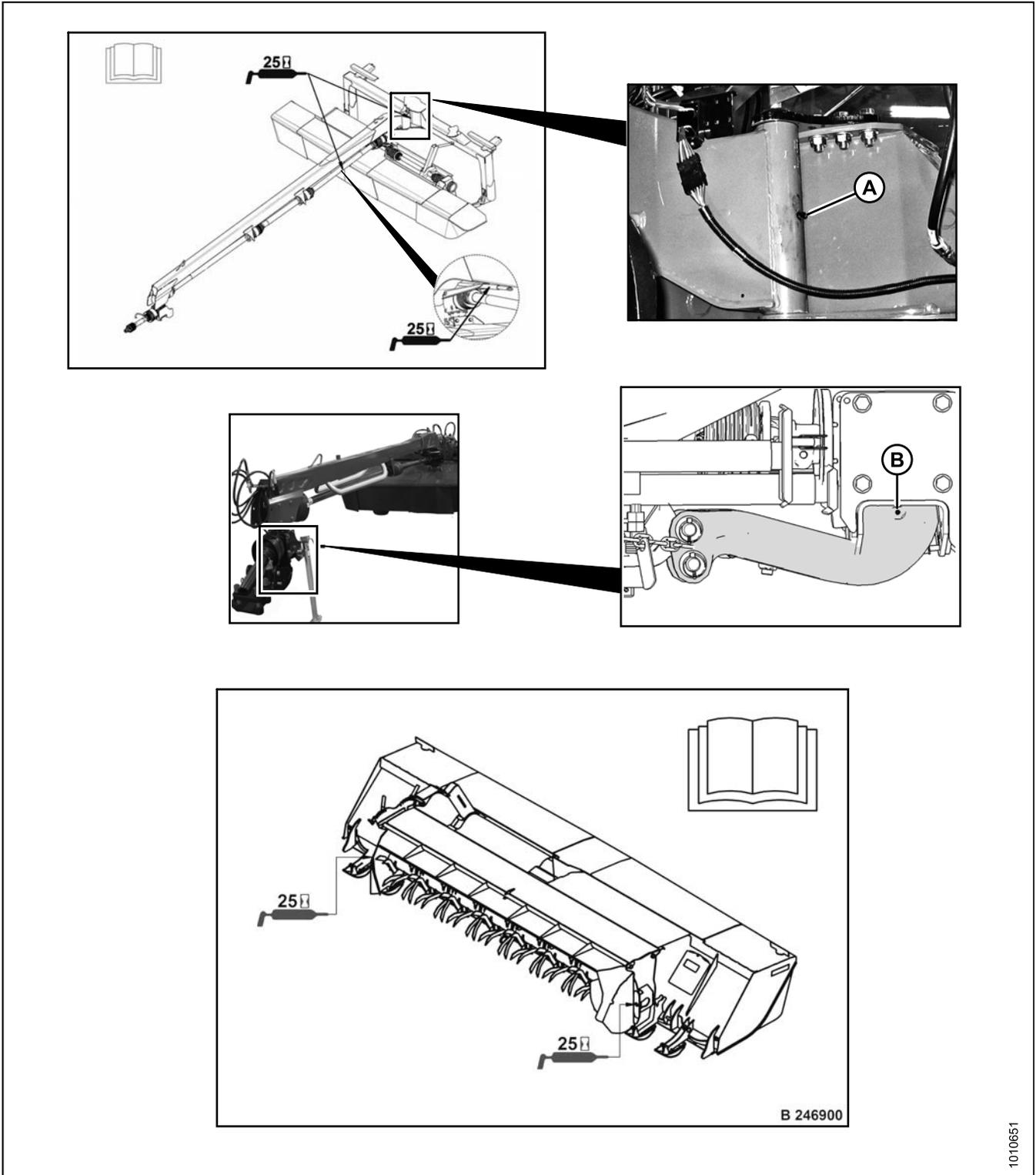


Figure 4.7: Toutes les 25 heures

A - Tendeur de l'entraînement du conditionneur

B - Roulement pour conditionneur à doigts

1010645



1010651

Figure 4.8: Toutes les 25 heures

A - Pivot de direction de l'attelage

B - Pivot d'attelage du tracteur

NOTE:

Il peut être nécessaire de retirer et de remettre en place les soufflets de protection de la transmission lors de la procédure de graissage. Reportez-vous à [4.5.1 Soufflet de protection de la transmission, page 197](#) pour plus d'informations

NOTE:

Utilisez de la graisse Performance haute température pression extrême (EP2) à 10 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium, sauf autre spécification.

1. Appliquez de la graisse aux embouts de graissage des joints coulissants de la transmission.

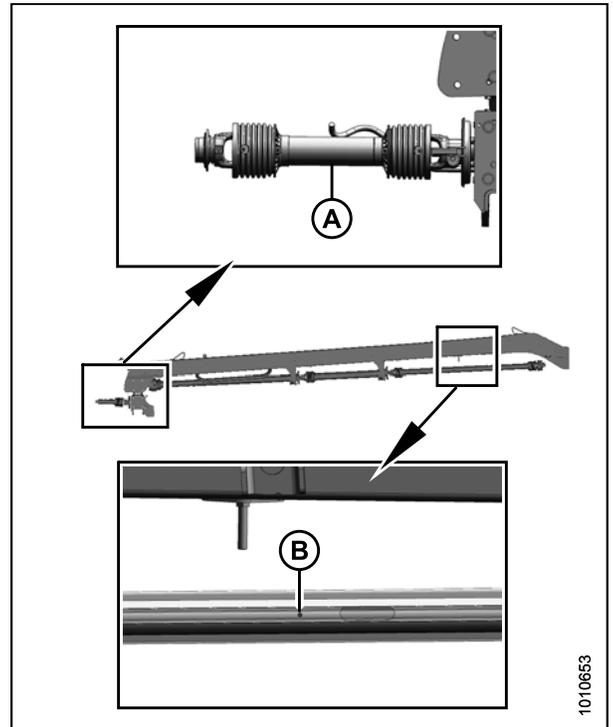


Figure 4.9: Toutes les 25 heures

A - Joint coulissant de la transmission principale
B - Joint coulissant de la transmission

NOTE:

Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) à 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI Grade 2) à base de lithium sauf autre spécification.

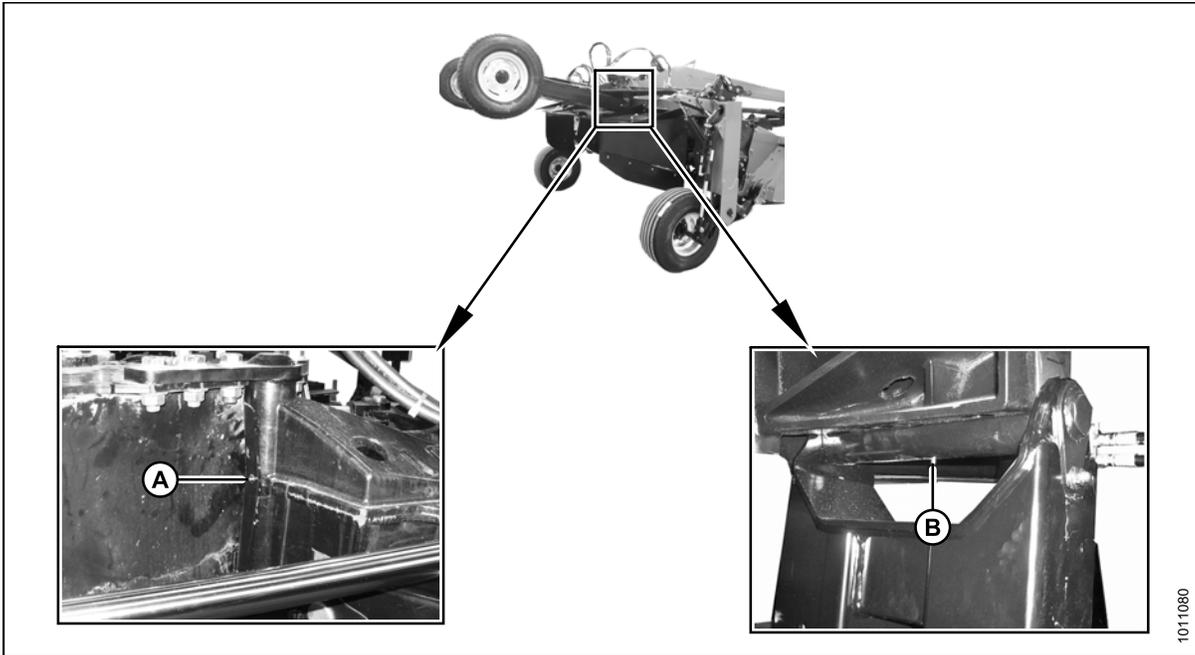


Figure 4.10: Toutes les 25 heures

A – Pivot en fonte™ du système de transport routier Road Friendly B – Pivot du châssis de roues™ du système de transport routier Transport

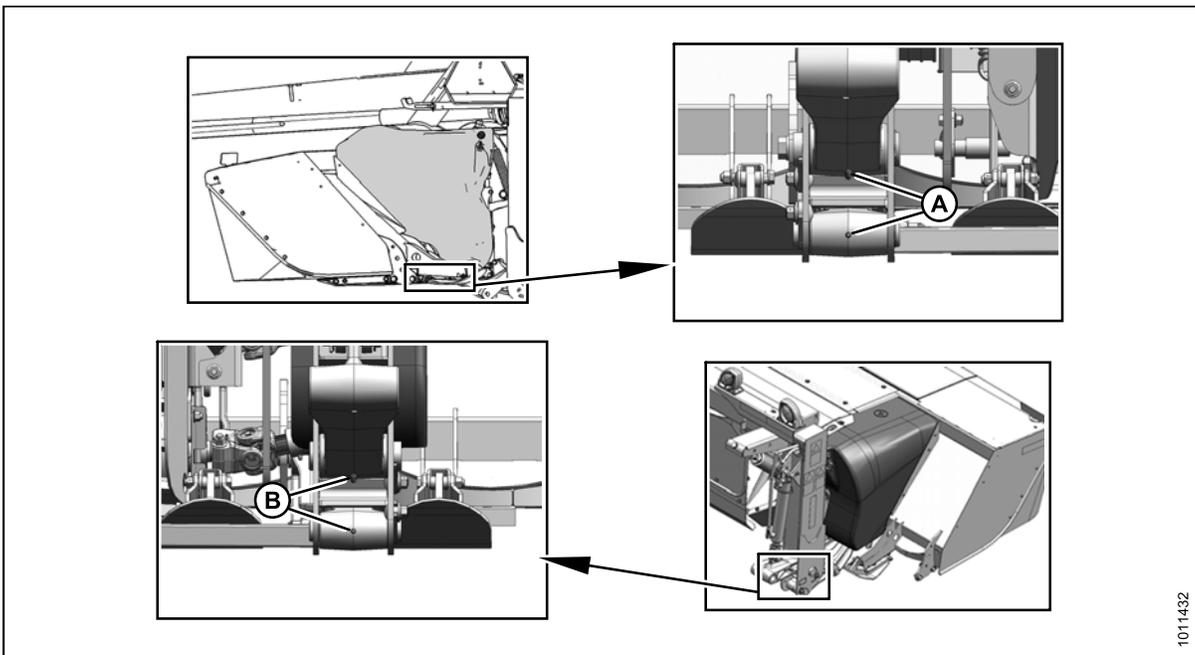


Figure 4.11: Toutes les 25 heures

A - Articulation de levage de la faucheuse-conditionneuse – Gauche B - Articulation de levage de la faucheuse-conditionneuse – Droite

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Toutes les 50 heures

NOTE:

Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI Grade 2) à base de lithium sauf indication contraire.

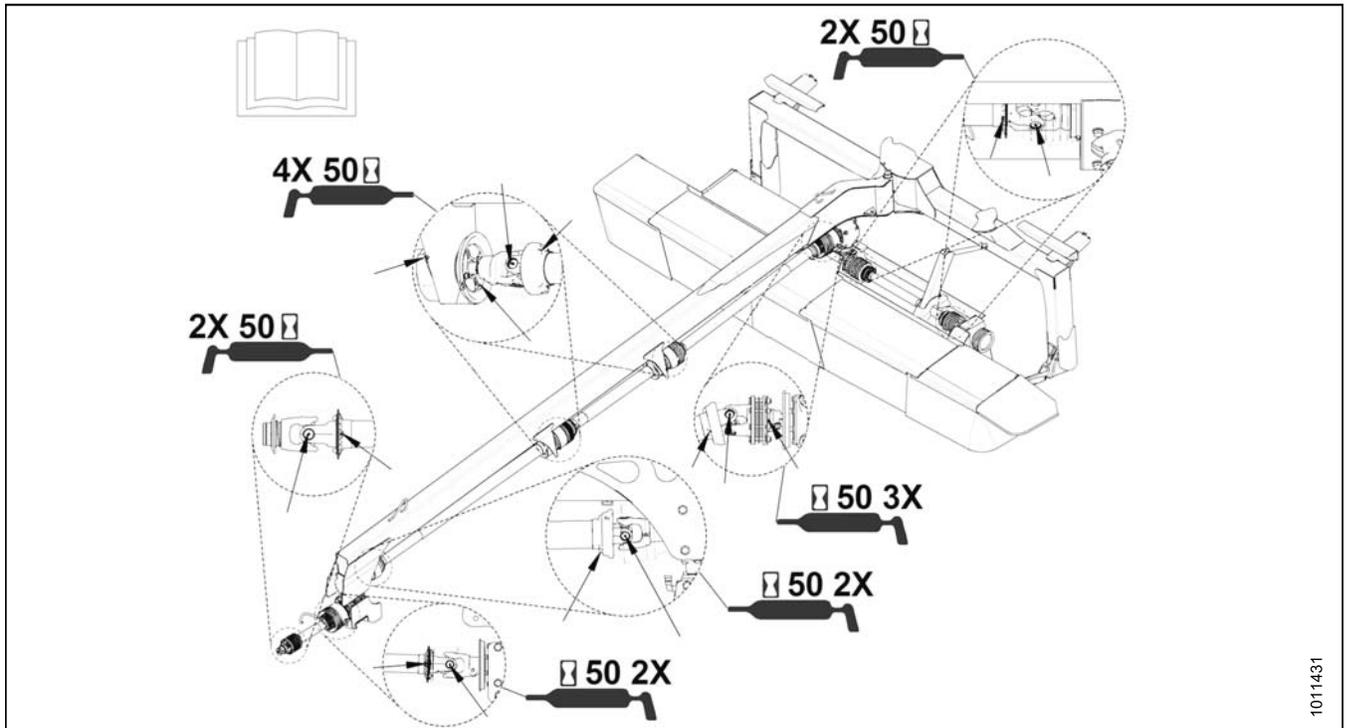


Figure 4.12: Toutes les 50 heures

1011431

Toutes les 100 heures

1. Assurez-vous que la partie supérieure de l'attelage et la faucheuse-conditionneuse sont horizontales ; retirez le bouchon d'inspection de la boîte de vitesses pivotante et vérifiez qu'un peu d'huile s'en échappe.

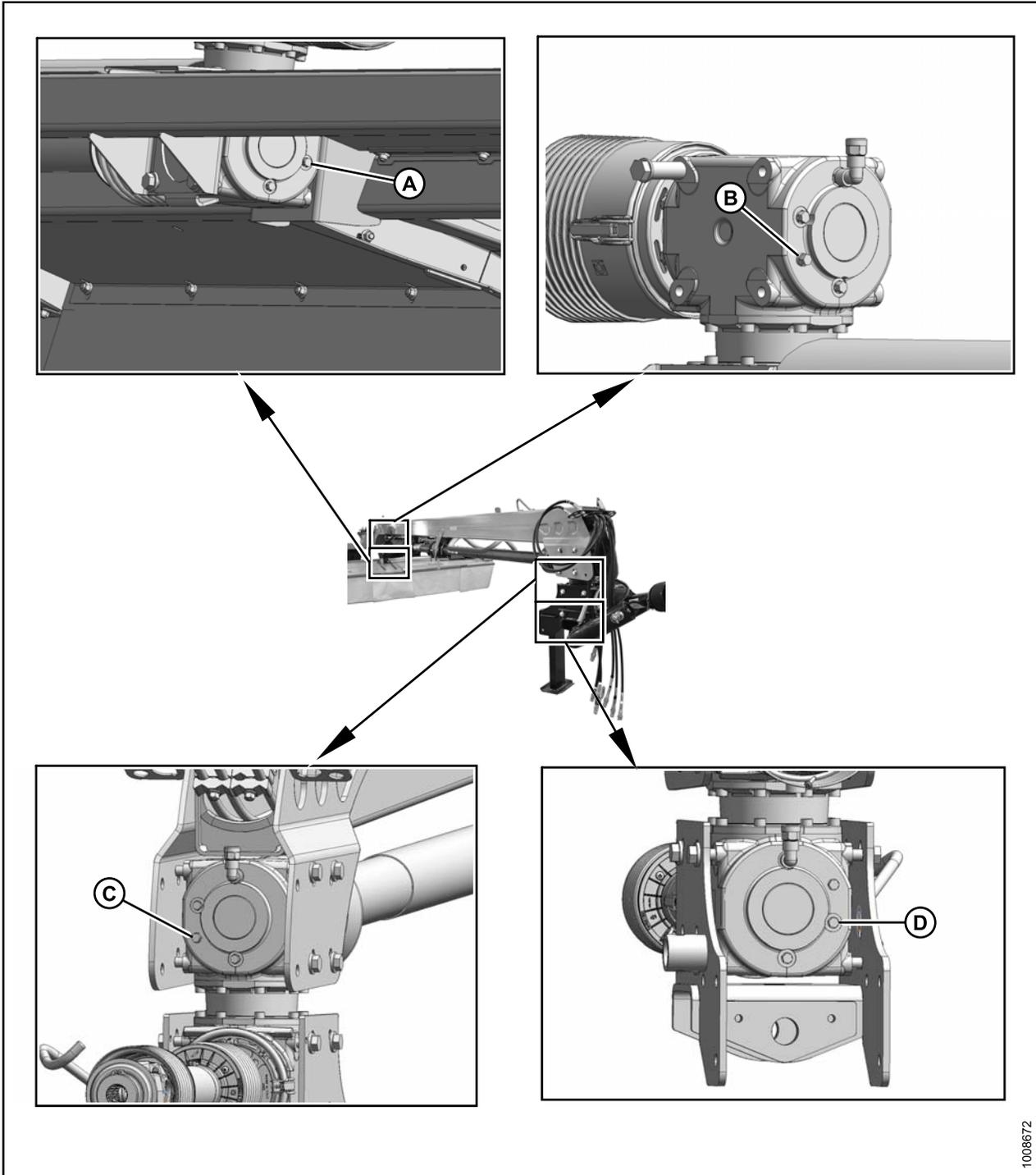
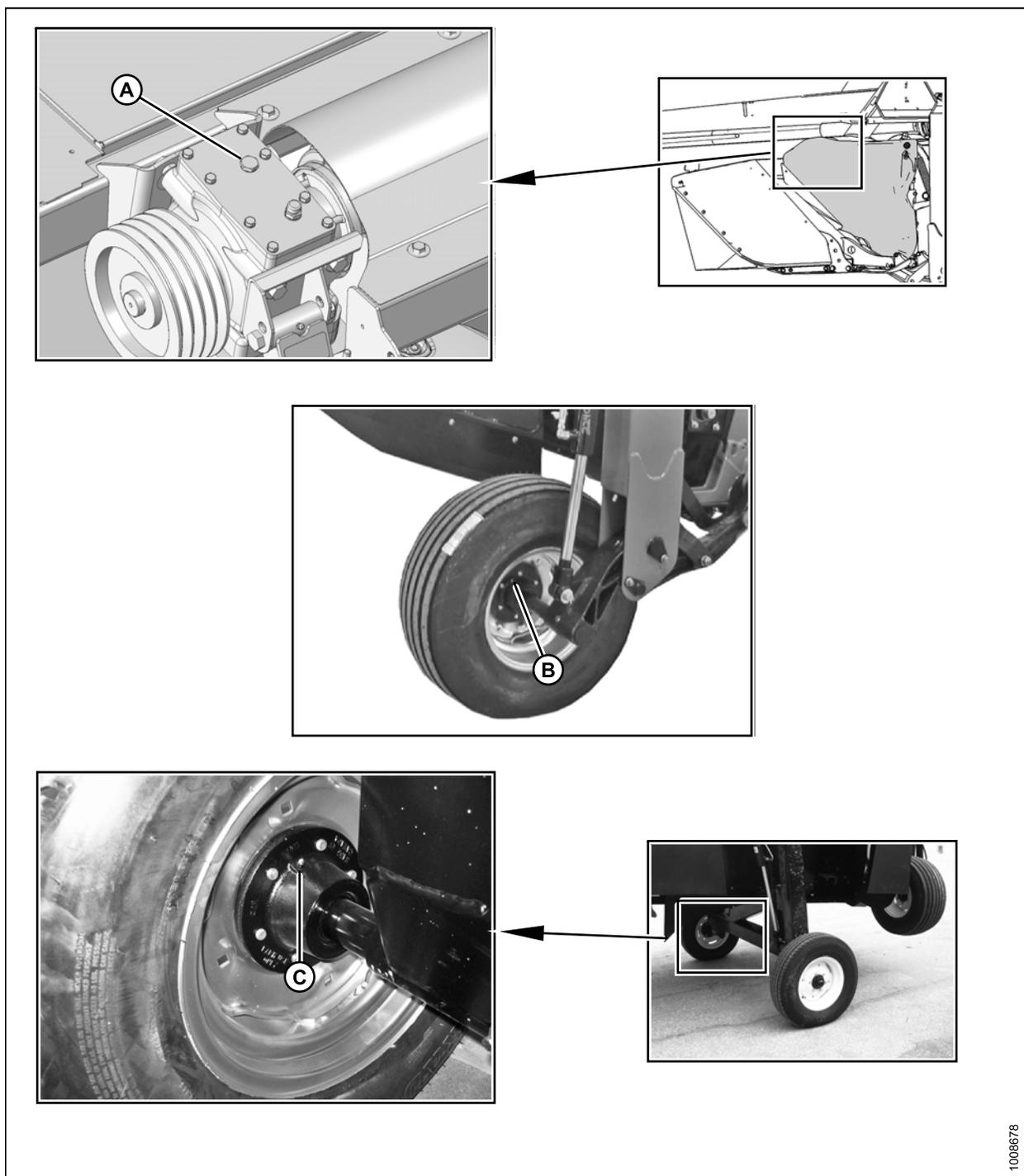


Figure 4.13: Toutes les 100 heures

A - Bouchon d'inspection - Boîte de vitesses pivotante
C - Bouchon d'inspection - Boîte de vitesses pivotante

B - Bouchon d'inspection - Boîte de vitesses pivotante
D - Bouchon d'inspection - Boîte de vitesses pivotante



1008678

Figure 4.14: Toutes les 100 heures

A - Bouchon d'inspection - Boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse⁷

B - Roulement - Roue de champ (2 points)⁸

C - Roulement – Système de transport routier en option Road Friendly Transport (2 points)

7. Retirez le bouchon d'inspection de la boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse comme indiqué et vérifiez le niveau d'huile.
8. Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) à 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) basede ithium

Toutes les 250 heures

1. Changez le lubrifiant aux emplacements (A), (B) et (C). Reportez-vous aux sections suivantes pour plus d'informations :
 - [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 138.](#)
 - [Vérification et changement de l'huile de la boîte de vitesses du conditionneur, page 224.](#)

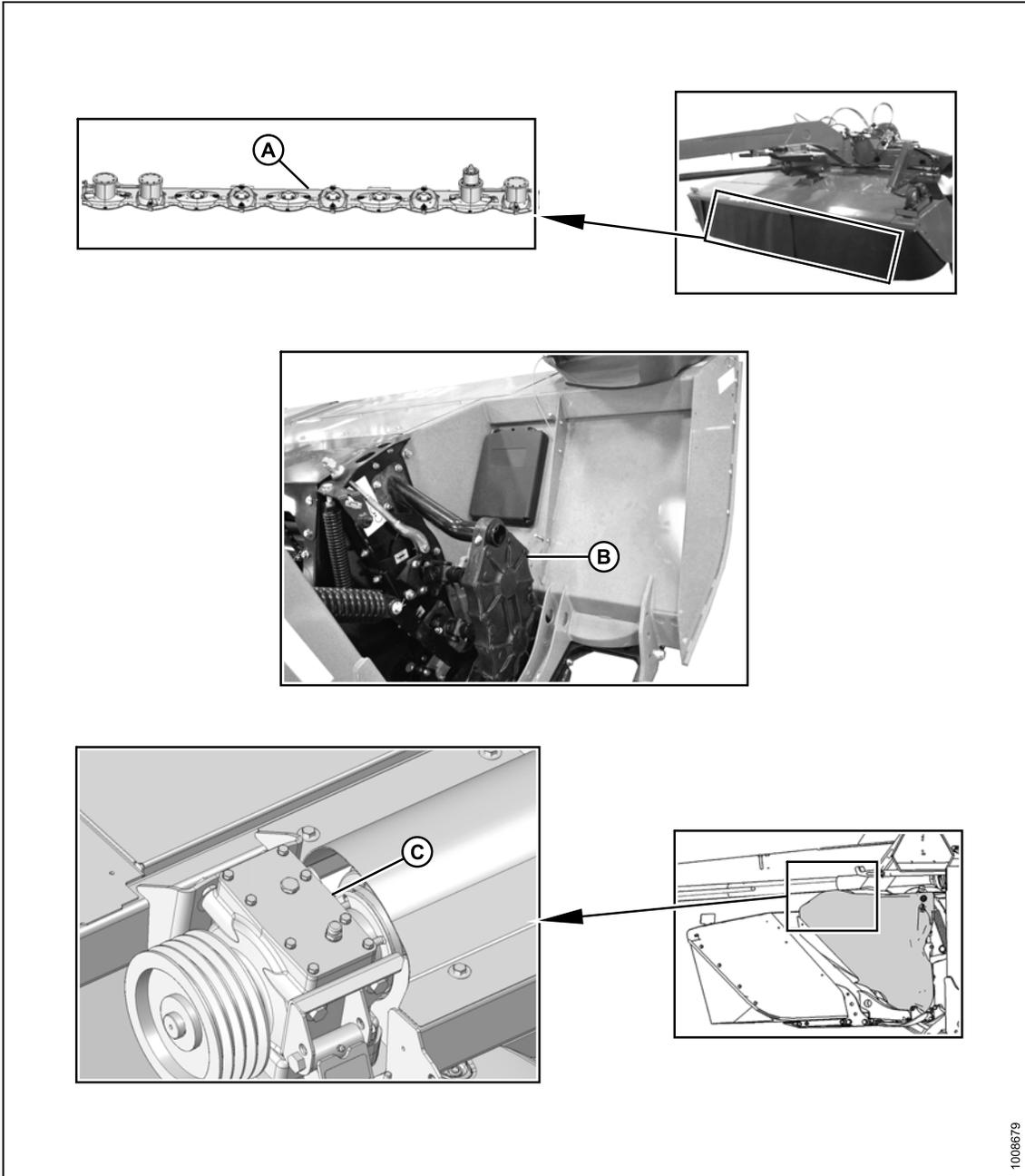


Figure 4.15: Toutes les 250 heures

A - Emplacement de lubrification de la barre de coupe

B - Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur

C - Boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse

2. Changez le lubrifiant dans les boîtes de vitesses pivotantes de l'attelage (A), (B), (C) et (D). Reportez-vous à [4.5.11 Boîte de vitesses pivotante, page 232](#).

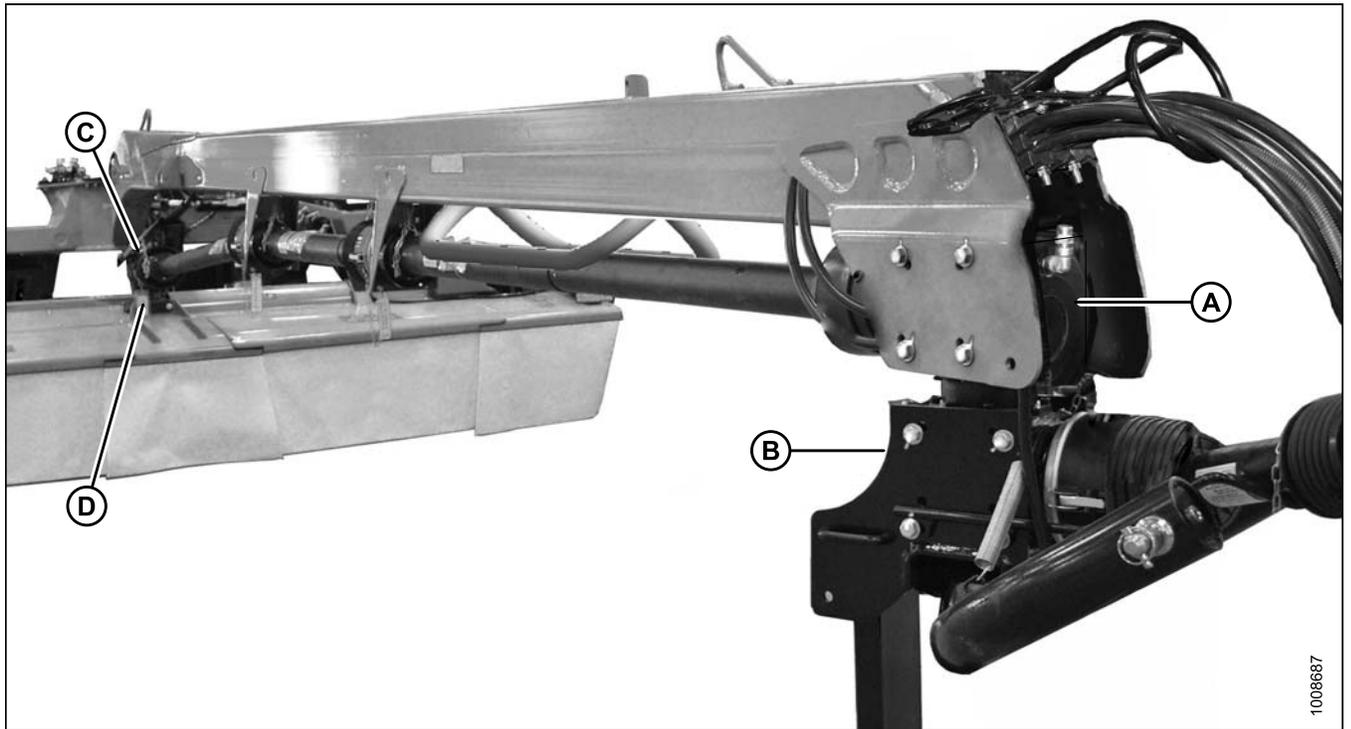


Figure 4.16: Toutes les 250 heures

A - Boîte de vitesses avant supérieure
C - Boîte de vitesses arrière supérieure

B - Boîte de vitesses avant inférieure
D - Boîte de vitesses arrière inférieure

4.4 Barre de coupe

La barre de coupe ne nécessite aucune maintenance autre que des inspections et le remplacement périodique du lubrifiant. Consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121](#).

IMPORTANT:

Vérifiez le niveau de lubrifiant toujours à chaud. Si le lubrifiant est froid, faites tourner la machine une dizaine de minutes au ralenti avant de vérifier le niveau.

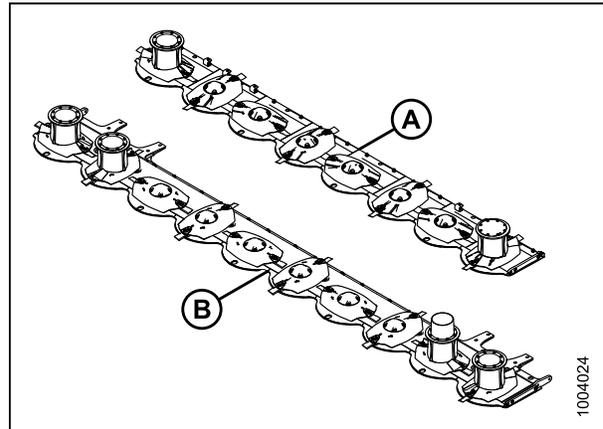


Figure 4.17: Barres de coupe de 4 et 4,9 m (13 et 16 pi)

A - Barre de coupe de 4 m (13 pi) B - Barre de coupe de 4,9 m (16 pi)

4.4.1 Lubrification de la barre de coupe

Contrôle du niveau de lubrifiant

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Stationnez la faucheuse-conditionneuse sur un sol horizontal.
2. Positionnez la faucheuse-conditionneuse de sorte que la barre de coupe soit à peu près horizontale.
3. Coupez la faucheuse-conditionneuse et retirez la clé.
4. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

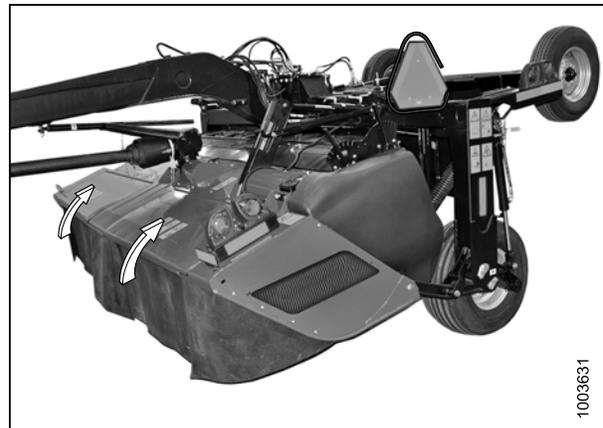


Figure 4.18: Portes de la barre de coupe

⚠ CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

5. Utilisez un niveau pour vous assurer que la barre de coupe est horizontale dans les deux directions. Levez ou abaissez la faucheuse-conditionneuse en conséquence.

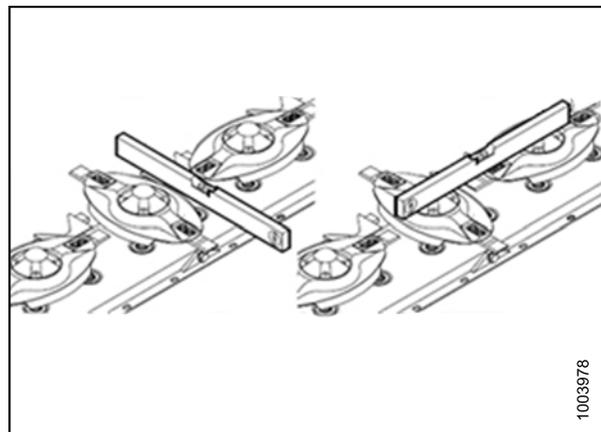


Figure 4.19: Niveau à bulle sur la barre de coupe

6. Retirez le bouchon d'inspection du niveau d'huile (A) et le joint torique (B) de la barre de coupe.

7. Ajoutez de l'huile SAE 80W-90 si nécessaire (le niveau d'huile doit atteindre le haut de l'alésage). Consultez [Remplissage de la barre de coupe, page 141](#).

8. Examinez le joint torique (B) pour détecter toute cassure ou fissure, et remplacez-le si nécessaire.

9. Installez le bouchon (A) et le joint torique (B). Serrez-le fermement.

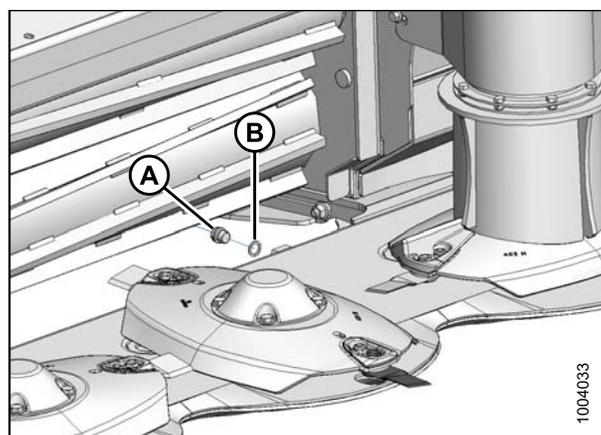


Figure 4.20: Bouchon d'inspection et joint torique

Vidange de la barre de coupe

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Démarrez le moteur et levez la faucheuse-conditionneuse.
2. Placez un bloc sous chaque côté de la faucheuse-conditionneuse afin que l'extrémité droite (où se trouve le bouchon M18 de la barre de coupe) soit plus bas que l'extrémité où se trouve le reniflard M18 de la barre de coupe.

IMPORTANT:

Vidangez toujours le lubrifiant à partir du bouchon M18 de l'extrémité droite de la barre de coupe (A) sur le côté droit. Vidanger le lubrifiant à partir du côté gauche de la barre de coupe à travers le reniflard M18 de la barre de coupe peut entraîner une contamination ou une défaillance du reniflard.

3. Abaissez la faucheuse-conditionneuse sur blocs, coupez la faucheuse-conditionneuse, et retirez la clé.
4. Placez un récipient de taille adéquate sous de l'extrémité inférieure de la barre de coupe, nettoyez la zone autour du bouchon M18 (A) de la barre de coupe, et retirez le bouchon.

IMPORTANT:

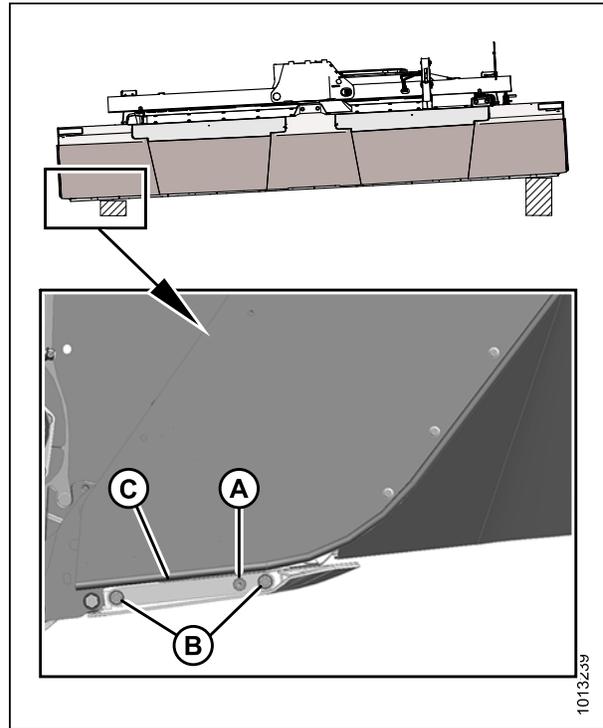
NE retirez PAS les boulons 6 pans M10 (B) qui fixent la plaque d'extrémité (C) de la barre de coupe à la celle-ci, car des fuites de lubrifiant pourraient se produire.

5. Laissez suffisamment de temps au lubrifiant pour se vidanger, et réinstallez le bouchon M18 (A) de la barre de coupe.

NOTE:

NE rincez PAS la barre de coupe.

6. Éliminez correctement le lubrifiant.



Remplissage de la barre de coupe

1. Retirez le reniflard (A) M18 de la barre de coupe de l'extrémité relevée de la barre de coupe et ajoutez la quantité exacte de lubrifiant SAE 80W-90 indiquée pour la barre de coupe. Consultez [4.2 Capacités de lubrifiant de la barre de coupe, page 141](#).

Table 4.2 Capacités de lubrifiant de la barre de coupe

Barre de coupe à 8 disques	8 litres (8-1/2 quarts américains [américains])
Barre de coupe à 10 disques	10 litres (10-1/2 quarts américains [américains])

IMPORTANT:

NE remplissez PAS trop la barre de coupe. Un remplissage excessif peut provoquer une surchauffe et des dommages, ou la défaillance des composants de la barre de coupe.

IMPORTANT:

NE retirez PAS les boulons 6 pans M10 qui fixent la plaque d'extrémité de la barre de coupe à la barre de coupe, car des fuites de lubrifiant pourraient se produire.

2. Installez le reniflard (A) M18 de la barre de coupe (A).
3. Démarrez le moteur et levez la faucheuse-conditionneuse.
4. Coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la faucheuse-conditionneuse.
5. Retirez les blocs.
6. Vérifiez le niveau de lubrifiant. Consultez [Contrôle du niveau de lubrifiant, page 138](#).

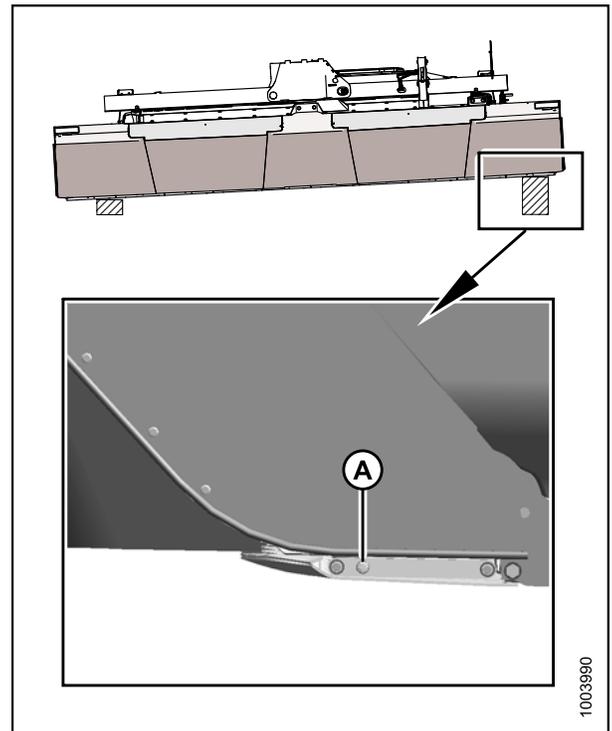


Figure 4.22: Côté gauche représenté – Côté droit similaire

4.4.2 Maintenance du disque de la barre de coupe

Effectuez des inspections pour vous assurer que les disques de la barre de coupe n'ont subi aucun dégât dû à des pierres, ou une usure excessive en raison de conditions de travail abrasives.

Les disques de la barre de coupe sont interchangeables et peuvent être déplacés sur un pivot qui tourne dans la direction opposée à condition qu'il soit utilisable et que les lames soient orientées pour couper dans la bonne direction.

Les disques de la barre de coupe NE sont **PAS** réparables et doivent être remplacés s'ils sont fortement endommagés ou usés.

IMPORTANT:

Si des trous apparaissent dans un disque de barre de coupe, remplacez le disque immédiatement. Ne tentez **PAS** de réparer les disques de la barre de coupe. Utilisez toujours des pièces de rechange d'usine.

Inspection des disques de la barre de coupe

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

CAUTION

Des lames endommagées peuvent endommager la barre de coupe et entraîner de mauvais résultats de coupe. Remplacez les lames endommagées le plus rapidement possible.

1. Assurez-vous que les fixations de la barre de coupe (A) sont solidement fixées au disque de la barre de coupe et que les plaquettes de protection (B) des écrous sont en place et en bon état. Remplacez-les si nécessaire.
2. Vérifiez que les boulons (C) du disque de la barre de coupe sont solidement fixés aux pivots. Serrez comme requis.
3. Examinez la surface (D) du disque de la barre de coupe pour détecter toute fissure, une usure excessive ou une déformation du disque. Remplacez si nécessaire.
4. Examinez les bords (E) du disque de la barre de coupe pour détecter toute fissure, une usure excessive ou une déformation du disque. Remplacez si nécessaire.

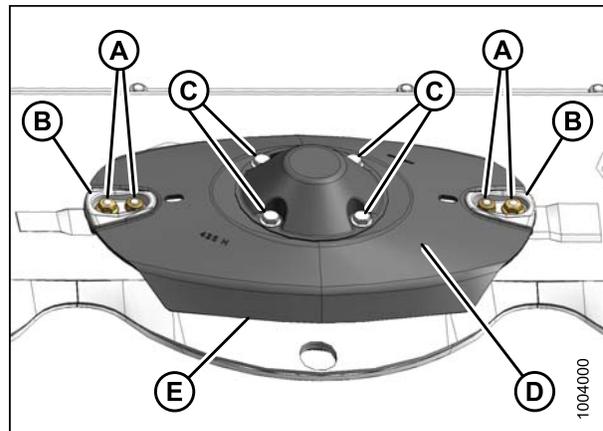


Figure 4.23: Disque de la barre de coupe

NOTE:

Les disques de la barre de coupe NE sont **PAS** réparables et doivent être remplacés s'ils sont endommagés.

Dépose des disques de la barre de coupe

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

⚠ CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les vannes de verrouillage des vérins de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

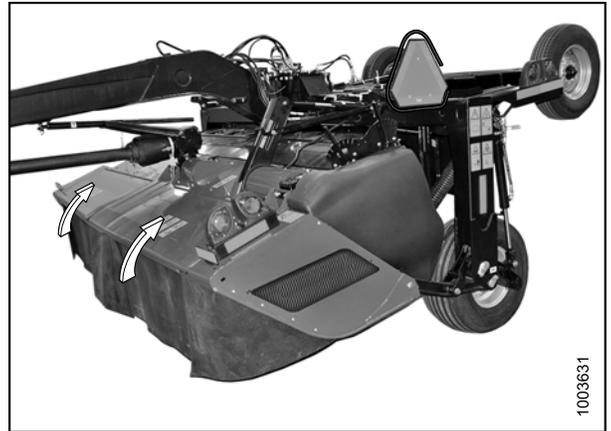


Figure 4.24: Portes de la barre de coupe

4. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres (B) pour empêcher le disque de tourner pendant le desserrage des boulons.
5. Retirez les quatre boulons M12 (A) et les rondelles.

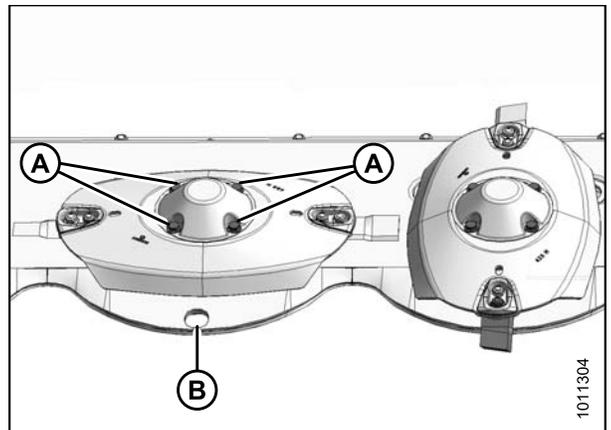


Figure 4.25: Boulons des disques de la barre de coupe

6. Retirez le chapeau du disque de la barre de coupe (A).
7. Retirez le disque de la barre de coupe (B).

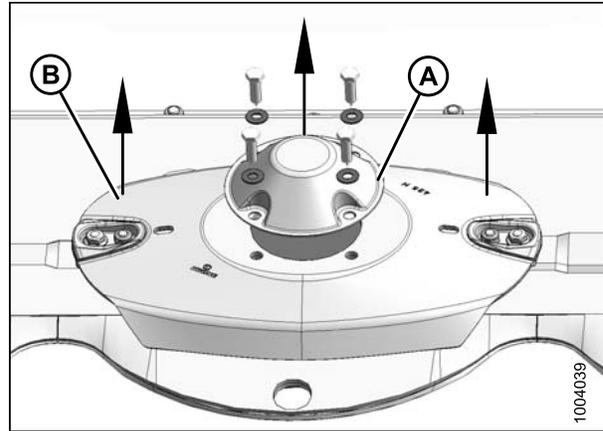


Figure 4.26: Disque de la barre de coupe et chapeau

Installation des disques de la barre de coupe

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

⚠ CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Installez la plaque d'écartement (A) sur le pivot.

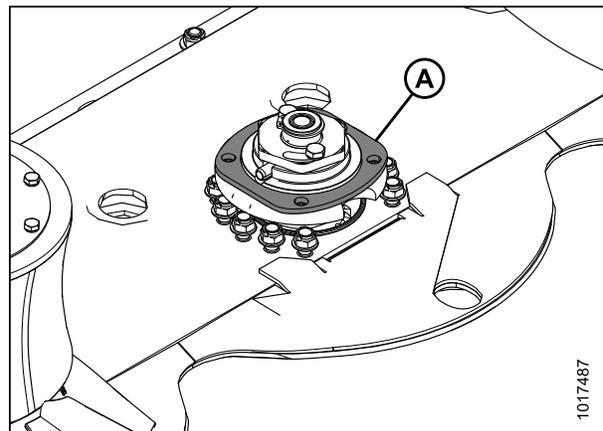


Figure 4.27: Disque de la barre de coupe et chapeau

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres (D) pour empêcher le disque de tourner pendant le serrage des boulons.
3. Positionnez le nouveau disque (A) sur le pivot avec un angle de 90 degrés par rapport aux disques adjacents.
4. Installez le chapeau de disque de la barre de coupe (B) et fixez l'ensemble avec quatre boulons M12 et des rondelles (C). Serrez les boulons à 85 N·m (63 pi·lb).

WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

5. Retirez la goupille (ou équivalent) du trou avant de la jupe pare-pierres.
6. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

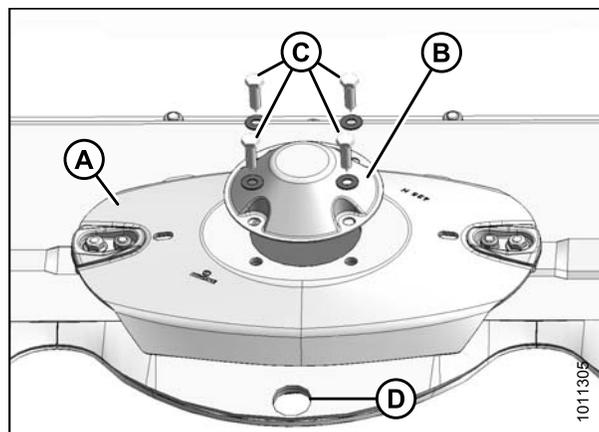


Figure 4.28: Disque de la barre de coupe et chapeau

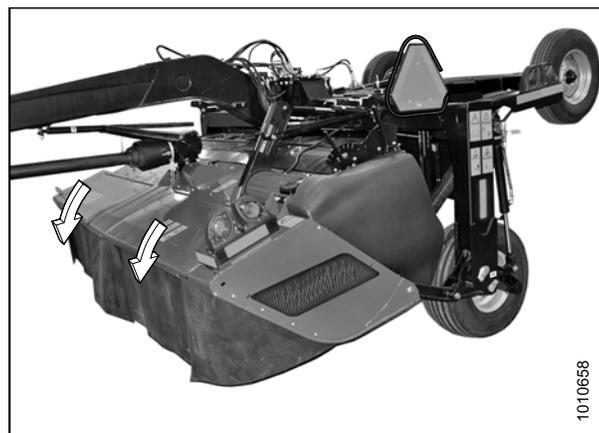


Figure 4.29: Portes de la barre de coupe en position fermée

4.4.3 Pivots de la barre de coupe

Les disques sont installés en usine de manière à produire trois flux de matière, mais la rotation des disques peut être reconfigurée pour s'adapter aux conditions de récolte.

Pour éviter d'endommager la barre de coupe et les systèmes d'entraînement, chaque disque est fixé à un pivot comportant une goupille de cisaillement (A). Si le disque heurte un grand objet tel qu'une pierre ou une souche, les goupilles se brisent et le disque s'arrête de tourner et remonte tout en restant lié au pivot à l'aide d'un jonc d'arrêt (B). Reportez-vous à [4.4.11 Goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe, page 190](#) pour remplacer la goupille de cisaillement.

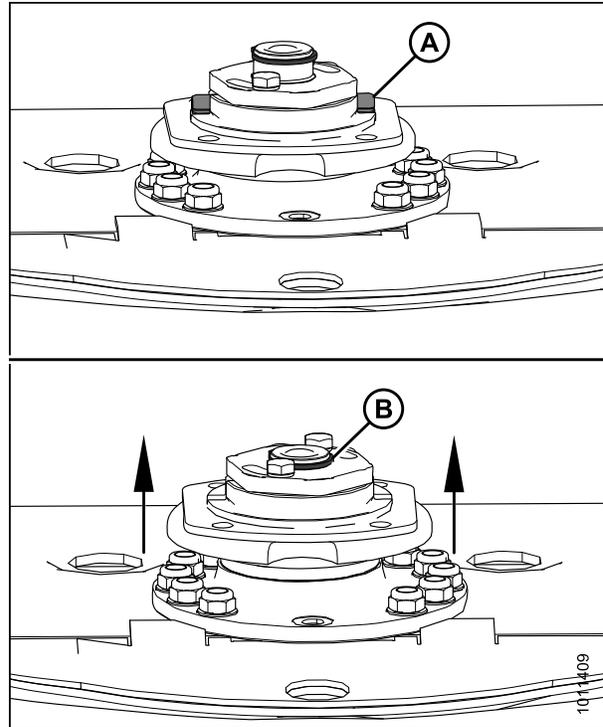


Figure 4.30: Pivots de la barre de coupe

IMPORTANT:

- Les pivots qui tournent dans le sens horaire ont un filetage à droite et le dessus lisse sur l'arbre de transmission (A) du pivot.
- Les pivots qui tournent dans le sens antihoraire ont un filetage à gauche et des rainures usinées sur l'arbre de transmission (B) et l'écrou (C) du pivot.
- Si la position du pivot dans la barre de coupe a changé, le sens de rotation de ce pivot **DOIT** rester le même (c.-à-d. qu'un pivot tournant dans le sens horaire doit toujours tourner dans le sens horaire).
- Ne pas respecter ce schéma de rotation peut endommager le pivot et/ou les composants de la barre de coupe.

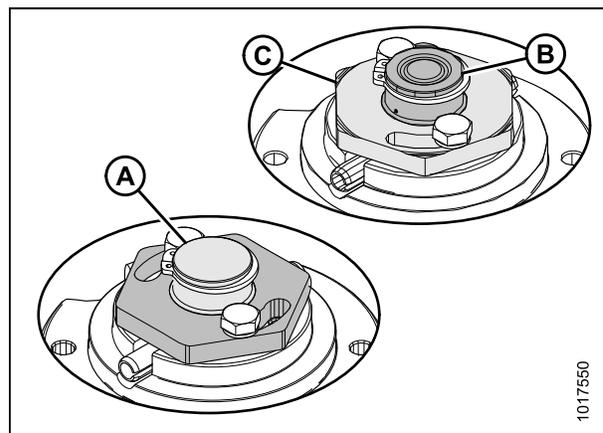


Figure 4.31: Pivots de la barre de coupe

Dépose des pivots de la barre de coupe

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

⚠ CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, éteignez le moteur et retirez la clé.

NOTE:

Pour éviter tout déversement d'huile depuis la barre de coupe, assurez que la faucheuse-conditionneuse se trouve sur une surface plane et horizontale et qu'elle soit inclinée complètement vers l'arrière avant de déposer les pivots.

2. Ouvrez la ou les portes de la barre de coupe.
3. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres (B) pour empêcher le disque de tourner pendant le desserrage des boulons .
4. Retirez les quatre boulons M12 (A) et les rondelles.

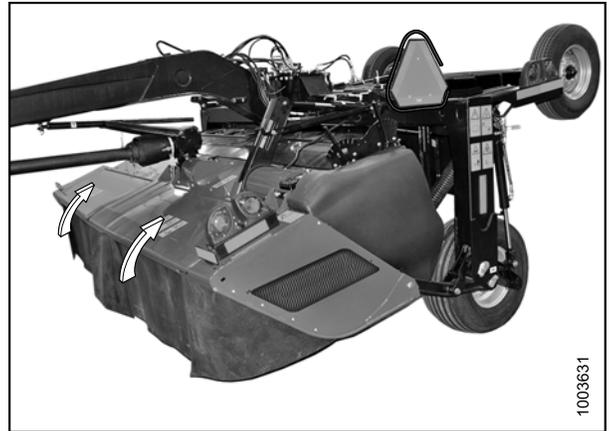


Figure 4.32: Portes de la barre de coupe

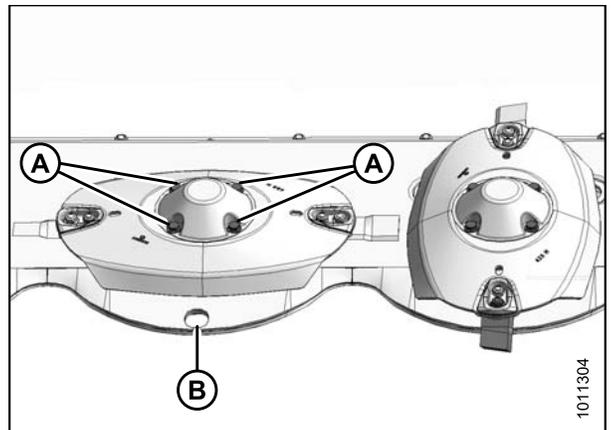


Figure 4.33: Boulons du disque de la barre de coupe

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Retirez le chapeau (A) du disque de la barre de coupe.
6. Retirez le disque (B) de la barre de coupe.

IMPORTANT:

Les lames ont une rotation spécifique. Il est nécessaire d'invertir le disque complet lors de l'inversion des pivots.

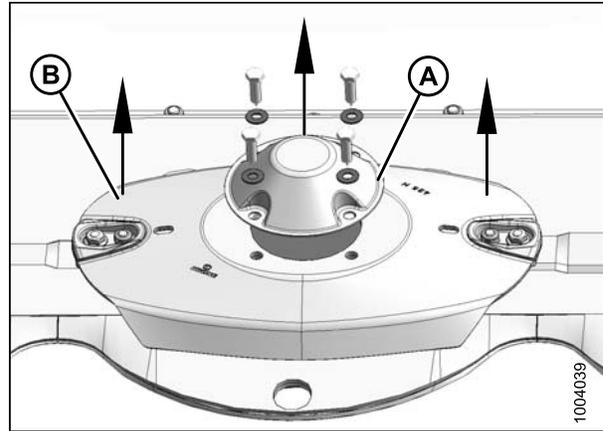


Figure 4.34: Disque de la barre de coupe et chapeau

7. Retirez la plaque d'écartement (A).

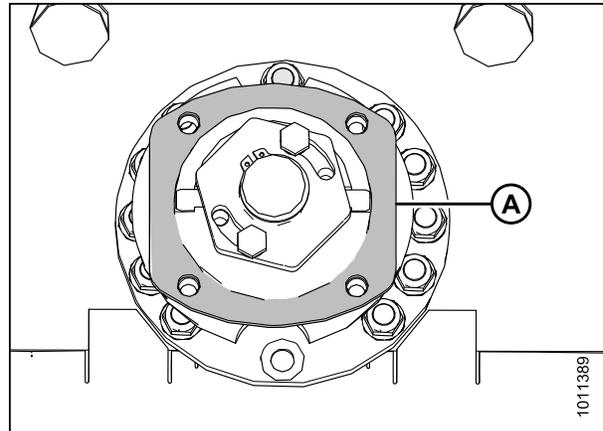


Figure 4.35: Plaque d'écartement

8. Faites tourner le moyeu (A) du pivot pour accéder aux écrous, et retirez les 11 contre-écrous M12 (B) et rondelles.

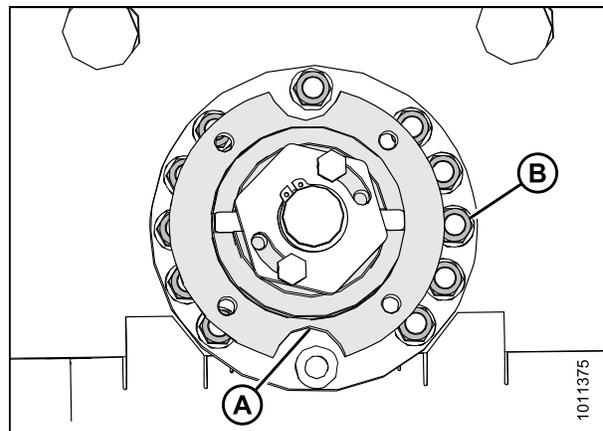


Figure 4.36: Moyeu du pivot du côté gauche et matériel de fixation

9. Retirez le pivot (A) de la barre de coupe.

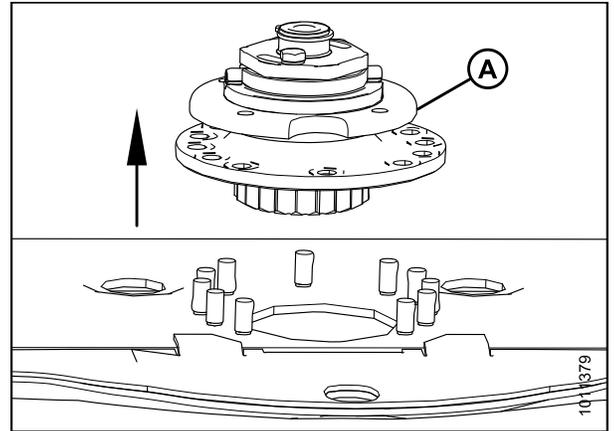


Figure 4.37: Pivot du côté gauche

Installation des pivots de la barre de coupe

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

⚠ CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

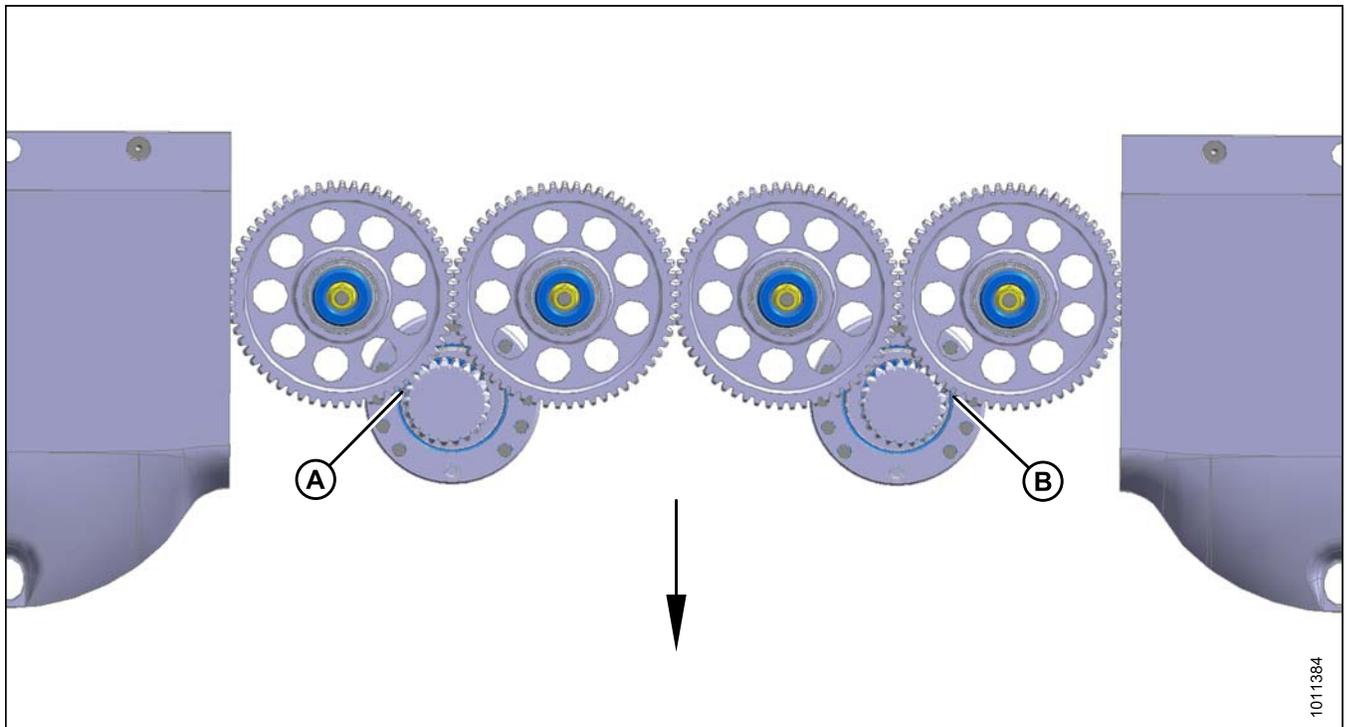


Figure 4.38: Dessous des pivots de la barre de coupe installés dans la barre de coupe

IMPORTANT:

Les disques du côté droit (A) et ceux du côté gauche (B) sont synchronisés et doivent être réinstallés à 90°. Des disques désalignés pourraient entraîner ce qui suit :

- Les lames de coupe des disques qui tournent ensemble se heurtent entre elles
- Les lames de coupe des disques divergents heurtent les disques adjacents

Vérifiez le dégagement avant de serrer le pivot sur la barre de coupe. Tournez le disque à la main pour vérifier que les lames de coupe ne se touchent pas, ni ne touchent les disques adjacents. En cas de heurt, retirez le pivot, tournez-le de 90° et réinstallez-le. Retirez et réinstallez les pivots autant de fois que nécessaire pour obtenir le bon alignement.

NOTE:

Les disques du côté droit (A) et ceux du côté gauche (B) sont légèrement décalés comme illustré, selon sur quel pignon libre tourne le pivot.

- Les pivots qui tournent dans le sens horaire ont un filetage à gauche.
- Les pivots qui tournent dans le sens antihoraire ont un filetage à droite.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.

NOTE:

Avant d'installer les pivots, et pour éviter que l'huile ne coule de la barre de coupe, assurez-vous que la faucheuse-conditionneuse se trouve sur surface plane et horizontale, et qu'elle est complètement inclinée vers l'arrière.

2. Ouvrez la ou les portes de la barre de coupe.

3. Déterminez la rotation appropriée des pivots selon les conditions de fauchage. Consultez [4.4.3 Pivots de la barre de coupe, page 146](#).

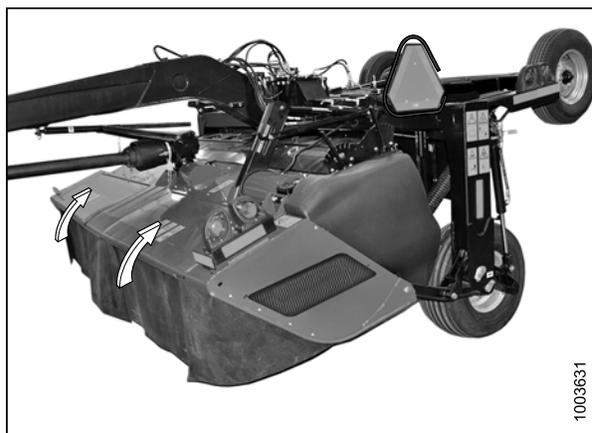


Figure 4.39: Portes de la barre de coupe

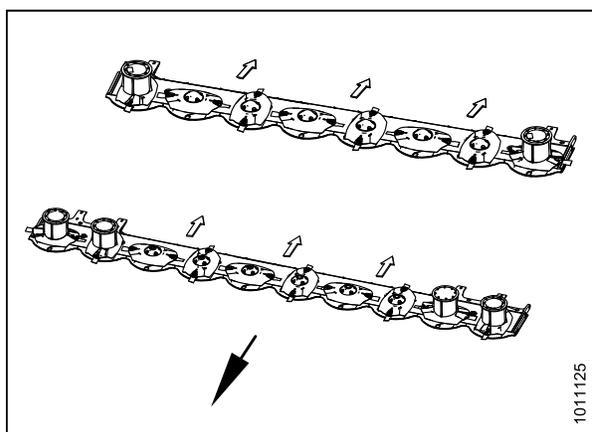


Figure 4.40: Barres de coupe de 4 et 4,9 m (13 et 16 pi)

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Vérifiez que le joint torique (A) du pivot est correctement installé, nettoyé et en bon état.

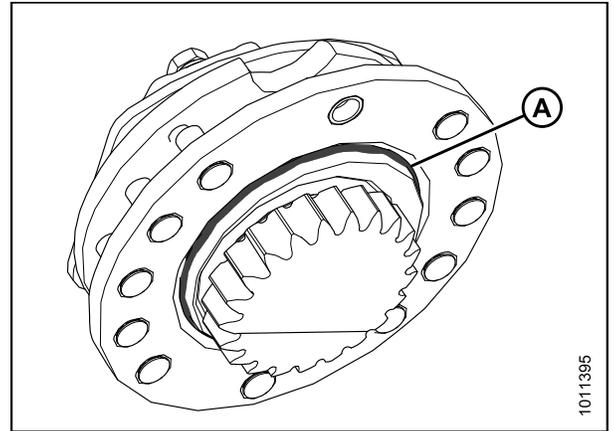


Figure 4.41: Joint torique du pivot du côté gauche

5. Insérez le pivot (A) dans la barre de coupe.

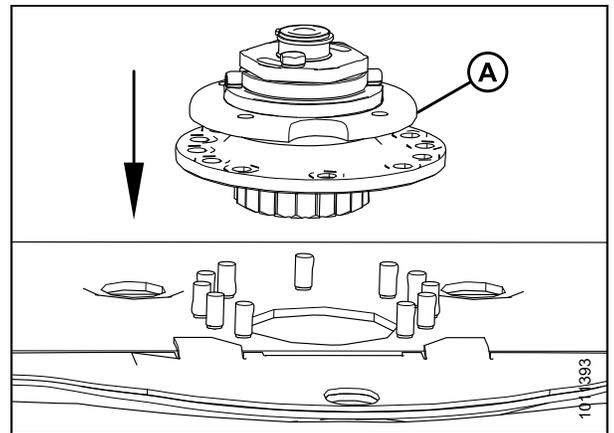


Figure 4.42: Pivot du côté gauche

6. Insérez les goujons (A) dans le pivot comme illustré.

NOTE:

Les bouchons sont installés en usine comme illustré dans la position, (B), mais ils peuvent se relâcher au fil du temps. Assurez-vous que les goujons sont insérés au bon endroit.

IMPORTANT:

Assurez-vous que les pivots filetés à droite tournent dans le sens horaire et que les pivots filetés à gauche (avec des sillons usinés) tournent dans le sens antihoraire.

NOTE:

La conception à engrenages décalés rend possible l'installation des pivots avec une rotation contraire à celle pour laquelle ils sont conçus. Cela empêcherait la rotation des disques par impact et endommagerait des composants de la barre de coupe.

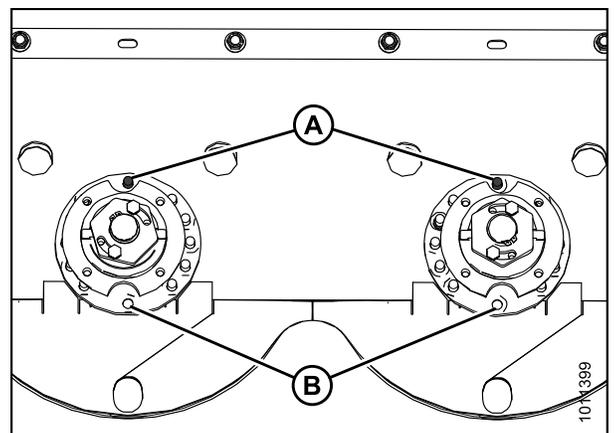


Figure 4.43: Orientation des pivots

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Faites tourner le moyeu (A) du pivot pour accéder aux goujons, et installez onze contre-écrous M12 (B) et rondelles.

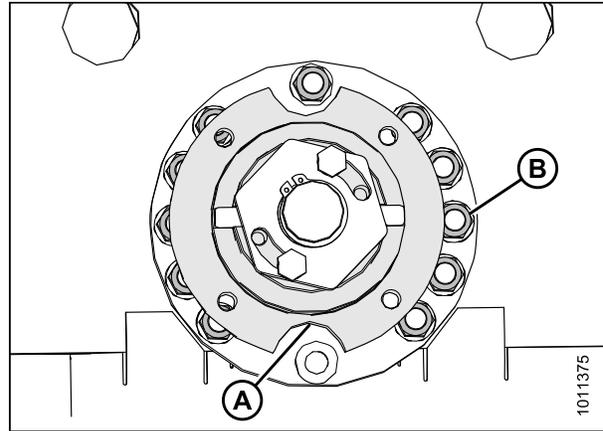


Figure 4.44: Moyeu du pivot du côté gauche et matériel de montage

- Serrez les boulons à un couple de 50 N·m (37 pi·lb) en respectant l'ordre de serrage indiqué à droite.

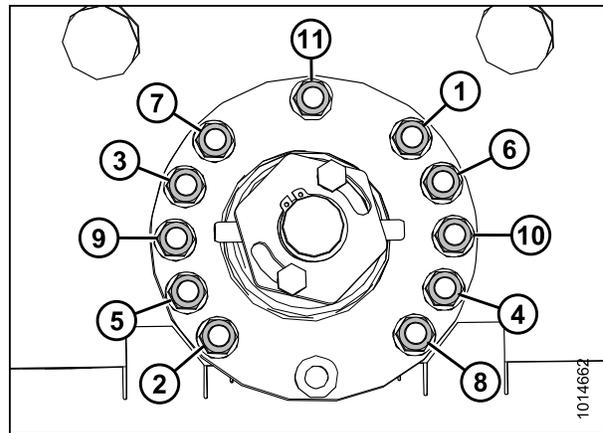


Figure 4.45: Ordre de serrage (moyeu retiré pour plus de clarté)

- Insérez la plaque d'écartement (A).

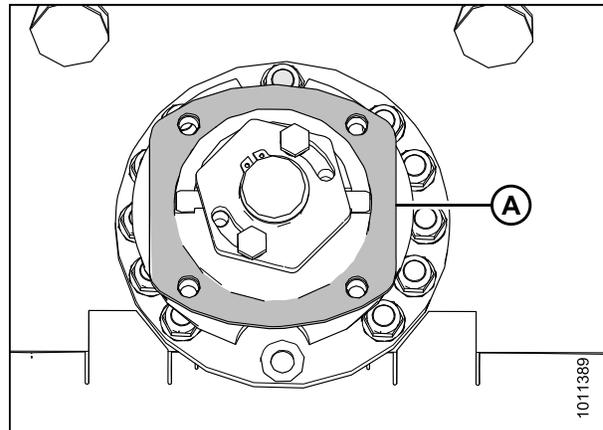


Figure 4.46: Plaque d'écartement

- Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres (D) pour empêcher le disque de tourner pendant le serrage des boulons.

IMPORTANT:

Les lames ont un sens de rotation spécifique. Il est nécessaire d'intervertir le disque complet lors de l'inversion des pivots.

- Positionnez le disque (A) sur le pivot en vous assurant qu'il est positionné à un angle de 90° par rapport aux disques adjacents.

NOTE:

Tournez le disque (A) à la main pour vérifier que les lames de coupe ne se touchent pas, ni ne touchent les disques adjacents.

- Installez le chapeau de disque (B) de la barre de coupe et fixez l'ensemble avec quatre boulons M12 et des rondelles (C). Serrez les boulons à un couple de 85 N·m (63 pi·lb).

! WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

- Retirez la goupille (ou équivalent) du trou avant de la jupe pare-pierres.
- Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

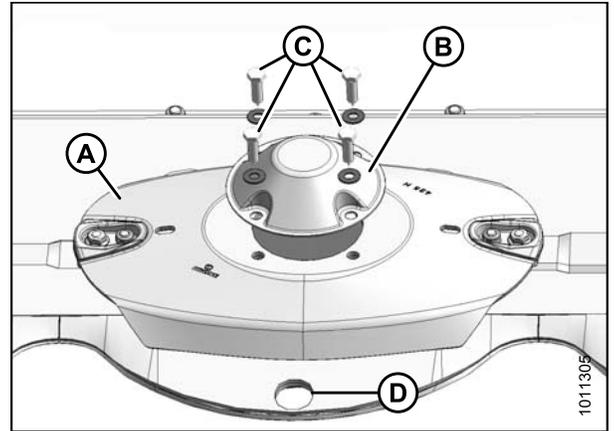


Figure 4.47: Disque et chapeau de la barre de coupe

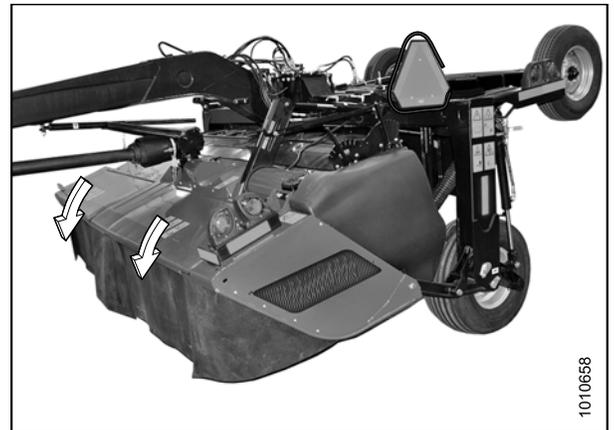


Figure 4.48: Portes de la barre de coupe en position fermée

4.4.4 Configuration du flux de matière de la barre de coupe

Les disques sont installés en usine de manière à produire trois flux de matière, mais la configuration de la rotation des disques peut être modifiée en substituant les pivots et les disques correspondants selon les conditions de la culture. Les pivots et les disques ont une rotation spécifique et doivent être changés comme des ensembles lors de la modification des flux de matière.

Réduire ou augmenter le nombre de flux de matière produira les résultats suivants :

- Une réduction du nombre de flux de matière produira des andains plus étroits.
- Une augmentation du nombre de flux de matière produira des andains plus lisses et plus larges.

NOTE:

Augmenter le nombre de flux de matière augmentera également le nombre de paires de disques divergentes, ce qui peut avoir des répercussions négatives sur la qualité de coupe dans certaines conditions.

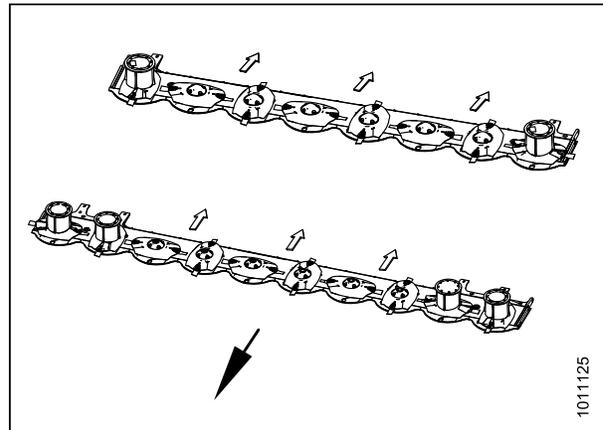


Figure 4.49: Barres de coupe de 4 et 4,9 m (13 et 16 pi)

Modification de la configuration du flux de matière de la barre de coupe de 3,96 m (13 pi)

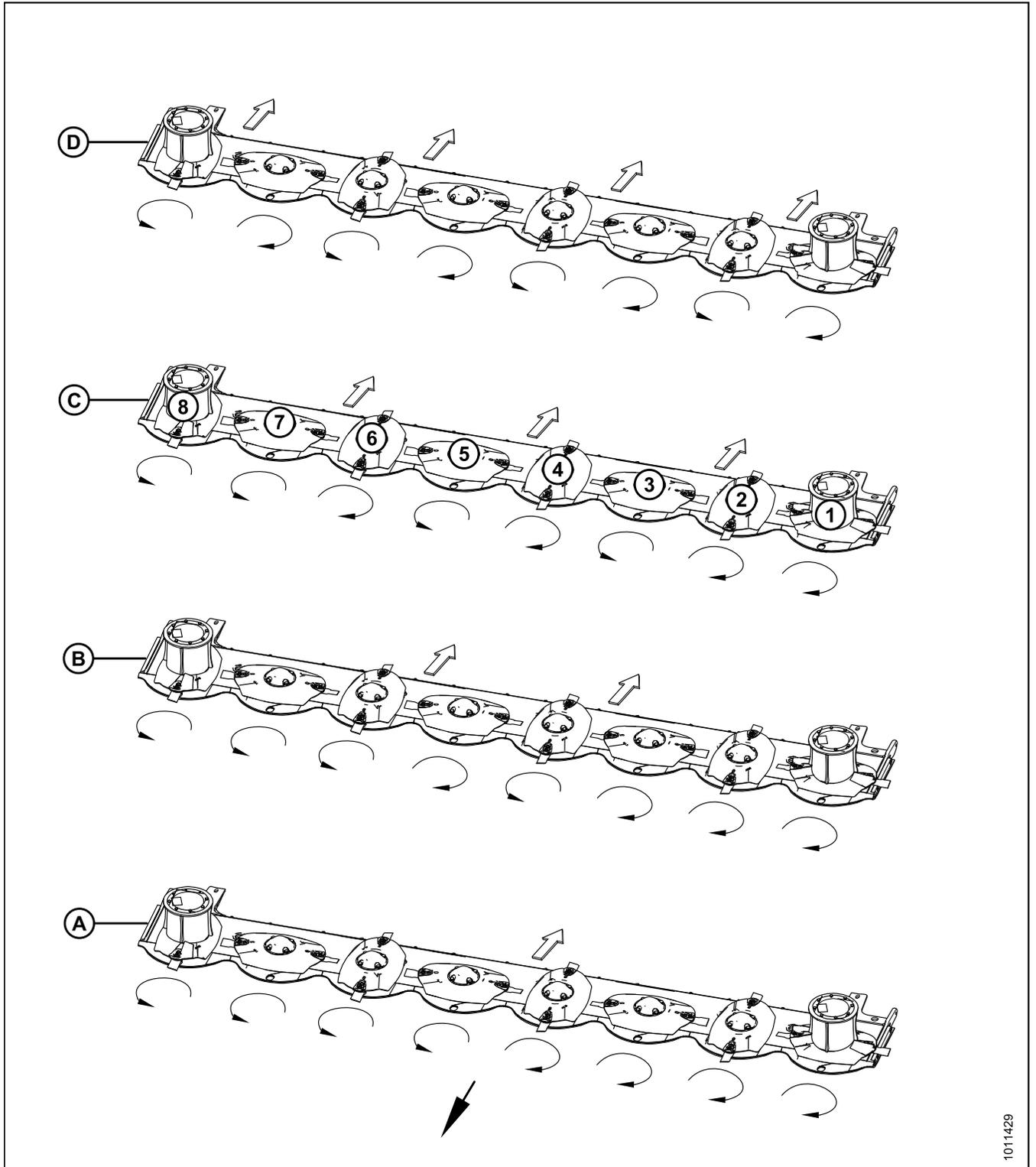


Figure 4.50: Configuration de la rotation des pivots et flux de matière sur les barres de coupe de 3,96 m (13 pi) à 8 disques

A - Un flux de matière

B - Deux flux de matière

C - Trois flux de matière

D - Quatre flux de matière

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

NOTE:

Reportez-vous à [Dépose des pivots de la barre de coupe, page 147](#) et à [Installation des pivots de la barre de coupe, page 149](#).

Modification de la rotation des pivots sur les barres de coupe de 4,9 m (13 pi) à 8 disques, d'une configuration à trois flux de matière (C) à une configuration à un flux de matière (A).

1. Inversez les ensembles disque/pivot (3) et (6).

Modification de la rotation des pivots sur les barres de coupe de 3,96 m (13 pi) à 8 disques, d'une configuration à trois flux de matière (C) à une configuration à deux flux de matière (B).

1. Inversez les ensembles disque/pivot (3) et (4).
2. Inversez les ensembles disque/pivot (5) et (6).

Modification de la rotation du pivot sur les barres de coupe de 3,96 m (13 pi) à 8 disques d'une configuration à trois flux de matière (C) à une configuration à quatre flux de matière (D).

1. Inversez les ensembles disque/pivot (2) et (3).
2. Inversez les ensembles disque/pivot (4) et (5).
3. Inversez les ensembles disque/pivot (6) et (7).

Modification de la configuration du flux de matière de la barre de coupe de 4,9 m (16 pi)

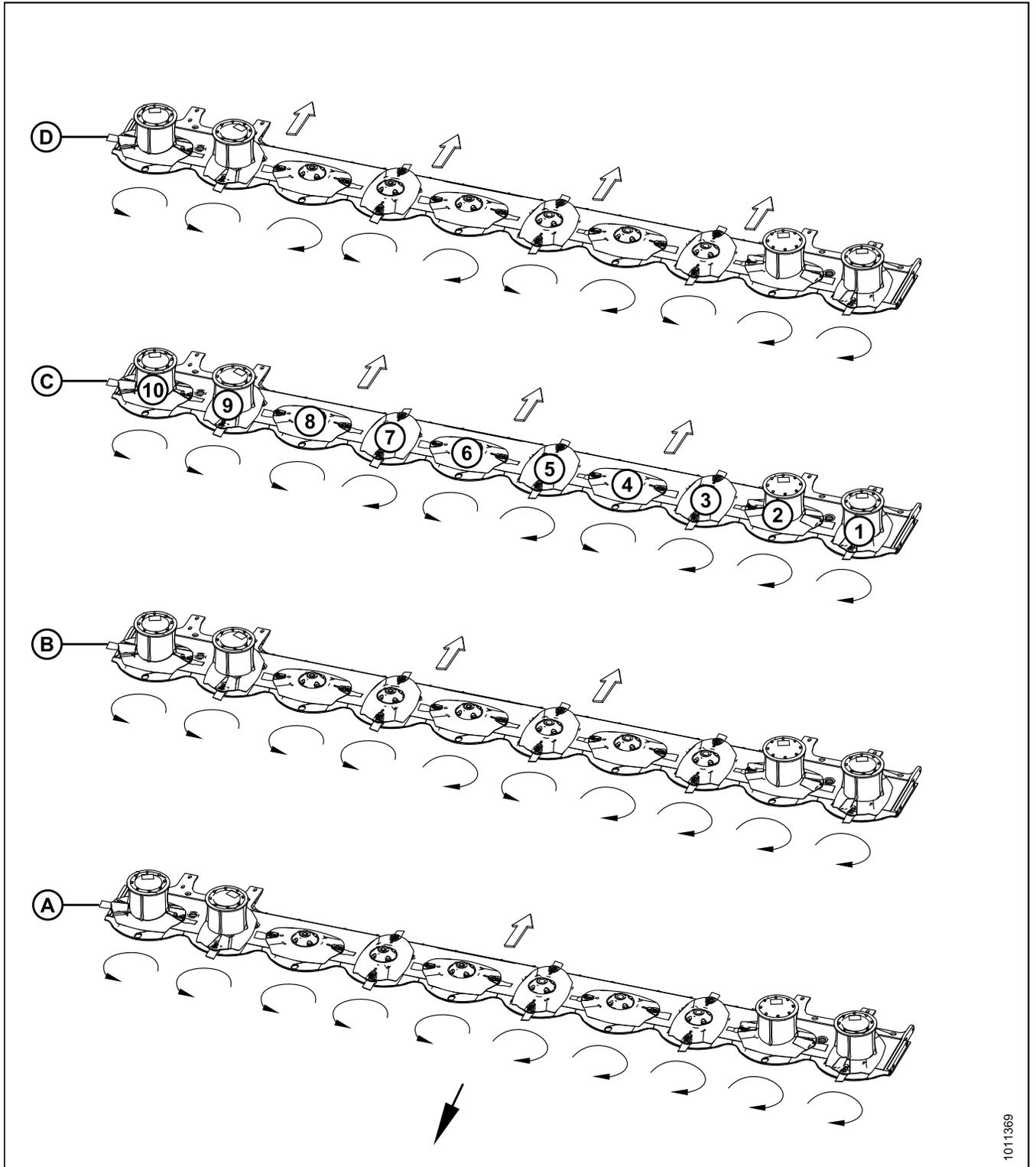


Figure 4.51: Configuration de la rotation des pivots et flux de matière sur les barres de coupe de 4,9 m (16 pi) à 10 disques

A - Un flux de matière

B - Deux flux de matière

C - Trois flux de matière

D - Quatre flux de matière

NOTE:

Reportez-vous à [Dépose des pivots de la barre de coupe, page 147](#) et [Installation des pivots de la barre de coupe, page 149](#).

Modification de la rotation des pivots sur les barres de coupe de 4,9 m (16 pi) à 10 disques, d'une configuration à trois flux de matière (C) à une configuration à un flux de matière (A).

1. Inversez les ensembles disque/pivot (4) et (7).

Modification de la rotation des pivots sur les barres de coupe de 4,9 m (16 pi) à 10 disques, d'une configuration à trois flux de matière (C) à une configuration à deux flux de matière (B).

1. Inversez les ensembles disque/pivot (4) et (5).
2. Inversez les ensembles disque/pivot (6) et (7).

Modification de la rotation du pivot sur les barres de coupe de 4 m (16 pi) à 10 disques d'une configuration à trois flux de matière (C) à une configuration à quatre flux de matière (D).

1. Inversez les ensembles disque/pivot (3) et (4).
2. Inversez les ensembles disque/pivot (5) et (6).
3. Inversez les ensembles disque/pivot (7) et (8).

4.4.5 Lames de coupe

Chaque disque a deux lames de coupe (A) fixées aux extrémités opposées qui sont libres de tourner horizontalement sur un boulon à épaulement conçu spécialement.

La lame (A) est à double tranchant, et peut être retournée afin de doubler sa vie utile.

Les lames NE sont PAS réparables et doivent être remplacées si elles sont très usées ou endommagées.

IMPORTANT:

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

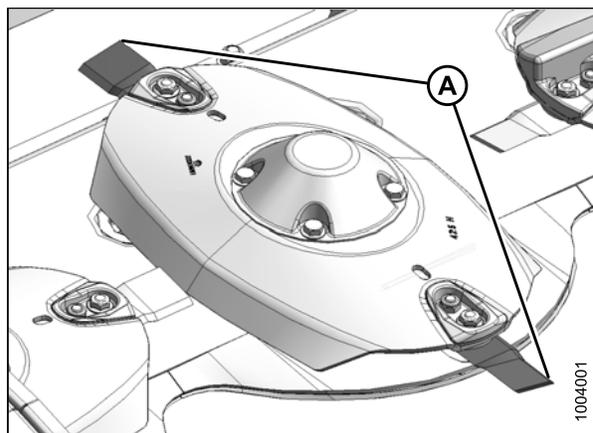


Figure 4.52: Lames de coupe

Inspection des lames de coupe

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

CAUTION

Des lames endommagées peuvent endommager la barre de coupe et entraîner de mauvais résultats de coupe. Remplacez les lames endommagées le plus rapidement possible.

ATTENTION

Les lames de coupe endommagées ou desserrées ou le matériel de fixation de la lame peuvent être éjectés pendant le fonctionnement de la machine et peuvent causer des blessures graves ou endommager la machine.

1. Vérifiez quotidiennement que les lames sont fermement fixées disque.
2. Examinez les lames pour détecter toute fissure, une usure au-delà des limites de fonctionnement sûr (C), ou toute déformation.
3. Remplacez les lames immédiatement en cas de problème.

IMPORTANT:

Les lames doivent être remplacées par paires, ou le disque peut se déséquilibrer et entraîner l'endommagement de la barre de coupe.

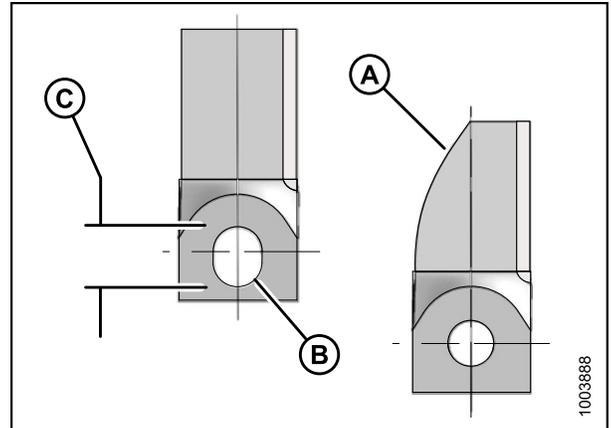


Figure 4.53: Lames de coupe

A - Usure de la lame jusqu'à la ligne centrale

B - Trou oblong

C - Élongation maximum 21 mm (13/16 po)

IMPORTANT:

Les lames de coupe sont à double tranchant ; elles peuvent être retournées pour poursuivre l'utilisation. La torsion de chaque lame détermine le sens de coupe. Si vous n'êtes pas certain de la direction dans laquelle tournent les pivots, reportez-vous à [4.4.4 Configuration du flux de matière de la barre de coupe, page 154](#).

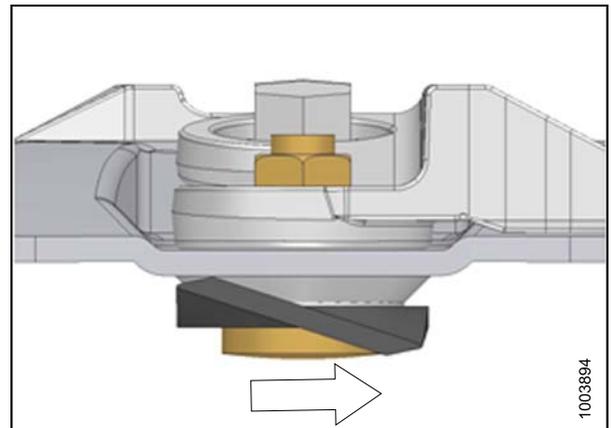


Figure 4.54: Sens de rotation antihoraire du disque

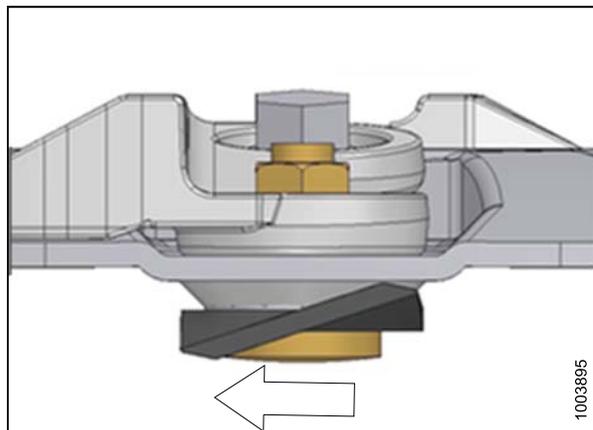


Figure 4.55: Sens de rotation horaire du disque

Inspection du matériel de la lame de coupe

⚠ ATTENTION

Les lames de coupe endommagées ou desserrées ou le matériel de fixation de la lame peuvent être éjectés pendant le fonctionnement de la machine et peuvent causer des blessures graves ou endommager la machine.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Inspectez le matériel de fixation de la lame à chaque fois que les lames sont changées.

1. Examinez les boulons et remplacez-les dans les conditions suivantes :
 - Le boulon a été retiré et réinstallé cinq fois.
 - La tête (A) est usée jusqu'à la surface d'appui de la lame.
 - Le diamètre du collet de la vis est usé (B) jusqu'à 3 mm (1/8 po) ou moins.
 - La vis est fissurée (C).
 - La vis est visiblement tordue (D).
 - La vis montre des signes d'interférence (E) avec des pièces adjacentes.

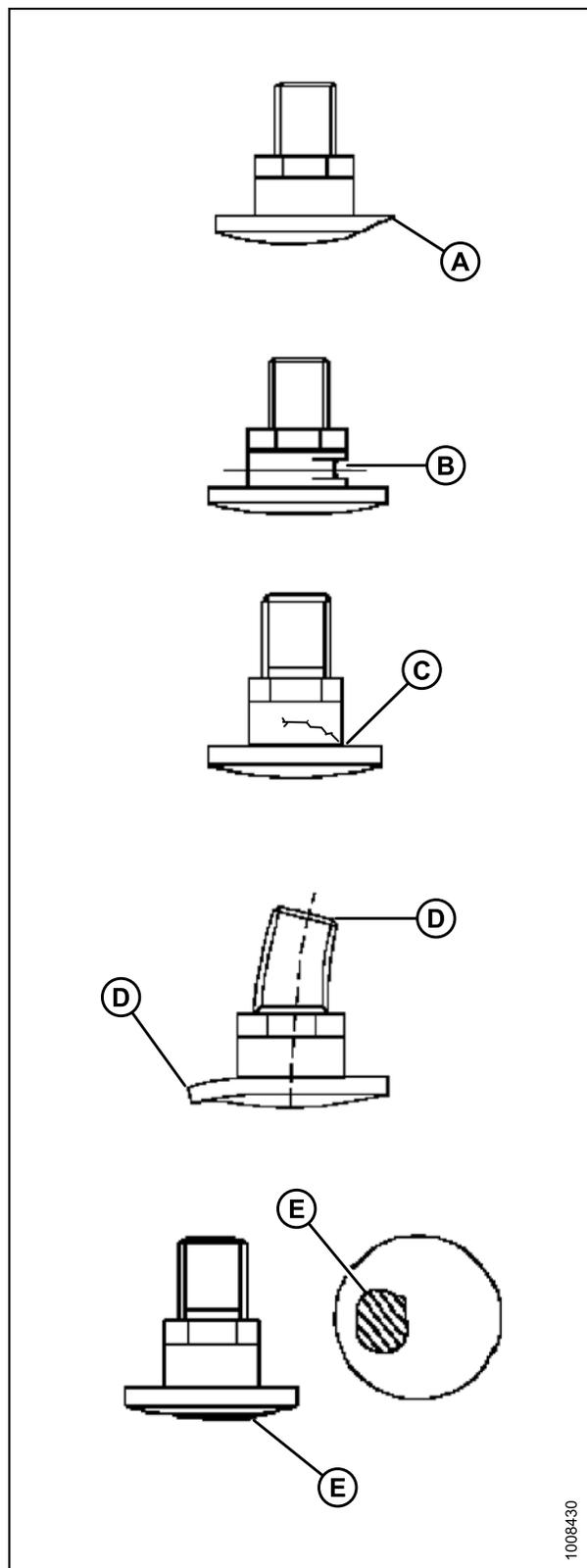


Figure 4.56: Vis de la lame de coupe

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Examinez les écrous et remplacez-les dans les conditions suivantes :
 - L'écrou a été installé précédemment—les écrous sont à usage unique.
 - Les écrous montrent des signes d'usure (A) qui fait plus de la moitié de la hauteur originale (B).
 - L'écrou est fissuré.

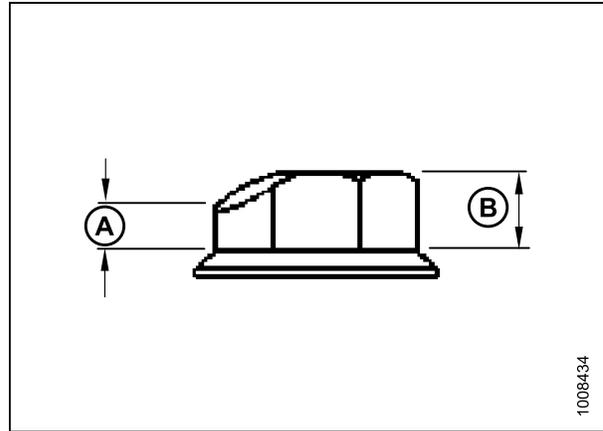


Figure 4.57: Écrou de la lame de coupe

Dépose des lames de coupe

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les vannes de verrouillage des vérins de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Ouvrez la ou les portes de la barre de coupe.

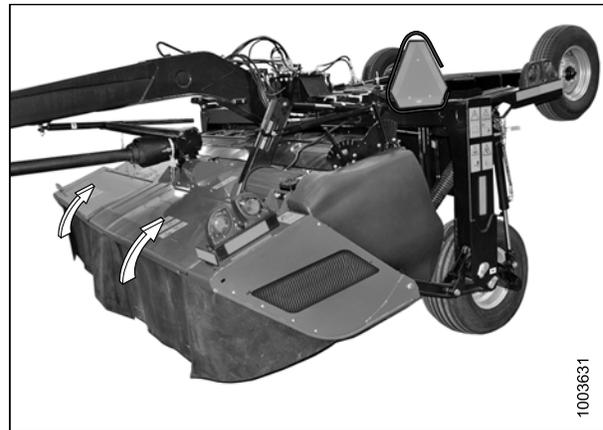


Figure 4.58: Portes de la barre de coupe

4. Faites tourner le disque (A) jusqu'à ce que la lame (B) soit orientée vers l'avant et s'aligne avec le trou (C) de la jupe pare-pierres.

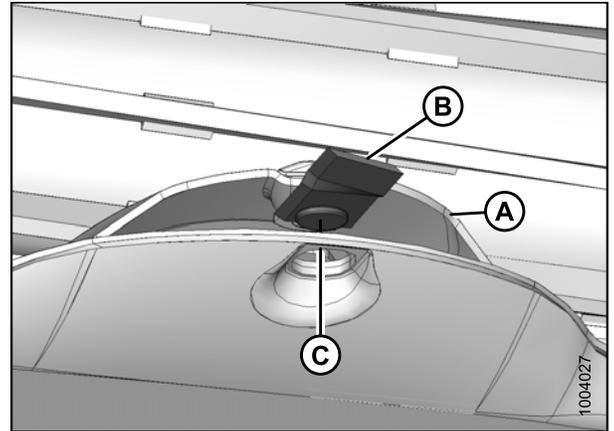


Figure 4.59: Lame de coupe alignée avec le trou dans la jupe pare-pierres

5. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner pendant le desserrage des boulons de la lame.
6. Nettoyez les débris de la zone de fixation de la lame.
7. Retirez l'écrou (A) et jetez-le.

IMPORTANT:

Les écrous sont à usage unique. Lors du retournement ou du changement d'une lame, utilisez toujours un écrou neuf.

8. Retirez la vis à épaulement (B) et la lame (C).

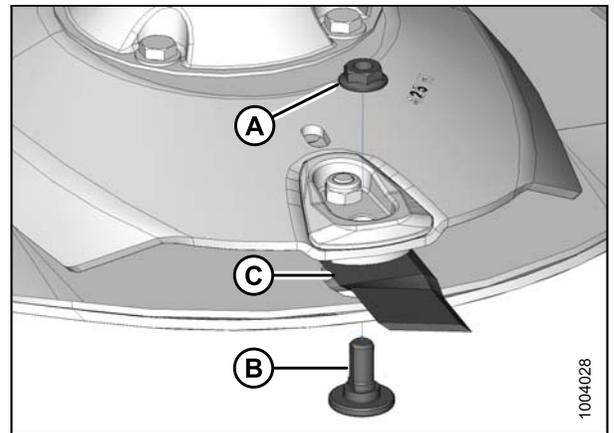


Figure 4.60: Écrou, vis à épaulement et lame de la barre de coupe

Installation des lames de coupe

CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

IMPORTANT:

Si vous n'êtes pas certain de la direction dans laquelle tournent les pivots, reportez-vous à [4.4.4 Configuration du flux de matière de la barre de coupe, page 154](#).

1. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner pendant le serrage des boulons de la lame.
2. Installez une lame (A) neuve (ou retournée du côté neuf) sur le disque (C) avec le boulon à épaulement (B).

IMPORTANT:

Les écrous sont à usage unique. Lors du retournement ou du changement d'une lame, utilisez toujours un écrou neuf.

3. Installez un nouvel écrou (D) et serrez à un couple de 125 N·m (92pi·lb).

⚠ WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

4. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42.](#)

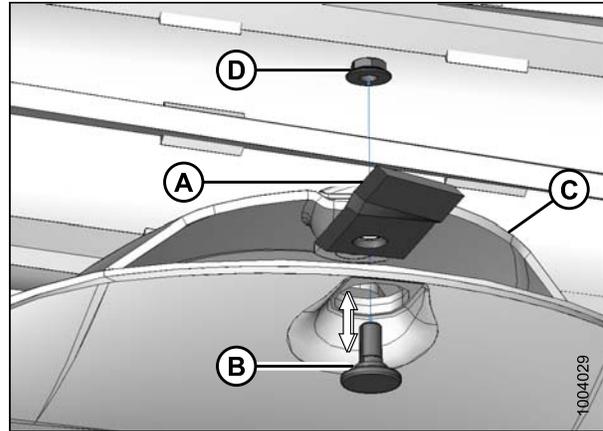


Figure 4.61: Écrou, boulon à épaulement et lame de la barre de coupe

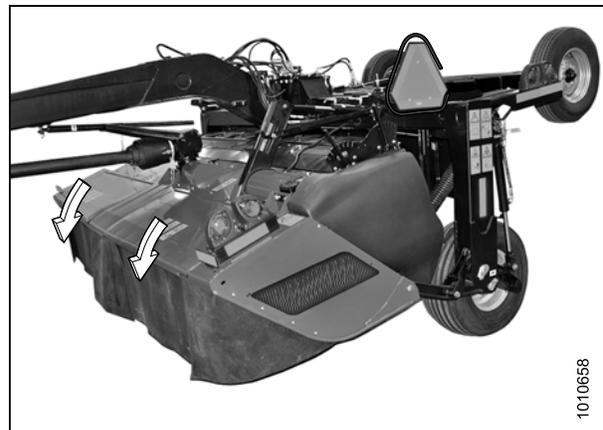


Figure 4.62: Portes de la barre de coupe en position fermée

4.4.6 Portes de la barre de coupe

⚠ WARNING

Ne faites PAS fonctionner la machine si toutes les portes de la barre de coupe ne sont pas abaissées, et si les rideaux ne sont pas installés et en bon état.

Il existe deux portes complètes avec des rideaux en caoutchouc (A) qui permettent d'accéder à la barre de coupe.

Les rideaux externes en caoutchouc (B) sont fixés à chaque coin avant, et un rideau interne (C) est installé à l'emplacement du capot central fixe. Maintenez toujours ces rideaux abaissés pendant l'utilisation de la faucheuse-conditionneuse.

IMPORTANT:

Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés. Reportez-vous à [4.4.7 Rideaux, page 165](#) ou contactez votre concessionnaire pour obtenir les instructions de remplacement.

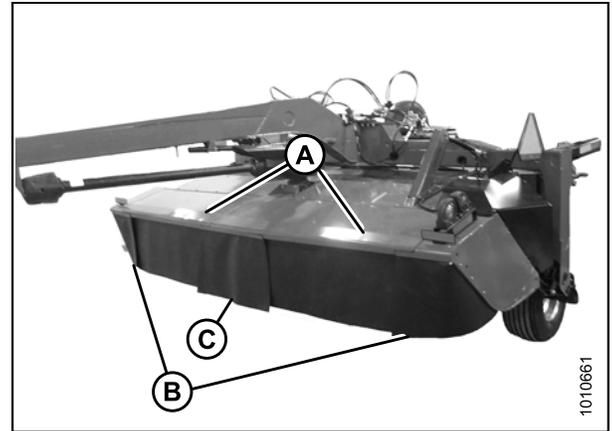


Figure 4.63: Portes et rideaux de la barre de coupe

Inspection des portes de la barre de coupe

1. Vérifiez que la porte fonctionne bien et qu'elle repose à plat lorsqu'elle est fermée. Réglez-la au besoin.
2. Inspectez les boulons de l'axe de la charnière (A) et serrez-les s'ils sont lâches.
3. Examinez la porte pour détecter toute fissure, et réparez-la si nécessaire.
4. Recherchez aussi toute surface métallique exposée et tout signe de rouille. Réparez et repeignez si nécessaire.
5. Vérifiez les boulons (B) du bouclier ou du rideau et remplacez-les s'il en manque et serrez-les s'ils sont desserrés.

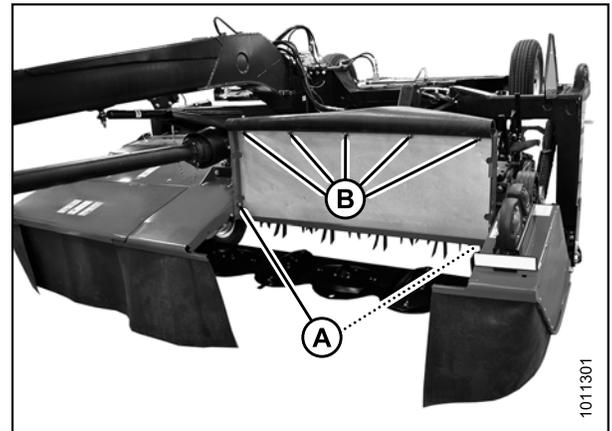


Figure 4.64: Porte de la barre de coupe

4.4.7 Rideaux

Les rideaux en caoutchouc sont installés aux emplacements suivants :

- Le rideau interne (A) est fixé au capot central fixe.
- Les rideaux de porte (B) sont fixés sur chaque porte de la barre de coupe.
- Les rideaux externes (C) sont fixés à chaque coin avant.
- Le capot supérieur (non représenté) n'existe que sur les conditionneurs à doigts.

Les rideaux forment une barrière qui réduit le risque d'éjection d'objets depuis la zone de la barre de coupe. Maintenez les rideaux abaissés pendant le fonctionnement.

Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés.

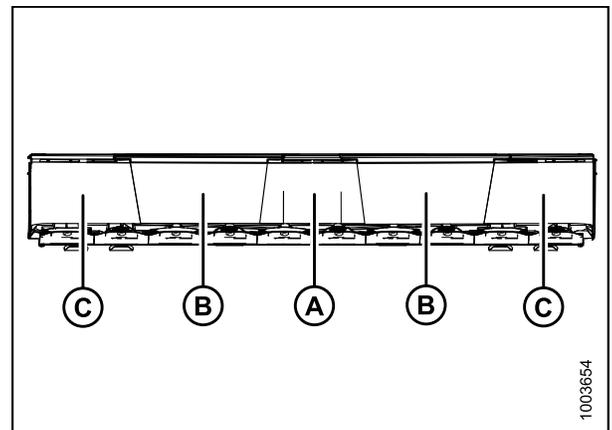


Figure 4.65: Rideaux de la barre de coupe

Inspection des rideaux

Les rideaux de la barre de coupe sont très importants pour réduire la possibilité de projection d'objets. Maintenez toujours ces rideaux abaissés pendant l'utilisation de la faucheuse-conditionneuse.

WARNING

Ne faites **PAS** fonctionner la machine si toutes les portes de la barre de coupe ne sont pas abaissées, et si les rideaux ne sont pas installés et en bon état.

CAUTION

Pour éviter des blessures, tenez les mains et les doigts éloignés des coins des portes lors de la fermeture.

Examinez les rideaux de la barre de coupe pour détecter les éventuels problèmes suivants :

- Déchirures et ruptures : Remplacez le rideau.
- Craquelures : Même si le rideau peut sembler entier, des craquelures indiquent qu'une défaillance est imminente : remplacez le rideau.
- Boulons manquants : Remplacez toute visserie manquante avant d'utiliser la machine.

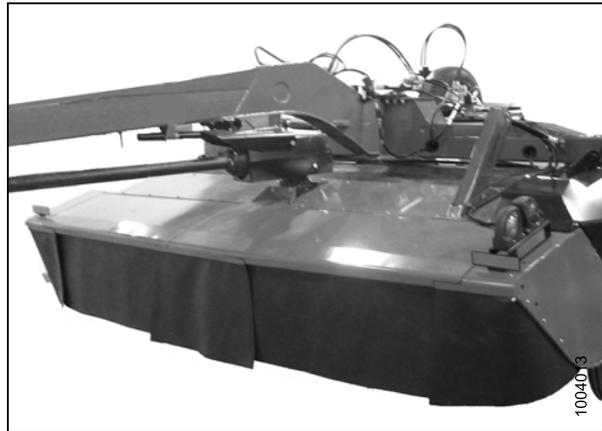


Figure 4.66: Rideaux de la barre de coupe

Dépose des rideaux de la porte de la barre de coupe

La procédure de dépose des rideaux de la porte de la barre de coupe est la même pour les deux portes.

1. Ouvrez la porte de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

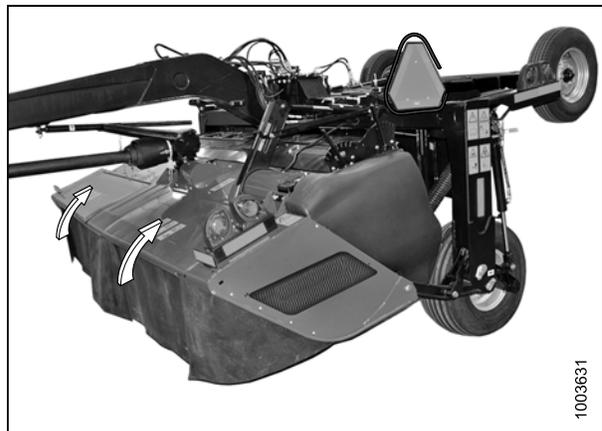


Figure 4.67: Portes de la barre de coupe

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Retirez les cinq écrous (A) des tiges filetées.
3. Retirez le panneau de protection (B).
4. Retirez le rideau (C).

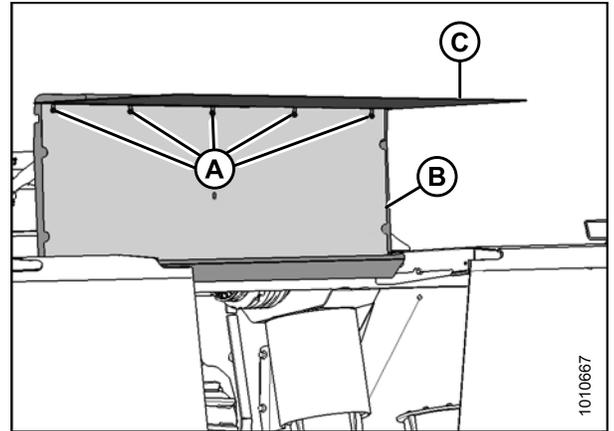


Figure 4.68: Écrous fixant le panneau de protection et le rideau à la porte de la barre de coupe

Installation des rideaux de la porte de la barre de coupe

La procédure d'installation des rideaux de la porte de la barre de coupe est la même des deux côtés.

1. Insérez les boulons de la porte de la barre de coupe dans les trous prédécoupés du rideau (A).

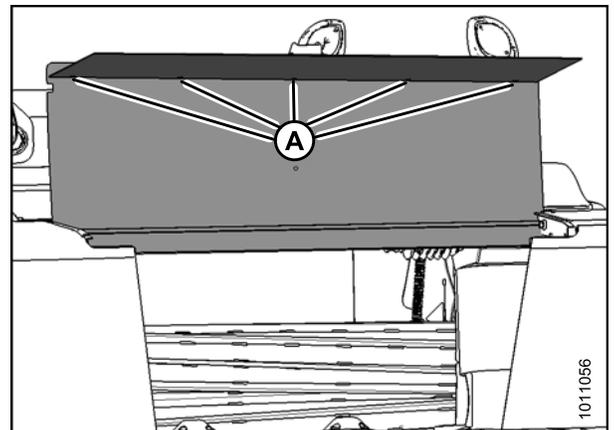


Figure 4.69: Rideau installé sur les boulons

2. Installez le panneau de protection (A).
3. Installez les cinq écrous (B) sur les tiges filetées et serrez à un couple de 32 N·m (23 pi·lb).

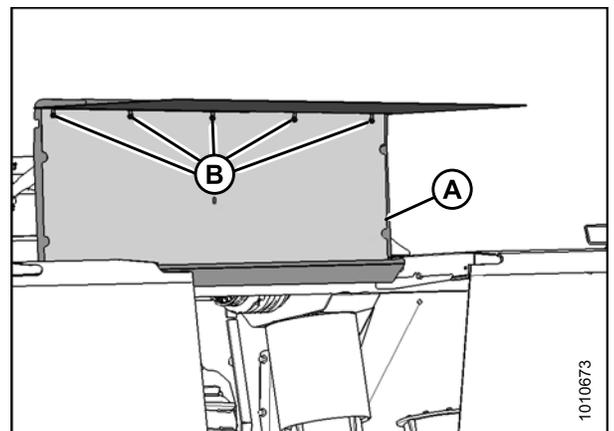


Figure 4.70: Panneau de protection installé avec les écrous

4. Fermez la porte de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#), page 42.



Figure 4.71: Portes de la barre de coupe en position fermée

Dépose du rideau interne de la barre de coupe

1. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe](#), page 40.

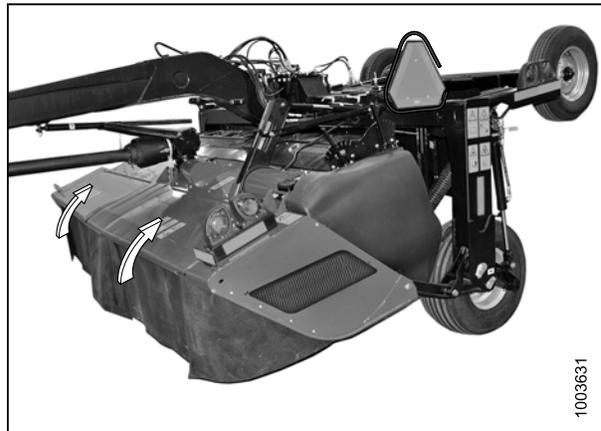


Figure 4.72: Portes de la barre de coupe

2. Retirez les deux boulons de carrosserie M10 (A) et les écrous qui fixent l'ensemble du rideau (B) à la faucheuse-conditionneuse, et retirez l'ensemble du rideau.

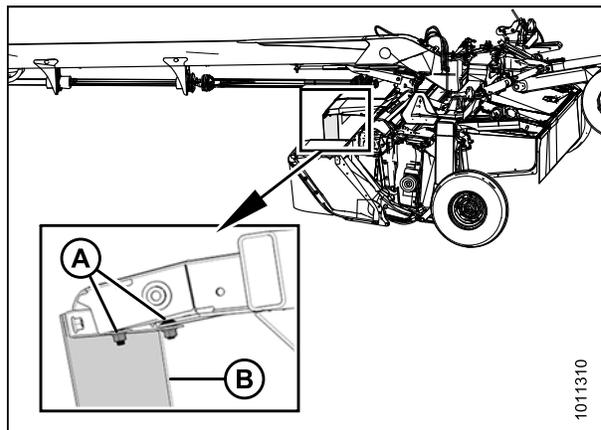


Figure 4.73: Rideau interne

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Retirez les quatre écrous (A) des goujons soudés sur le bouclier central, retirez les deux supports (B) du rideau, et retirez le rideau.

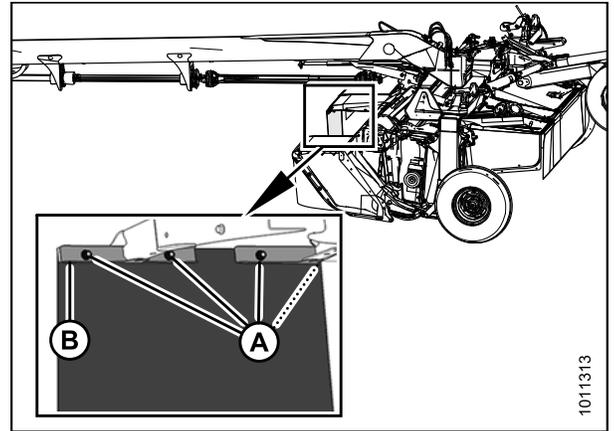


Figure 4.74: Rideau interne, écrous et supports

Installation du rideau interne de la barre de coupe

1. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

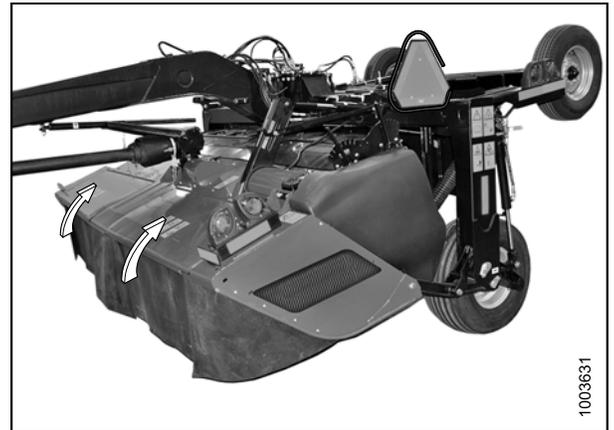


Figure 4.75: Portes de la barre de coupe

2. Installez le rideau sur les goujons soudés du bouclier central, installez les deux supports (B) du rideau, et fixez avec les quatre écrous (A).

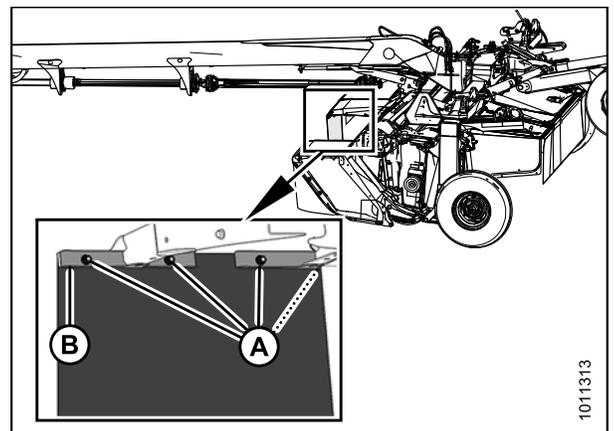


Figure 4.76: Rideau interne et supports

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Fixez les deux supports (A) du rideau au bouclier central à l'aide des deux vis de carrosserie M10 (B) et des écrous.
- Serrez les boulons (A) à 40 N·m (30 pi·lb).

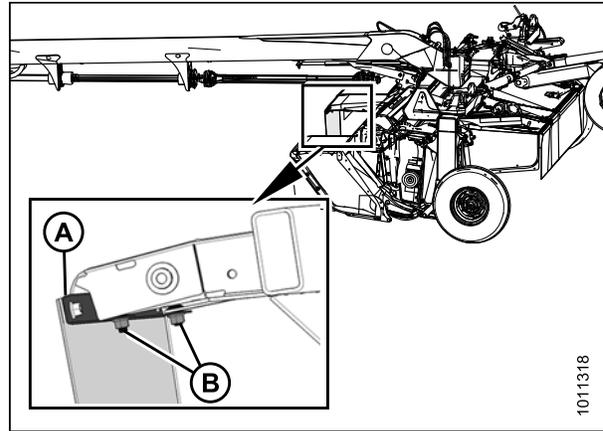


Figure 4.77: Rideau interne fixé à la faucheuse-conditionneuse

Dépose des rideaux externes

La procédure de dépose des rideaux externes est la même des deux côtés.

- Ouvrez la porte de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe](#), page 40.

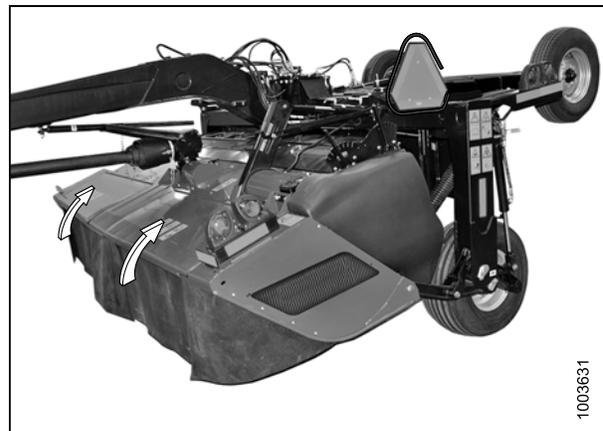


Figure 4.78: Portes de la barre de coupe

- Retirez les quatre vis d'assemblage (A), les écrous, et les grandes rondelles qui fixent le rideau externe au capot de diviseur.

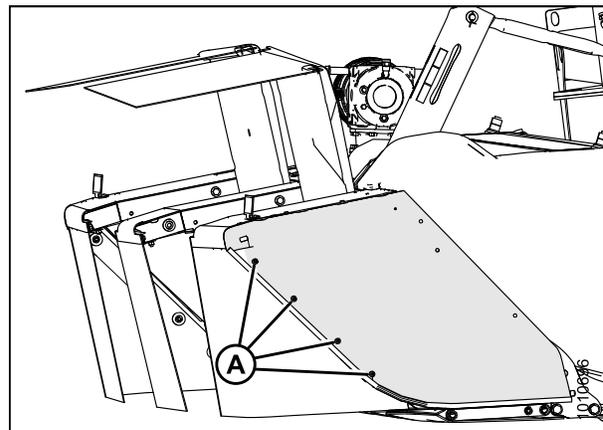


Figure 4.79: Capot de diviseur du côté gauche

3. Retirez les deux écrous (A) des tiges filetées.
4. Retirez le boulon de carrosserie à collet carré (B), sortez le support en le faisant glisser, et retirez le rideau (C).

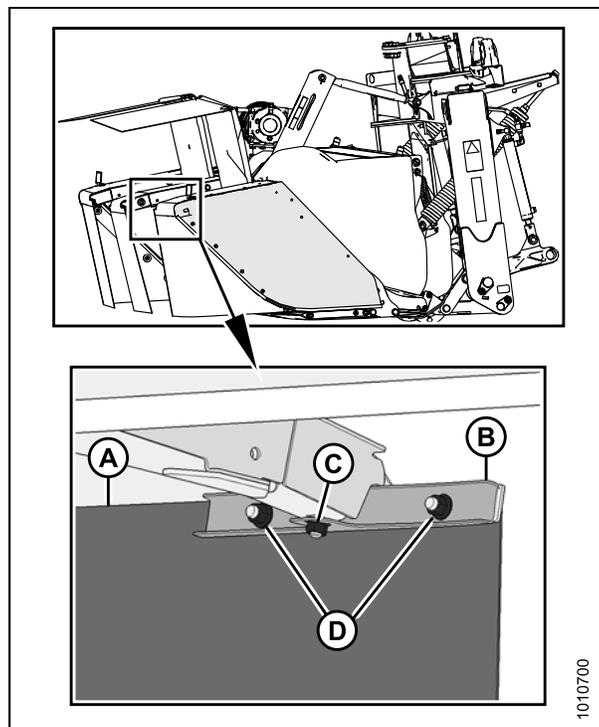


Figure 4.80: Rideau externe

Installation des rideaux externes

La procédure d'installation des rideaux externes est la même des deux côtés.

1. Ouvrez la porte de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe](#), page 40.

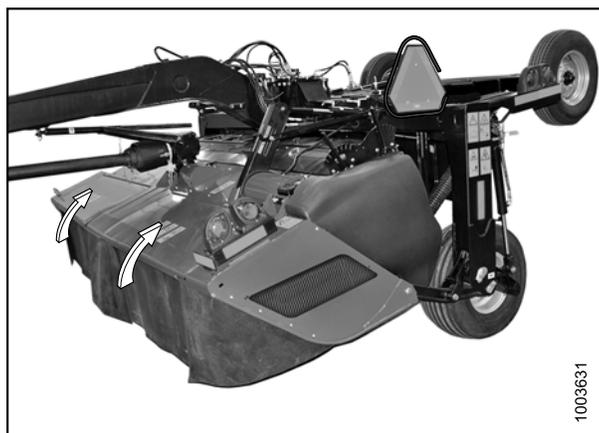


Figure 4.81: Portes de la barre de coupe

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Installez le rideau (A) dans le support (B).
3. Installez les deux écrous (D) et serrez-les.
4. Faites glisser le support (B) en position, et installez le boulon de carrosserie à collet carré et l'écrou à embase (C).
5. Serrez l'écrou à embase (C) à 40 N·m (30 pi·lb).

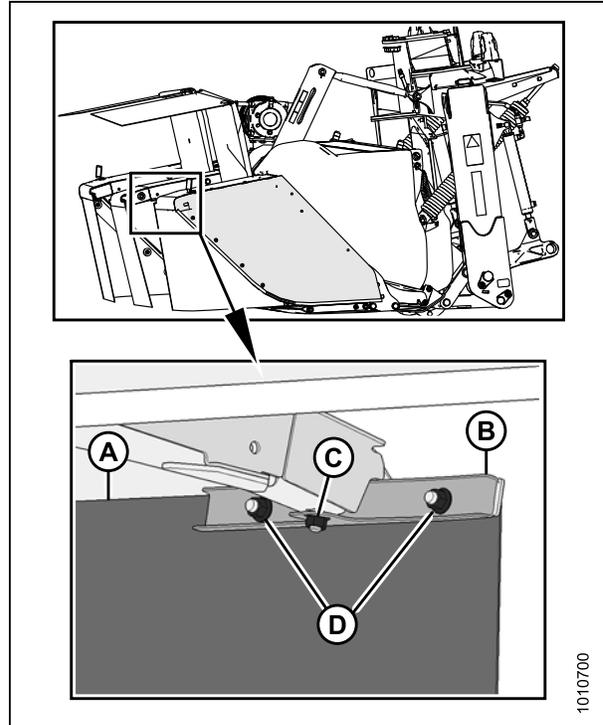


Figure 4.82: Rideau externe

6. Installez les quatre vis d'assemblage (A), les écrous et les grandes rondelles pour fixer le rideau externe au capot de diviseur.

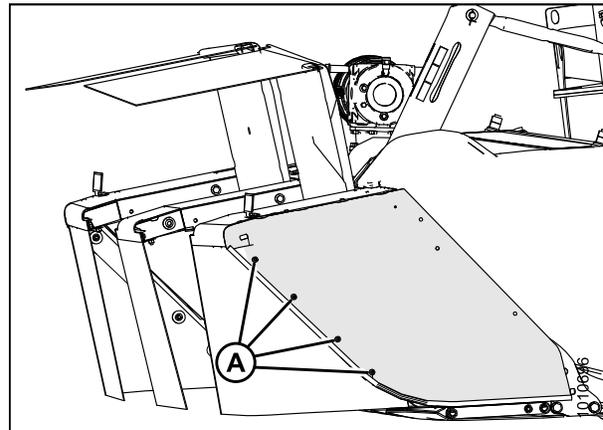


Figure 4.83: Capot de diviseur du côté gauche

4.4.8 Accélérateurs

Les accélérateurs (A) sont montés sur chaque disque extérieur et sont conçus pour éloigner rapidement la matière coupée du disque et la déplacer vers le conditionneur.

Une paire d'accélérateurs est installée à chaque extrémité extérieure d'une faucheuse-conditionneuse de 4 m (13 pi), tandis qu'une faucheuse-conditionneuse de 4,9 m (16 pi) en possède deux paires.

Examinez régulièrement les accélérateurs pour détecter tout signe d'endommagement, ou toute fixation desserrée ou manquante, et effectuez les remplacements nécessaires.

IMPORTANT:

Remplacez toujours les accélérateurs par paires pour garantir l'équilibrage approprié des disques.

Inspection des accélérateurs

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les vannes de verrouillage des vérins de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

⚠ CAUTION

Les lames de coupe sont à double tranchant. Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

4. Examinez les accélérateurs pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement, et remplacez-les s'ils sont usés à 50 % ou plus de leur hauteur initiale ou s'ils ne déplacent plus efficacement la récolte.
5. Vérifiez s'il y a des fixations desserrées ou s'il en manque, et serrez-les ou remplacez-les.

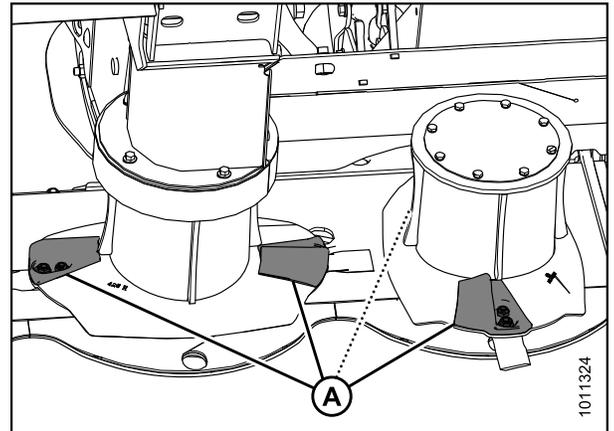


Figure 4.84: Faucheuse-conditionneuse de 4,9 m (16 pi)

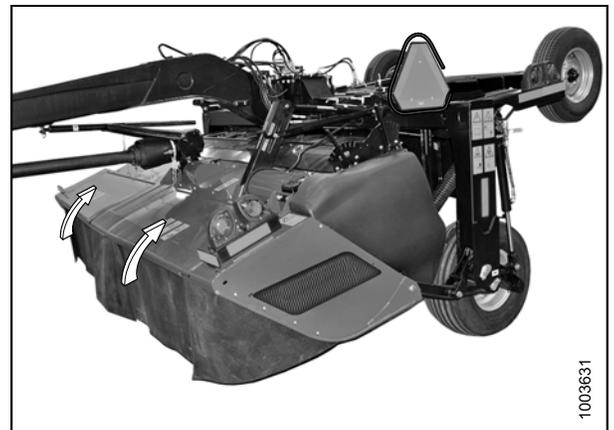


Figure 4.85: Portes de la barre de coupe

Dépose des accélérateurs

IMPORTANT:

Remplacez toujours les accélérateurs par paire pour garantir l'équilibrage approprié du disque.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les vannes de verrouillage des vérins de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous](#), page 35.
3. Retirez l'écrou (A), le boulon à embase (B) et la lame de coupe (C) du disque. Jetez l'écrou.

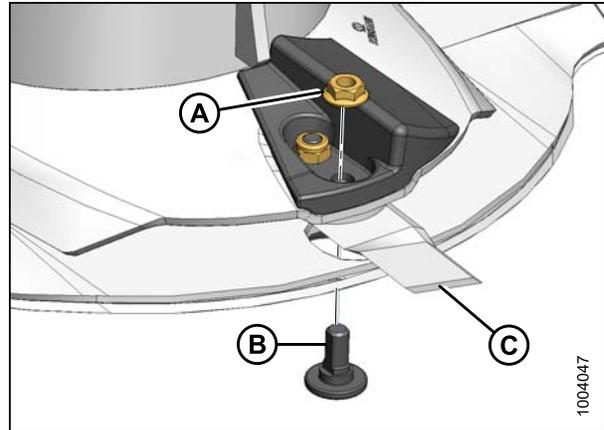


Figure 4.86: Lame de coupe et disque

4. Retirez le contre-écrou (A), l'accélérateur (B), le porte-lames (C) et le boulon à 6 pans creux (D).
5. Répétez la procédure de dépose pour le deuxième accélérateur.

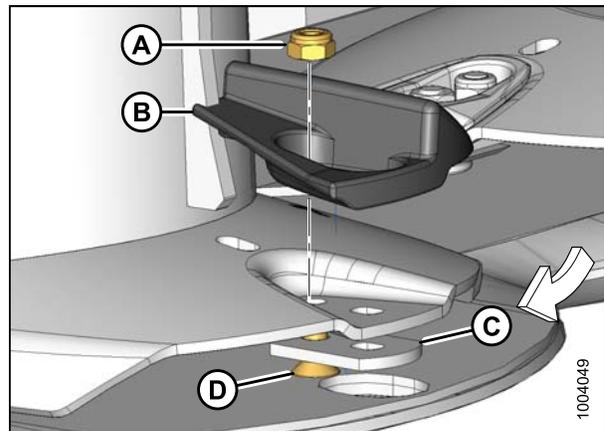


Figure 4.87: Accélérateur et visserie

Installation des accélérateurs

IMPORTANT:

Remplacez toujours les accélérateurs par paires pour garantir l'équilibrage approprié des disques.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Placez un bloc de bois entre deux disques de la barre de coupe pour éviter la rotation des disques pendant le serrage des boulons de la lame.

IMPORTANT:

Les accélérateurs peuvent fonctionner dans le sens horaire ou antihoraire. Vérifiez la direction du disque avant d'installer les accélérateurs. Si vous n'êtes pas certain de la direction dans laquelle tournent les pivots, reportez-vous à [4.4.3 Pivots de la barre de coupe](#), page 146.

2. Installez le contre-écrou (A), l'accélérateur (B), le porte-lames (C) et le boulon à 6 pans creux (D). Ne serrez **PAS** encore.
3. Installez un écrou neuf (A), le boulon à embase (B) et la lame de coupe (C) sur le disque.

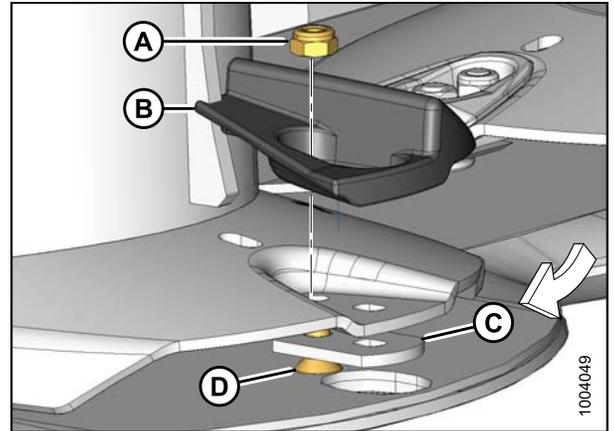


Figure 4.88: Accélérateur et matériel de fixation

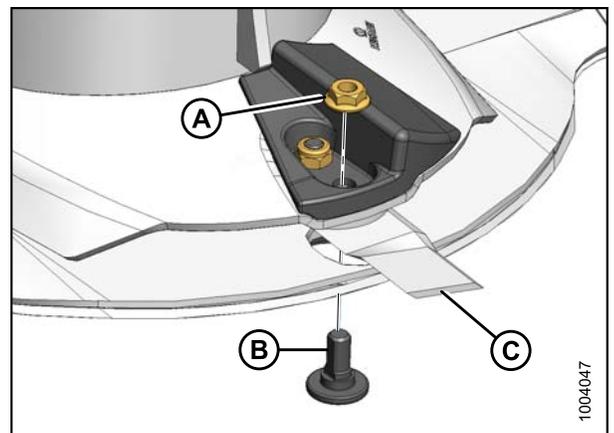


Figure 4.89: Lame de coupe et disque

4. Serrez l'écrou proximal (A) à un couple de 58 N·m (43 pi·lb).
5. Serrez l'écrou distal (B), le plus proche de la lame, à un couple de 125 N·m (92 pi·lb).
6. Répétez la procédure d'installation pour le deuxième accélérateur.

WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

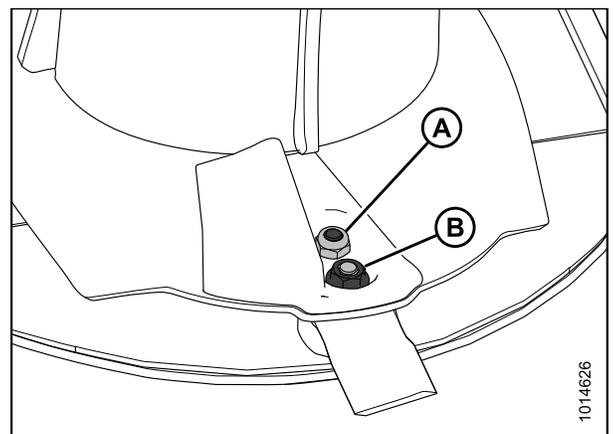


Figure 4.90: Lame de coupe et disque

7. Retirez le bloc de bois.
8. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

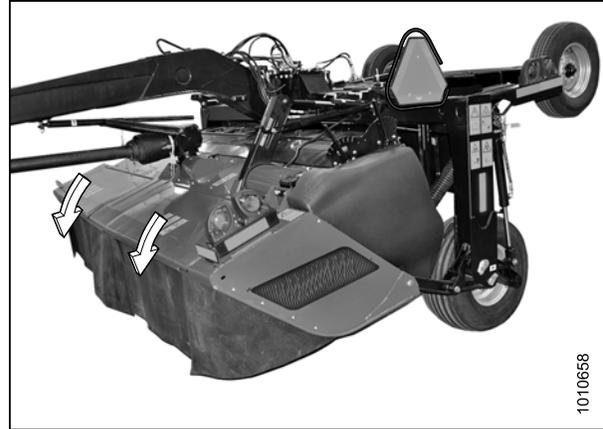


Figure 4.91: Portes de la barre de coupe en position fermée

4.4.9 Jupes pare-pierres

La machine est équipée de jupes pare-pierres à l'emplacement de chaque disque de coupe. Les jupes pare-pierres empêchent la barre de coupe de creuser dans le sol et protègent le disque de tout contact avec des pierres et autres débris.

Inspection des jupes pare-pierres

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

⚠ CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Examinez les jupes pare-pierres pour détecter tout endommagement, usure ou déformation importante, et remplacez-les si elles sont usées à 75 % ou plus par rapport à leur épaisseur d'origine.
4. Vérifiez s'il y a des fixations desserrées ou s'il en manque, et serrez-les ou remplacez-les.

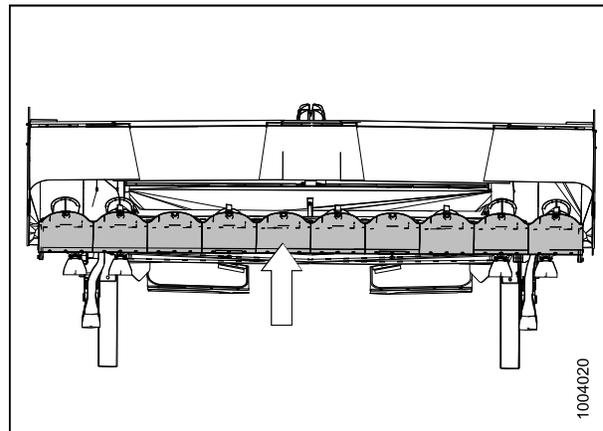


Figure 4.92: Jupes pare-pierres

Dépose des jupes pare-pierres

1. Retirez les deux vis 6 pans, les rondelles et les contre-écrous (A).

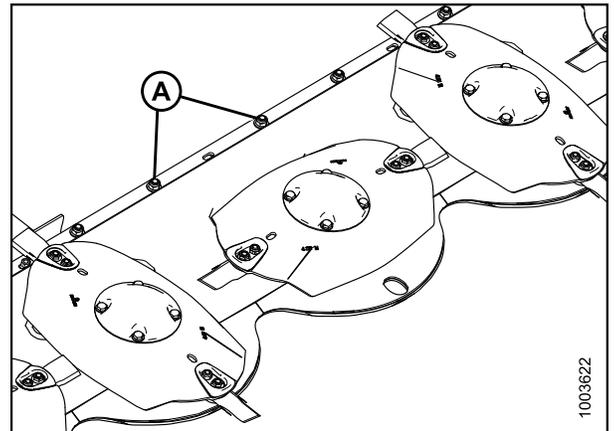


Figure 4.93: Matériel de fixation de la jupe pare-pierres

2. Faites glisser la jupe pare-pierres (A) vers l'avant dans la direction de la flèche (B) et retirez-la.

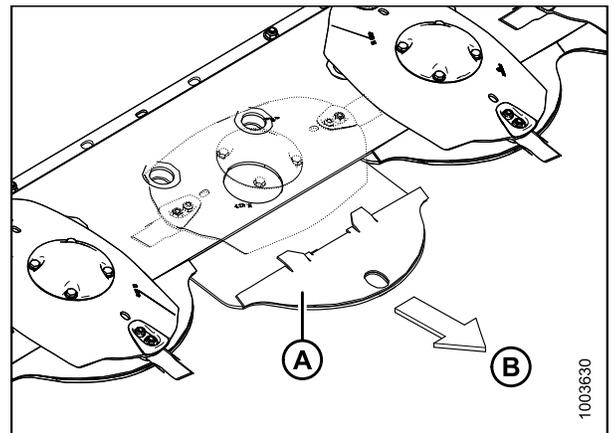


Figure 4.94: Jupe pare-pierres retirée de la barre de coupe

Installation des jupes pare-pierres

1. Guidez la jupe pare-pierres sur la barre de coupe jusqu'à positionner les onglets (A) sur la partie supérieure de la barre de coupe, tout en alignant les trous de vis de l'arrière de la partie inférieure.

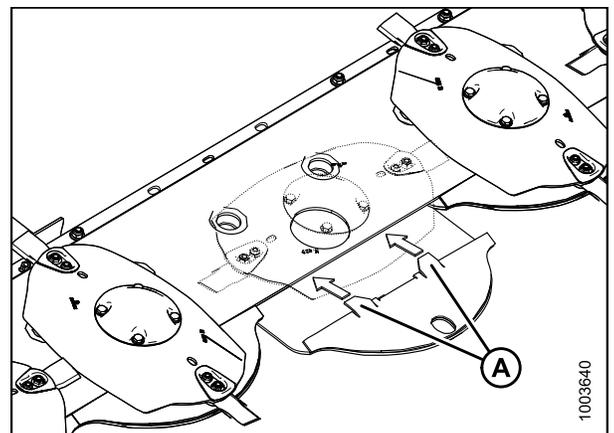


Figure 4.95: Jupe pare-pierres installée sur la barre de coupe

2. Installez les deux vis 6 pans, les rondelles et les contre-écrous (A). Serrez à un couple de 68 N·m (50 pi·lb).

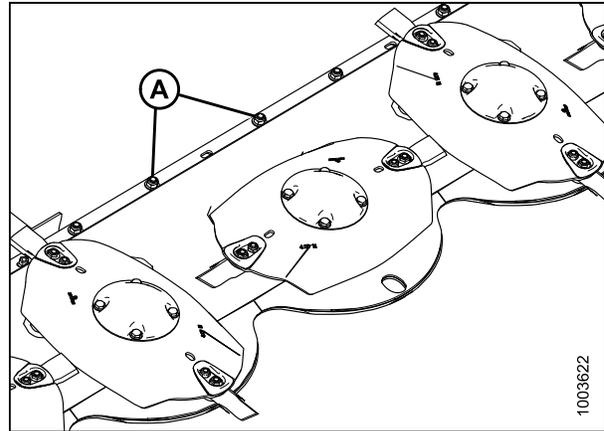


Figure 4.96: Matériel de fixation de la jupe pare-pierres

4.4.10 Déflecteurs rotatifs

Les déflecteurs rotatifs sont conçus pour acheminer les plants coupés à partir des extrémités de la barre de coupe, et pour aider à maintenir un écoulement régulier de la récolte vers le conditionneur. Les déflecteurs rotatifs sont fixés uniquement aux disques externes à chaque extrémité de la barre de coupe.

IMPORTANT:

Les déflecteurs externes (B) ont un diamètre environ 23 mm (29/32 po) plus petit que les déflecteurs internes (A).

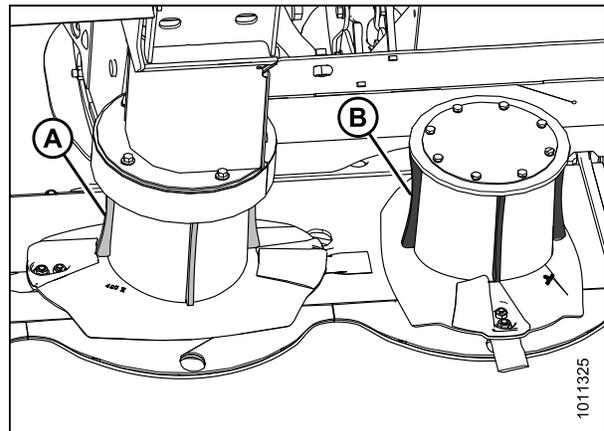


Figure 4.97: Déflecteurs rotatifs

A - Déflecteur rotatif entraîné B - Déflecteur rotatif non entraîné

Inspection des déflecteurs rotatifs

Inspectez les déflecteurs rotatifs tous les jours, pour détecter tous signes d'endommagement ou d'usure.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).



Figure 4.98: Portes de la barre de coupe

3. Voyez si les déflecteurs (A) et (B) présentent quelque signe d'endommagement ou d'usure, et remplacez-les s'ils sont usés au centre à 50 % ou plus de leur épaisseur d'origine. Ne réparez **PAS** les déflecteurs.
4. Examinez les tambours grandes bosses de taille significative. Remplacez les tambours bosselés pour éviter un déséquilibre dans la barre de coupe.
5. Serrez ou remplacez les fixations desserrées ou manquantes.

WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

6. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

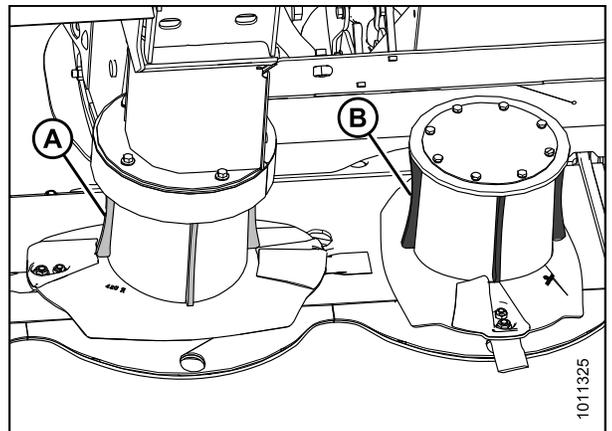


Figure 4.99: Déflecteurs rotatifs

Dépose des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

NOTE:

Les images représentées correspondent au déflecteur rotatif et à la transmission du côté gauche—le déflecteur et la transmission du côté droit sont similaires.

1. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe](#), page 40.

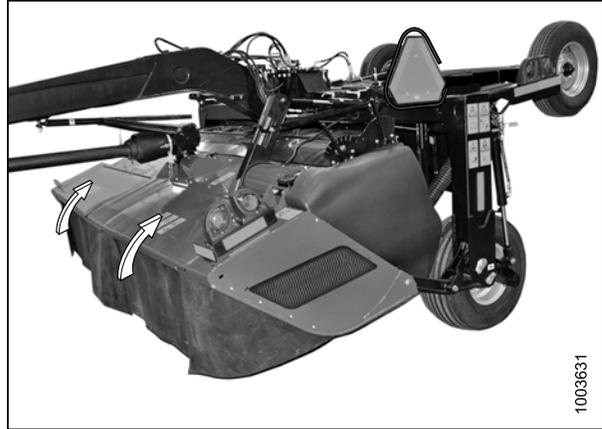


Figure 4.100: Portes de la barre de coupe

2. Retirez les quatre vis 6 pans à embase M10 (A) et retirez le carter vertical de l'entraînement (B).

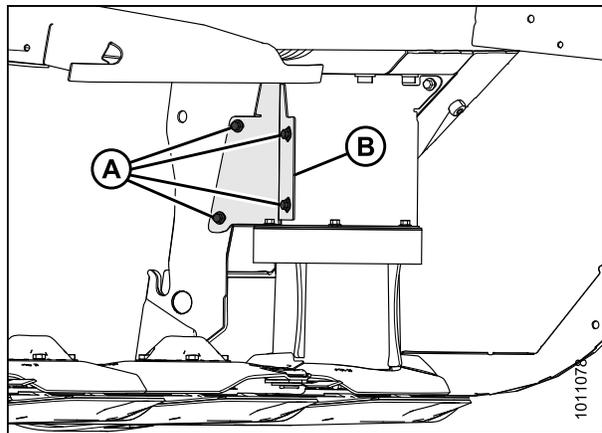


Figure 4.101: Carter vertical de l'entraînement

3. Retirez les deux vis 6 pans à embase M10 (A) et retirez la plaque de recouvrement (B).

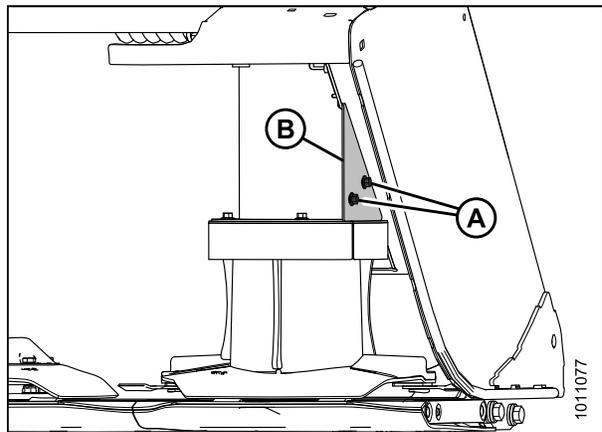


Figure 4.102: Plaque de recouvrement

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Retirez les quatre vis 6 pans à embase M10 (A), et retirez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C).

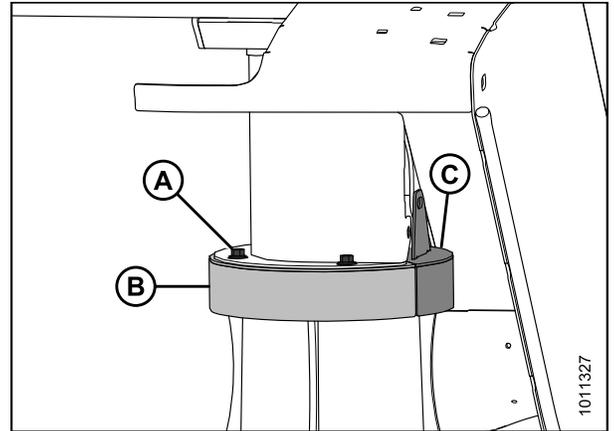


Figure 4.103: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour

- Retirez la vis 6 pans à embase M10 (A) et retirez le carter verticale (B).

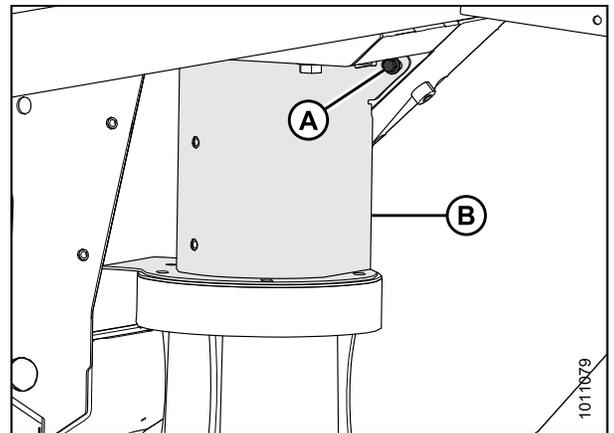


Figure 4.104: Carter vertical

- Retirez les huit vis 6 pans à embase M8 (A), et retirez les deux carters du tambour (B).

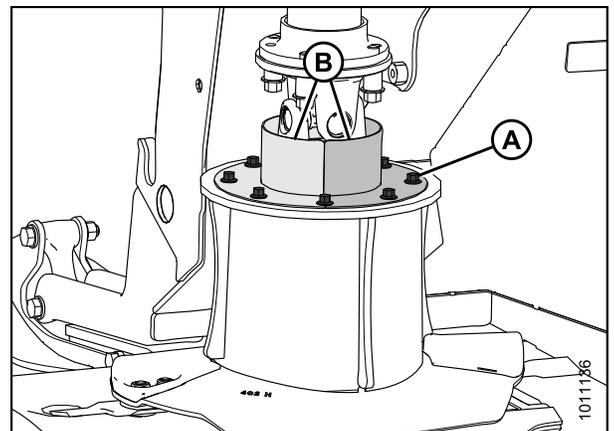
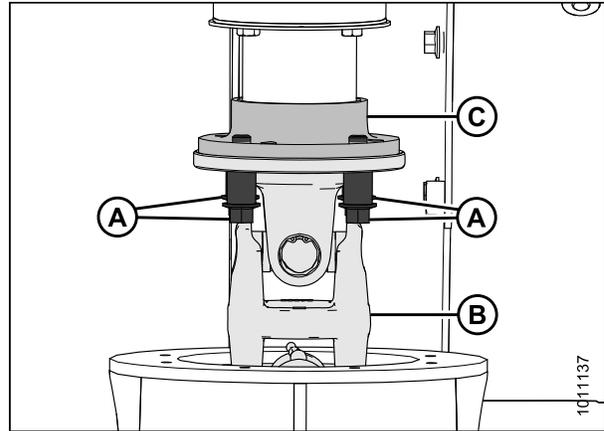


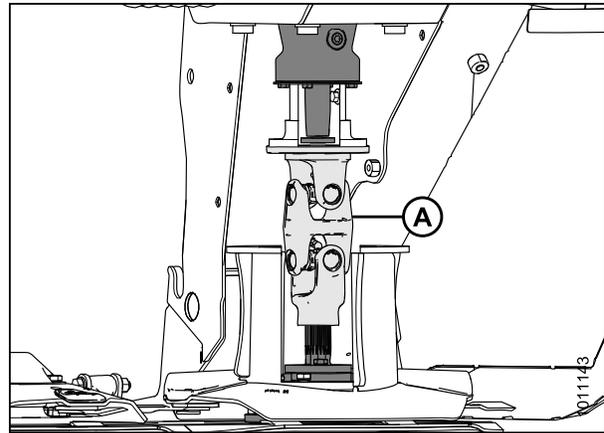
Figure 4.105: Carters du tambour

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

7. Retirez les quatre vis 6 pans à embase M12 (A) et les entretoises qui fixent l'ensemble de la transmission (B) à l'entraînement du moyeu (C).

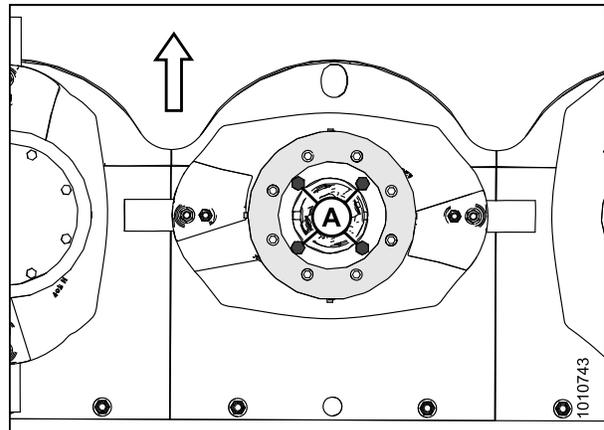


8. Faites glisser la transmission (A) vers le bas, faites-la basculer sur le côté, et tirez la transmission vers le haut et hors du tambour (vue en coupe du tambour et du blindage du tube pour plus de clarté).



9. Regardez dans le déflecteur rotatif et utilisez une extension de 305 mm (12 po) et une douille profonde de 16 mm pour installer les quatre vis M12 (A) et les rondelles qui maintiennent le disque du déflecteur en place.

10. Retirez l'ensemble du disque du déflecteur.



Installation des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission

! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

! CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

NOTE:

Les images représentées correspondent au déflecteur rotatif et à la transmission du côté gauche—le déflecteur et la transmission du côté droit sont similaires.

NOTE:

La flèche indique la direction avant.

1. Positionnez l'ensemble du disque du déflecteur rotatif comme indiqué.
2. Utilisez une extension de 305 mm (12 po) et une douille de 16 mm de profondeur pour installer les quatre boulons M12 (A) et les rondelles qui maintiennent le disque du déflecteur en place. Serrez à un couple de 85 N·m (63 pi·lb).

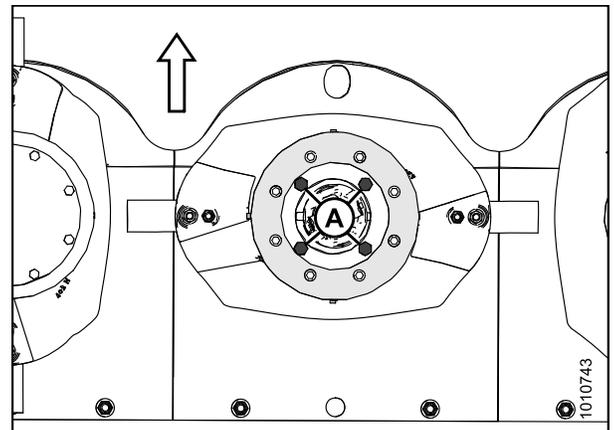


Figure 4.109: Déflecteur rotatif entraîné (Vue de dessus)

3. Lubrifiez les cannelures du pivot (A) avec de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) à 10 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium (vue en coupe du tambour et du blindage du tube représentée pour plus de clarté).

NOTE:

N'utilisez **PAS** cette graisse pour les roulements.

4. Insérez la transmission (B) à un angle et guidez-la au-delà de l'entraînement (C) du moyeu et du tambour (D).
5. Insérez l'extrémité (A) du pivot cannelé dans l'alésage cannelé de la transmission (B).

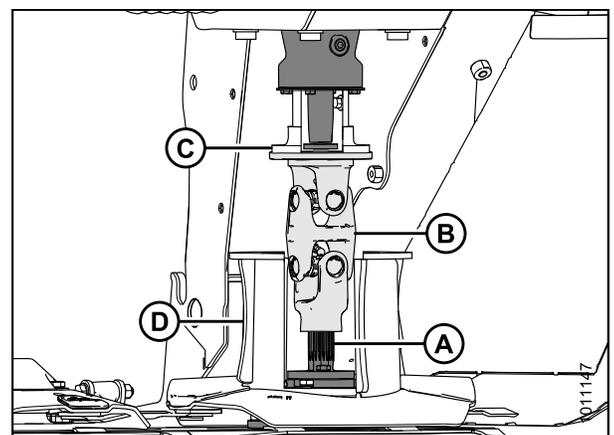


Figure 4.110: Transmission verticale (vue en coupe représentée)

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Placez une goutte de Loctite® 242 autour des filets, et installez les quatre boulons 6 pans à embase M12 (A) et les entretoises pour fixer l'ensemble de la transmission (B) à l'entraînement (C) du moyeu . Serrez les boulons à un couple de 95 N·m (70 pi·lb).

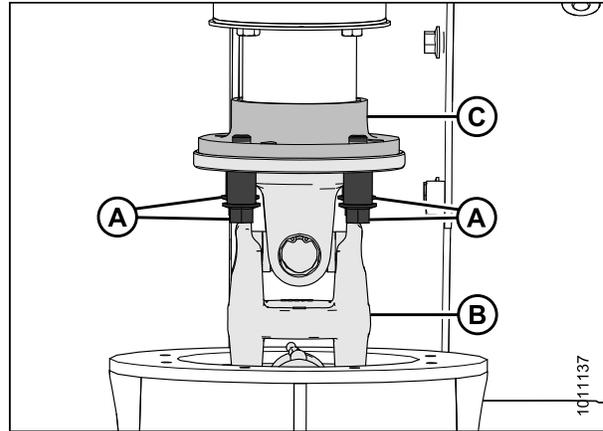


Figure 4.111: Matériel de fixation de l'entraînement

- Positionnez les deux carters (B) du tambour comme indiqué, et fixez-les avec les huit boulons 6 pans à embase M8 (A).

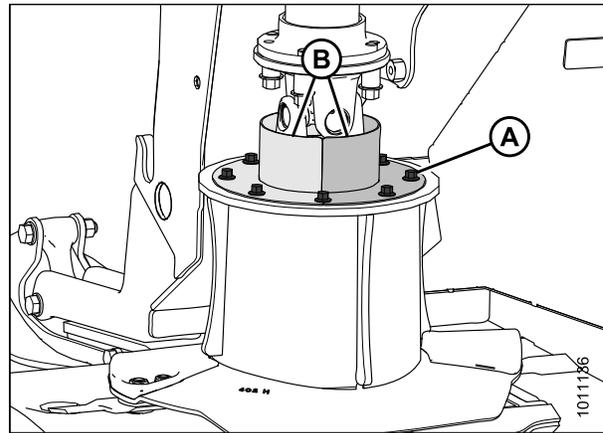


Figure 4.112: Blindages du tambour

- Positionnez la protection verticale (B) comme indiqué, et installez un boulon 6 pans à embase M10 (A).

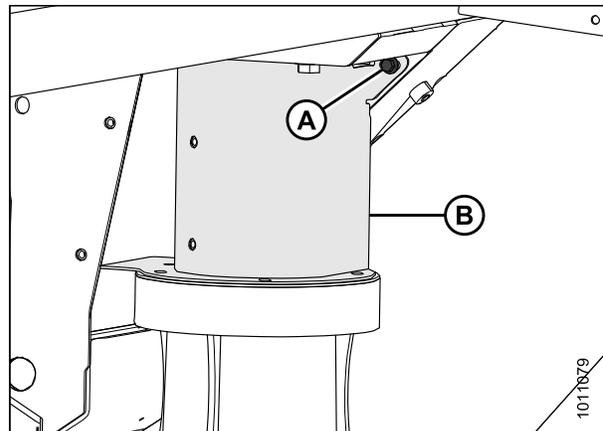


Figure 4.113: Protection verticale

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Positionnez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C) sur le tambour comme indiqué, et fixez-les à l'aide de quatre boulons 6 pans à embase (A).

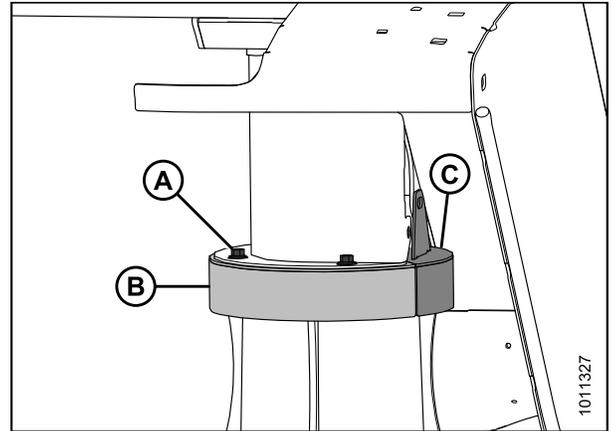


Figure 4.114: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour

- installez le boulon 6 pans à embase M10 supérieur (B) à travers la plaque de recouvrement (A) et la plaque supérieure (C).
- Installez le boulon 6 pans à embase M10 inférieur (D) à travers la plaque de recouvrement (A) et la protection verticale (E).
- Serrez les boulons (B et D).

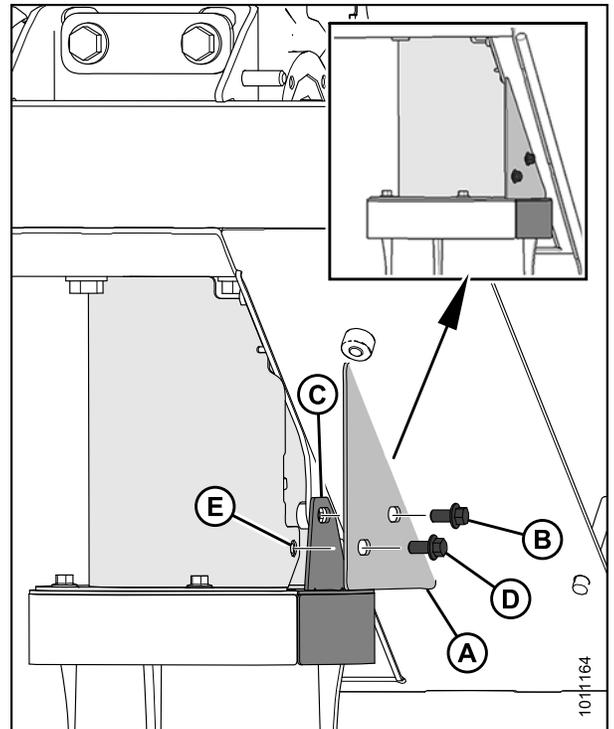


Figure 4.115: Plaque de recouvrement

13. Installez la protection verticale (B) de l'entraînement à l'aide de quatre boulons 6 pans à embase M10 (A).

WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

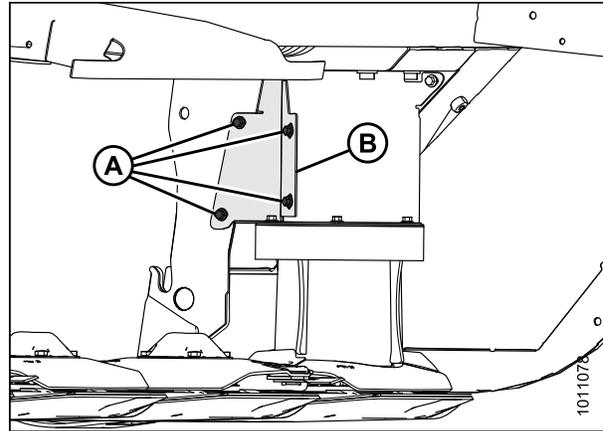


Figure 4.116: Protection verticale de l'entraînement

14. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

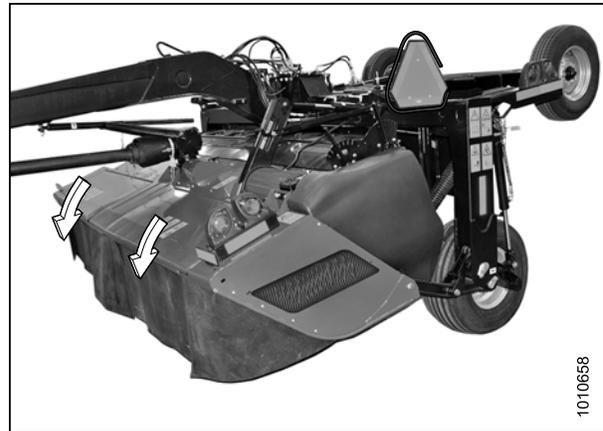


Figure 4.117: Portes de la barre de coupe en position fermée

Dépose des déflecteurs rotatifs non entraînés

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

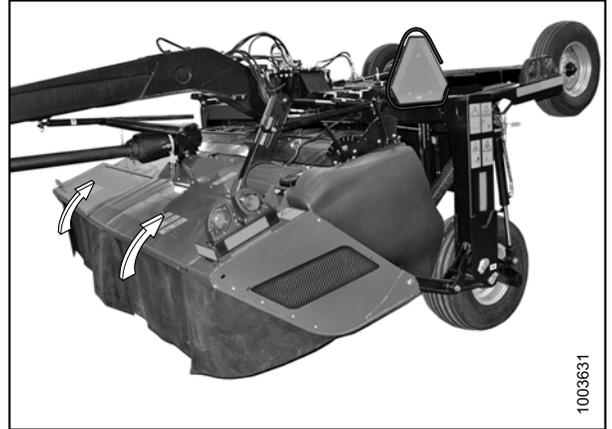


Figure 4.118: Portes de la barre de coupe

NOTE:

La flèche indique la direction avant.

2. Placez un bloc de bois entre deux disques de la barre de coupe pour éviter la rotation des disques lors du desserrage des boulons de la lame.
3. Retirez les huit vis M8 (A) et les rondelles qui fixent le capot au déflecteur rotatif non entraîné.

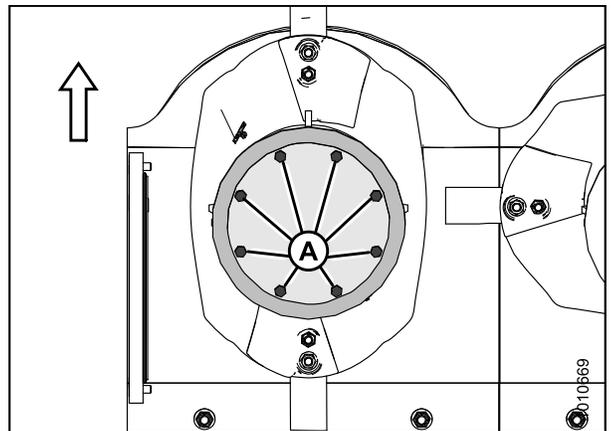


Figure 4.119: Capot du déflecteur rotatif non entraîné (vue de dessus)

4. Retirez les quatre vis M10 de l'intérieur du tambour du déflecteur à l'aide d'une extension de 305 mm (12 po) et d'une douille de 16 mm.
5. Retirez le bloc de bois.
6. Déposez les déflecteurs rotatifs.

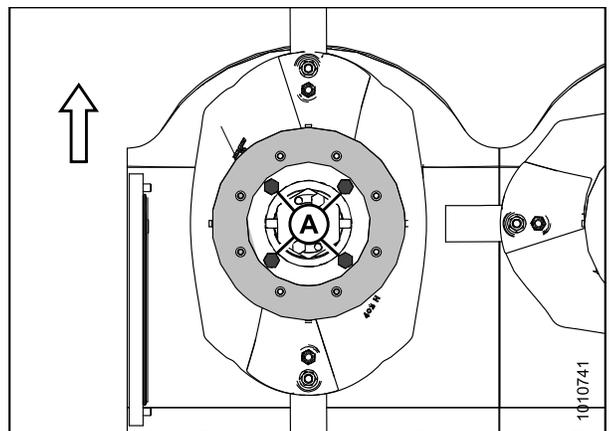


Figure 4.120: Déflecteur rotatif non entraîné (vue de dessus)

Installation des déflecteurs rotatifs non entraînés

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

⚠ CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

NOTE:

La flèche indique la direction avant.

1. Décalez chaque de 90° par rapport aux disques voisins.

IMPORTANT:

Les disques ont une orientation spécifique. des'assurer de la bonne orientation du disque.

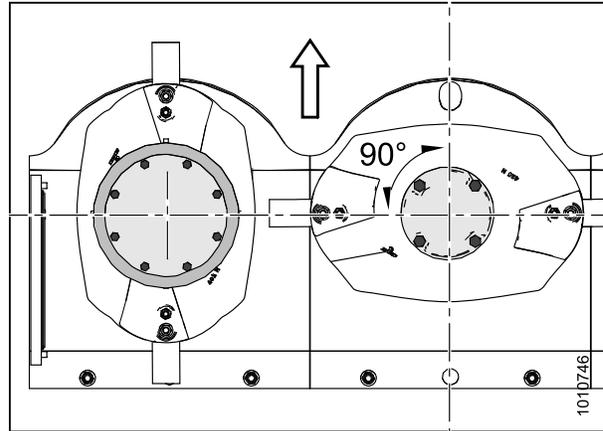


Figure 4.121: Disques de la barre de coupe (vue de dessus)

2. Installez l'entretoise sur le pivot.

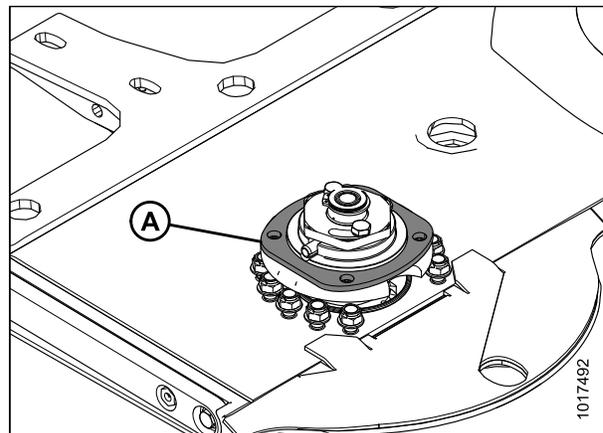


Figure 4.122: Déflecteurs rotatifs non entraînés

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Positionnez le déflecteur rotatif non entraîné.
4. Utilisez une extension de 305 mm (12 po) et une douille profonde de 16 mm pour installer les quatre vis M10 (A) et les rondelles qui maintiennent le disque du déflecteur en place. Serrez à un couple de 55 N·m (40 pi·lb).

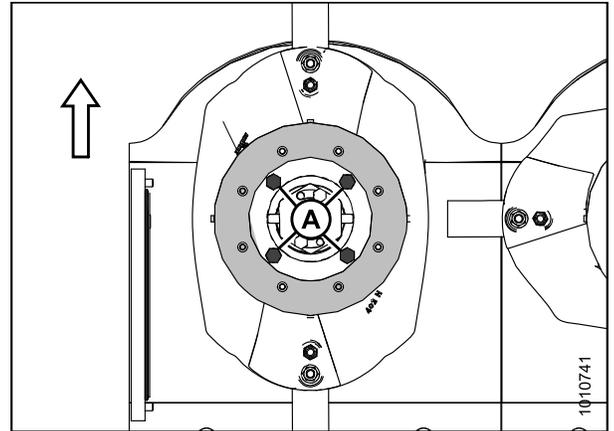


Figure 4.123: Déflecteur rotatif non entraîné (vue de dessus)

5. Installez les huit vis M8 (A) et les rondelles pour fixer le capot au déflecteur rotatif non entraîné et serrez-les à un couple de 28 N·m (20 pi·lb).

WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

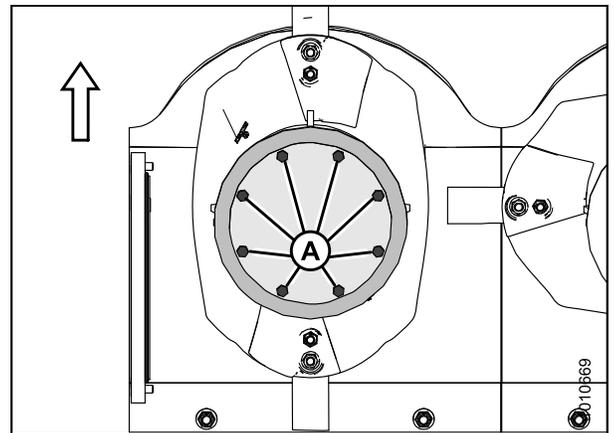


Figure 4.124: Capot du déflecteur rotatif non entraîné (vue de dessus)

6. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

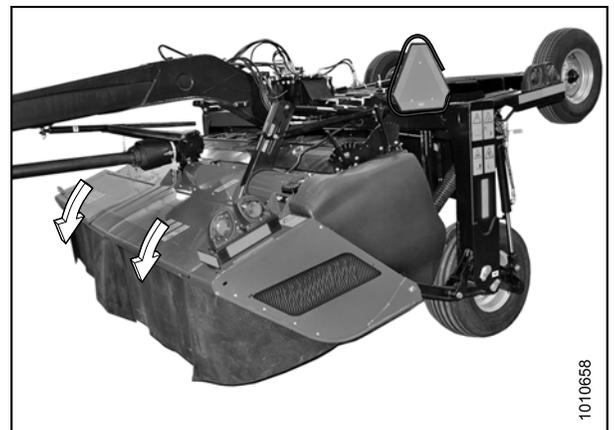


Figure 4.125: Portes de la barre de coupe en position fermée

4.4.11 Goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe

Pour éviter tout dommage à la barre de coupe et aux systèmes d'entraînement, chaque disque est fixé à un pivot pourvu d'une goupille de cisaillement (A).

Si le disque heurte un grand objet tel qu'une pierre ou une souche, les goupilles se brisent et le disque s'arrête de tourner et remonte tout en restant lié au pivot à l'aide d'un jonc d'arrêt (B).

IMPORTANT:

- Assurez-vous de l'orientation correcte des goupilles de cisaillement lorsque vous les remettez.
- Les pivots qui tournent dans le sens horaire ont un filetage à gauche.
- Les pivots qui tournent dans le sens antihoraire ont un filetage à droite.

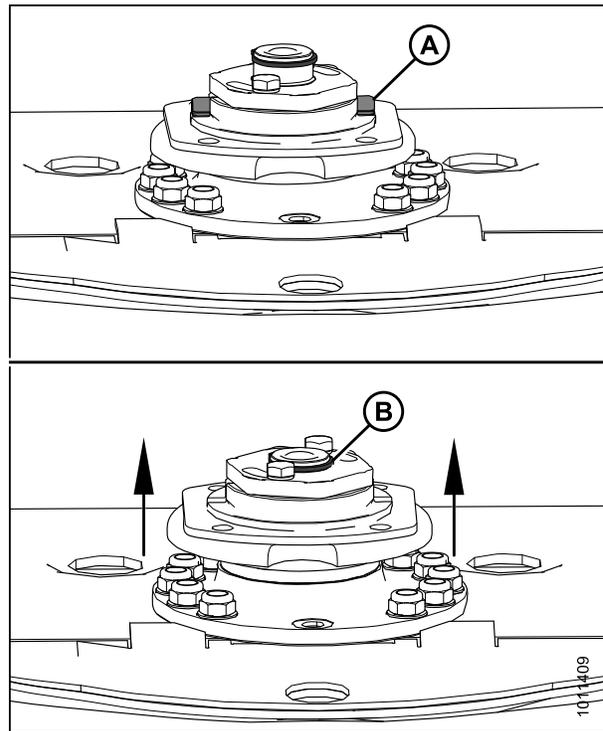


Figure 4.126: Pivots de la barre de coupe

Retrait de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les vannes de verrouillage des vérins de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).
4. Nettoyez les débris de la zone de travail.

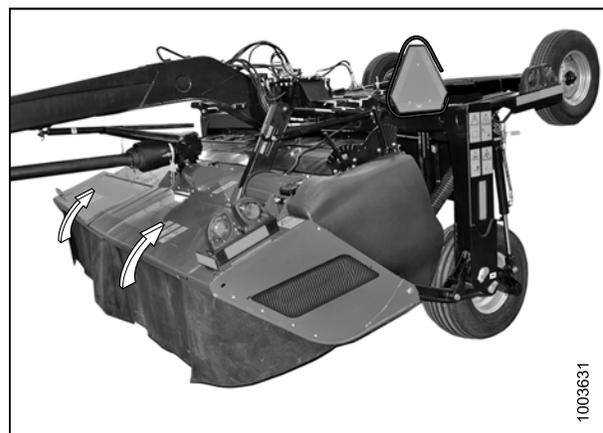


Figure 4.127: Portes de la barre de coupe

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Retirez le disque (A) de la barre de coupe. Consultez *Dépose des disques de la barre de coupe, page 143*.
6. Retirez le déflecteur rotatif entraîné (B). Consultez *Dépose des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission, page 179*.
7. Retirez le déflecteur rotatif non entraîné (C). Consultez *Dépose des déflecteurs rotatifs non entraînés, page 186*.

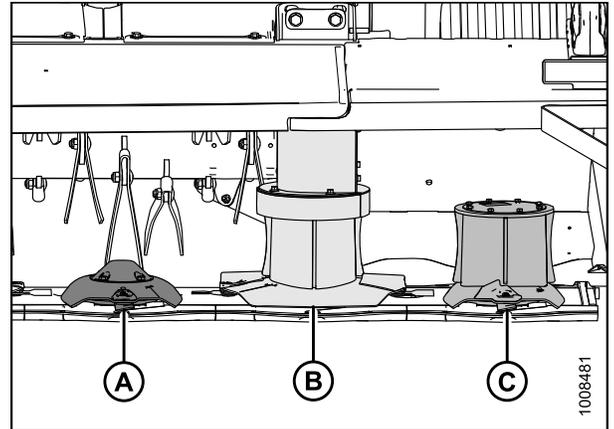


Figure 4.128: Ensembles de disque de la barre de coupe

8. Retirez la bague de retenue (A).

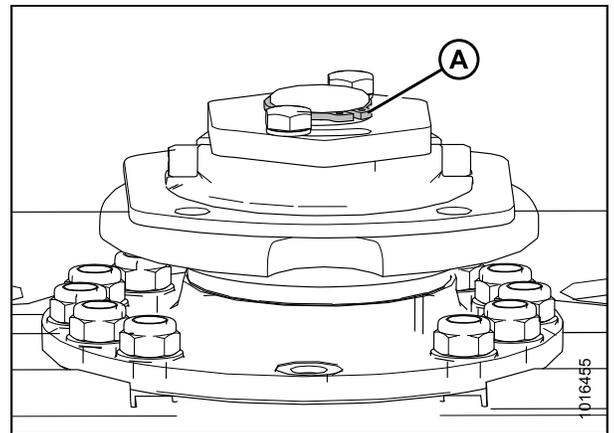


Figure 4.129: Pivot de la barre de coupe

9. Retirez le boulon M12 et retirez la clé (A) de l'écrou de pivot Safecut de la plaque de blindage du côté gauche.

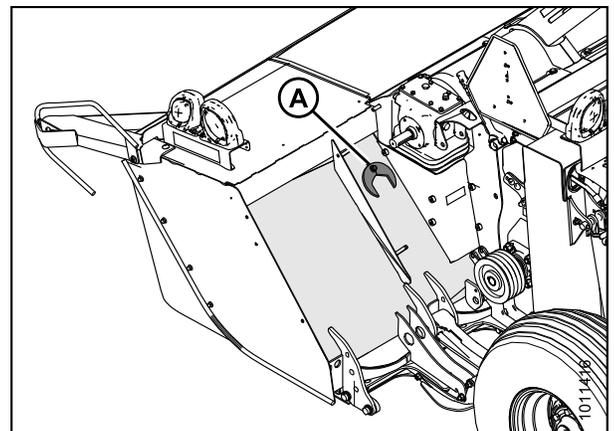


Figure 4.130: Emplacement de la clé de l'écrou de pivot Safecut

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

10. Identifiez les marques de filetage à gauche ou à droite sur l'écrou de pivot.

IMPORTANT:

Interprétez ces marques comme suit :

- Les écrous de réglage (A) taraudés à gauche ont des chanfreins rainurés distinctifs (C) aux coins – les écrous de réglage taraudés à droite (B) n'en n'ont pas.
- Les arbres de pignon filetés à gauche (D) ont des rainures distinctives sur leur face, tandis que les pignons filetés à droite (E) n'en ont pas.

IMPORTANT:

Tournez les filetages à gauche dans le sens antihoraire pour serrer, et tournez les filetages à droite dans le sens horaire pour serrer.

11. Retirez les deux boulons M10 (A) et les rondelles.

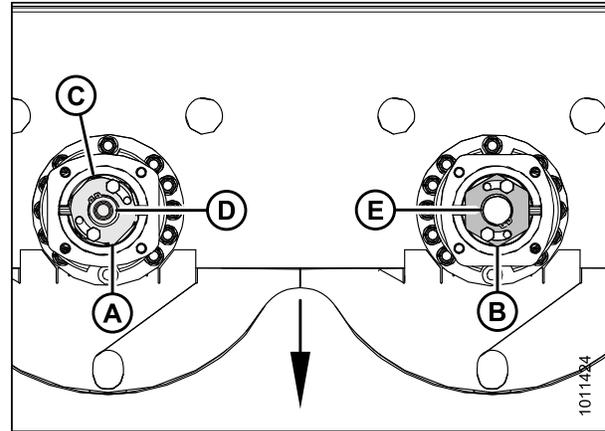


Figure 4.131: Marques de filetages/taraudages à gauche et à droite

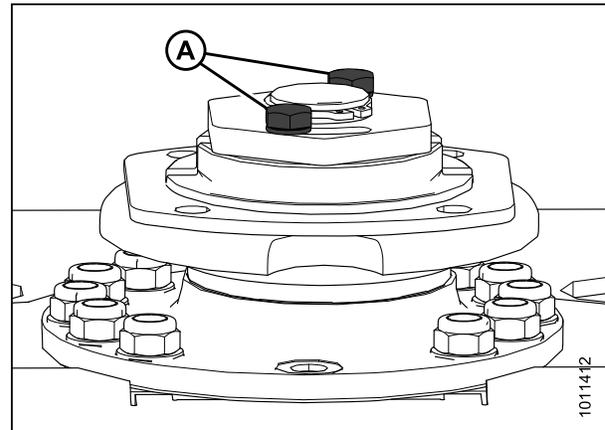


Figure 4.132: Pivot de la barre de coupe

12. Retirez l'écrou (A) à l'aide de la clé de l'écrou de pivot Safecut.

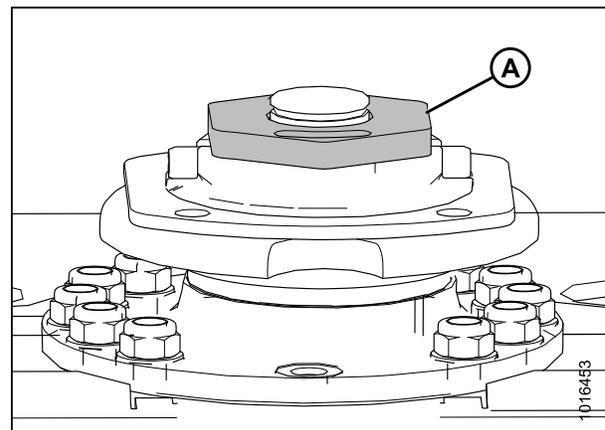


Figure 4.133: Pivot de la barre de coupe

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

13. Retirez le moyeu (A).
14. Retirez les goupilles de cisaillement (B).
N'endommagez PAS l'alésage du moyeu du pignon.

NOTE:

Vérifiez l'écrou et le moyeu pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement. Remplacez-les si besoin est.

15. Consultez [Installation de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe](#), page 193.

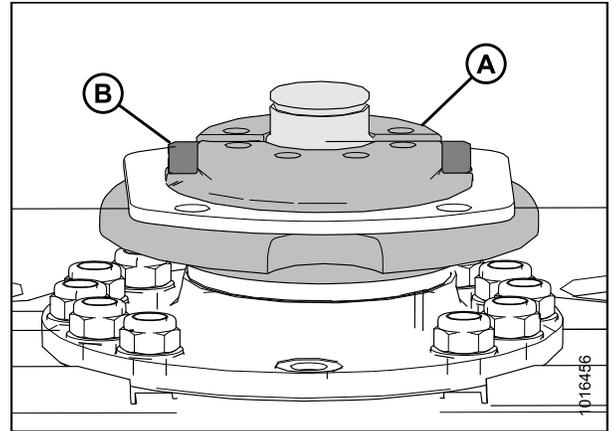


Figure 4.134: Pivot de la barre de coupe

Installation de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Comblez l'espace au-dessus du roulement avec de la graisse.
2. Placez le moyeu (A) sur le pivot (C).
3. Installez les goupilles de cisaillement (B).

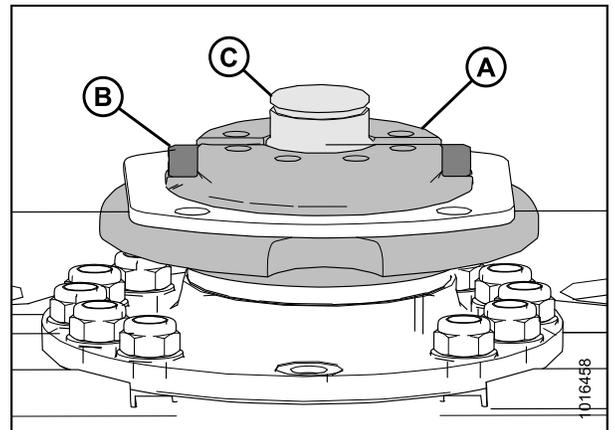


Figure 4.135: Pivot de la barre de coupe

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Observez l'orientation de la rainure de la goupille de cisaillement (A).

IMPORTANT:

La bonne orientation de la goupille de cisaillement est essentielle. Les deux rainures des goupille de cisaillement (A) doivent être orientées dans la même direction et être parallèles à la barre de coupe.

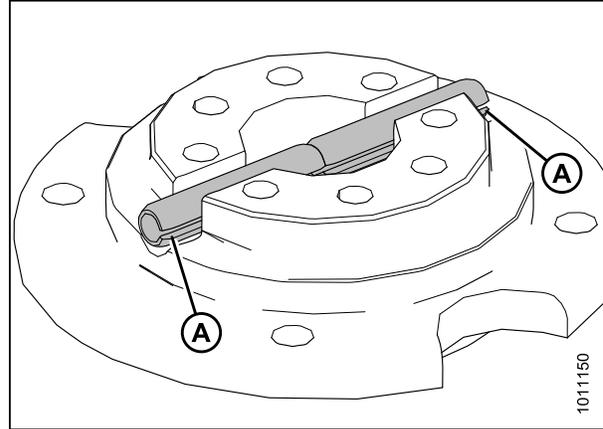


Figure 4.136: Orientation de la goupille de cisaillement (arbre non représenté)

5. Installez l'écrou (A).

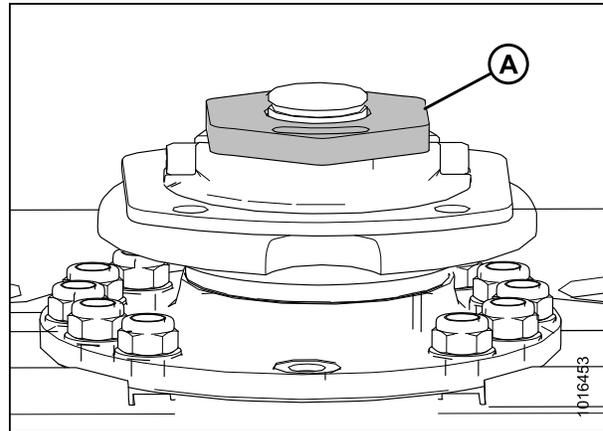


Figure 4.137: Pivot de la barre de coupe

NOTE:

Utilisez la clé de l'écrou de pivot Safecut (B) à 90 degrés (D) de la clé dynamométrique (A).

6. À l'aide la clé de l'écrou de pivot Safecut (B), serrez l'écrou de pivot (C) à un couple de 300 N·m (221 pi·lb).
7. Remettez la clé de l'écrou de pivot Safecut sur la plaque du blindage du côté gauche.

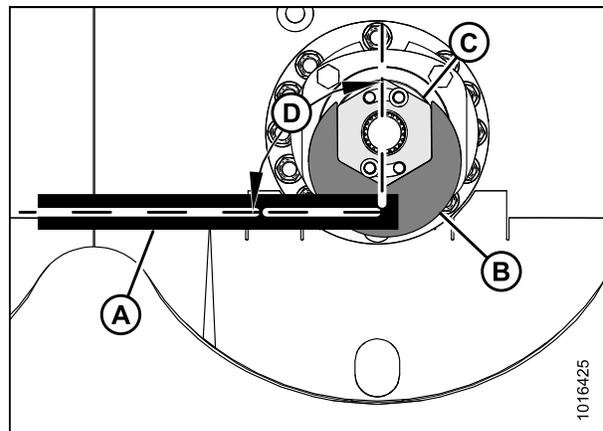


Figure 4.138: Écrou de pivot

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Installez les deux boulons M10 (A) et les rondelles. Serrez à un couple de 55 N·m (40 pi·lb).

NOTE:

Inspectez les filets des boulons et remplacez ceux-ci si les filets sont endommagés.

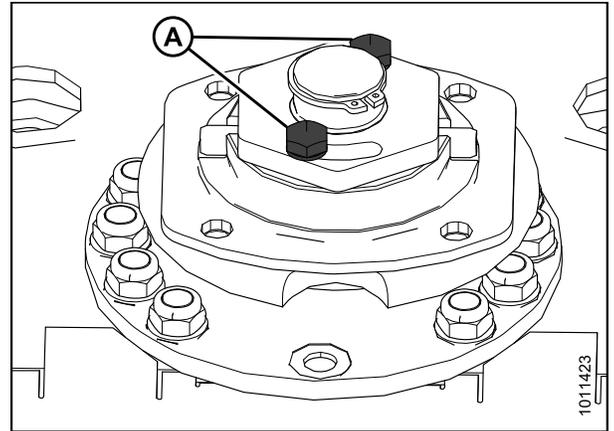


Figure 4.139: Pivot de la barre de coupe

9. Installez la bague de retenue (A).

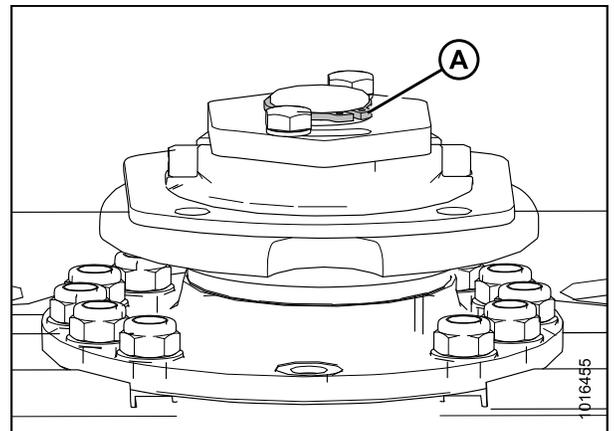


Figure 4.140: Pivot de la barre de coupe

10. Installez le disque (A) de la barre de coupe. Consultez [Installation des disques de la barre de coupe, page 144](#).
11. Installez le déflecteur rotatif entraîné (B). Consultez [Installation des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission, page 183](#).
12. Installez le déflecteur rotatif non entraîné (C). Consultez [Installation des déflecteurs rotatifs non entraînés, page 188](#).

⚠ WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

13. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

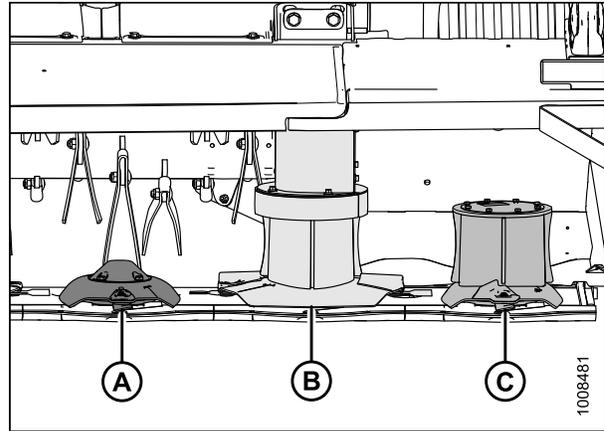


Figure 4.141: Ensembles de disque de la barre de coupe

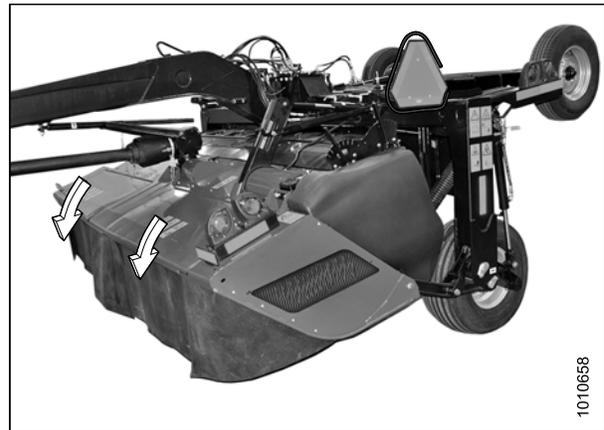


Figure 4.142: Portes de la barre de coupe en position fermée

4.5 Systèmes d'entraînement

4.5.1 Soufflet de protection de la transmission

Dépose du soufflet de protection de la transmission

AVERTISSEMENT

Ne PAS faire fonctionner la machine sans les soufflets de protection de la transmission en place et les verrous de fixation solidement bouclés.

1. Relâchez les deux verrous à levier (A) à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour faire levier.
2. Décrochez la chaîne de sécurité (B) de l'attelage, et assurez-vous que la chaîne est fixée au soufflet de protection et à la plaque métallique.

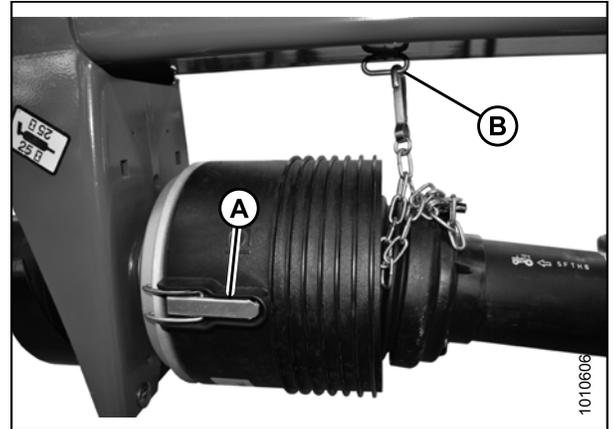


Figure 4.143: Soufflet de protection de la transmission et verrou à levier

3. Retirez le soufflet de protection de la plaque métallique (A) et faites-le glisser le long de l'arbre de transmission.

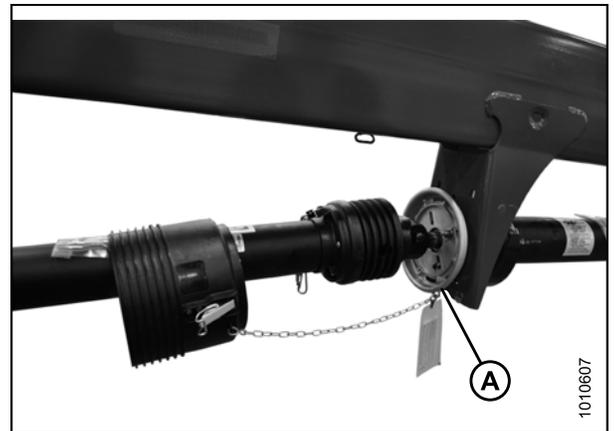


Figure 4.144: Soufflet de protection de la transmission retiré de la plaque métallique

Installation du soufflet de protection de la transmission

AVERTISSEMENT

Ne PAS faire fonctionner la machine sans les soufflets de protection de la transmission en place et les verrous de fixation solidement bouclés.

1. Faites glisser le soufflet le long de l'arbre de transmission jusqu'à l'appuyer sur son siège métallique (A).

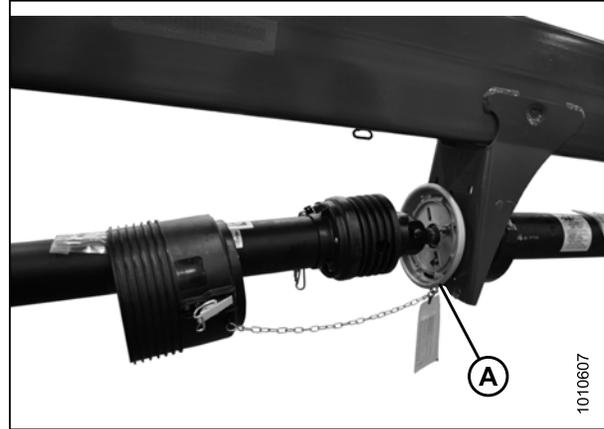


Figure 4.145: Soufflet de protection de la transmission retiré de la plaque métallique

2. Bouclez solidement les deux verrous de fixation à levier (A) sur la plaque métallique (B).
3. Accrochez la chaîne de sécurité (C) à l'attelage, et assurez-vous que la chaîne est fixée au soufflet de protection et à la plaque métallique.

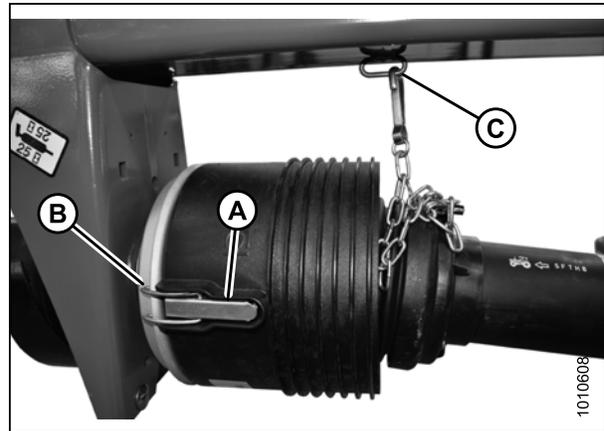


Figure 4.146: Soufflet de protection de la transmission et verrou à levier

4.5.2 Transmission primaire

La transmission primaire transfère la puissance de la prise de force du tracteur à la boîte de vitesses pivotante avant de la faucheuse-conditionneuse. Respectez les procédures de lubrification périodique et vérifiez que toutes les goupilles coniques de la transmission sont serrées au couple comme indiqué. Consultez [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 138](#).

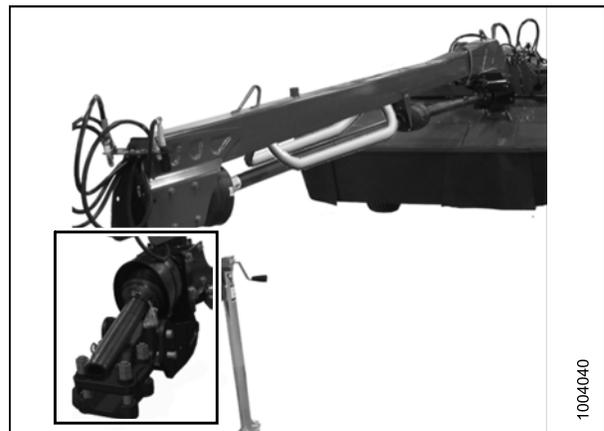


Figure 4.147: Transmission primaire

Dépose de la transmission primaire

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Dételez la machine du tracteur. Consultez [3.8 Détélage de la faucheuse-conditionneuse du tracteur, page 56](#).
3. Relâchez les deux verrous à levier (A) à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour faire levier.



Figure 4.148: Soufflet de protection de la transmission et verrou à levier

4. Retirez le soufflet de protection de la transmission en l'éloignant de la boîte de vitesses.
5. Desserrez l'écrou (A) afin que les filets de la goupille conique se trouvent en retrait à l'intérieur de l'écrou.
6. Tapez sur l'écrou (A) à l'aide d'un marteau pour desserrer la goupille conique et libérer de l'arbre la fourche d'articulation de la transmission.
7. Tirez sur la transmission pour la faire sortir de la boîte de vitesses.
8. Retirez le soufflet si nécessaire. Consultez [Dépose de la protection de la transmission, page 216](#).

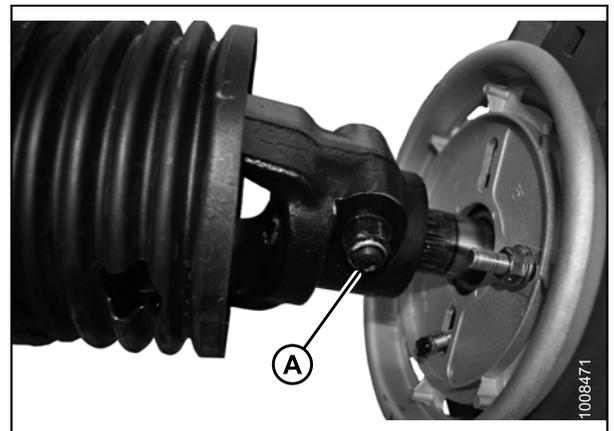


Figure 4.149: Vis fixant la transmission à la boîte de vitesses

Installation de la transmission primaire

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Si vous avez déposé le carter de la transmission, réinstallez-le. Consultez [Installation de protection de la transmission, page 218](#).
3. Positionnez la transmission comme illustré, et installez la goupille conique de telle sorte que la rainure de la goupille soit alignée avec la rainure de l'arbre.
4. Assurez qu'il n'y ait pas de graisse sur les filets de la goupille conique après avoir installé celle-ci sur la fourche.
5. Serrez l'écrou (A) de la goupille conique à un couple de 150 N·m (110 pi·lb). La goupille doit être en retrait de 9 à 11 mm (3/8 à 7/16 po) à l'intérieur de la fourche.

IMPORTANT:

N'utilisez PAS un outil à percussion pour installer ou serrer l'écrou.

IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la douille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle cesse de céder, puis avant chaque saison.

6. Faites glisser le soufflet vers la boîte de vitesses et fixez-le sur la plaque métallique à l'aide des deux verrous à levier (A).

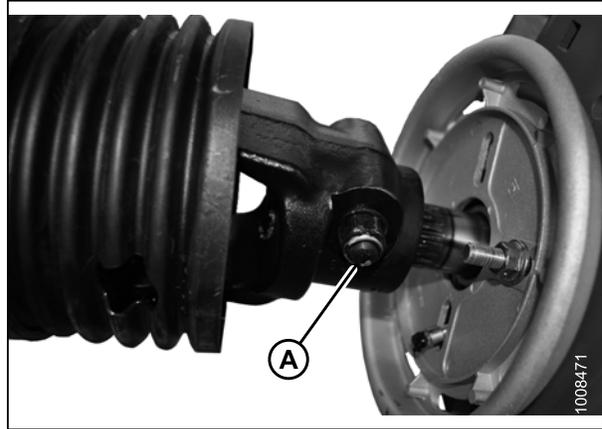


Figure 4.150: Goupille conique installée dans la fourche d'articulation



Figure 4.151: Soufflet attaché à la transmission

- Fixez la moitié mâle (A) de la transmission à la moitié femelle, et positionnez-les sur le crochet d'arrimage (B) ou raccordez-les à la prise de force du tracteur. Pour atteler la machine au tracteur, reportez-vous à [3.7 Attelage de la faucheuse-conditionneuse au tracteur](#), page 47.

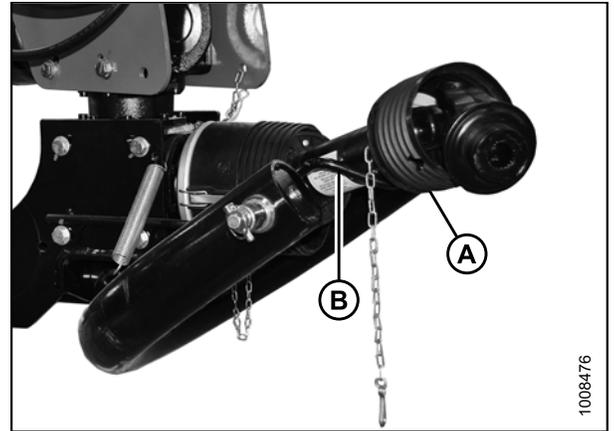


Figure 4.152: Transmission primaire

4.5.3 Transmission de l'attelage

La transmission de l'attelage est un arbre plein qui connecte la boîte de vitesses pivotante avant à la transmission de l'embrayage. La transmission de l'attelage est soutenue par un palier situé vers le milieu de l'attelage. Remplacez la transmission en cas de signes d'endommagement, de vibrations ou de bruit excessif.

Aucune maintenance n'est nécessaire, mise à part une lubrification périodique. Consultez [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe](#), page 138.

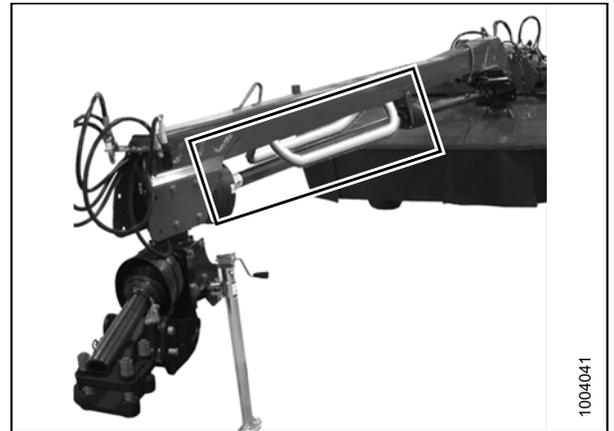


Figure 4.153: Transmission de l'attelage

Dépose de la transmission de l'attelage

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Déconnectez la transmission (A) de l'embrayage à l'endroit du le support central. Ne retirez pas la transmission complète. Consultez [Retrait de la transmission de l'embrayage, page 208](#).

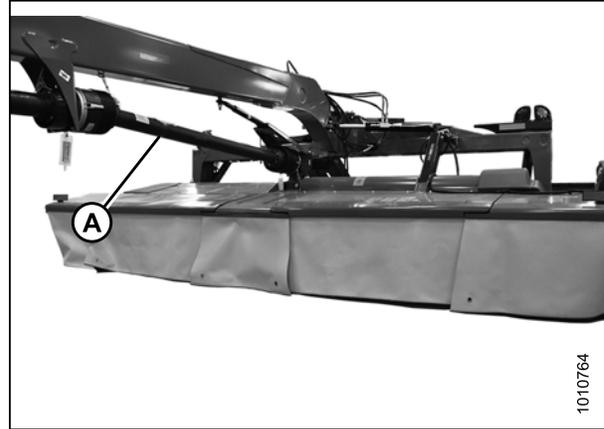


Figure 4.154: Transmission de l'embrayage

3. Retirez les trois vis (A) du carter de l'entraînement, et faites glisser la transmission hors du support central.
4. Retirez les deux boulons (B), et faites glisser le carter métallique (C) hors du support central.

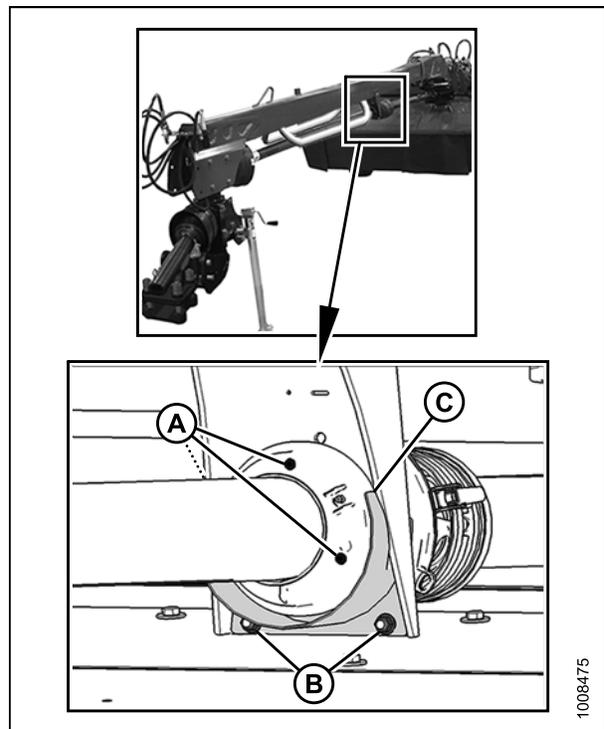


Figure 4.155: Capot et carter de la transmission installés sur le support central

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Retirez la fourche du milieu de la transmission de l'arbre de transmission de l'attelage.

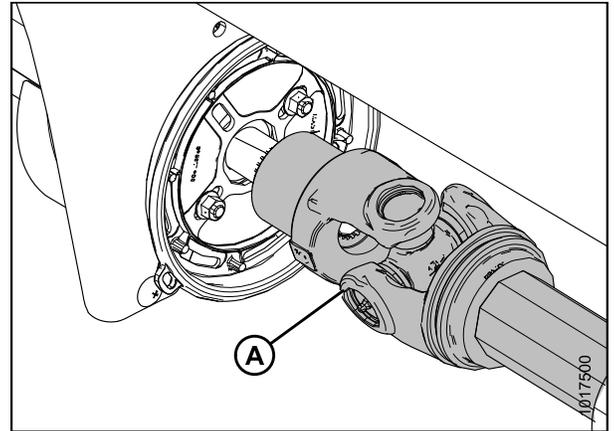


Figure 4.156: Fourche de l'arbre de transmission intermédiaire

- Retirez les deux boulons (A) qui fixent la plaque métallique (B) au support central.

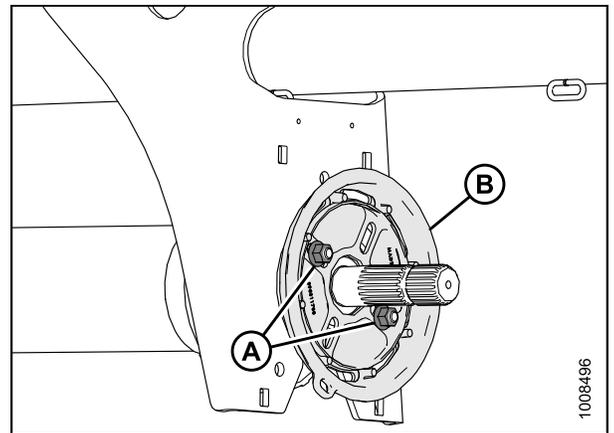


Figure 4.157: Plaque métallique

- Retirez l'entretoise (A).

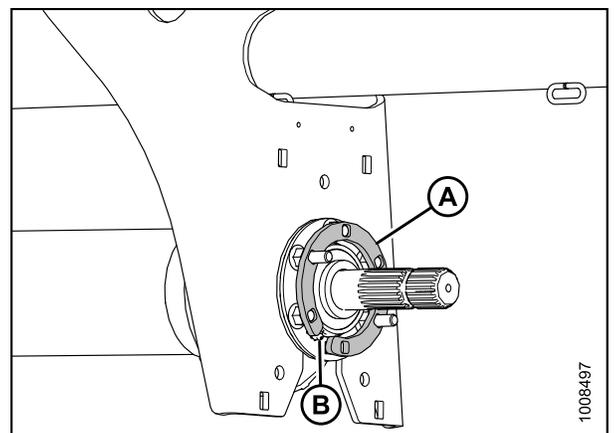


Figure 4.158: Entretoise

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Soutenez la transmission et retirez les cinq écrous (A), la bride avec le graisseur (B), le roulement à billes (C) et la bride (D), et déverrouillez la bague d'arrêt du roulement.

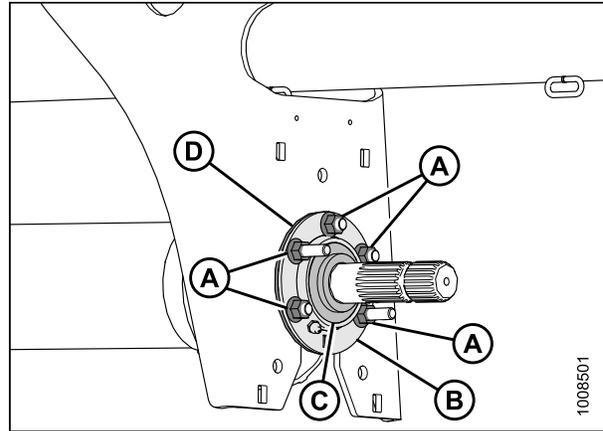


Figure 4.159: Rouleau à billes et brides

9. Déverrouillez la bague d'arrêt du roulement à billes (A) en la tournant dans le sens opposé à la rotation de l'arbre.
10. Faites glisser la bague d'arrêt du roulement hors de l'arbre de la transmission.
11. Abaissez la transmission du support central.

NOTE:

Les boulons peuvent être retirés ou pas. Si vous les retirez, notez la position des boulons longs (B) et courts (C).

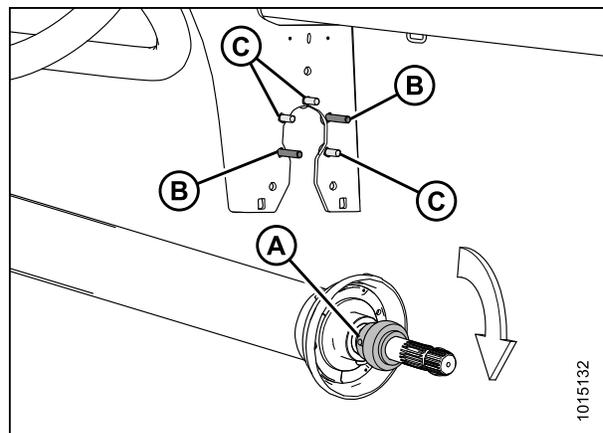


Figure 4.160: Bague d'arrêt du roulement

12. Faites glisser l'extrémité avant de la transmission (A) de l'attelage hors de l'arbre de la boîte de vitesses pivotante.

NOTE:

Les attelages des faucheuses-conditionneuses de 4,9 m (16 pi) sont pourvues de deux transmissions.

13. Retirez le carter de la transmission si nécessaire. Consultez [Dépose de la protection de la transmission](#), page 216.

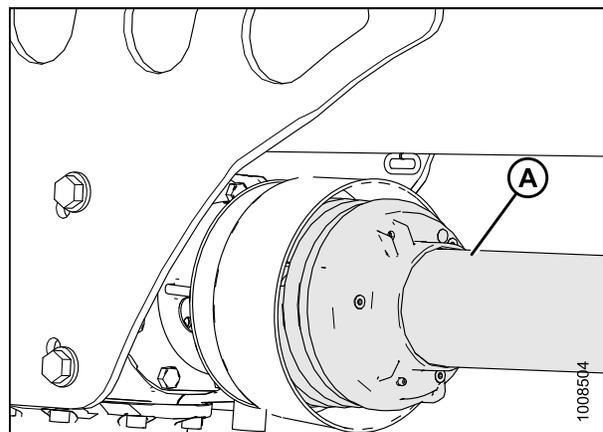


Figure 4.161: Extrémité avant de l'attelage

Installation de la transmission de l'attelage



DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Si vous avez déposé le carter de la transmission, réinstallez-le. Consultez [Installation de protection de la transmission, page 218](#).
2. Positionnez l'extrémité avant de la transmission (A) de l'attelage sur l'arbre de la boîte de vitesses pivotante avant et poussez-la sur l'arbre.

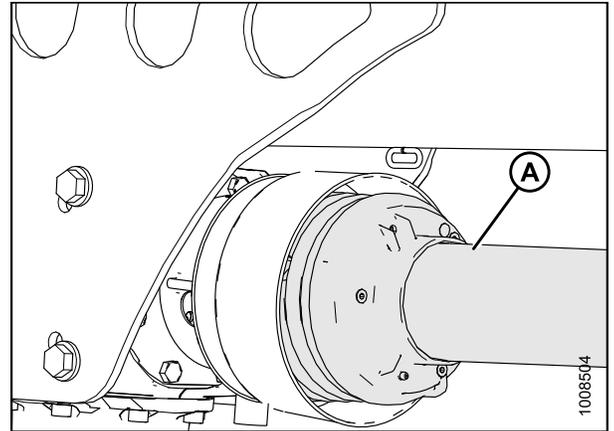


Figure 4.162: Extrémité avant de l'attelage

3. Faites glisser la bague d'arrêt (A) sur l'arbre.
4. Positionnez l'extrémité de l'arbre de transmission sur le support d'attelage et soutenez la transmission pour la maintenir en place.

IMPORTANT:

Vérifiez que la bague d'arrêt (A) se trouve au dos du support.

5. Installez deux boulons longs (B) et trois boulons courts (C) exactement comme illustré.

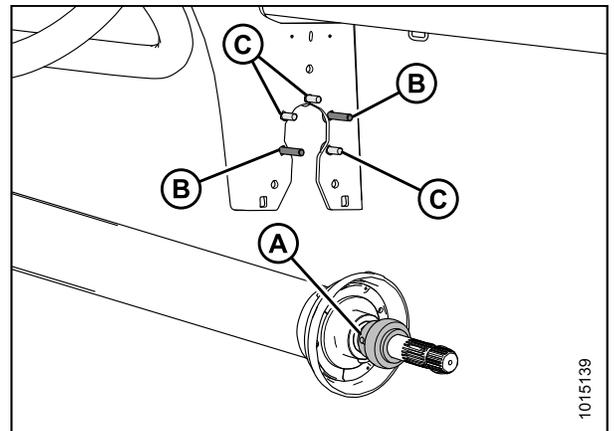


Figure 4.163: Boulons longs et courts

6. Installez la bride (A).
7. Vérifiez que la distance (B) entre l'extrémité de l'arbre et la face avant du support central se situe entre 136 et 144 mm (5-3/8 et 5-11/16 po.).

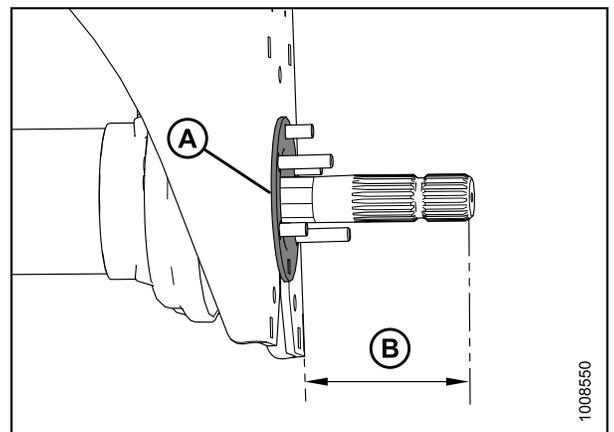


Figure 4.164: Bride installée sur le support central

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Installez le roulement à billes (C).
9. Serrez la bague d'arrêt dans la direction de la rotation de l'arbre.
10. Installez la bride (B) avec le graisseur (D), et cinq écrous (A).

IMPORTANT:

Le graisseur (D) doit être positionné à 90 degrés par rapport aux boulons longs, comme illustré.

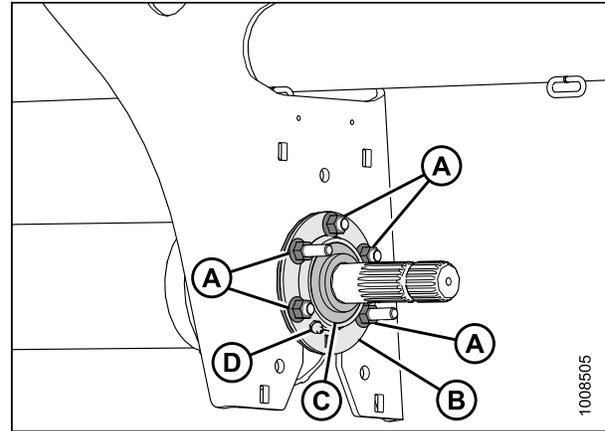


Figure 4.165: Bride

11. Installez l'entretoise (A) avec la découpe dans l'entretoise alignée avec le graisseur (B).

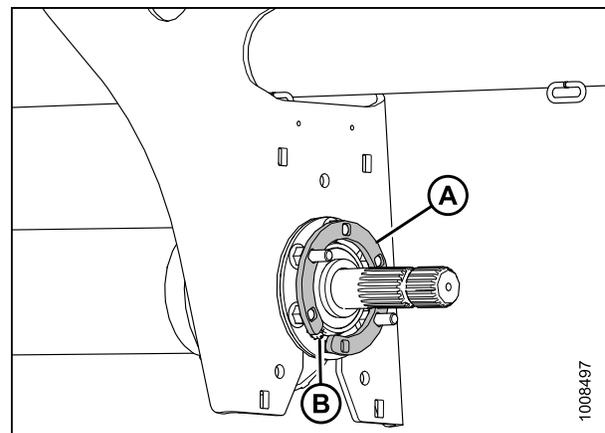


Figure 4.166: Entretoise installée sur le support central

12. Positionnez la plaque métallique (B) sur le support central.
13. Appliquez de la Loctite® 243 et fixez la plaque métallique (B) à l'aide de deux écrous (A) tout en vous assurant que la boucle (C) de la plaque métallique soit positionnée sur la partie inférieure comme illustré.
14. Serrez les écrous (A) à un couple de 20 N·m (15 pi·lb).

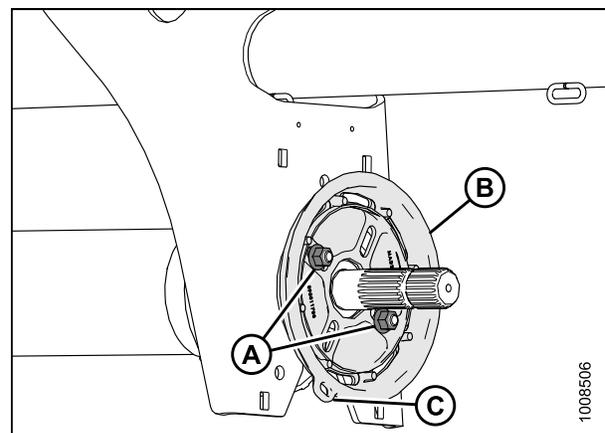


Figure 4.167: Plaque métallique fixée au support central

15. Positionnez le capot de la protection de l'entraînement sur le support central et fixez-le avec trois vis (A).
16. Installez le carter métallique (C) avec deux boulons (B).

NOTE:

Trois types de transmissions d'attelage peuvent être installés sur les faucheuses conditionneuses de 4,9 m (16 pi).

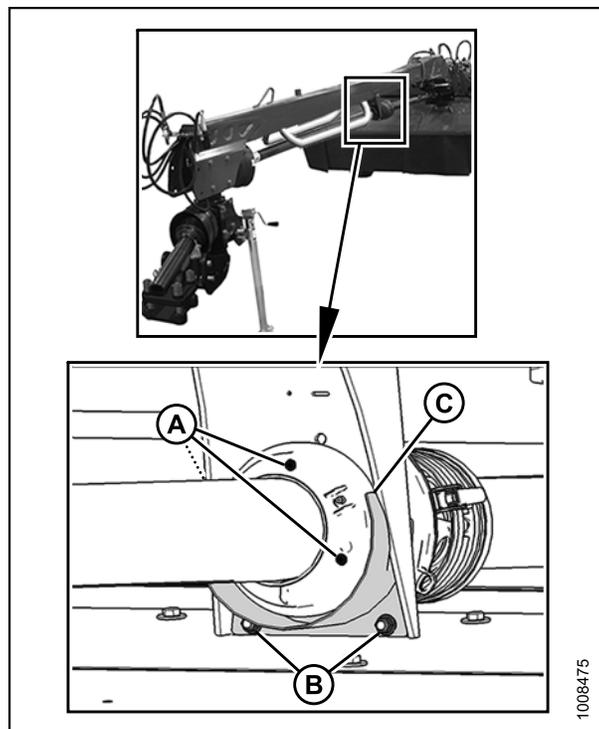


Figure 4.168: Capot et carter de la transmission installés sur le support central

17. Installez la transmission de l'embrayage (A) sur le support central. Consultez [Installation de la transmission de l'embrayage, page 210](#).

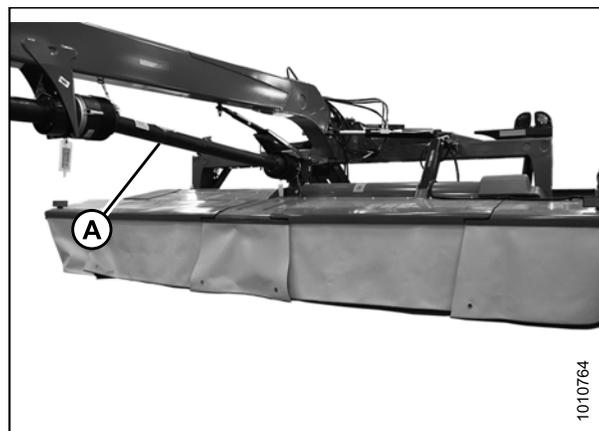


Figure 4.169: Transmission de l'embrayage installée sur le support central

4.5.4 Transmission de l'embrayage

Les transmissions de l'embrayage transfèrent la puissance de la transmission de l'attelage à la boîte de vitesses pivotante arrière par le biais d'un mécanisme d'embrayage.

Remplacez la transmission si vous détectez des signes d'endommagement, de vibrations, de bruit excessif ou si l'embrayage a besoin d'être remplacé.

Respectez les procédures de lubrification périodique et vérifiez que toutes les goupilles coniques de la transmission sont serrées au couple indiqué. Reportez-vous à [4.4.1 Lubrification de la barre de coupe](#), page 138 et à [4.5.6 Inspection goupilles de la transmission](#), page 215.

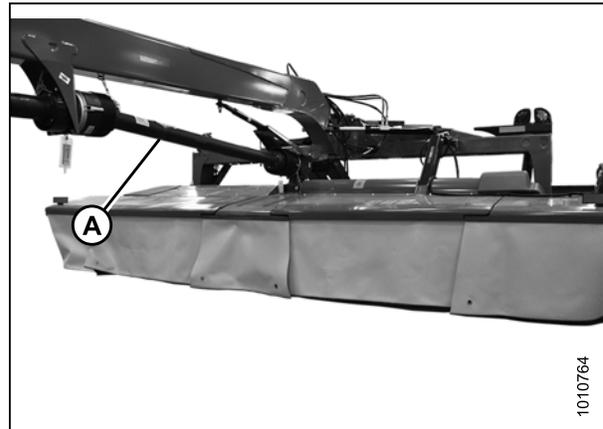


Figure 4.170: Transmission de l'embrayage

Retrait de la transmission de l'embrayage

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Relâchez les deux verrous à levier (A) à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour faire levier.
3. Décrochez la chaîne de sécurité (B) de l'attelage, et assurez-vous que la chaîne est fixée au soufflet et à la plaque métallique (C).

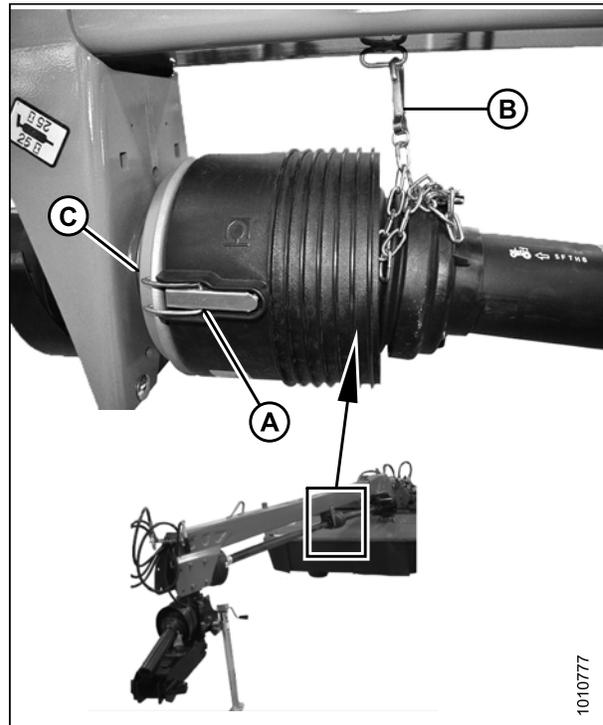


Figure 4.171: Soufflet de protection de la transmission

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Séparez le soufflet de protection de la transmission de la plaque métallique, et faites glisser le soufflet (A) hors du support central.
5. Desserrez l'écrou (B) et utilisez un marteau pour libérer la fourche du verrou à goupille conique.

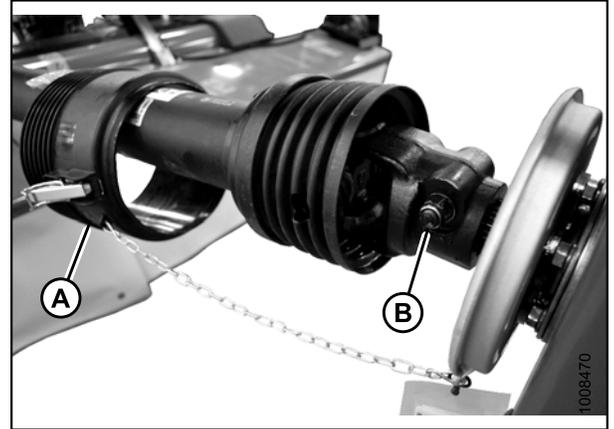


Figure 4.172: Cardan

6. Faites glisser la transmission de l'embrayage (A) hors de la transmission de l'attelage.
7. Séparez la transmission (A).



Figure 4.173: Transmission

8. Relâchez les deux verrous à levier (A) du soufflet installé sur la boîte de vitesses pivotante arrière.
9. Retirez la gaine de protection de la transmission si nécessaire. Consultez [Dépose de la protection de la transmission, page 216](#).

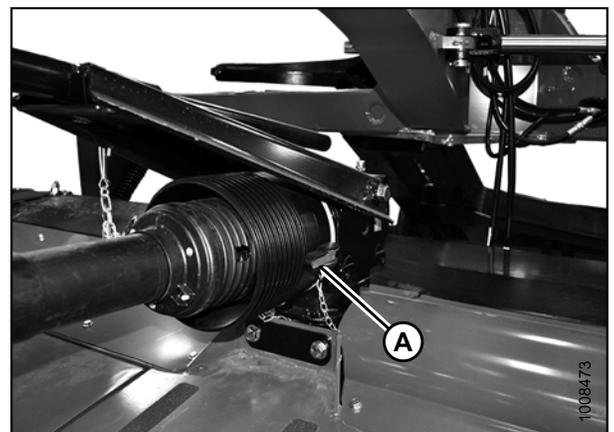


Figure 4.174: Soufflet de protection de la transmission

10. Séparez le soufflet en l'éloignant de la boîte de vitesses.
11. Desserrez l'écrou (A) (utilisez un marteau pour libérer la transmission du verrou à goupille conique, et séparez la transmission de l'arbre de la boîte de vitesses.

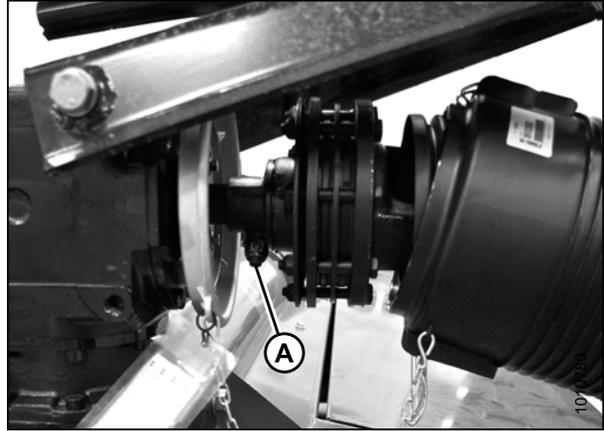


Figure 4.175: Transmission et boîte de vitesses

Installation de la transmission de l'embrayage

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Installez le soufflet de protection de la transmission sur la transmission (s'il a été retiré précédemment). Consultez [Installation de protection de la transmission, page 218](#).
3. Positionnez la transmission sur l'arbre de la boîte de vitesses comme illustré.
4. Nettoyez les filets de la goupille conique.
5. Installez la goupille conique dans la fourche en alignant la rainure de la goupille avec la rainure de l'arbre. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de graisse sur les filets après avoir inséré la goupille à travers la fourche.
6. Fixez la goupille avec l'écrou (A). Serrez à un couple de 150 N.m (110 pi·lb). La goupille doit être alignée avec la fourche.

IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la goupille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle cesse de céder, puis avant chaque saison.

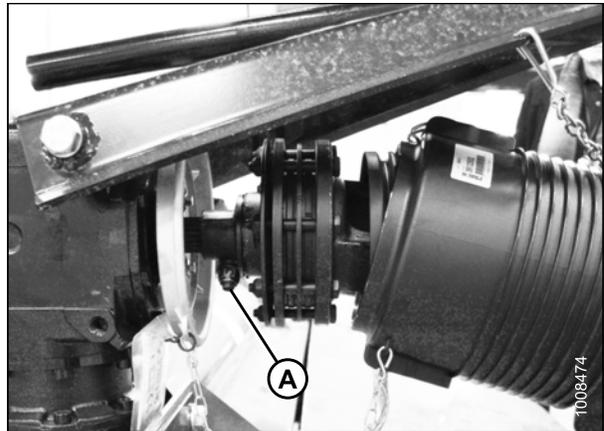


Figure 4.176: Transmission et boîte de vitesses

7. Faites glisser le soufflet sur la boîte de vitesses et fixez-le à l'aide des deux verrous à levier (A).

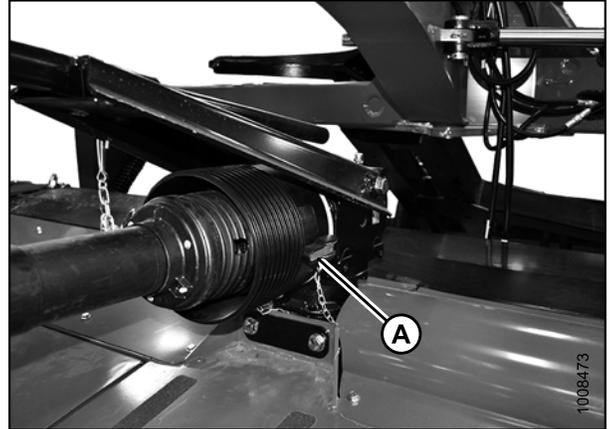


Figure 4.177: Soufflet de protection de la transmission

8. Assemblez la moitié avant (A) de la transmission de l'embrayage sur la moitié femelle et fixez-les à l'arbre de transmission (B) de l'attelage.

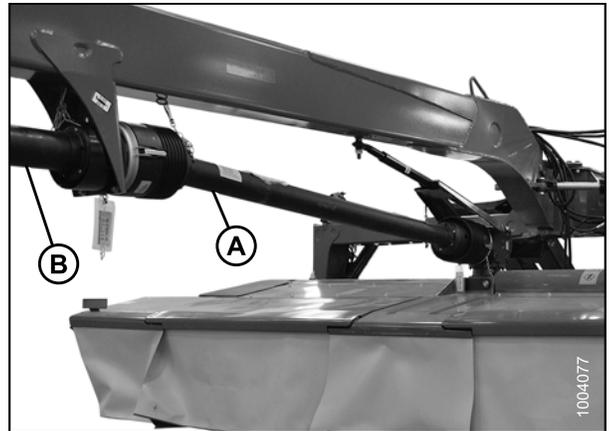


Figure 4.178: Transmission de l'embrayage fixée à la transmission de l'attelage

9. Déplacez le soufflet (A) pour exposer le cardan.
10. Nettoyez les filets de la goupille conique.
11. Installez la goupille conique en alignant la rainure de la goupille avec celle de l'arbre. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de graisse sur les filets de la goupille conique après l'avoir installée sur la fourche.
12. Serrez l'écrou de la goupille conique (B) à un couple de 150 N.m (110 pi·lb). La goupille devrait être en retrait de 9 à 11 mm (3/8 à 7/16 po) à l'intérieur de la fourche.

IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la goupille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle cesse de céder, puis avant chaque saison.

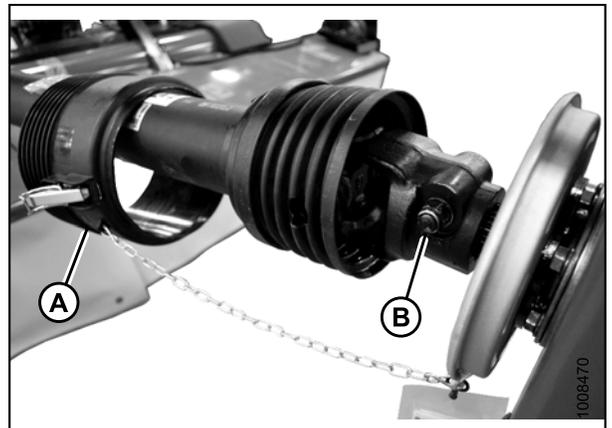


Figure 4.179: Cardan

13. Faites glisser le soufflet sur la plaque métallique (C) fixée au support central, fixez-le à l'aide des deux verrous à levier (A), et accrochez la chaîne de sécurité (B) à l'attelage.

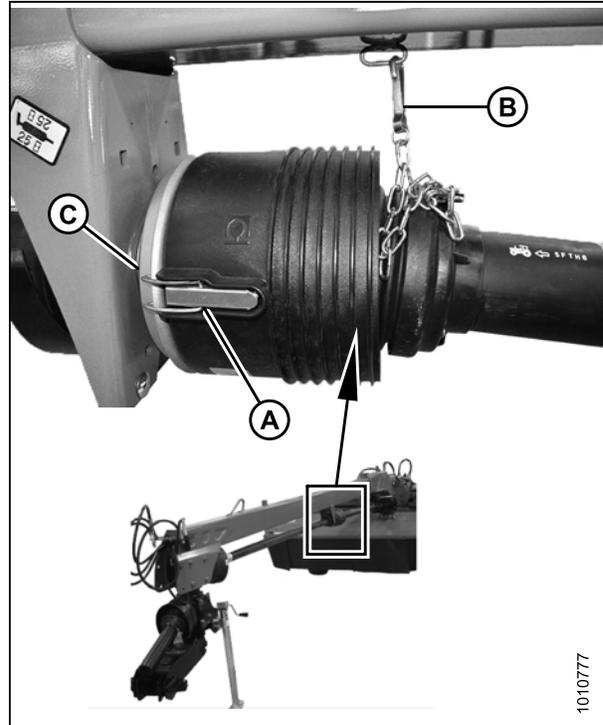


Figure 4.180: Soufflet de protection de la transmission

4.5.5 Transmission transversale

La transmission transversale (A) transfère la puissance de la prise de force du tracteur à la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse. une lubrification régulière. Respectez le calendrier de lubrification périodique de ce composant.. Reportez-vous à [4.3.5 Lubrification de la faucheuse-conditionneuse, page 126](#).

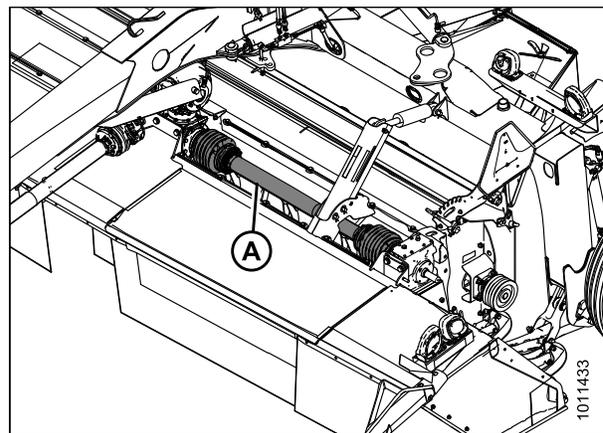


Figure 4.181: Transmission transversale

Dépose de la transmission transversale

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Arrêtez le moteur retirez la clé du contact.
2. Ouvrez les portes de la barre de coupe pour accéder à la transmission transversale (A) depuis l'intérieur de la faucheuse-conditionneuse. Reportez-vous à [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

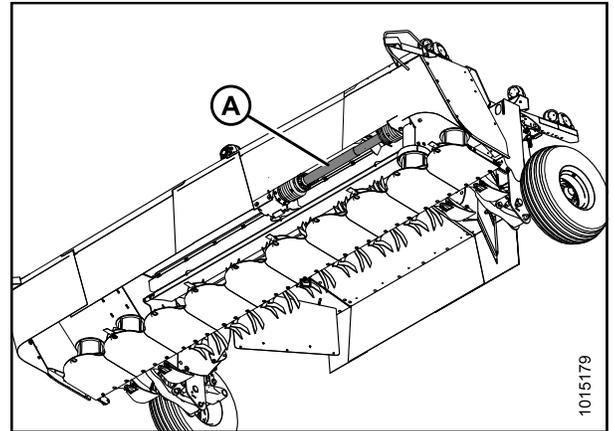


Figure 4.182: Vue du côté inférieur de la faucheuse conditionneuse

3. Desserrez le collier de fixation (A) et faites glisser le en plastique (B) de la pour dégager du cardan.
4. Répétez cette procédure pour le côté opposé de la transmission.

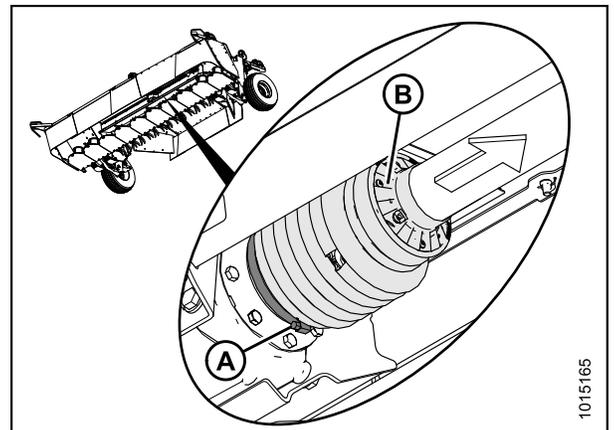


Figure 4.183: Carter de la transmission transversale

5. Desserrez l'écrou (A) afin que les filets de la goupille conique se trouvent en retrait à l'intérieur de l'écrou.
6. Tapez sur l'écrou (A) à l'aide d'un marteau pour desserrer la goupille conique et libérer la fourche (B) de l'arbre.
7. Répétez cette procédure pour le côté opposé de la transmission.
8. Retirez l'arbre de la transmission transversale.

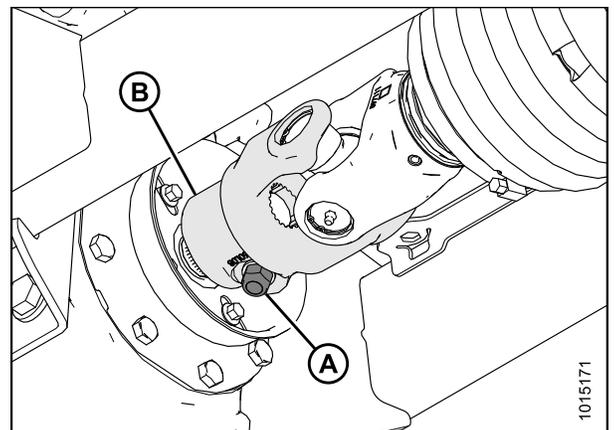


Figure 4.184: Transmission transversale

Installation transversale primaire

! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez les portes de la barre de coupe pour installer la transmission transversale (A) depuis l'intérieur de la faucheuse-conditionneuse. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

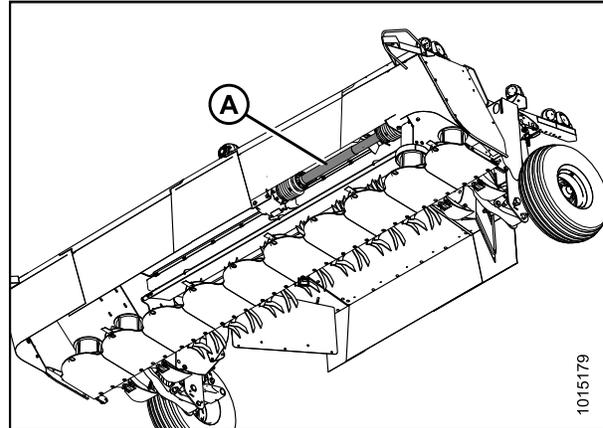


Figure 4.185: Vue du côté inférieur de la faucheuse conditionneuse

3. Positionnez la fourche du cardan (B) de la transmission comme illustré, des deux côtés de la transmission transversale.
4. Installez la goupille conique de telle manière que la rainure de la douille soit alignée avec la rainure de l'arbre.
5. Installez l'écrou (A) sur la goupille conique et serrez à un couple de 150 N·m (110 pi·lb). La douille doit être en retrait de 9 à 11 mm (3/8 à 7/16 po) à l'intérieur de la fourche.

IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la goupille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle cesse de céder, puis avant chaque saison.

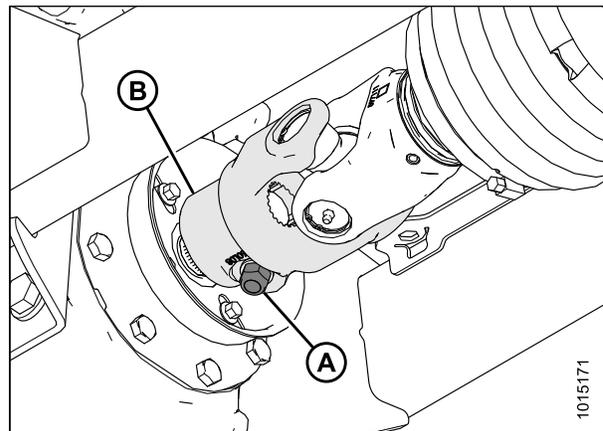


Figure 4.186: Fourche du cardan de la transmission transversale

6. Faites glisser les soufflets (B) sur les fourches aux deux extrémités de la transmission, et fixez-les à l'aide des colliers de serrage (A).
7. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42](#).

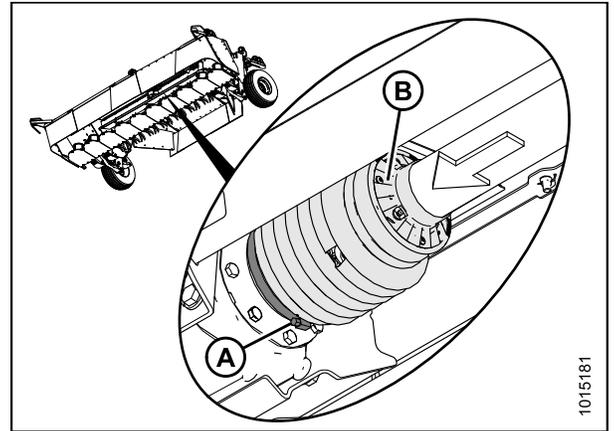


Figure 4.187: Soufflet de la transmission transversale

4.5.6 Inspection goupilles delatransmission

Les goupilles coniques se trouvent à trois endroits (A) le long de l'arbre d'entraînement de l'attelage. Serrez chaque goupille à un couple de 150 N·m (110 pi·lb) toutes les 25 heures jusqu'à ce que le resserrage ne les déplace plus, puis vérifiez-les à chaque début de saison.

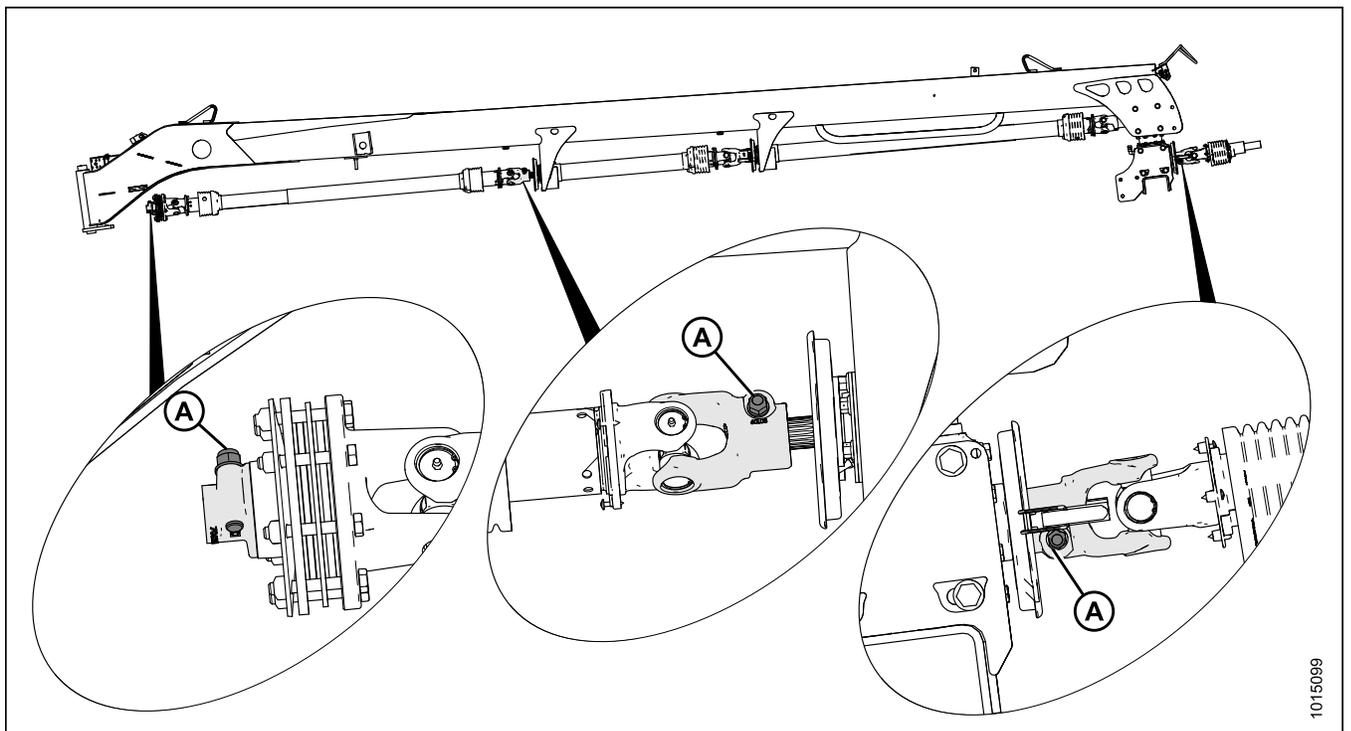


Figure 4.188: Emplacements des goupilles coniques de l'attelage

Les goupilles coniques se trouvent à deux endroits (B) sur la transmission transversale. Serrez chaque goupille à un couple de 150 N·m (110 pi·lb) toutes les 25 heures jusqu'à ce que le resserrage ne les déplace plus, puis vérifiez-les à chaque début de saison.

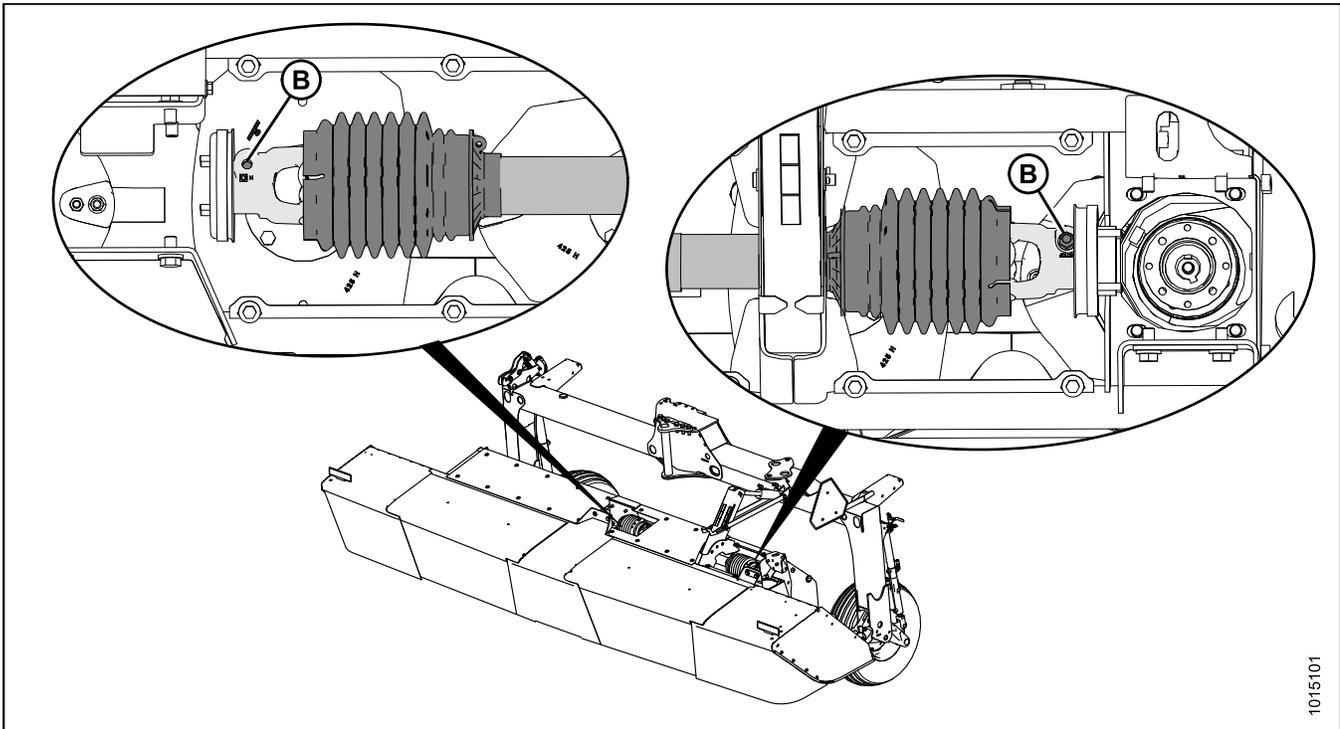


Figure 4.189: Emplacements des goupilles coniques de la transmission transversale

4.5.7 Coiffes de protection de transmission

Dépose de la protection de la transmission

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites PAS fonctionner la machine si les protections de la transmission ne sont pas en place et solidement fixées.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Retirez le soufflet (A) de la transmission. Consultez [Dépose de la protection de la transmission, page 216](#).
3. Déposez la transmission primaire. Consultez [Dépose de la transmission primaire, page 199](#).
4. Déposez la transmission de l'attelage. Consultez [Dépose de la transmission de l'attelage, page 201](#).
5. Déposez la transmission de l'embrayage. Consultez [Retrait de la transmission de l'embrayage, page 208](#).

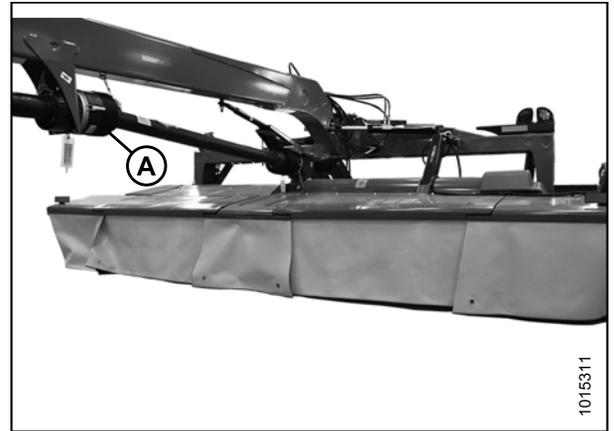


Figure 4.190: Transmission et soufflet de la transmission

6. Retirez les trois vis cruciformes autotaraudeuses (A) du cône de base (B).

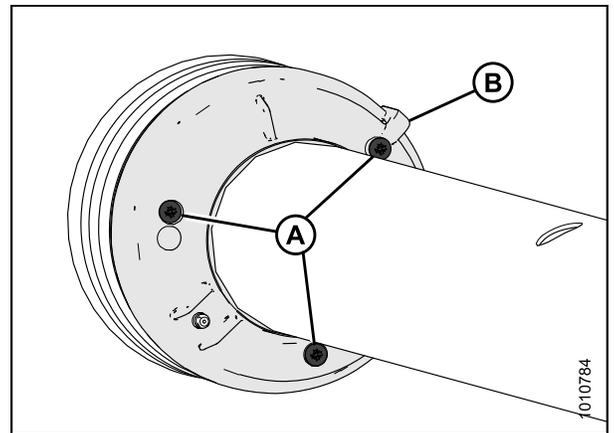


Figure 4.191: Vis cruciformes installées sur le cône de base

7. Retirez le cône de base (A) et la gaine rigide (B) de la transmission (pas représentée) et du cône externe (C).

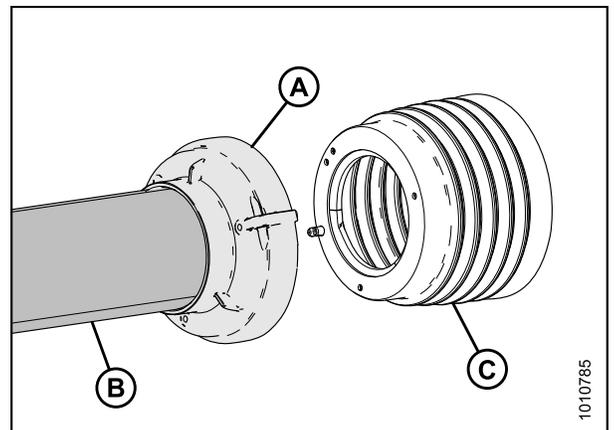


Figure 4.192: Cône de base et gaine rigide retirés du cône externe

- Retirez le support (A) de la gaine en le séparant du cône externe (B).

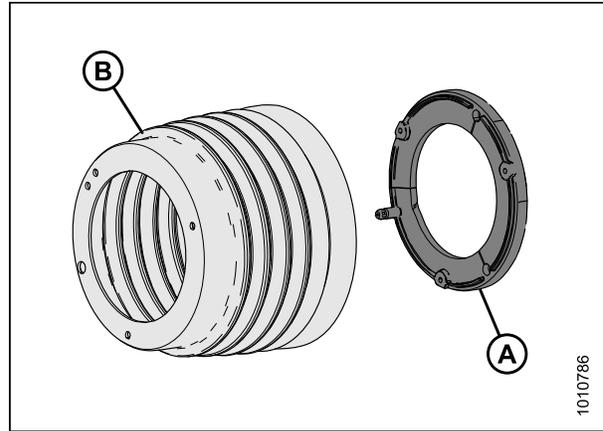


Figure 4.193: Support de gaine retiré du cône externe

Installation de protection de la transmission

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites PAS fonctionner la machine si les protections de la transmission ne sont pas en place et solidement fixées.

- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Graissez la gorge (A) du roulement des fourches du côté intérieur.
- Ajustez le support (B) de la gaine sur la gorge (A) du roulement, en veillant à ce que le graisseur (C) soit tourné vers la gaine.

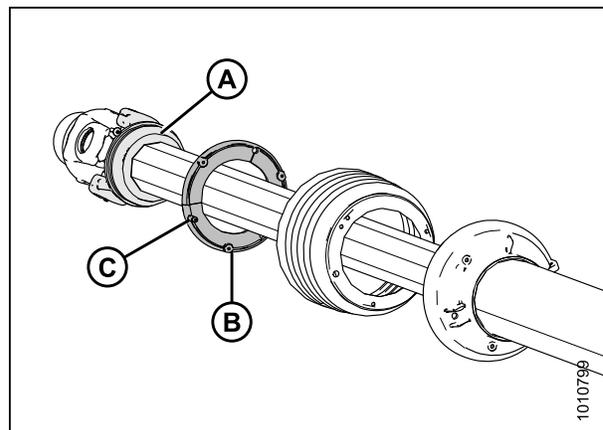
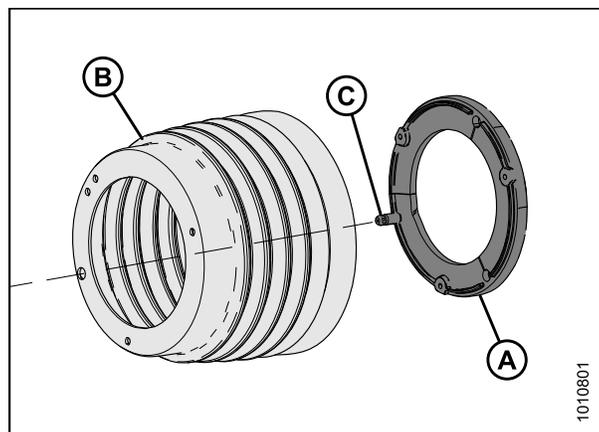


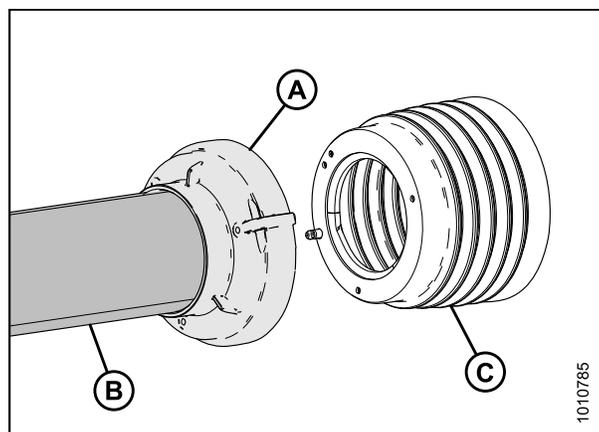
Figure 4.194: Fourche interne du cardan et support de la gaine

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Installez le support (A) de la gaine dans le cône externe (B), en veillant à ce que le graisseur (C) soit inséré dans le trou adéquat.



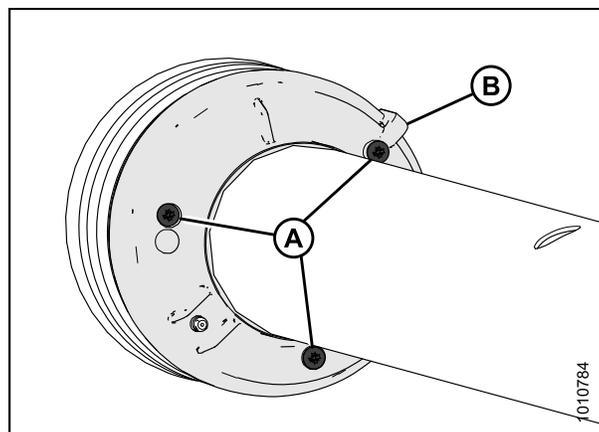
5. Fixez le cône de base (A) et la gaine tubulaire (B) sur le cône externe (C).



6. Installez les trois vis cruciformes autotaraudeuses (A) dans le cône de base (B).

NOTE:

Serrez uniquement à la main, en utilisant un tournevis approprié. N'utilisez PAS un outil électrique pour serrer les vis.



7. Installez la transmission de l'embrayage. Consultez [Installation de la transmission de l'embrayage, page 210](#).
8. Installez la transmission de l'attelage. Consultez [Installation de la transmission de l'attelage, page 204](#).
9. Installez la transmission primaire. Consultez [Installation de la transmission primaire, page 199](#).
10. Installez le cône de blindage de la transmission (A). Consultez [Installation de protection de la transmission, page 218](#).

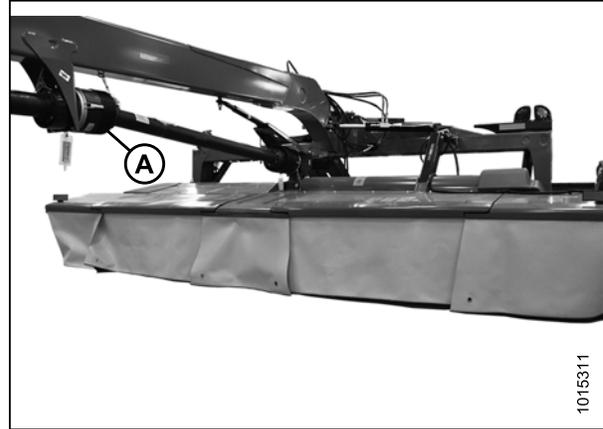


Figure 4.198: Transmission

4.5.8 Courroie d'entraînement du conditionneur

La courroie d'entraînement du conditionneur se trouve à l'intérieur du carter de transmission du côté gauche et est tendue à l'aide d'un tendeur à ressort. La tension est réglée en usine et ne devrait pas nécessiter de réglage.

Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur

Vérifiez la tension de la courroie et examinez celle-ci pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement toutes les 100 heures ou annuellement (de préférence avant le début de la saison de fauchage).

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, arrêtez le moteur et retirez la clé.
2. Ouvrez le carter de transmission du côté gauche (A). Consultez [4.8.1 Dépose des carters de la transmission, page 240](#).

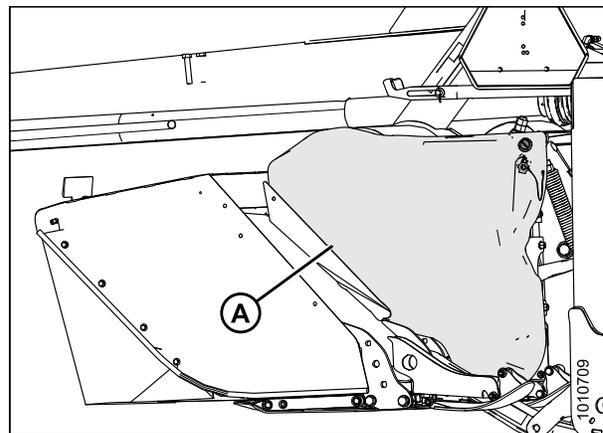


Figure 4.199: Carter de transmission du côté gauche

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Inspectez la courroie d'entraînement (A) et remplacez-la si elle est fissurée ou endommagée.
4. Vérifiez que le contre-écrou (B) et l'écrou de réglage (C) sont serrés.

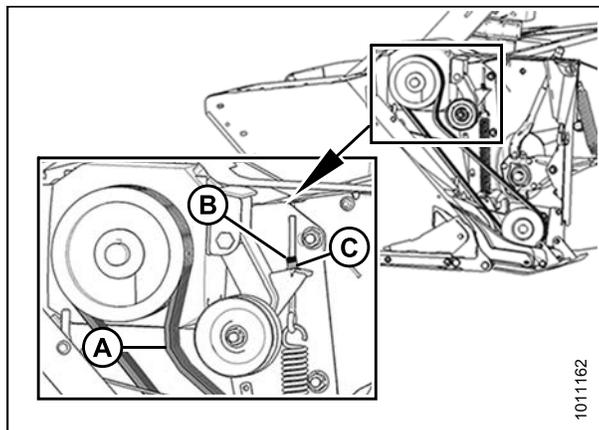


Figure 4.200: Entraînement du conditionneur

5. Mesurez la longueur du ressort du tendeur (A) et assurez qu'elle soit de 366 mm (14-3/8 po)) pour respecter ce qu'indique l'autocollant (B) sur la tension du ressort. Si la longueur du ressort doit être réglée, reportez-vous à [Installation de la courroie d'entraînement du conditionneur, page 222](#).
6. Fermez le carter de la transmission Consultez [3.2.2 Fermeture des carters de transmission, page 38](#).

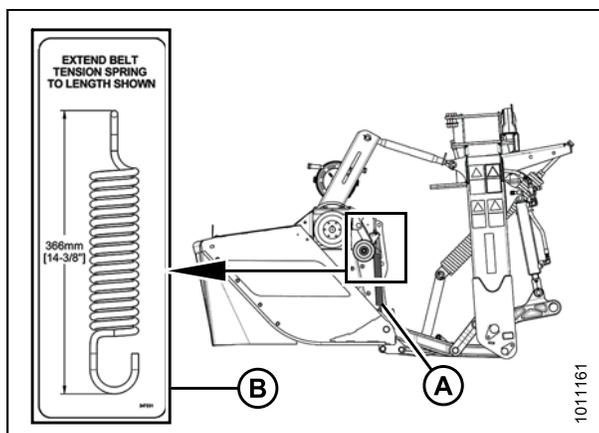


Figure 4.201: Autocollant sur la tension du ressort

Dépose de la courroie d'entraînement du conditionneur

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, arrêtez le moteur et retirez la clé.
2. Retirez le carter de transmission du côté gauche (A). Consultez [4.8.1 Dépose des carters de la transmission, page 240](#).

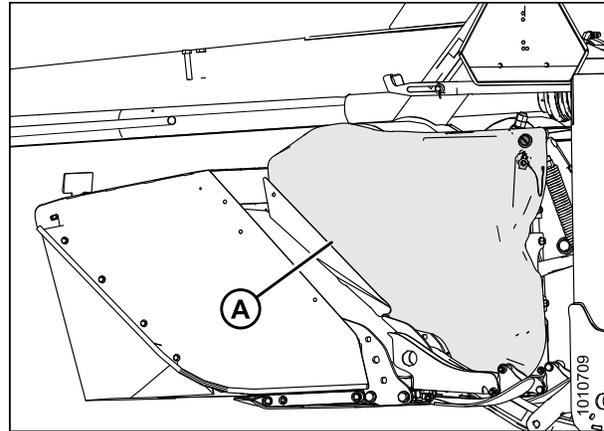


Figure 4.202: Carter de la transmission du côté gauche

3. Tournez le contre-écrou (A) dans le sens antihoraire pour libérer le réglage du tendeur.
4. Tournez le contre-écrou (A) et l'écrou de réglage (B) dans le sens antihoraire pour détendre entièrement le ressort du tendeur (C) et supprimer la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur (D).
5. Retirez la courroie d'entraînement (D).

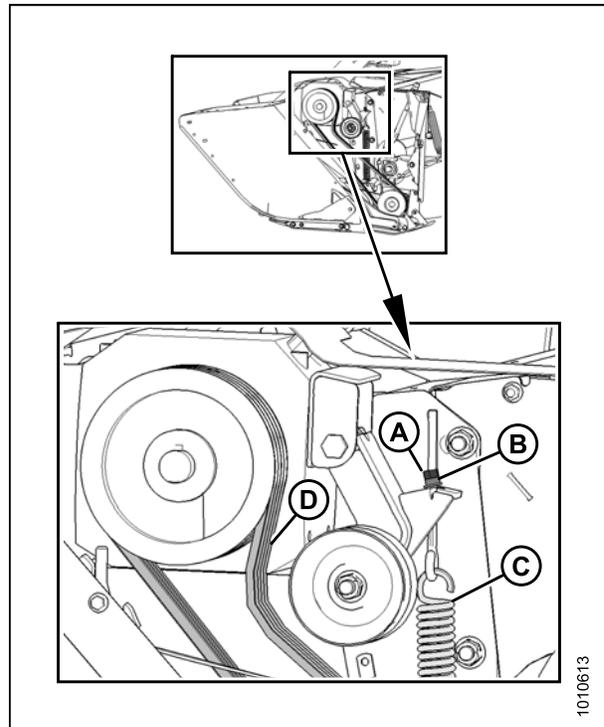


Figure 4.203: Entraînement du conditionneur

Installation de la courroie d'entraînement du conditionneur

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, arrêtez le moteur et retirez la clé.
2. Installez la courroie d'entraînement (A) en premier sur la poulie entraînée (C), puis sur la poulie d'entraînement (B) en assurant que la courroie se trouve dans les gorges de la poulie.

NOTE:

Si nécessaire, desserrez le contre-écrou et l'écrou de réglage pour relâcher la tension du ressort.

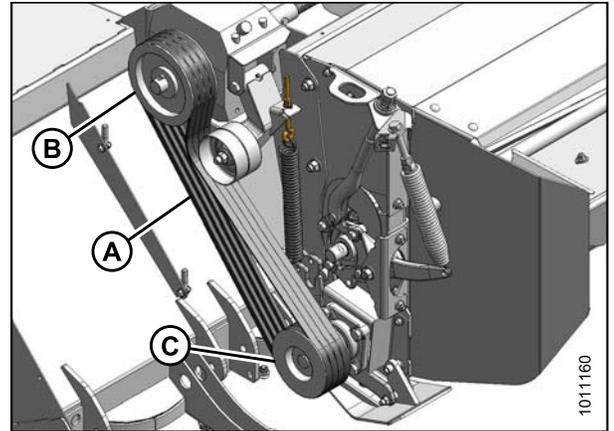


Figure 4.204: Entraînement du conditionneur

3. Mesurez la longueur du ressort du tendeur (A) et réglez la longueur du ressort à 366 mm (14-3/8 po) pour respecter ce qu'indique l'autocollant (B) sur la tension du ressort.

NOTE:

Les ressorts du tendeur s'accrochent à différents endroits pour les différents types de conditionneurs.

4. Pour augmenter la longueur du ressort (ce qui augmente la tension), tournez l'écrou de réglage (D) dans le sens horaire.
5. Une fois obtenue la longueur correcte du ressort, maintenez l'écrou de réglage (D) en place et serrez le contre-écrou (C) contre celui-ci.

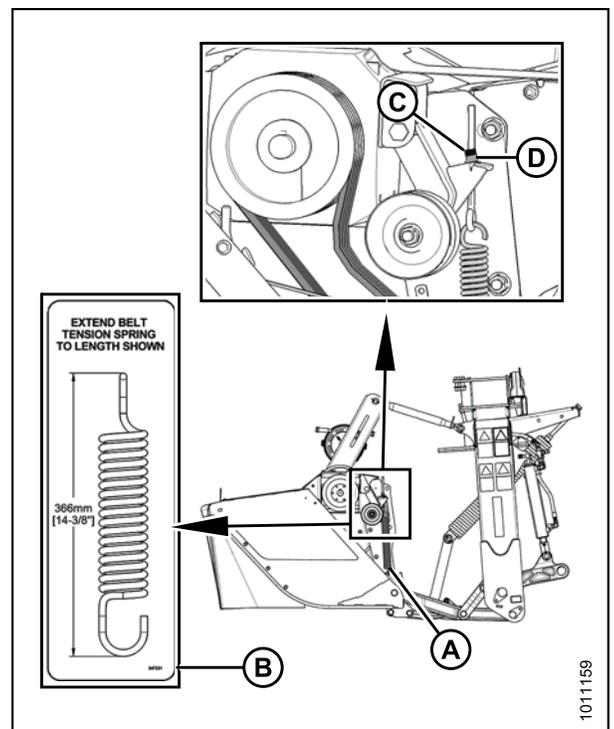


Figure 4.205: Autocollant sur la tension du ressort

6. Installez le carter de transmission du côté gauche (A). Consultez [4.8.2 Installation des carters de transmission](#), page 241.

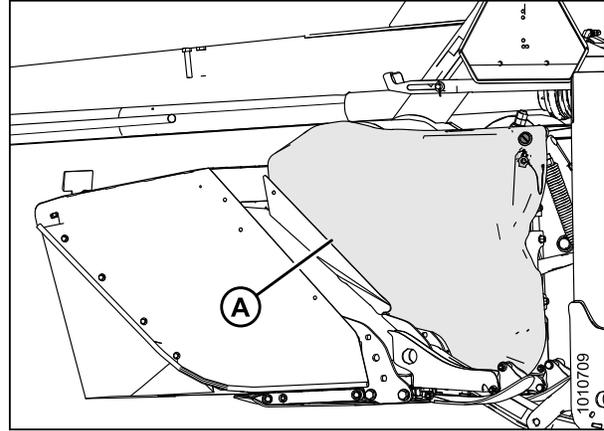


Figure 4.206: Carter de la transmission du côté gauche

4.5.9 Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur (MD N° 221748)

La boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur, située à l'intérieur du compartiment d'entraînement sur le côté droit de la faucheuse-conditionneuse, transfère la puissance de la boîte de vitesses aux rouleaux du conditionneur.

La boîte de vitesses (A) ne requiert aucune maintenance ou entretien de routine autre que des contrôles et les changements d'huile.

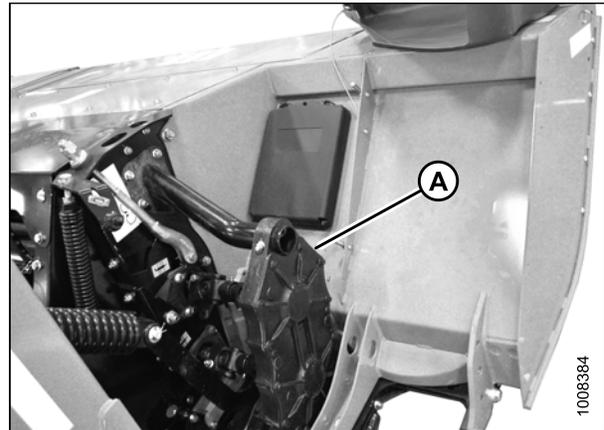


Figure 4.207: Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur

Vérification et changement de l'huile de la boîte de vitesses du conditionneur

Changez l'huile après les 50 premières heures de fonctionnement. Effectuez les autres changements d'huile toutes les 100 heures ou annuellement (de préférence avant le début de la saison de fauchage).

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

IMPORTANT:

Vérifiez toujours le niveau d'huile de la boîte de vitesses à chaud. Si l'huile est froide, faites tourner la machine une dizaine de minutes au ralenti avant d'effectuer la vérification.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, arrêtez le moteur et retirez la clé.
2. Retirez le carter de transmission du côté droit (A). Reportez-vous à [4.8.1 Dépose des carters de la transmission, page 240](#).

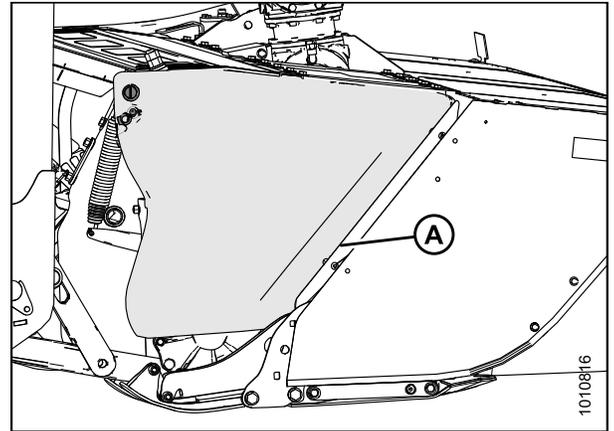


Figure 4.208: Carter de transmission du côté droit

Vérification du niveau d'huile de la boîte de vitesses du conditionneur

3. Nettoyez la zone autour du bouchon de niveau d'huile (A) située du côté intérieur de la boîte de vitesses.
4. Retirez le bouchon de niveau d'huile (A), et vérifiez que le niveau d'huile est au ras du trou.
5. Faites l'appoint avec de l'huile pour engrenages SAE 85W-140 si nécessaire.
6. Remettez le bouchon de niveau d'huile (A) et serrez-le.

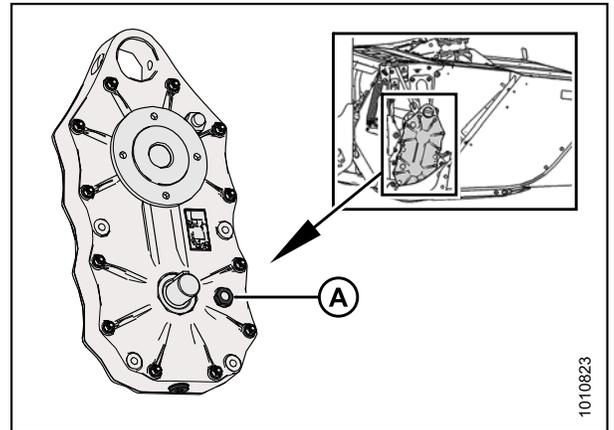


Figure 4.209: Bouchon de niveau d'huile

Changement de l'huile de la boîte de vitesses du conditionneur



AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure ou même la mort par un démarrage intempestif ou par une chute de la machine levée : coupez le moteur, retirez la clé et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant toute intervention sous la machine.

7. Levez la faucheuse-conditionneuse pour faciliter l'accès au bouchon de vidange d'huile (A), arrêtez le moteur et retirez la clé.
8. Fermez la vanne de verrouillage de chaque vérin de levage en tournant la manette en position horizontale. Consultez [3.11.1 Vérins de levage, page 64](#).
9. Nettoyez la zone autour du bouchon de vidange d'huile (A) situé en dessous de la boîte de vitesses, ainsi que la zone autour du bouchon de niveau d'huile (B) du côté intérieur de la boîte de vitesses.
10. Placez un récipient de taille adéquate sous la boîte de vitesses du conditionneur.
11. Retirez le bouchon de vidange d'huile (A) à l'aide d'une clé hexagonale.
12. Laissez suffisamment de temps à l'huile pour se vidanger, remettez le bouchon de vidange d'huile (A) et serrez-le.
13. Retirez le bouchon de niveau d'huile (B) et remplissez avec de l'huile pour engrenages SAE 85W-140 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit au ras de l'orifice.
14. Remettez le bouchon de niveau d'huile (B) et serrez-le.
15. Mettez l'huile au rebut correctement.

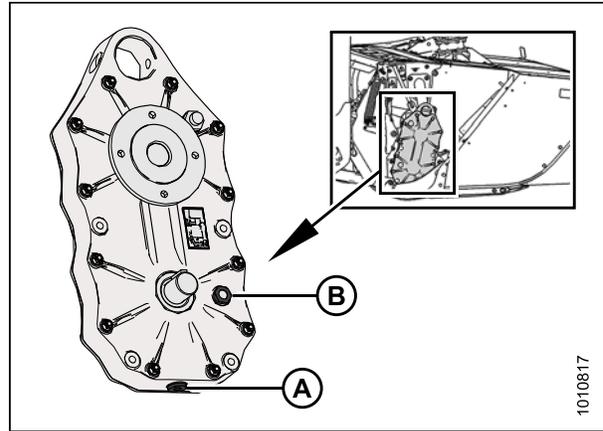


Figure 4.210: Niveau d'huile et bouchon de vidange

4.5.10 Boîte de vitesses (en T) de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse (MD N° 224211)

La boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse, située à l'intérieur du compartiment d'entraînement sur le côté gauche de la faucheuse-conditionneuse, transfère la puissance de la boîte de vitesses pivotante arrière à la conditionneuse et à la barre de coupe.

Si la boîte de vitesses a besoin d'une réparation, déposez-la et faites-la réparer chez votre concessionnaire MacDon.

Concernant les intervalles d'entretien, reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121](#).

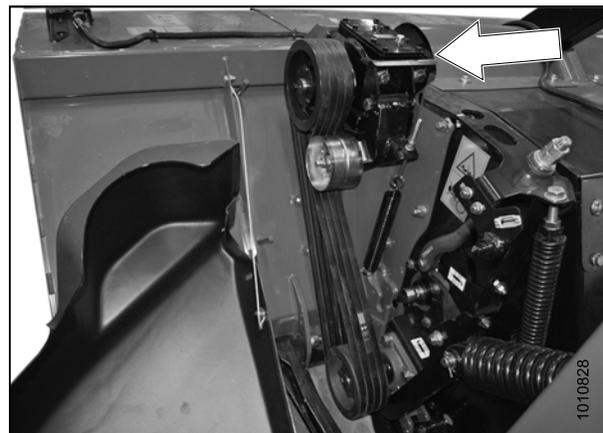


Figure 4.211: Côté gauche de la faucheuse-conditionneuse

Vérification et ajout de lubrifiant

La boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse se trouve à l'intérieur du compartiment de l'entraînement du côté gauche de la faucheuse conditionneuse.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Rétractez complètement le d'inclinaison de la plateforme.
2. Abaissez faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
3. Séparez le tracteur de l'attelage. Consultez [3.8 Dételage de la faucheuse-conditionneuse du tracteur, page 56](#).
4. Ouvrez le carter de la transmission du côté gauche (A). Consultez [3.2.1 Ouverture des carters de transmission, page 37](#).
5. Réglez le cric de l'attelage (A) jusqu'à ce que la boîte de vitesses de l'entraînement soit parallèle au sol.

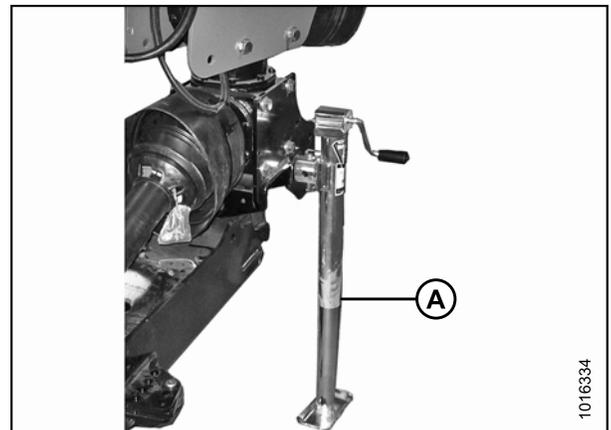


Figure 4.212: Cric de l'attelage

6. Nettoyez la zone autour de la jauge (A).
7. Retirez la jauge (A) en utilisant une douille de 22 mm.
8. et veillez à ce que le niveau de lubrifiant atteigne le trait marqué sur la jauge.
9. Ajoutez du lubrifiant de transmission dans la boîte de vitesses à travers l'orifice de la jauge (A). Pour la capacité en lubrifiant, à la capacité [7.1 Lubrifiants recommandés, page 275](#).
10. Remettez la jauge et serrez-la.
11. Fermez le carter de transmission de gauche. Consultez [3.2.2 Fermeture des carters de transmission, page 38](#).

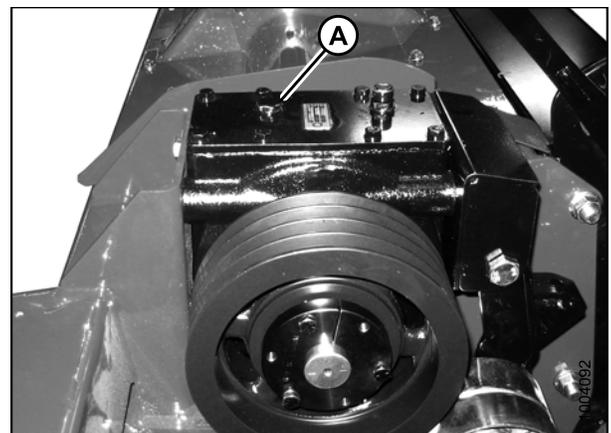


Figure 4.213: Côté gauche de la Faucheuse-conditionneuse

Vidange du lubrifiant

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

IMPORTANT:

Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses à chaud. Si le lubrifiant est froid, faites tourner la machine environ 10 minutes au ralenti avant de vidanger.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez la porte de la barre de coupe du côté gauche. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe](#), page 40.

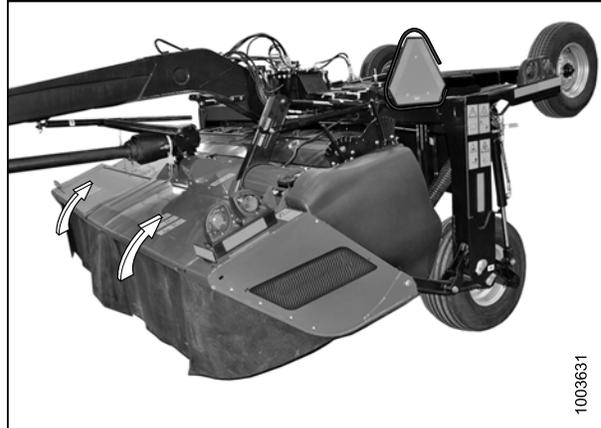


Figure 4.214: Portes de la barre de coupe

3. Retirez les quatre vis 6 pans à embase M10 (A) et retirez le carter vertical (B) de l'entraînement.

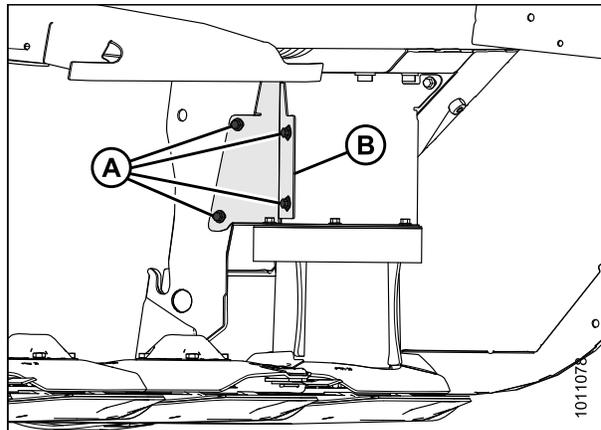


Figure 4.215: Carter vertical de l'entraînement

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Retirez les deux boulons 6 pans à embase M10 (A) et retirez la plaque de recouvrement (B).

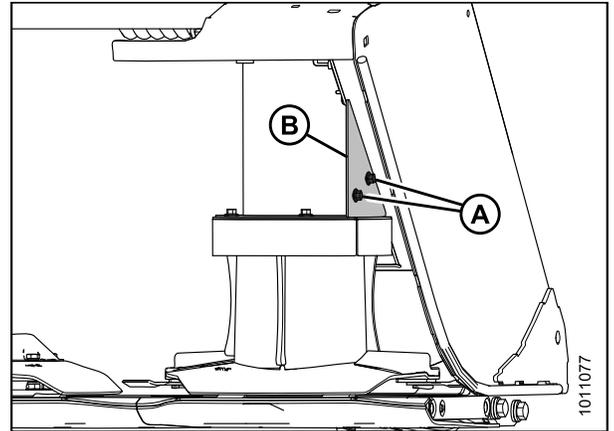


Figure 4.216: Plaque de recouvrement

5. Retirez les quatre boulons 6 pans à embase M10 (A), et retirez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C).

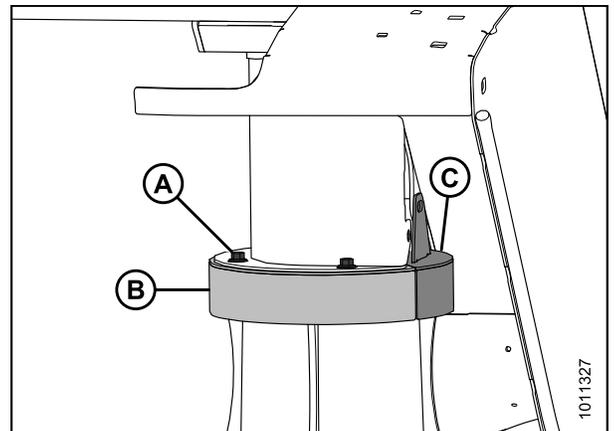


Figure 4.217: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour

6. Retirez le boulon 6 pans à embase M10 (A) et retirez le carter vertical (B).

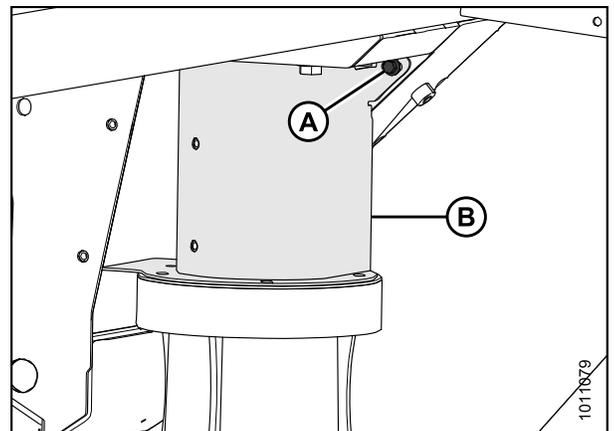


Figure 4.218: Carter vertical

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Placez un récipient de taille adéquate en dessous du bouchon de vidange (A), et retirez le bouchon à l'aide d'une douille de 17 mm.
- Laissez suffisamment de temps au lubrifiant pour se vidanger, remettez le bouchon de vidange (A) et serrez-le.
- Mettez l'huile au rebut correctement.

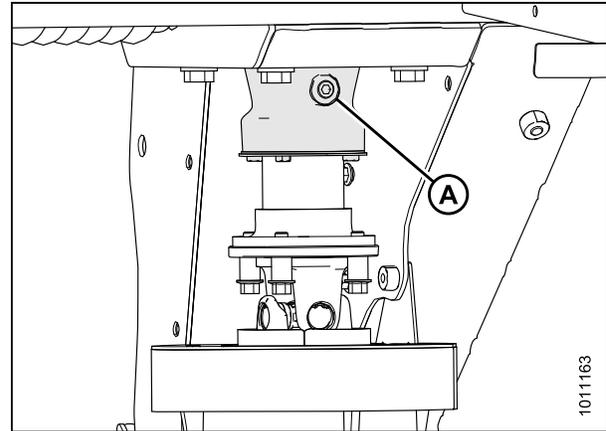


Figure 4.219: Bouchon de vidange de la boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse

- Positionnez le carter vertical (B) comme indiqué, et installez un boulon 6 pans à embase M10 (A).

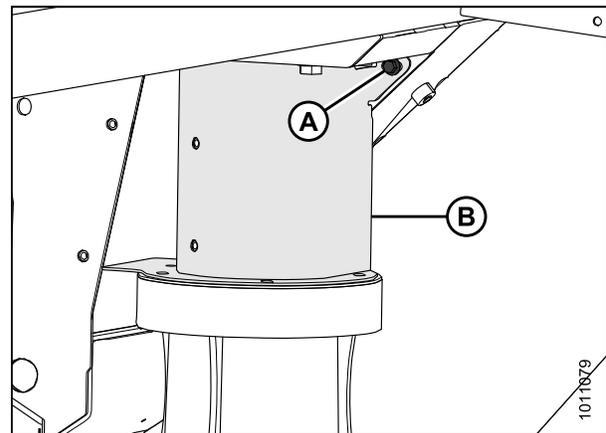


Figure 4.220: Carter vertical

- Positionnez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C) sur le tambour comme indiqué, et fixez-les à l'aide de quatre boulons 6 pans à embase M10 (A).

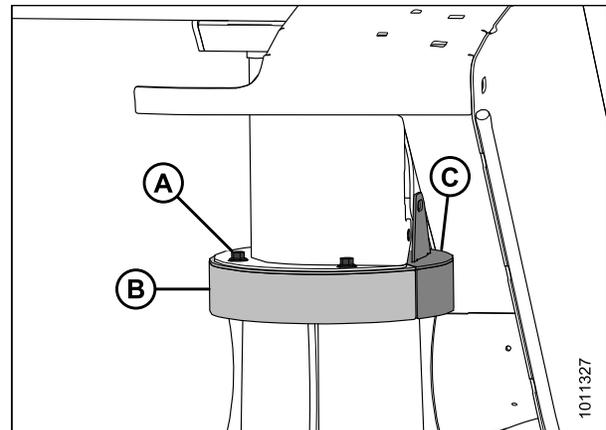


Figure 4.221: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

12. Installez le boulon 6 pans à embase M10 supérieur (D) à travers la plaque de recouvrement (A) et la plaque supérieure (C).
13. Installez le boulon 6 pans à embase M10 inférieur (D) à travers la plaque de recouvrement (A) et le carter vertical (E).
14. Serrez les boulons (B et D).

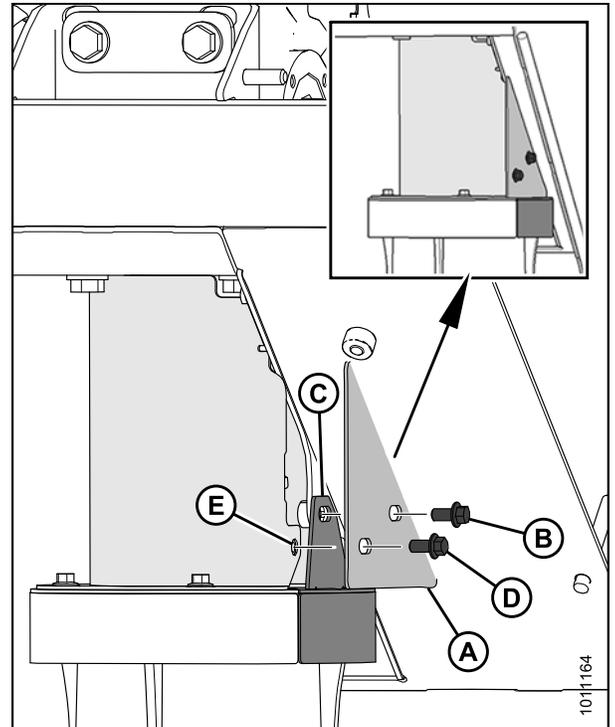


Figure 4.222: Plaque de recouvrement

15. Installez le carter de l'entraînement vertical (B) à l'aide de quatre boulons 6 pans à embase M10 (A).

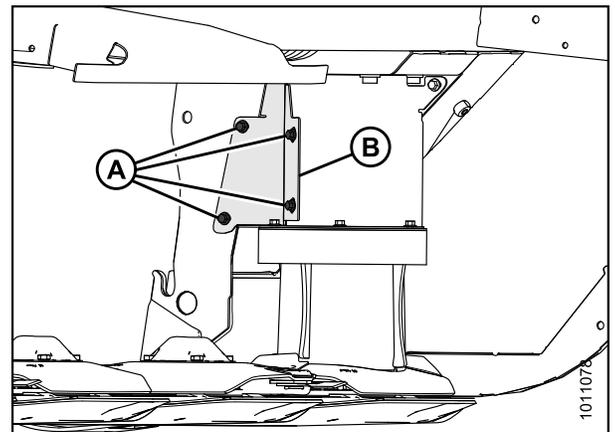


Figure 4.223: Carter vertical de l'entraînement

16. Fermez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 42.](#)

WARNING

Vérifiez que la barre de coupe est totalement libre d'objets étrangers. objets étrangers peuvent être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures ou des dégâts matériels graves.

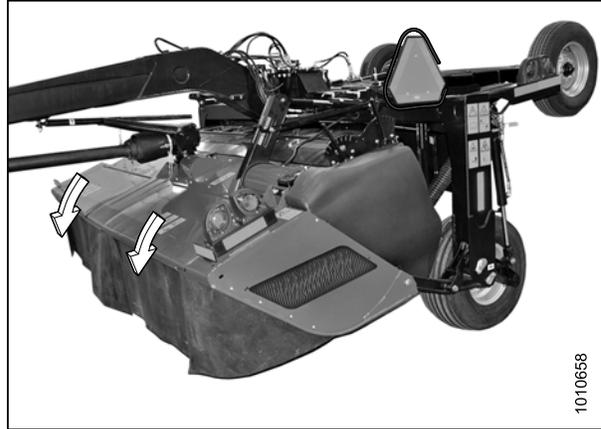


Figure 4.224: Portes de la barre de coupe en position fermée

4.5.11 Boîte de vitesses pivotante

Il y a deux boîtes de vitesses pivotantes situées sur la faucheuse-conditionneuse. La boîte de vitesses se compose d'une boîte de vitesses supérieure et inférieure. La boîte de vitesses pivotante de l'attelage (MD N° 146784) transfère la puissance du tracteur à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme (MD N° 146783). La boîte de vitesses pivotante de la plateforme (MD N° 146783) transfère la puissance à la barre de coupe de la faucheuse-conditionneuse et à la boîte de vitesses de l'entraînement de la conditionneuse.

Si l'une des boîtes de vitesses a besoin d'une réparation, déposez-la et faites-la réparer auprès de votre concessionnaire MacDon.

Pour les intervalles d'entretien, reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121.](#)

Contrôle du lubrifiant

Les bouchons des regards se trouvent à la même position sur les deux boîtes de vitesses et doivent être retirés pour vérifier le niveau de lubrifiant. Vérifiez toujours le niveau à chaud. Si le niveau de lubrifiant est correct, celui-ci doit être visible ou couler légèrement à travers l'orifice. Reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 121](#) pour connaître les intervalles d'entretien. nécessaires.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

NOTE:

Cette procédure est identique pour les deux boîtes de vitesses pivotantes (MD N° 146783 et MD N° 46784) et doit être effectuée sur les deux boîtes de vitesses, supérieure et inférieures.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez la zone autour du bouchon (A) du regard.
2. Retirez le bouchon en utilisant une douille de 15 mm. Vérifiez le niveau de lubrifiant et assurez-vous que le lubrifiant est visible ou qu'il coule légèrement par l'orifice.
3. Si le niveau de lubrifiant est bas, vous devrez faire l'appoint. Consultez [Appoint de lubrifiant, page 233](#).
4. Réinstallez le bouchon (A) du regard et serrez-le.

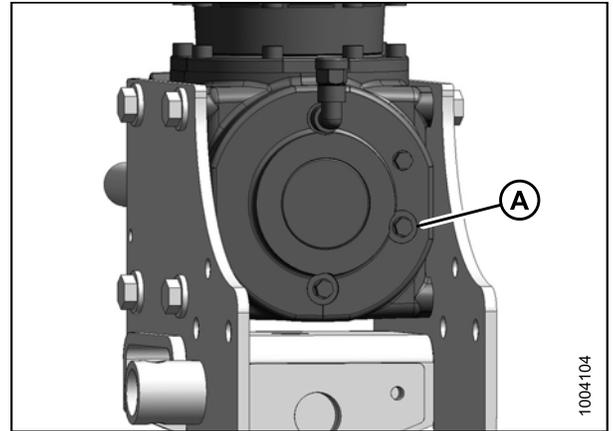


Figure 4.225: Bouchon du regard de la boîte de vitesses pivotante

Vidange du lubrifiant

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

NOTE:

Cette procédure est identique pour les deux boîtes de vitesses pivotantes (MD N° 146783 et MD N° 46784) et doit être effectuée sur les deux boîtes de vitesses, supérieure et inférieure.

1. Placez un récipient de taille adéquate sous le bouchon de vidange (A), et retirez le bouchon à l'aide d'une douille de 17 mm.

NOTE:

Le retrait du bouchon du regard (B) contribuera à accélérer la vidange.

2. Laissez suffisamment de temps au lubrifiant pour se vidanger, remettez le bouchon de vidange (A), le bouchon du regard (B) (si retiré), et serrez les bouchons.
3. Éliminez correctement le lubrifiant usagé et nettoyez tout déversement.

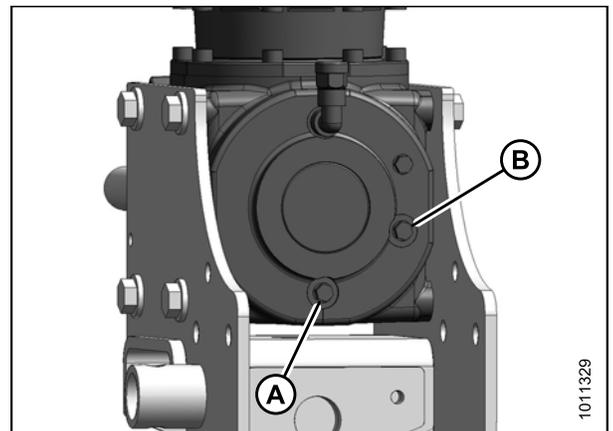


Figure 4.226: Bouchon de vidange de la boîte de vitesses pivotante

Appoint de lubrifiant

NOTE:

Cette procédure est identique pour les deux boîtes de vitesses pivotantes (MD N° 146783 et MD N° 46784) et doit être effectuée sur les deux boîtes de vitesses, supérieure et inférieure.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez la zone autour du bouchon (A) du regard et du bouchon (B) du reniflard et de remplissage.
2. Retirez le bouchon (A) du regard et le bouchon (B) du reniflard et de remplissage.
3. Vérifiez que le niveau de lubrifiant est visible ou commence à couler à travers l'orifice de regard (A), et ajoutez du lubrifiant de boîte de vitesses à travers l'orifice (B) selon les besoins. Reportez-vous à [7.1 Lubrifiants recommandés, page 275](#) pour la capacité de la boîte de vitesses.
4. Réinstallez le bouchon (A) du regard et le bouchon (B) du reniflard et de remplissage, et serrez les deux bouchons.

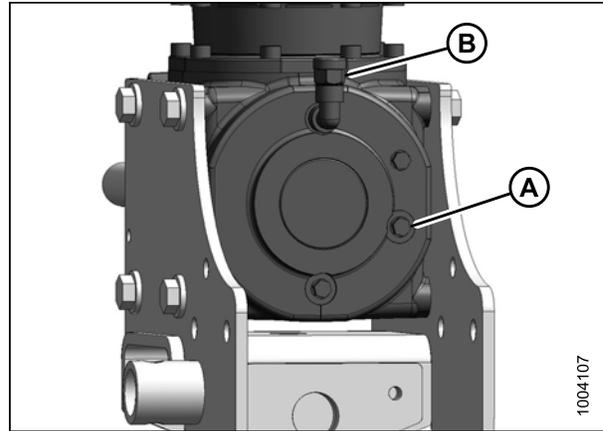


Figure 4.227: Boîte de vitesses pivotante

4.5.12 Roues et pneus

Vérification des boulons de roue

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

IMPORTANT:

Vérifiez et resserrez les boulons des roues de travail et, le cas échéant, ceux des roues du système de transport après la première heure d'utilisation, puis toutes les 100 heures.

1. Serrez les boulons de roue à un couple de 160 N·m (120 pi·lb) selon la séquence de serrage indiquée.

IMPORTANT:

Chaque fois que vous installez une roue, vérifiez le couple de serrage après une heure d'utilisation.

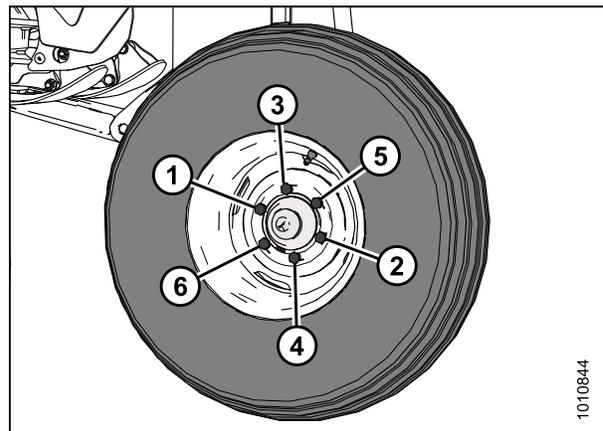


Figure 4.228: Séquence de serrage

Retrait des roues

⚠ DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort due à un démarrage intempestif de la machine, le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur pour quelque raison que ce soit.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Placez des blocs (A) sous la roue opposée pour empêcher la machine de se déplacer si la faucheuse-conditionneuse n'est pas attelée au véhicule tracteur.
2. Placez le cric sous le montant du châssis (B).
3. Desserrez légèrement les boulons de roue.
4. Actionnez le cric pour soulever la roue du sol.
5. Placez des blocs ou une chandelle sous le montant du châssis.
6. Enlevez les boulons de roue et retirez la roue.

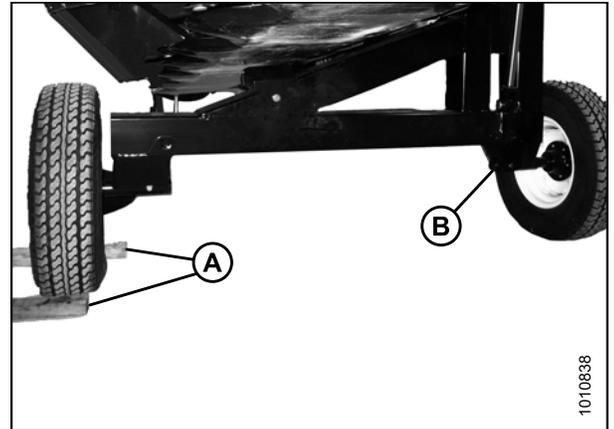


Figure 4.229: Roue de transport



Figure 4.230: Roue de travail

Installation des roues de travail

ATTENTION

Lors de l'installation de la roue, assurez-vous de bien utiliser les profils de tête de boulon qui correspondent aux trous fraisés. Les trous non fraisés n'épousent PAS correctement la forme des boulons.

1. Placez la roue (A) sur la fusée, installez les boulons (B) et serrez partiellement.

IMPORTANT:

Assurez-vous que la valve de gonflage (C) pointe vers l'extérieur du support de roue.

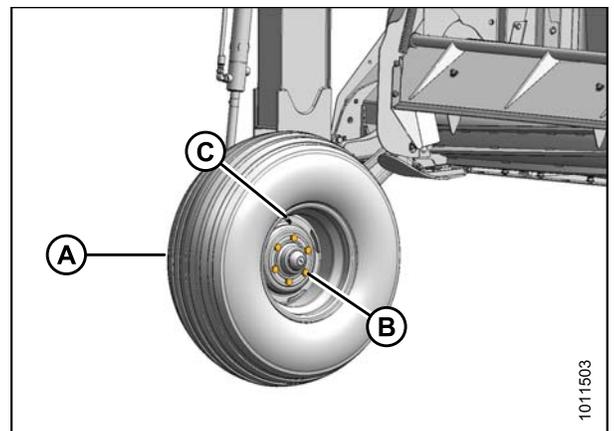


Figure 4.231: Installation des boulons de roue

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Abaissez les roues sur le sol et serrez les boulons de roue à 160 N·m (120 pi-lb) dans l'ordre de serrage indiqué.

IMPORTANT:

Chaque fois que vous installez une roue, vérifiez le couple de serrage après une heure d'utilisation.

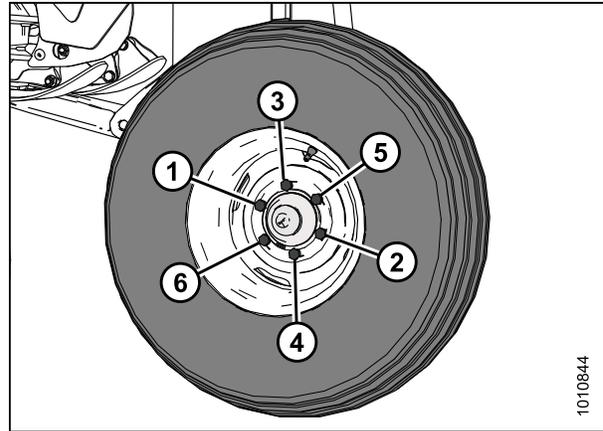


Figure 4.232: Séquence de serrage

Gonflage des pneus

AVERTISSEMENT

- Entretenez les pneus de façon sécuritaire.
- Un pneu peut exploser lors du gonflage et provoquer des blessures graves ou la mort.

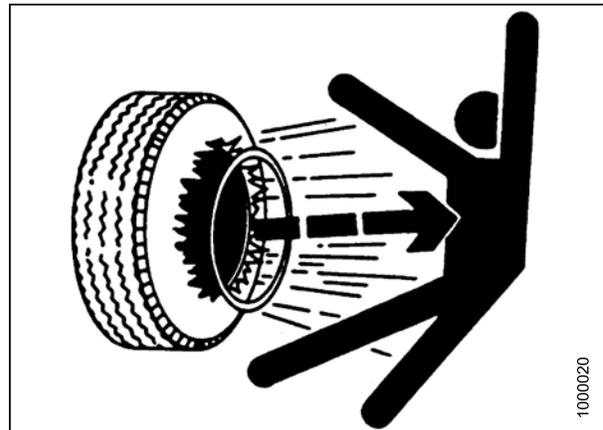


Figure 4.233: Pneu surgonflé

- Vérifiez quotidiennement la pression des pneus.
 - Maintenez la pression à 207 kPa (30 psi) pour les roues de travail (A)
 - Maintenez la pression à 552 kPa (80 psi) pour les roues du système en option « Road Friendly Transport » (B)

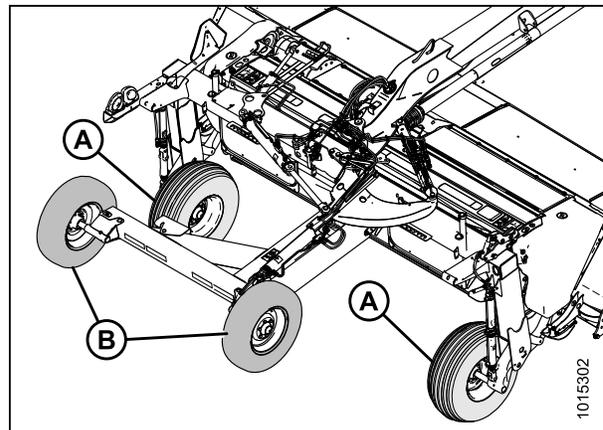


Figure 4.234: Roues de travail et roues de transport

4.6 Système hydraulique

4.6.1 Conduites hydrauliques rigides et souples

Vérifiez les conduites hydrauliques rigides et souples quotidiennement pour détecter tout signe de fuite.

AVERTISSEMENT

- Prenez garde aux liquides à haute pression. Une fuite d'un tel liquide peut pénétrer dans la peau et provoquer de graves blessures. Relâchez la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques. Serrez tous les raccords avant d'appliquer la pression. Gardez les mains et le corps éloignés des trous d'aspersion et des buses qui projettent des liquides sous haute pression.
- Tout liquide injecté dans la peau doit être enlevé chirurgicalement dans les heures qui suivent par un médecin spécialisé dans ce type de blessure, car il existe un risque de gangrène.
- Utilisez un morceau de carton ou de papier pour rechercher les fuites.

IMPORTANT:

Maintenez les pointes et les raccords des coupleurs hydrauliques propres. L'entrée de poussière, de saleté, d'eau ou de corps étrangers dans le système est la principale cause d'endommagement du système hydraulique. Ne tentez PAS d'intervenir sur les systèmes hydrauliques dans les champs. Pour assurer la précision des connexions, les raccords doivent rester parfaitement propres pendant la révision.



Figure 4.235: Risque lié à la pression hydraulique

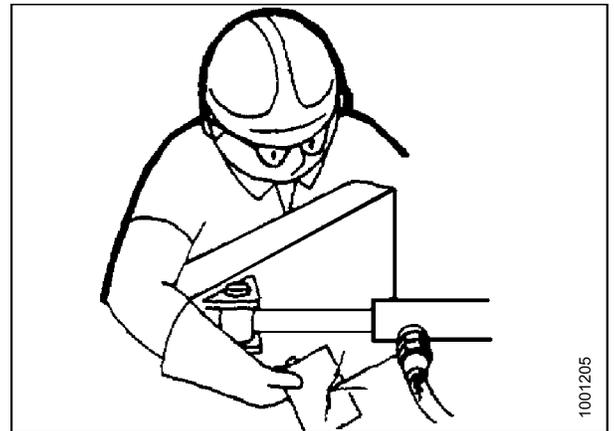


Figure 4.236: Test de fuites hydrauliques

4.6.2 Vérins hydrauliques

Les vérins hydrauliques ne requièrent aucune maintenance ou entretien de routine. Occasionnellement, inspectez-les visuellement pour détecter tout signe de fuite ou d'endommagement des vérins. En cas de réparations nécessaires, déposez-les et faites-les réparer chez votre concessionnaire MacDon MacDon.

4.7 Système électrique

4.7.1 Entretien du système électrique

1. Utilisez du ruban isolant et des serre-câbles pour éviter que les câbles ne pendent ou ne frottent.
2. Maintenez les feux propres et remplacez les ampoules défectueuses.

4.7.2 Entretien des feux de détresse/de signalisation

Remplacement de l'ampoule des feux de détresse/de signalisation

1. Retirez les deux vis cruciformes (A) du feu et retirez l'optique en plastique.
2. Remplacez l'ampoule, et remettez l'optique en plastique et les vis. Ampoule —Trade N° 1157.

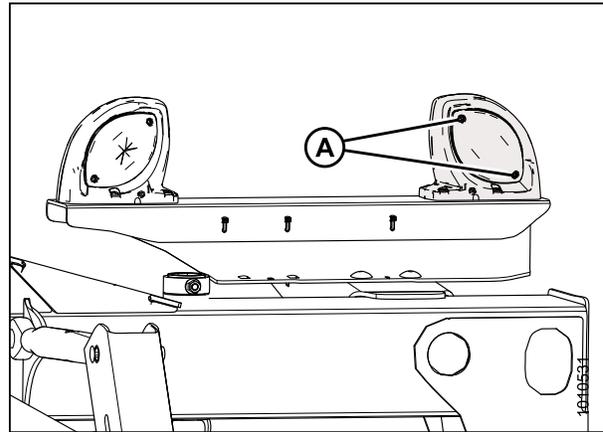


Figure 4.237: Optique en plastique et vis.

Remplacement de l'ensemble du feu orange de signalisation et de détresse

1. Coupez en plastique (A) qui fixent le cache-faisceau au feu.
2. Récupérez les connexions à l'intérieur du cache-faisceau (à environ 150 mm [15 cm (6 po)] du feu) et déconnectez les fils (non représentés). Si nécessaire, retirez le ruban adhésif.
3. Retirez les quatre écrous (B) qui fixent le feu au support et retirez le feu. Tirez les fils à travers le trou du support.
4. Faites passer les connecteurs du nouveau feu (non représenté) à travers le trou dans le support, et positionnez le feu sur le support.
5. Installez les quatre écrous (B) et serrez-les.
6. Connectez les fils aux connecteurs du faisceau et à nouveau le cache-faisceau avec du ruban adhésif et en plastique selon les besoins.

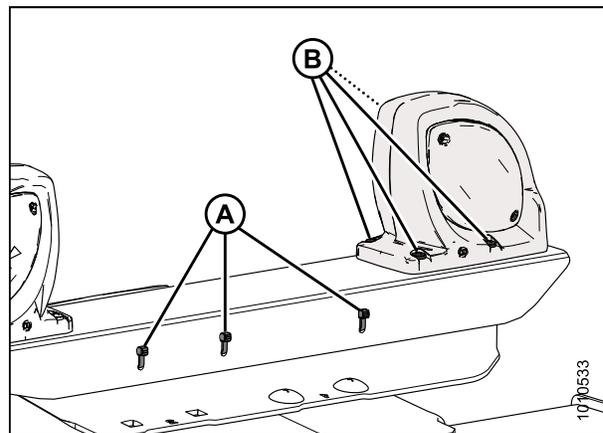


Figure 4.238: Feu de détresse orange et support de montage

4.7.3 Entretien des feux de stop/arrière rouges

Remplacement de l'ampoule des feux stop/arrière rouges

1. Retirez les deux vis cruciformes du feu et retirez l'optique en plastique.
2. Remplacez l'ampoule, et remettez l'optique en plastique et les vis.

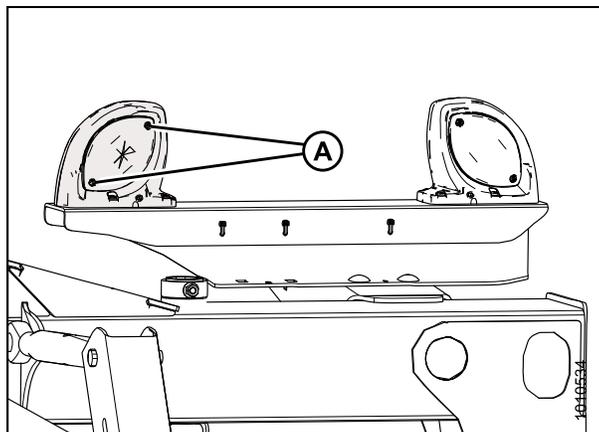


Figure 4.239: Optique en plastique et vis.

Remplacement des feux de stop/arrière rouges

1. Coupez en plastique qui fixent le cache-faisceau au feu.
2. Récupérez les connexions à l'intérieur du cache-faisceau (à environ 150 mm [15 cm (6 po)] du feu) et déconnectez les fils (non représentés). Si nécessaire, retirez le ruban adhésif.
3. Retirez les quatre écrous (B) qui fixent le feu au support et retirez le feu. Tirez les fils à travers le trou dans le support.
4. Faites passer les connecteurs du nouveau feu (non représenté) à travers le trou dans le support, et positionnez le feu sur le support.
5. Installez les quatre écrous (B) et serrez-les.
6. Connectez les fils aux connecteurs du faisceau et à nouveau le cache-faisceau avec du ruban adhésif et en plastique selon les besoins.

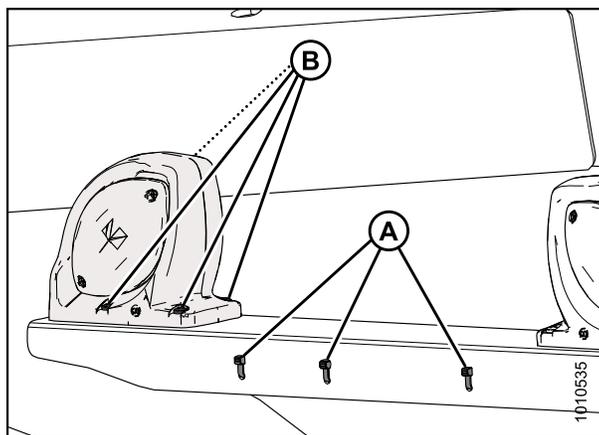


Figure 4.240: Feu de détresse rouge et support de montage

4.8 Carters de transmission

4.8.1 Dépose des carters de la transmission

ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans que les carters de la transmission ne soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les images représentées correspondent au carter de transmission gauche ; le carter droit est similaire.

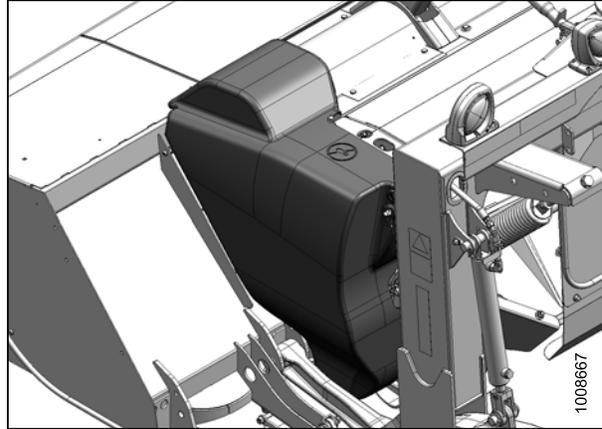


Figure 4.241: Carter de transmission de gauche

1. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) et l'outil (B) de la broche (C).

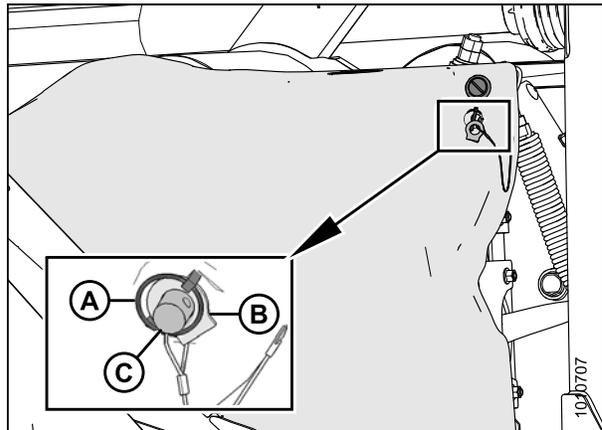


Figure 4.242: Outil pour déverrouiller le carter de transmission

2. Insérez l'extrémité plane de l'outil (A) dans le verrou (B) et tournez celui-ci dans le sens antihoraire pour le déverrouiller.

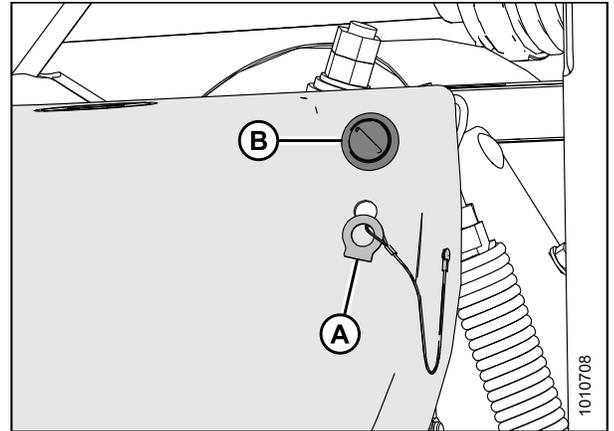


Figure 4.243: Outil pour déverrouiller le carter de transmission et le verrou

3. Tirez sur le haut du carter (A) comme pour l'éloigner de la faucheuse-conditionneuse et extrayez les goupilles de la base du carter pour le retirer.

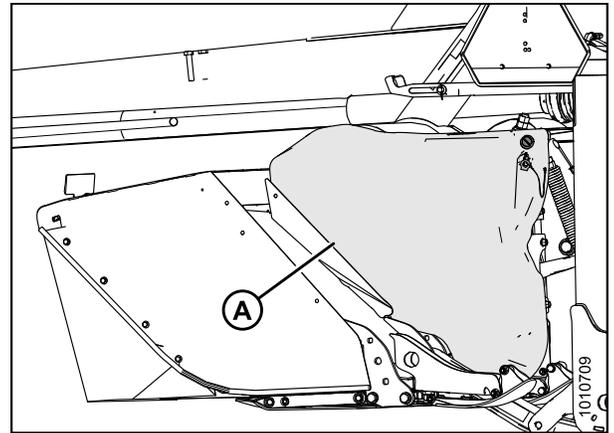


Figure 4.244: Carter de la transmission

4.8.2 Installation des carters de transmission

ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans que les carters de la transmission ne soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les images représentées correspondent au carter de transmission du côté gauche ; le carter droit est similaire.

1. Positionnez le carter de la transmission sur les broches situées à la base du carter.
2. Poussez le carter de transmission (A) pour engager le verrou (B).
3. Vérifiez que le carter est correctement fixé.

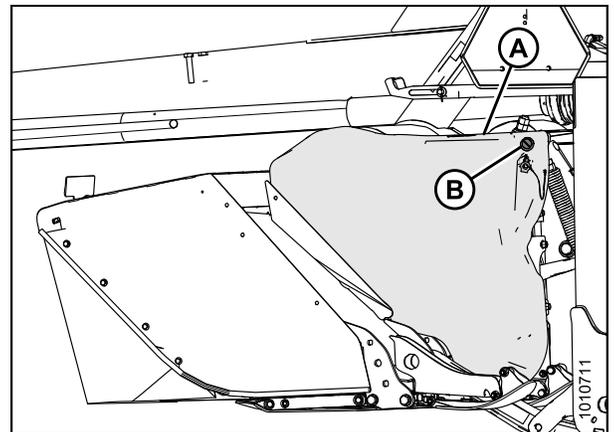


Figure 4.245: Carter de transmission et verrou

- Remettez l'outil (B) et la goupille à anneau rabattant (A) sur la broche (C).

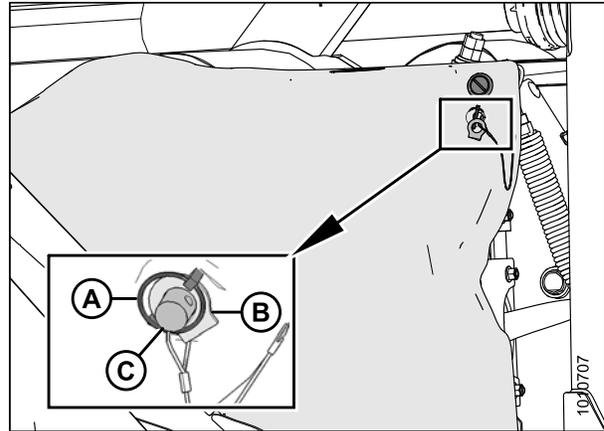


Figure 4.246: Outil pour déverrouiller le carter de la transmission

4.8.3 Remplacement du verrou du carter de transmission

ATTENTION

Ne faites PAS fonctionner la machine sans que les carters de la transmission ne soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les images représentées correspondent au carter de transmission gauche ; le carter droit est similaire.

- Retirez le carter de transmission (A). Reportez-vous à [4.8.1 Dépose des carters de la transmission, page 240](#).

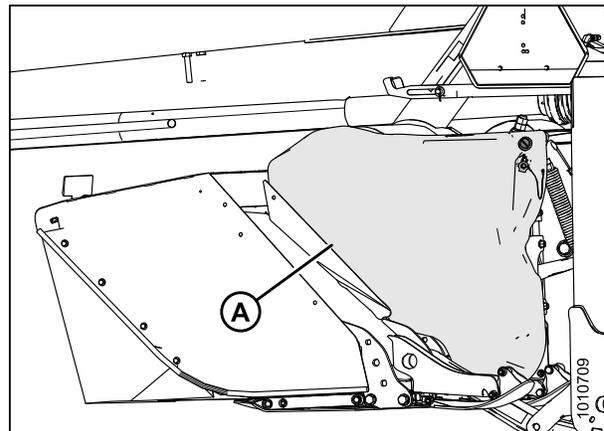


Figure 4.247: Carter de la transmission

- Retirez l'écrou 6 pans (A) et la rondelle plate qui fixent le verrou au dos de la protection de l'entraînement, remplacez le verrou s'il est usé ou endommagé, et réinstallez l'écrou et la rondelle.

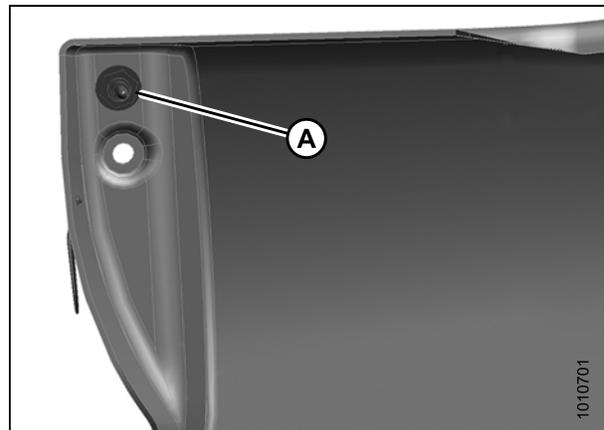


Figure 4.248: Dos du carter de transmission

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Retirez les deux boulons de carrosserie (A), remplacez l'ensemble goujon-attache (B) s'il est usé ou endommagé, et réinstallez les boulons de carrosserie.
4. Installez le carter de transmission. Reportez-vous à [4.8.2 Installation des carters de transmission, page 241](#).

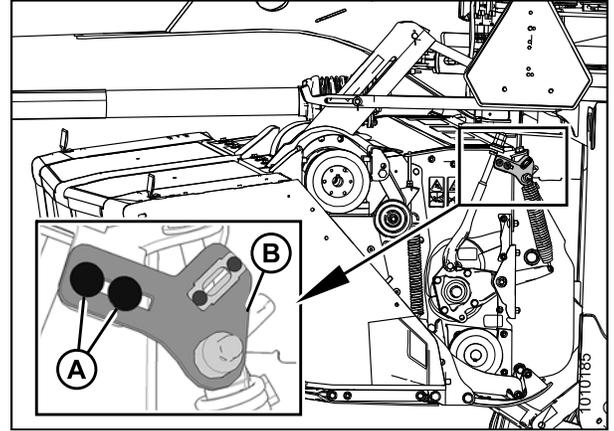


Figure 4.249: Ensemble goujon-attache

4.9 Conditionneurs

4.9.1 Conditionneur à rouleaux

Inspection du la conditionneur à rouleaux

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

⚠ CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Retirez les carters (A) gauche et droit de l'entraînement. Consultez [4.8.1 Dépose des carters de la transmission, page 240](#).

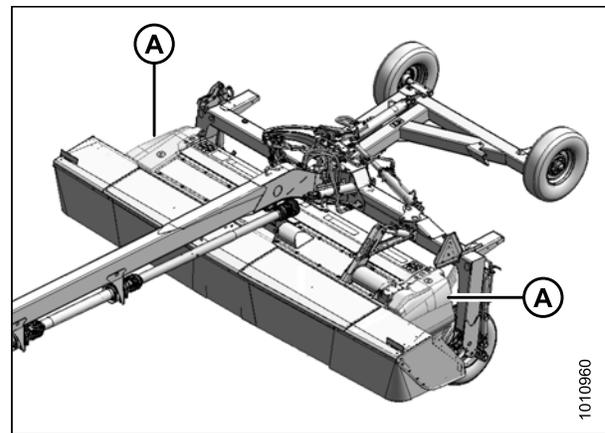


Figure 4.250: Carters de l'entraînement

4. Inspectez le roulement (A) du conditionneur à rouleaux du côté gauche pour détecter tous signes d'usure ou d'endommagement.

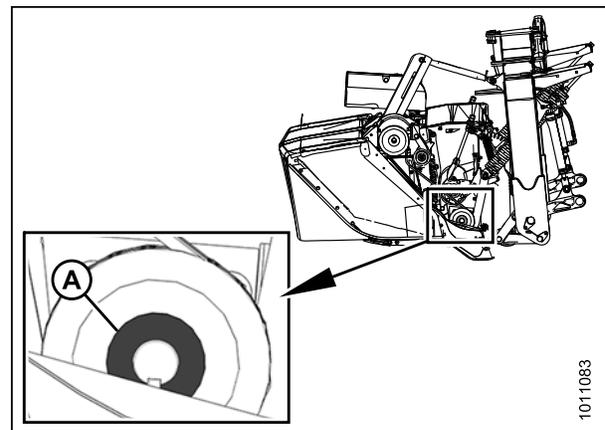


Figure 4.251: Roulement du côté gauche du conditionneur à rouleaux

5. Inspectez les cardans (A) du côté droit du conditionneur à rouleaux pour détecter tous signes d'usure ou d'endommagement.

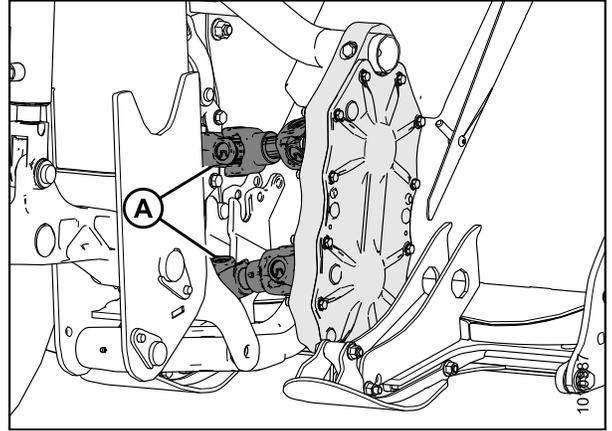


Figure 4.252: Cardans du côté droit du conditionneur à rouleaux

6. Inspectez les roulements (A) du côté droit de la boîte de vitesses du conditionneur à rouleaux pour détecter tous signes d'usure ou d'endommagement.

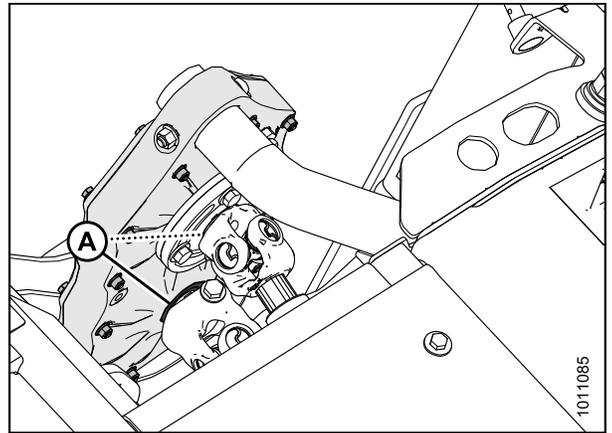


Figure 4.253: Roulements du côté droit de la boîte de vitesses du conditionneur à rouleaux

4.9.2 Conditionneur à doigts

Inspection du conditionneur à doigts

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif de la machine ou d'une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les vannes de verrouillage du vérin de levage de la plateforme avant toute intervention sous la machine.

CAUTION

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse, coupez le moteur et retirez la clé.
2. Enclenchez les vannes de verrouillage des vérins de levage. Consultez [3.1.1 Engagement des verrous, page 35](#).
3. Retirez les carters de transmission (A) gauche et droit. Consultez [4.8.1 Dépose des carters de la transmission, page 240](#).

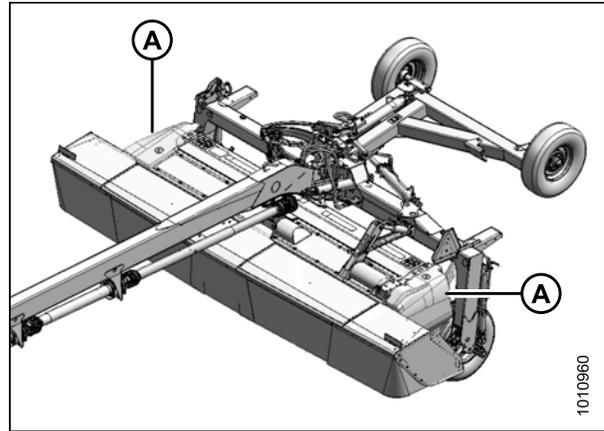


Figure 4.254: Carters de transmission

4. Ouvrez les portes de la barre de coupe. Consultez [3.3.1 Ouverture des portes de la barre de coupe, page 40](#).

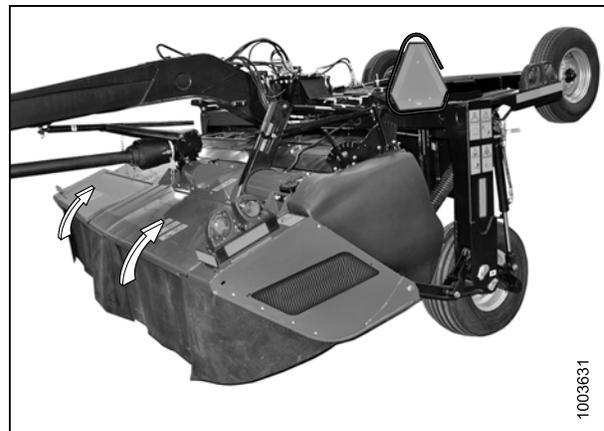


Figure 4.255: Portes de la barre de coupe

5. Examinez les doigts du rotor (A) pour détecter tout endommagement et remplacez tout doigt tordu pour éviter un déséquilibre du rotor.

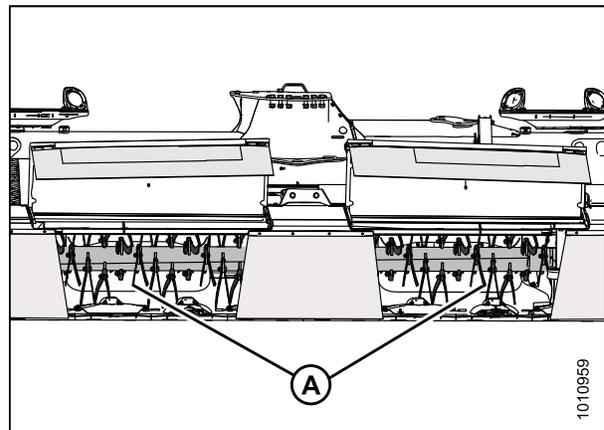


Figure 4.256: Doigts du rotor

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Déposez le carter de transmission du côté gauche. Consultez [4.8.1 Dépose des carters de la transmission, page 240](#).
- Inspectez le roulement (A) du rotor gauche pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement

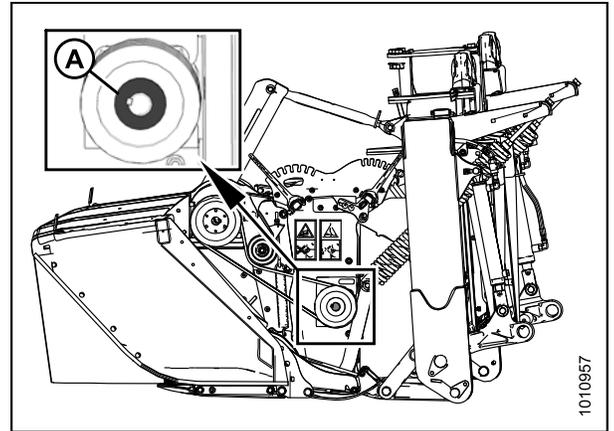


Figure 4.257: Roulement du rotor gauche

- Retirez le carter de transmission droit. Consultez [4.8.1 Dépose des carters de la transmission, page 240](#).
- Inspectez le roulement (A) du rotor droit pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement, et remplacez-le si nécessaire.

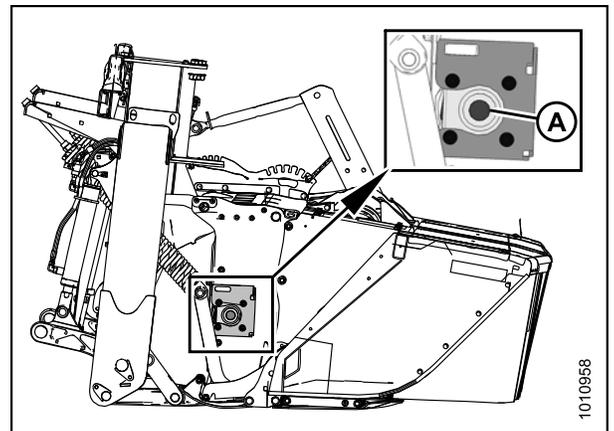


Figure 4.258: Roulement du rotor droit

4.9.3 Modification du conditionneur

R113/R116 Les faucheuses-conditionneuses à disques rotatifs de type tracté peuvent être équipées d'un conditionneur à doigts, à rouleaux en polyuréthane ou à rouleaux en acier. Suivez ces instructions pour changer de conditionneur.

Ces instructions s'appliquent à tous les conditionneurs. Les exceptions sont identifiées le cas échéant.

Séparation de la plateforme du châssis

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

La faucheuse-conditionneuse comprend une plateforme et un conditionneur fixés à un châssis porteur. Avant de retirer ou d'installer le conditionneur, la faucheuse-conditionneuse et le châssis doivent être séparés.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Connectez la faucheuse-conditionneuse au tracteur. Consultez [3.7 Attelage de la faucheuse-conditionneuse au tracteur, page 47](#).
2. Démarrez le tracteur et centrez la faucheuse-conditionneuse derrière le tracteur.
3. Levez complètement la faucheuse-conditionneuse, réglez le vérin d'inclinaison sur la position moyenne, et coupez le moteur du tracteur. Retirez la clé du contact.

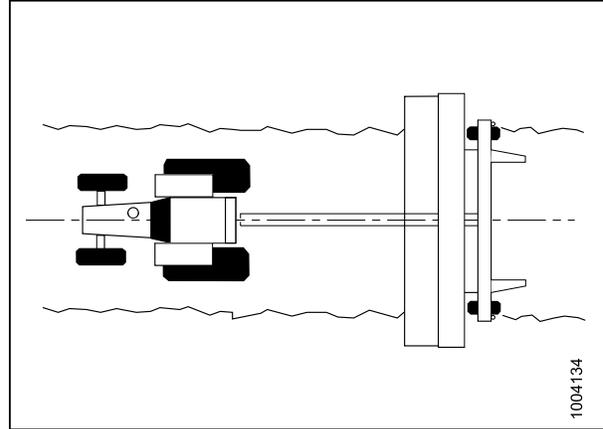


Figure 4.259: Attelage aligné avec le tracteur

NOTE:

Le boulon de réglage du flottement est plus facile à tourner lorsque la faucheuse-conditionneuse se trouve en position relevée.

4. Fermez les vannes de verrouillage (A) du vérin de levage de la faucheuse-conditionneuse.
5. Desserrez le contre-écrou (B) du boulon de réglage.
6. Tournez le boulon de réglage (C) sur chaque ressort de flottement jusqu'à ce qu'une longueur de filetage (D) de 400 mm (17-3/4 po) soit exposée.
7. Ouvrez les vannes de verrouillage (A) du vérin de levage (la poignée à la verticale).
8. Démarrez le moteur du tracteur et abaissez complètement la faucheuse-conditionneuse.
9. Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contact.
10. Vérifiez que les boulons de réglage (B) du flottement sont desserrés. Reculez les boulons de réglage selon les besoins.
11. Retirez du ressort le boulon de réglage (B) du flottement, du côté **GAUCHE** uniquement. Évitez la chute du ressort en enlevant le boulon.

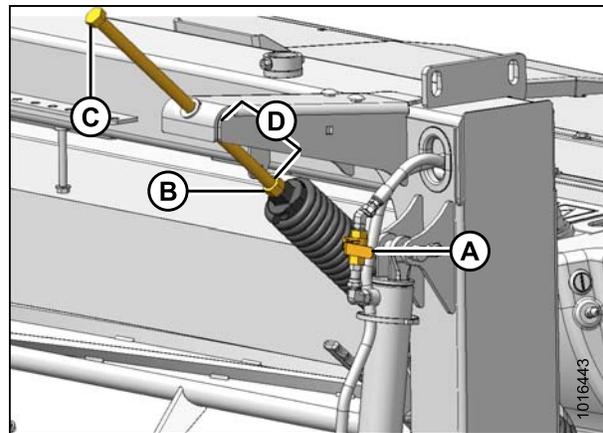


Figure 4.260: Régleur de flottement côté droit – Côté gauche similaire

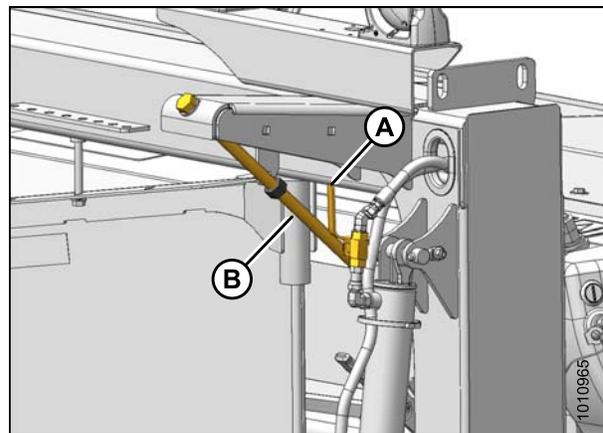


Figure 4.261: Régleur de flottement côté droit – Côté gauche similaire

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

12. Déposez les carters de transmission gauche et droit (A). Consultez [3.2.1 Ouverture des carters de transmission, page 37](#).

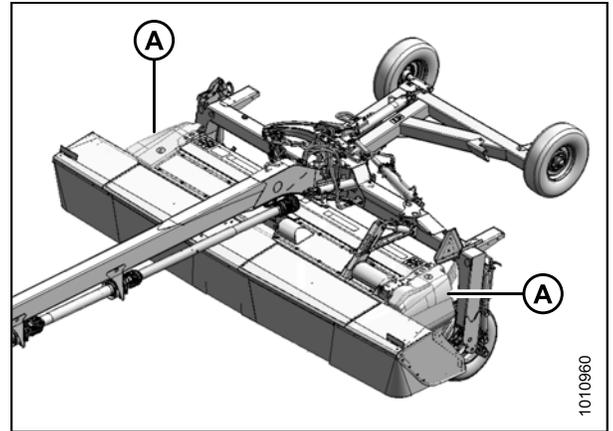


Figure 4.262: Carters de la transmission

13. Sur le côté gauche de la faucheuse-conditionneuse, retirez la courroie d'entraînement du conditionneur comme suit :
- Reculez le contre-écrou et l'écrou (B) du galet tendeur des courroies jusqu'à ce que celles-ci soient lâches et puissent être retirées.
 - Retirez les quatre courroies.

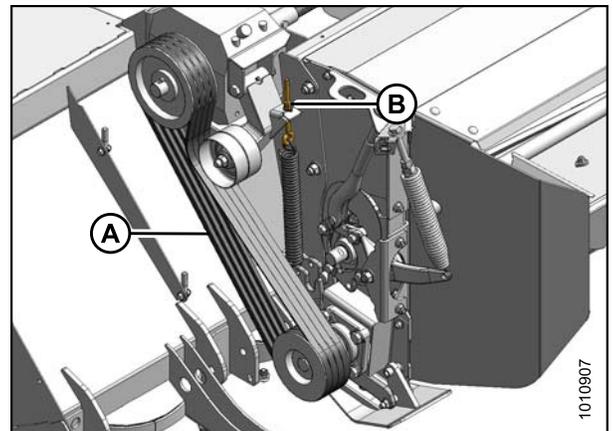


Figure 4.263: Entraînement du conditionneur

14. Sur le côté droit de la faucheuse-conditionneuse, retirez l'écrou M20 (A), les rondelles, et le boulon 6 pans (B) qui fixe le montant du châssis (C) et le bras (D) du ressort de flottement à la faucheuse-conditionneuse.
15. Éloignez le bras (D) du ressort de flottement du conditionneur.

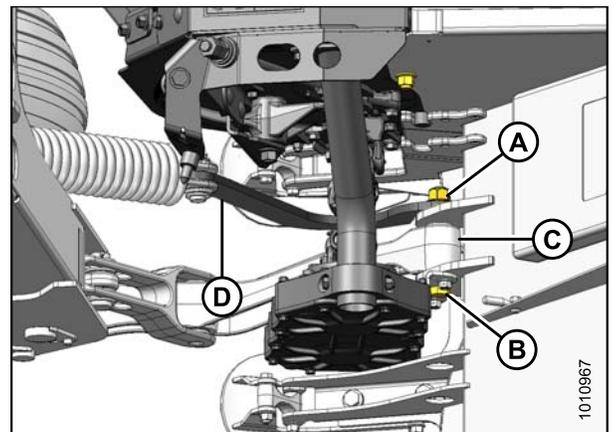


Figure 4.264: Côté droit du châssis

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

16. Retirez l'écrou M20 (A), les rondelles, et le boulon 6 pans (B) qui fixe le montant (C) du châssis à l'extrémité gauche de la faucheuse-conditionneuse.

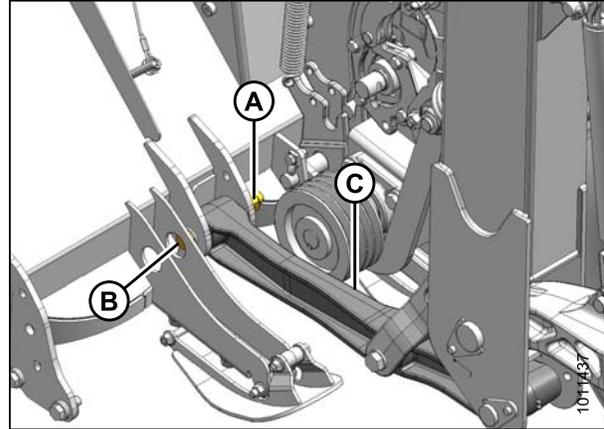


Figure 4.265: Côté gauche du conditionneur

17. Retirez la broche (A) qui connecte le vérin d'inclinaison (B) à l'ancrage (C) et séparez le vérin d'inclinaison de l'ancrage. Réinstallez la broche dans l'ancrage pour l'entreposage.
18. Fixez le vérin d'inclinaison (B) et les bielles (D) au châssis porteur à l'aide d'une sangle ou d'un câble pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec la faucheuse-conditionneuse lors de la séparation.

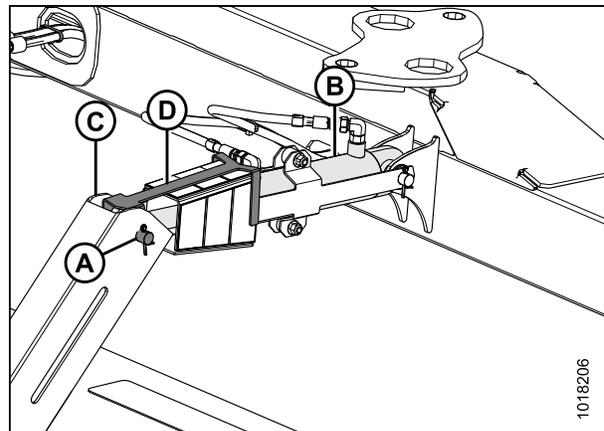


Figure 4.266: Vérin d'inclinaison et bielles de

19. Retirez les deux boulons 6 pans (A) et les entretoises (B) qui fixent le bras de direction (C) à la boîte de vitesses.
20. Soulevez le bras de direction (C) hors de la boîte de vitesses et fixez le bras à l'attelage (D) à l'aide d'une sangle ou d'un câble.
21. Réinstallez les boulons 6 pans (A) et les entretoises (B) dans la boîte de vitesses.
22. Déconnectez la transmission arrière (E) de la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme. Consultez [Retrait de la transmission de l'embrayage, page 208](#).
23. Fixez la transmission (E) à l'attelage (D) à l'aide d'une sangle ou d'un câble.

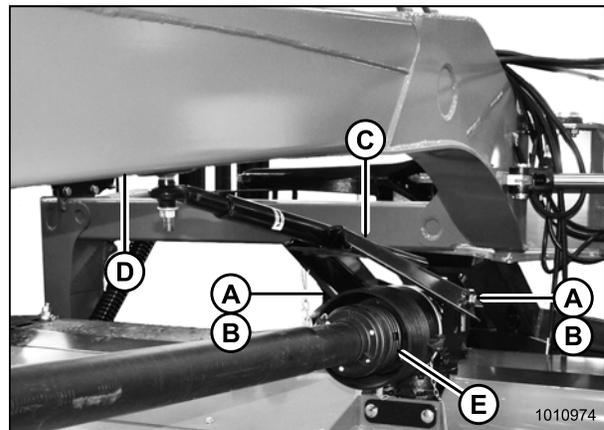


Figure 4.267: Transmission arrière et attelage

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

24. Si le système Road Friendly Transport™ (Système de transport routier) est installé, déconnectez le faisceau de câblage (A) du système d'éclairage (B).
25. Retirez les attaches de câble (E), le collier (D), et les clips (C). Conservez-les pour les réinstaller.
26. Fixez temporairement le faisceau au châssis.

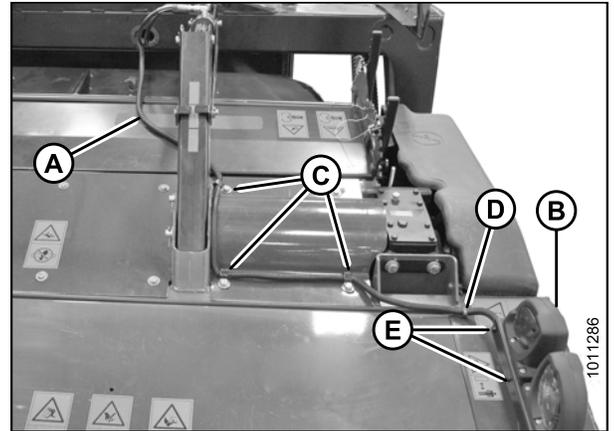


Figure 4.268: Faisceau électrique

27. Démarrez le tracteur, reculez lentement pour écarter le châssis (A) de la plateforme (B), et éloignez le châssis de la plateforme.

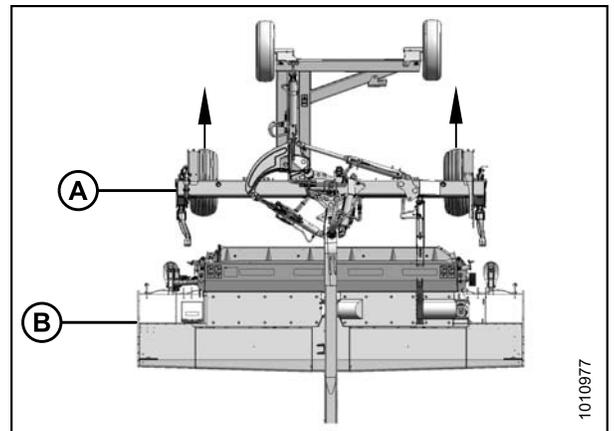


Figure 4.269: Châssis retiré de la plateforme

Dépose du conditionneur

ATTENTION

Vérifiez que la barre d'écartement est fixée aux fourches, afin qu'elle ne puisse pas glisser hors de celles-ci pendant la séparation du conditionneur de la faucheuse.

1. Fixez une barre d'écartement (A) à un chariot élévateur ou équivalent, et fixez des chaînes aux pattes (B) du conditionneur. Utilisez une chaîne homologuée pour levage en hauteur à charge nominale d'au moins 1135 kg (2500 lb).

DANGER

Pour éviter la chute en arrière du conditionneur, assurez que les chaînes de levage soient tendues et bien fixées. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

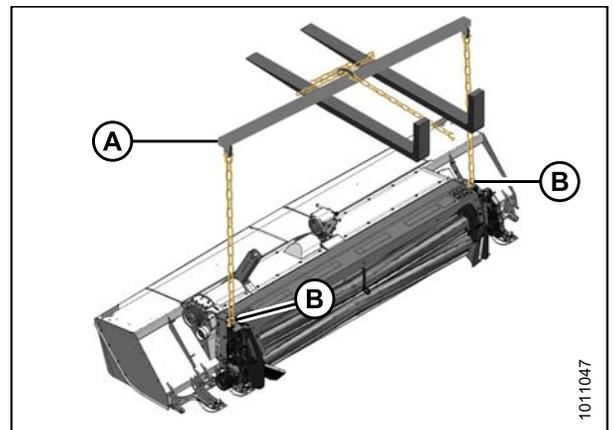


Figure 4.270: Barre d'écartement

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Déplacez la manette de réglage du déflecteur avant (A) jusqu'à la position complètement abaissée comme illustré.
- Déplacez la manette de réglage du déflecteur arrière (B) jusqu'à la position complètement abaissée comme illustré.

NOTE:

Il est plus facile d'accéder aux boulons supérieurs (C) depuis l'arrière du conditionneur.

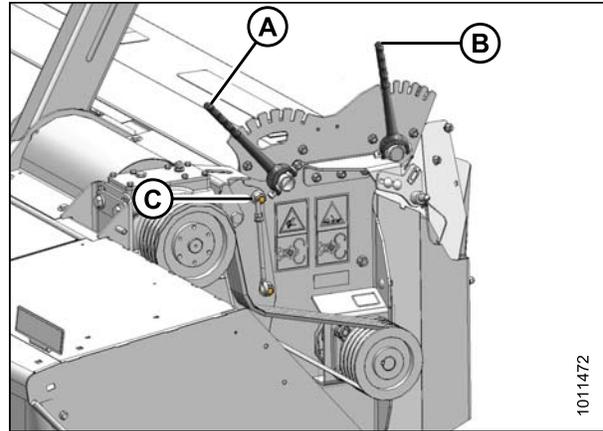


Figure 4.271: Côté gauche du conditionneur

- Levez le conditionneur légèrement vers l'avant pour alléger la pression sur les boulons (A) et pour maintenir le conditionneur après que les boulons aient été retirés. Conservez la visserie pour la réinstallation.

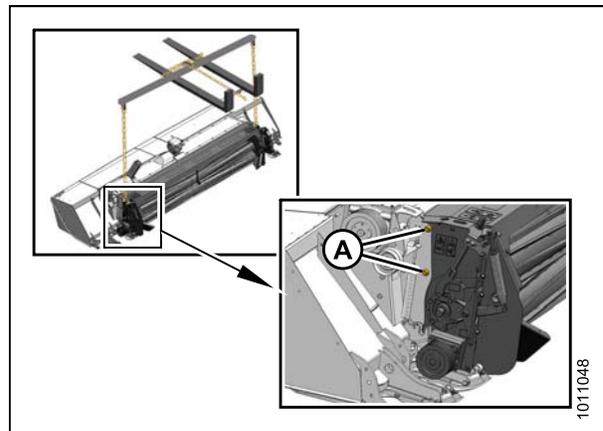


Figure 4.272: Côté gauche du conditionneur – Côté droit similaire

- Retirez les deux boulons 6 pans M16 (A) situés de chaque côté du conditionneur et qui fixent celui-ci à la faucheuse.

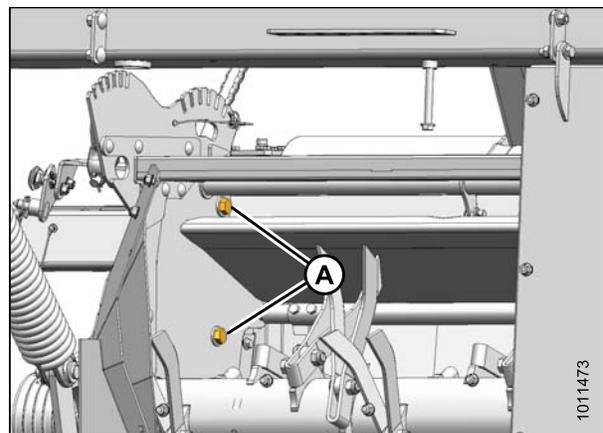


Figure 4.273: Côté gauche du conditionneur – Côté droit similaire

⚠ ATTENTION

Tenez-vous à l'écart lors du détachement du conditionneur.

6. Levez le conditionneur (A) pour le séparer de la faucheuse (B), et déplacez-le hors de la zone de travail.

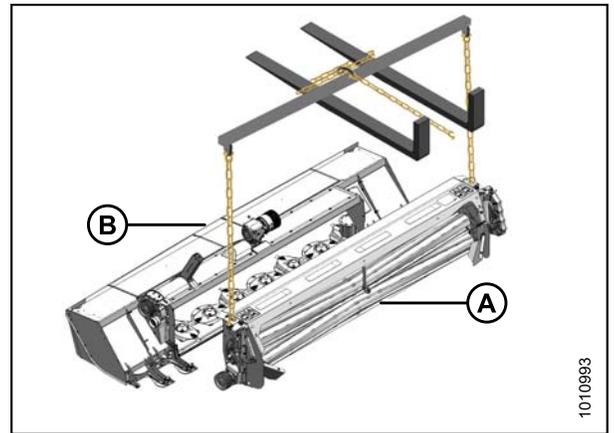


Figure 4.274: Levage du conditionneur

Installation du conditionneur

⚠ ATTENTION

Vérifiez que la barre d'écartement est fixée aux fourches, afin qu'elle ne puisse pas glisser hors de celles-ci pendant la séparation du conditionneur de la faucheuse.

1. Fixez une barre d'écartement (A) à un chariot élévateur ou équivalent, et fixez des chaînes aux pattes (B) du conditionneur. Utilisez une chaîne homologuée pour levage en hauteur à charge nominale d'au moins 1 135 kg. (2500 lb.).
2. Levez le conditionneur (A) et positionnez-le dans l'ouverture de la faucheuse.

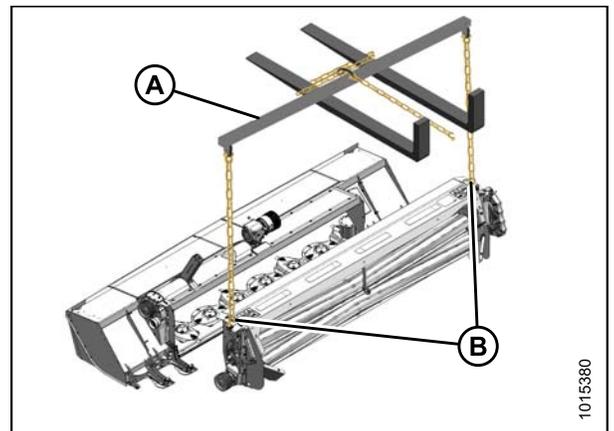


Figure 4.275: Levage du conditionneur

3. Alignez avec précaution la goupille (A) située à chaque extrémité du conditionneur avec les pattes (B) de la faucheuse, et abaissez le conditionneur afin que les goupilles (A) s'engagent dans les pattes (B) de la faucheuse.

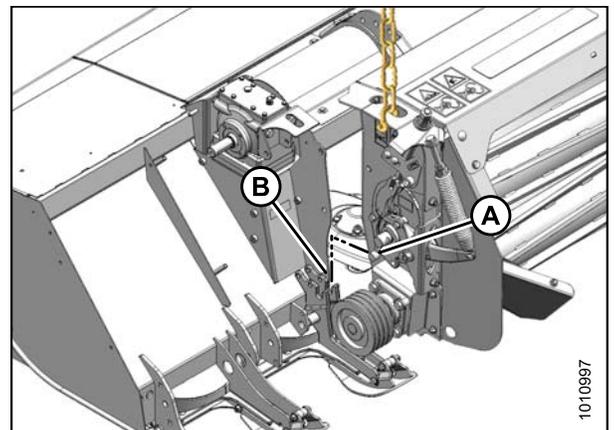


Figure 4.276: Goupilles du conditionneur

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Alignez les trous de montage et installez quatre boulons 6 pans M16 x 40 (A) avec les têtes orientées vers l'intérieur (deux de chaque côté). Fixez les boulons à l'aide d'écrous à embase M16 « center lock » et serrez à un couple de 170 N·m (126 pi-lb).
- Retirez du conditionneur les chaînes de levage, et déplacez le dispositif de levage hors de la zone de travail.
- Si nécessaire, installez les composants de l'entraînement du conditionneur. Consultez [Installation de l'entraînement du conditionneur, page 254](#).

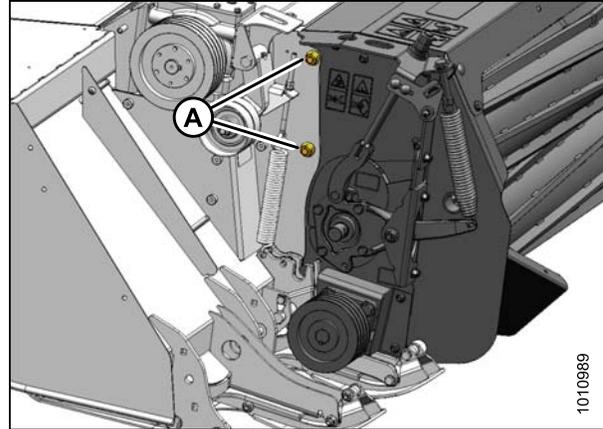


Figure 4.277: Côté gauche du conditionneur – Côté droit similaire

Installation de l'entraînement du conditionneur

Cette section décrit l'installation des composants de l'entraînement du conditionneur sur une machine qui a été fournie à l'origine sans conditionneur.

- Récupérez le sac d'expédition du conditionneur contenant les pièces suivantes :
 - Clavette d'arbre
 - Poulie
 - Bague avec trois boulons M10
 - Ensemble du tendeur
 - Boulon 6 pans M16
 - Écrou M16
 - Deux écrous M10
 - Piton fileté
 - Rondelle durcie
 - Ressort
- Retirez les deux vis (A) du couvercle (B) et retirez le couvercle de l'arbre de la boîte de vitesses. Conservez les pièces pour utilisation ultérieure.

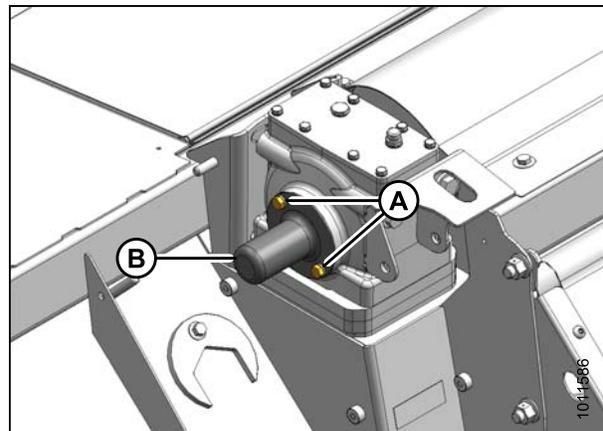


Figure 4.278: Couvercle de l'arbre

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Assemblez la poulie (A) et la bague (B) sur l'arbre de la boîte de vitesses avec la clavette (C).
4. Vissez les trois boulons 6 pans M10 (D) à la poulie (A) à travers la bague (B).

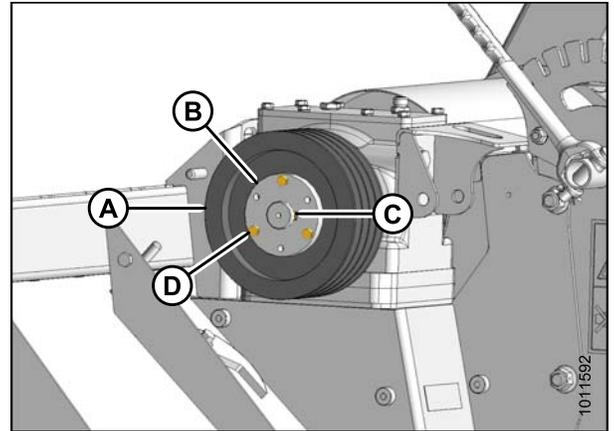


Figure 4.279: Poulie d'entraînement

5. Serrez les trois boulons M10 tout en maintenant 11 mm (7/16 po) de distance (E) entre la poulie (A) et la boîte de vitesses (F). Serrez les boulons à 34 à 39 N·m (25 à 29 pi·lb).

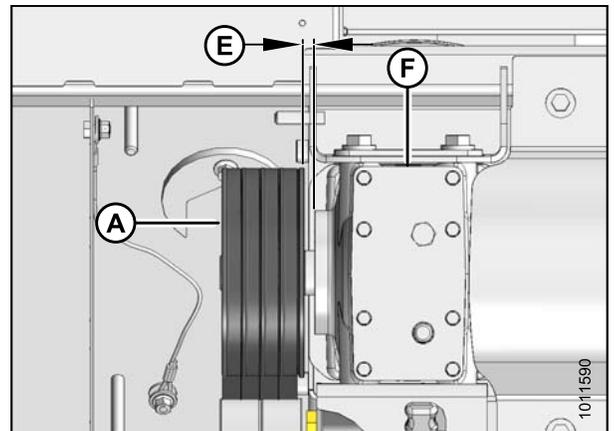


Figure 4.280: Poulie d'entraînement

6. Positionnez l'ensemble du tendeur (A) comme illustré et fixez à l'aide du boulon M16 x 120 (B) et de l'écrou (C). Serrez l'écrou à 47–54 N·m (35–40 pi·lb).

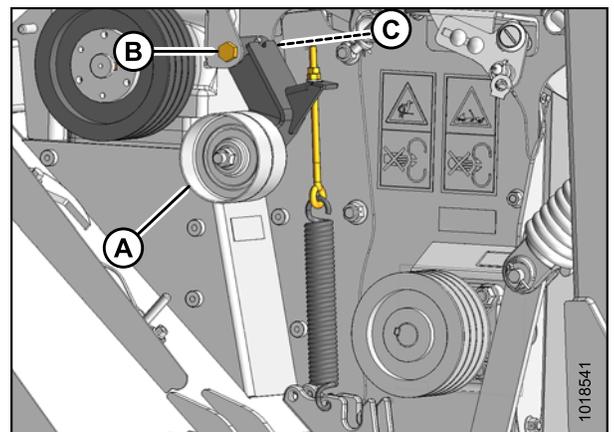


Figure 4.281: Tendeur

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

7. Installez le ressort (A) sur le châssis—trou arrière (B) pour le conditionneur à doigts, trou avant (C) pour le conditionneur à rouleaux.
8. Installez le piton fileté (D) entre le tendeur (E) et le ressort (A). Fixez le piton fileté avec une rondelle durcie (F) et deux écrous M10 (G).

NOTE:

Installez la courroie d'entraînement de le conditionneur une fois le châssis porteur et la plateforme fixés.

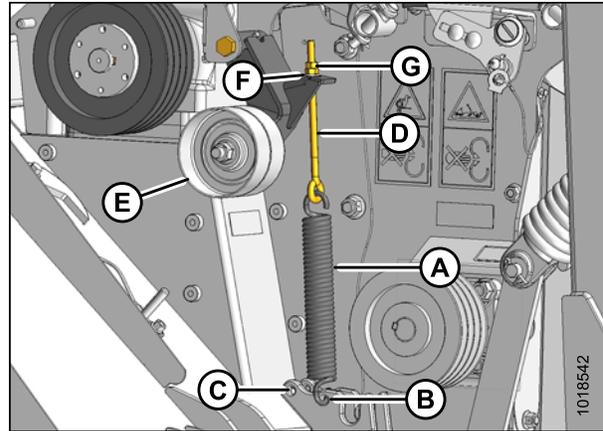


Figure 4.282: Tendeur

Assemblage de la plateforme et du châssis

Le châssis doit être attelé à un tracteur pour permettre l'assemblage de la plateforme et du châssis.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Démarrez le tracteur et placez le châssis (A) directement derrière la faucheuse-conditionneuse (B) afin que les montants du châssis s'alignent avec les points de fixation de la plateforme.
2. Déplacez-vous lentement vers l'avant pour engager les montants (C) du châssis dans les supports de fixation de la plateforme.

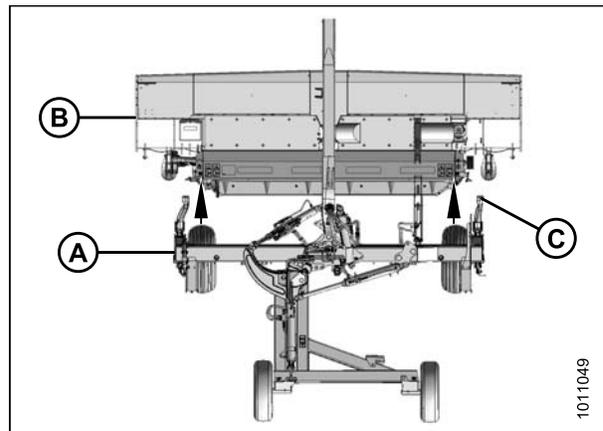


Figure 4.283: Châssis aligné avec la faucheuse-conditionneuse

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Inspectez le montant (A) du châssis pour détecter un éventuel jeu excessif entre le manchon interne en acier de la bague et les supports de la plateforme. S'il y a du jeu, installez la rondelle (MD N° 5113, 1,2 mm d'épaisseur [0,047 podes deux côtés du montant du châssis pour réduire le jeu.
- Alignez le montant (A) du châssis du côté gauche avec les supports de la plateforme, et installez un boulon M20 x 40 (B) avec une rondelle durcie (C).
- Installez trois rondelles durcies (D) et un contre-écrou de blocage à embase (E) sur le boulon (B).
- Serrez les boulons (B) à 339 N·m (250 pi·lb).
- Inspectez le montant (A) du châssis pour détecter un éventuel jeu excessif entre le manchon interne en acier de la bague et les supports de la plateforme. S'il y a du jeu, installez la rondelle (MD N° 5113, 1,2 mm d'épaisseur [0,047 podes deux côtés du montant du châssis pour réduire le jeu.
- Alignez le montant (A) du châssis du côté droit avec les supports de la plateforme, et installez un boulon M20 x 40 (B) avec une rondelle durcie (C).
- Installez une rondelle durcie (D), une entretoise (E), un bras tendeur de flottement (F) et un contre-écrou à embase (G) sur le boulon (B).
- Serrez le boulon (B) à 339 N·m (250 pi·lb).
- Défaites le cerclage ou le câble soutenant la transmission à l'attelage (D), et connectez la transmission (E) à la boîte de vitesses de l'entraînement de la plateforme. Consultez [Installation de la transmission de l'embrayage, page 210](#).
- Retirez les boulons 6 pans (A) et les entretoises (B) de la boîte de vitesses.
- Défaites le cerclage ou le câble soutenant le bras de direction à l'attelage, et positionnez l'ensemble soudé du bras de direction (C) sur la boîte de vitesses.
- Fixez le bras de direction à la boîte de vitesses avec des entretoises (B) et des boulons 6 pans (A). Appliquez de la colle Loctite rouge® sur les trous avant et serrez les boulons à un couple de 203 N·m (150 pi·lb).

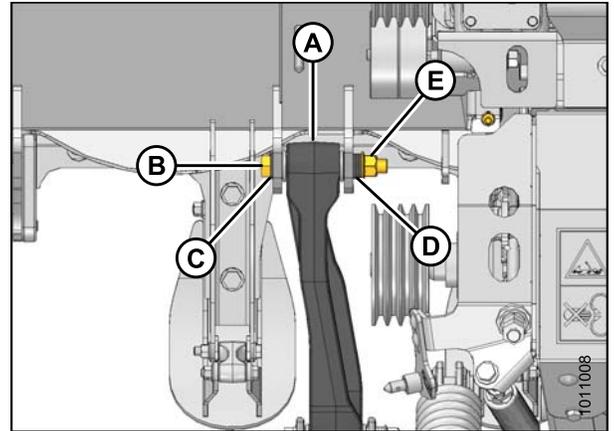


Figure 4.284: Montant gauche

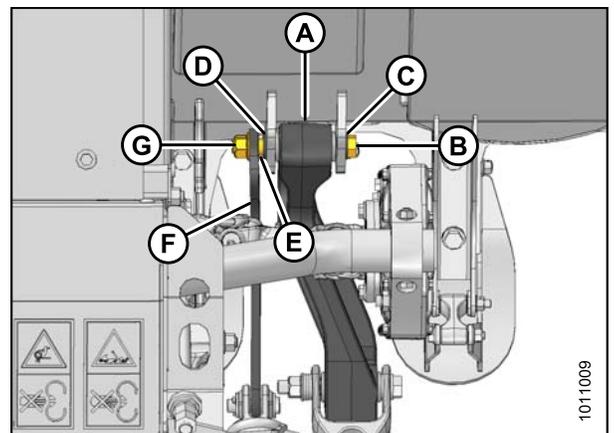


Figure 4.285: Montant droit

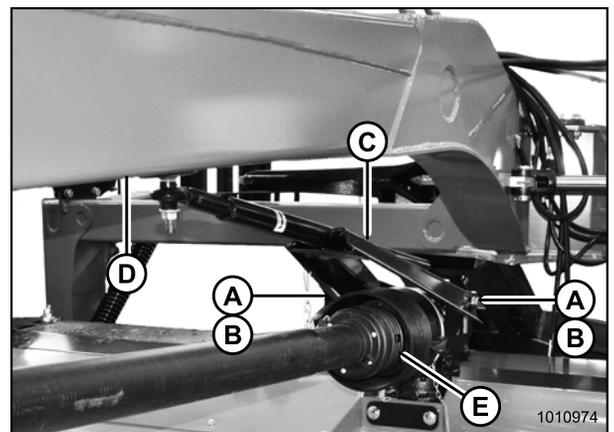


Figure 4.286: Transmission arrière et bras de direction

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

15. Défaites le cerclage ou le câble qui fixe le vérin d'inclinaison (B) et les bielles (D) au châssis porteur.
16. Retirez les broches et la visserie de l'ancrage (C).
17. Attachez le vérin d'inclinaison (B) et l'indicateur (D) à l'ancrage (C) avec la broche (A) et fixez celle-ci avec une goupille fendue.

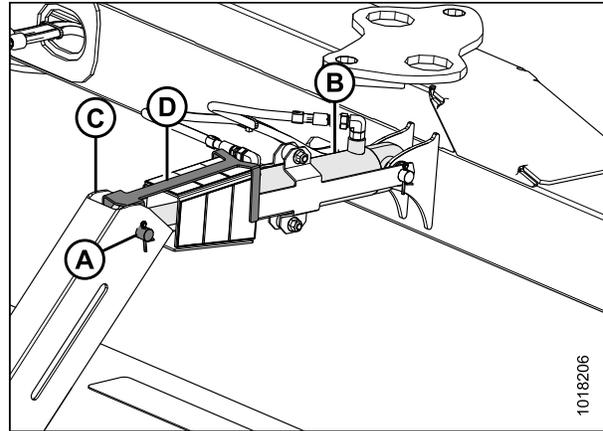


Figure 4.287: Vérin d'inclinaison et bielles de l'indicateur

NOTE:

Installez les poulies en veillant bien à ce que leur configuration soit correcte : grande poulie sur la boîte de vitesses pour le conditionneur à rouleaux, petite poulie sur la boîte de vitesses pour le conditionneur à doigts.

18. Installez les courroies d'entraînement (A) du conditionneur sur les poulies.
19. Vérifiez que le ressort du tendeur est installé au bon endroit :
 - Trou (D) pour le conditionneur à rouleaux
 - Trou (E) pour le conditionneur à doigts
20. Serrez l'écrou du galet tendeur (C) jusqu'à ce que la longueur du ressort (B) soit de 365 mm (14-3/8 po).
21. Serrez le contre-écrou.
22. Vérifiez que les vannes de verrouillage (A) du vérin de levage sont ouvertes.
23. Démarrez le tracteur et levez la plateforme jusqu'en haut.
24. Coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contact.

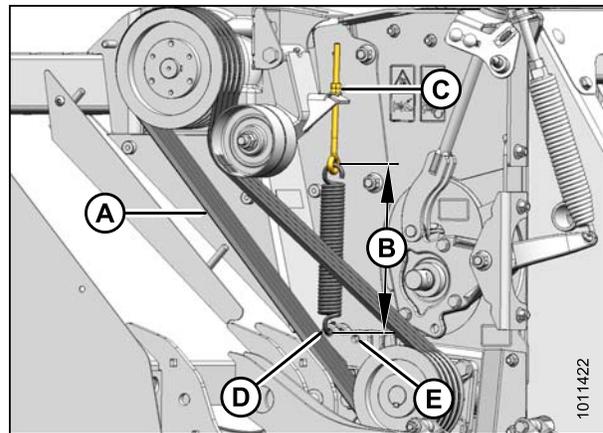


Figure 4.288: Entraînement du conditionneur

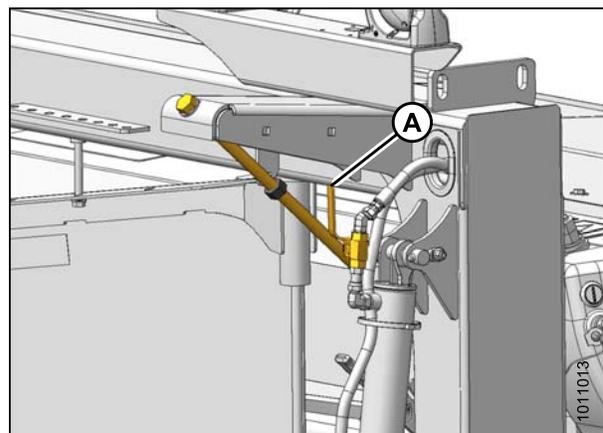


Figure 4.289: Vanne de verrouillage du vérin de levage

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

25. Fermez les deux vannes de verrouillage (A) du vérin de levage.
26. Sur le côté gauche du châssis, installez le boulon (B) du tendeur dans le ressort.
27. Tournez les deux boulons (B) du tendeur du ressort de flottement jusqu'à atteindre les mesures de filetage exposé (C) suivantes :
 - 145 à 155 mm (5-11/16 à 6-1/8 po) pour un modèle de 4 m (13 pi)
 - 95 à 105 mm (3-3/4 à 4-1/8 po) pour un modèle de 4 m (16 pi)
28. Remettez en place les carters de transmission. Consultez [3.2.2 Fermeture des carters de transmission](#), page 38.
29. Si le système de transport routier « Road Friendly Transport »™ est installé, reconnectez le faisceau électrique (A) aux feux (B) et fixez le faisceau au carter à l'aide des attaches (C) et (D) fournies.
30. Fixez le faisceau au support du feu avec les serre-câbles (E).
31. Serrez les quatre boulons 6 pans M10 (A) et les rondelles plates. Serrez à un couple de 27 à 30 N·m (-20 à 22 pi·lb).

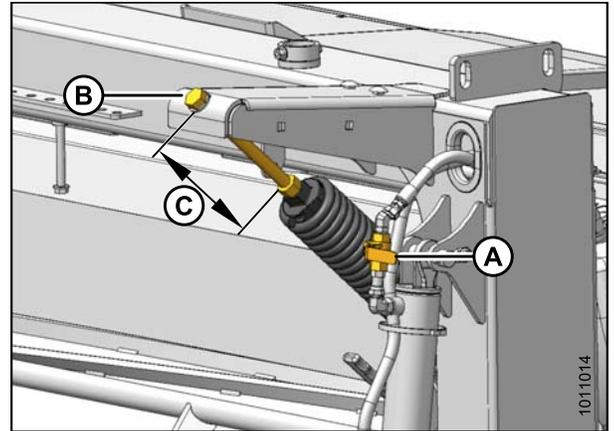


Figure 4.290: Côté droit représenté – Côté gauche similaire

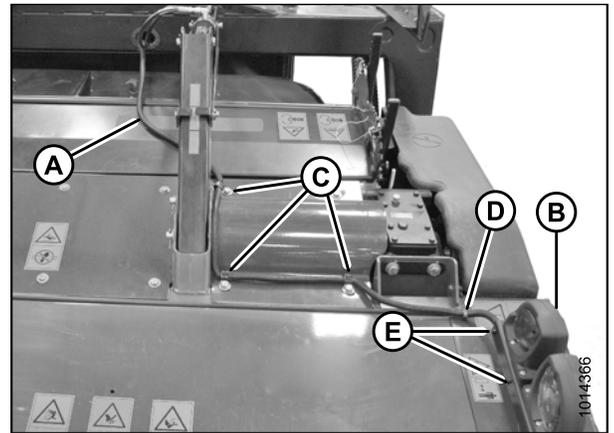


Figure 4.291: Faisceau électrique

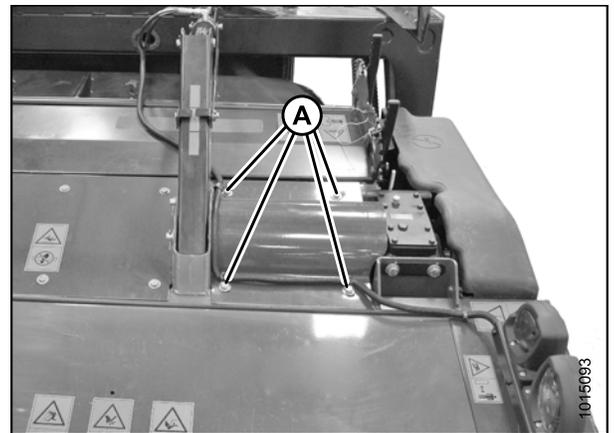


Figure 4.292: Faisceau électrique

4.10 Bouclier (sans conditionneuse)

4.10.1 Retrait du bouclier (sans conditionneuse)

Suivez ces étapes pour retirer le bouclier installé sur une faucheuse configurée sans conditionneuse :

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre le bouclier (A) et le châssis porteur (B).

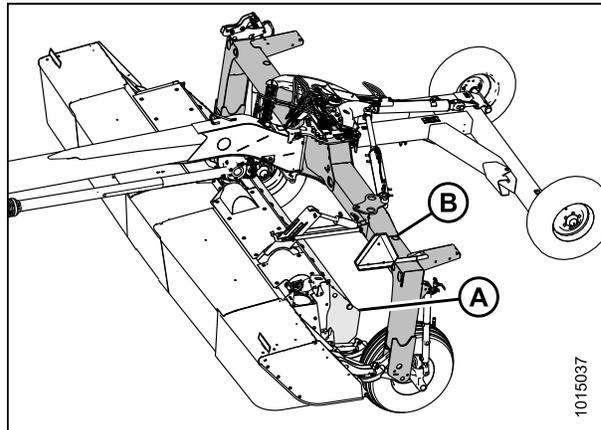


Figure 4.293: Faucheuse avec transport

2. Fermez les vannes de verrouillage du vérin de levage (A) des deux côtés de la faucheuse. Les manettes des vannes doivent être en position horizontale.



Figure 4.294: Vannes de verrouillage du vérin de levage

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Retirez les quatre vis 6 pans (A), les écrous et les rondelles plates qui fixent le bouclier (B) au panneau sur la faucheuse (C).

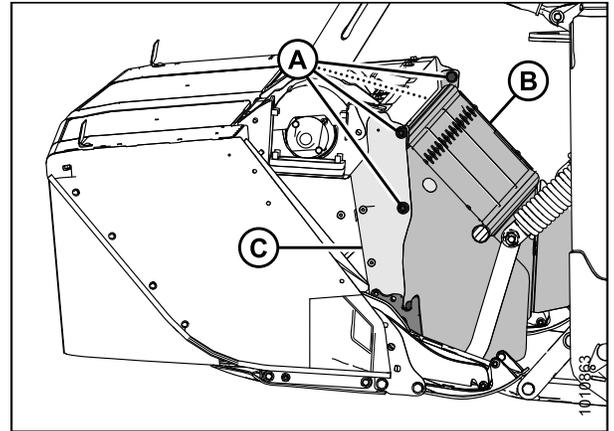


Figure 4.295: Faucheuse (vue du côté gauche)

4. Soulevez le bouclier (A) jusqu'à ce que les tenons (B) se désengagent des fentes dans le support (C) et du bouclier sur le panneau (D).

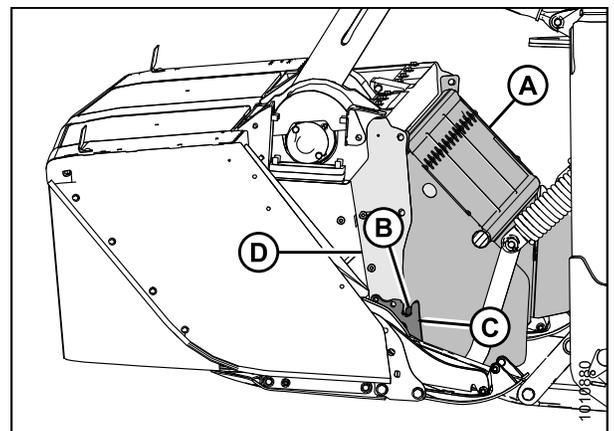


Figure 4.296: Faucheuse (vue du côté gauche)

5. Faites tourner le bouclier (A) de 90 degrés et sortez-le du châssis porteur.

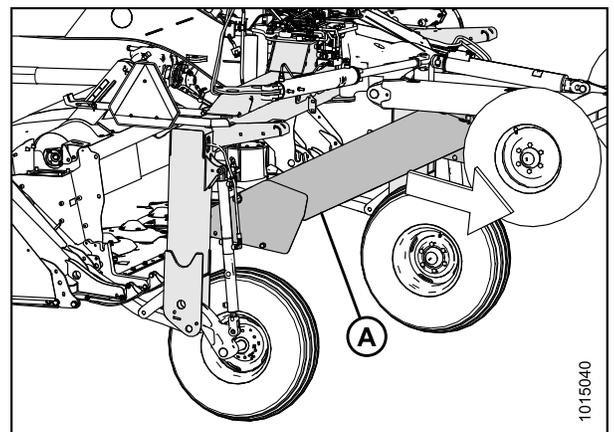


Figure 4.297: Bouclier tourné

4.10.2 Installation du bouclier (sans conditionneuse)

Suivez ces étapes pour installer le bouclier sur une faucheuse configurée sans conditionneuse :

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

1. Levez complètement la faucheuse et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre les roues de travail (A) et le châssis porteur (B).

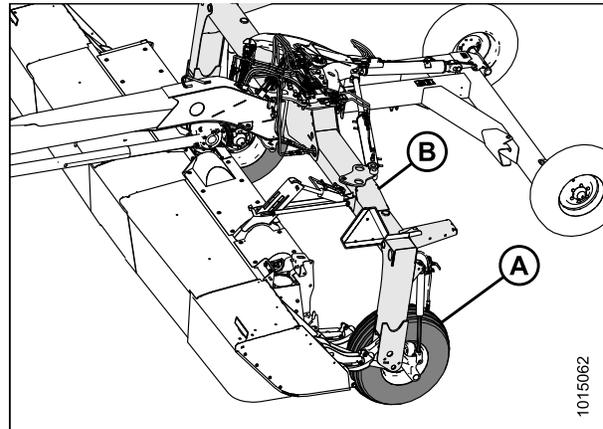


Figure 4.298: Faucheuse avec transport

2. Fermez les vannes de verrouillage du vérin de levage (A) des deux côtés de la faucheuse. Les manettes des vannes doivent être en position horizontale.



Figure 4.299: Vannes de verrouillage du vérin de levage

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Faites tourner le bouclier (A) et faites-le passer entre les roues de travail et le châssis porteur à l'avant de la faucheuse.

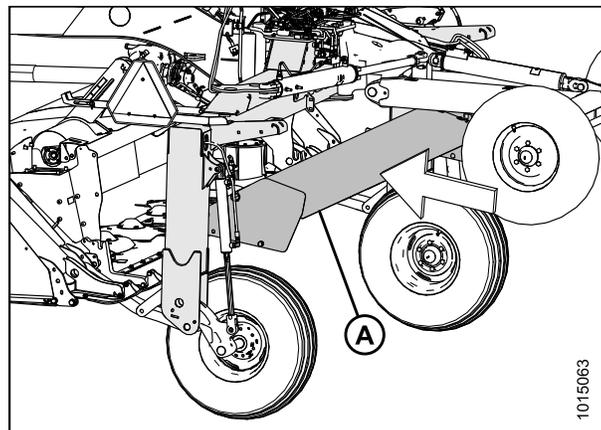


Figure 4.300: Bouclier tourné

4. Positionnez le bouclier (A) jusqu'à ce que les tenons (A) s'engagent dans les fentes du support de la barre de coupe (C) et que les trous des boulons s'alignent avec le panneau (D).

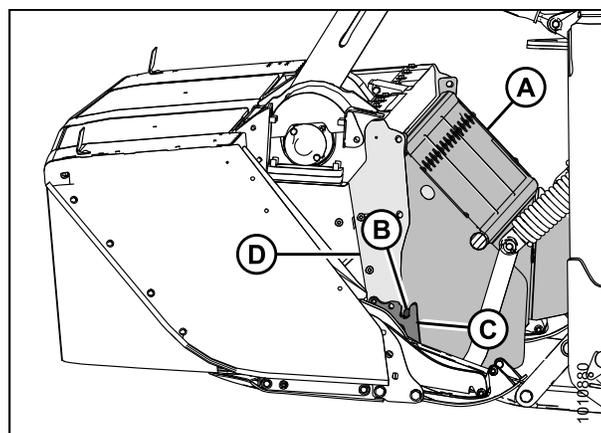


Figure 4.301: Positionnement du bouclier sur la faucheuse

5. Installez les quatre vis 6 pans (A), les écrous et les rondelles plates pour fixer le bouclier (B) au panneau (C). Veillez à ce que les têtes des boulons soient dirigées vers l'intérieur.

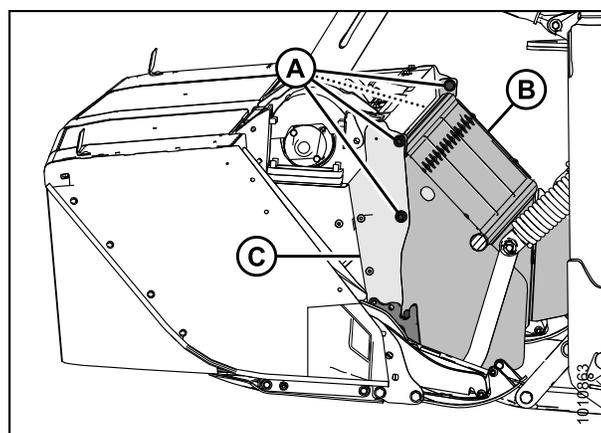


Figure 4.302: Bouclier (sans conditionneuse)

5 Options et accessoires

5.1 Les kits en option

Les kits suivants sont disponibles chez votre concessionnaire MacDon. Le concessionnaire a besoin du nombre « B » pour connaître le prix et la disponibilité.

5.1.1 Kit de diviseur de culture haute

Les diviseurs de culture haute se fixent aux extrémités de la faucheuse-conditionneuse pour effectuer une division nette de la culture et faciliter l'entrée de la barre de coupe dans les cultures hautes. Le kit comprend des diviseurs gauche et droit ainsi que le matériel de fixation.

MD n° B5800

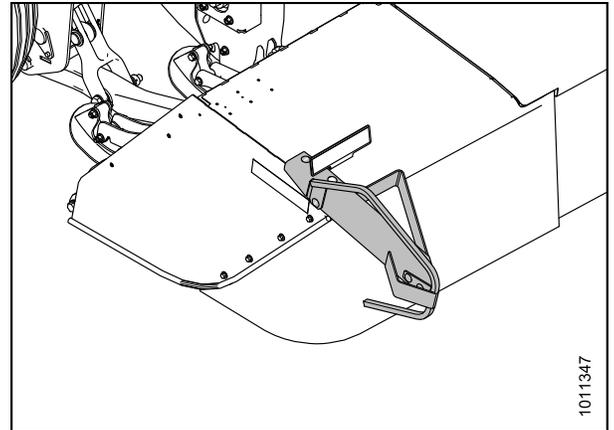


Figure 5.1: Diviseur de culture haute du côté droit

5.1.2 Kit de vérin d'inclinaison hydraulique

Le kit de vérin d'inclinaison hydraulique remplace la liaison mécanique standard et utilise un vérin hydraulique et un circuit hydraulique externe, celui du tracteur, pour régler l'angle de la faucheuse-conditionneuse. Le kit comprend les instructions d'installation.

MD N° B5810

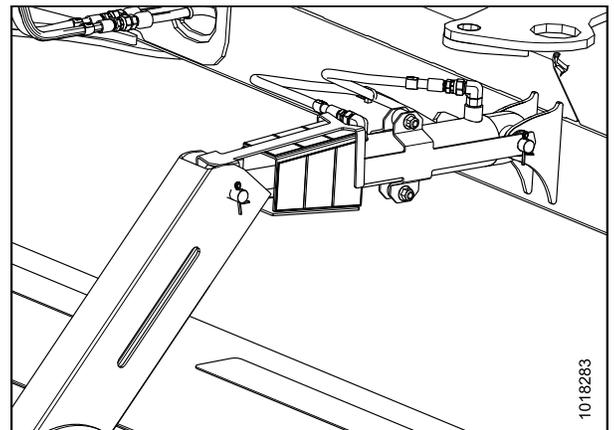


Figure 5.2: Vérin d'inclinaison hydraulique

5.1.3 Attelage de transport pour camion

L'attelage de transport pour camion relie la faucheuse-conditionneuse à un camion pour le remorquage sur route. Le kit comprend l'attelage de transport, le matériel de fixation et la chaîne de sécurité.

MD N° B5802

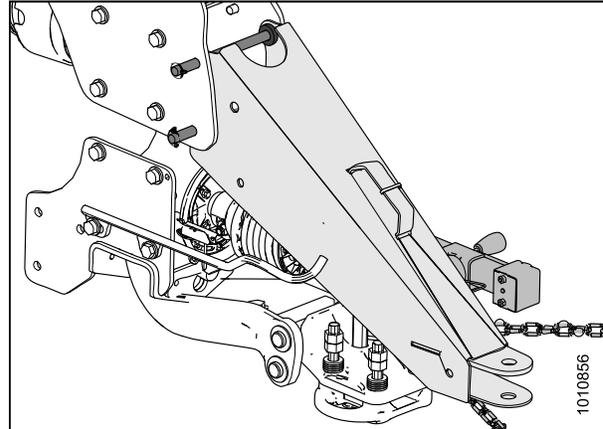


Figure 5.3: Attelage de transport pour camion

5.1.4 Système de transport routier « Road Friendly Transport »™ Système

Le Le Système de transport routier « Road Friendly Transport »™ permet de remorquer la faucheuse-conditionneuse sur route en respectant les contraintes légales en matière de largeur appliquées sur la plupart des routes et autoroutes.

Le kit est disponible en tant qu'option installée par le concessionnaire et comprend toute la quincaillerie et les instructions d'installation.

MD N° B5759 et MD N° B5949

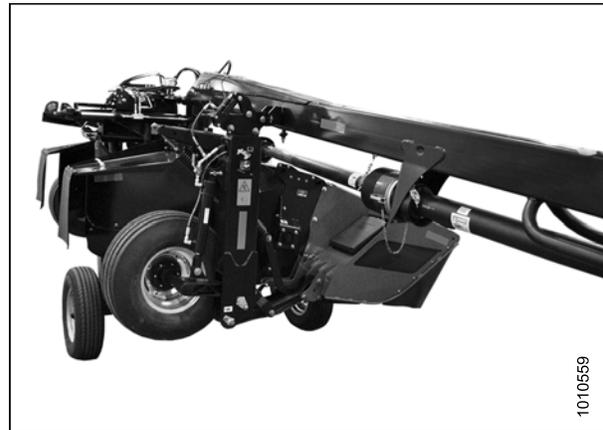


Figure 5.4: Système de transport routier « Road Friendly Transport »™ Système

6 Dépannage

6.1 Dépannage relatif au rendement de la faucheuse

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Bourrage de la barre de coupe	Lames émoussées, tordues ou très usées	Remplacez les lames.	4.4.5 Lames de coupe, page 158
	Accumulation de saleté entre les jupes pare-pierres	Réduisez l'angle de la faucheuse-conditionneuse et augmentez la flottation. Dans certaines conditions, il peut être nécessaire de déplacer légèrement la faucheuse conditionneuse avec des patins abaissés.	3.15.3 Hauteur de coupe, page 89
	Glissement de la courroie d'entraînement de la conditionneuse	Réglez la tension de la courroie d'entraînement de la conditionneuse.	4.5.8 Courroie d'entraînement du conditionneur, page 220
Coupe de récolte irrégulière ou inégale	Flottation de la faucheuse-conditionneuse trop légère provoquant des rebondissements	Réglez sur une flottation plus lourde.	3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 86
	Vitesse au sol excessive	Réduisez la vitesse au sol.	3.15.4 Vitesse au sol, page 91
	Récolte couchée	Réglez l'angle de la faucheuse-conditionneuse pour couper plus près du sol.	3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 88
Il reste des bandes de récolte non coupées sur le terrain	Lames tordues ou émoussées	Remplacez les lames.	4.4.5 Lames de coupe, page 158
	Accumulation de saleté entre les jupes pare-pierres	Réduisez l'angle de la faucheuse-conditionneuse et augmentez la flottation.	3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 88 , et 3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 86 .
	Vitesse au sol trop lente	Augmentez la vitesse au sol.	3.15.4 Vitesse au sol, page 91
	Corps étranger sur la barre de coupe	Désengagez la faucheuse-conditionneuse et arrêtez le moteur. Lorsque toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées, retirez le corps étranger.	3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 115

DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Bourrage des rouleaux de la conditionneuse	Vitesse au sol trop rapide	Réduisez la vitesse au sol.	3.15.4 Vitesse au sol, page 91
	Écartement des rouleaux trop grand pour une bonne alimentation	Diminuez l'écartement des rouleaux.	3.15.6 Écartement des rouleaux, page 92
	Écartement trop faible des rouleaux dans les cultures de type canne à tiges épaisses	Augmentez l'écartement des rouleaux.	3.15.6 Écartement des rouleaux, page 92
	Déflexeur réglé trop bas	Soulevez le déflexeur.	Déflexeur d'intensité interne, page 102
	Corps étranger entre les rouleaux	Désengagez la faucheuse-conditionneuse et arrêtez le moteur. Lorsque toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées, retirez le corps étranger.	3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 115
	Hauteur de coupe trop basse	Réduisez l'angle de la faucheuse-conditionneuse pour augmenter la hauteur de coupe.	3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 88
	Recul dans l'andaineuse	Levez la faucheuse-conditionneuse avant de reculer.	3.11 Levage et abaissement de la faucheuse-conditionneuse, page 64
	Rouleaux mal synchronisés	Réglez la synchronisation des rouleaux.	3.15.8 Synchronisation des rouleaux, page 96
Formation irrégulière et entassement des andains	Le déflexeur arrière contourne ou traîne la récolte	Réglez le déflexeur arrière pour le bon contrôle de la récolte	3.15.11 Déflexeurs de la barre de coupe, page 107
	Blindages de formage mal réglés	Réglez les blindages de formages.	3.15.9 Boucliers de formage : Conditionneur à rouleaux, page 100, ou Boucliers de formage : Conditionneur à doigts, page 106
	Écartement des rouleaux trop grand	Réglez l'écartement des rouleaux.	3.15.6 Écartement des rouleaux, page 92
La hauteur de coupe varie d'un côté à l'autre	Flottement pas correctement équilibré	Réglez le flottement de la faucheuse-conditionneuse.	3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 86

DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Coupe pas assez courte de la récolte à terre	Lames cassées, tordues ou émoussées	Remplacez les lames ou retournez- les	4.4.5 Lames de coupe, page 158
	Vitesse au sol trop rapide	Réduisez la vitesse au sol.	3.15.4 Vitesse au sol, page 91
	Hauteur de coupe trop haute	Réglez à un angle plus raide la faucheuse-conditionneuse afin de réduire la hauteur de coupe, si les conditions du champ le permettent.	3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 88
Les matières sont tirées par les racines lors de la coupe, les récoltes hautes s'inclinent dans la machine	Récolte dans les rouleaux de la conditionneuse avant qu'elle ne soit coupée	Augmentez l'écartement des rouleaux.	3.15.6 Écartement des rouleaux, page 92
Tiges cassées et feuilles abîmées	Écartement des rouleaux insuffisant	Réglez l'espacement des rouleaux.	3.15.6 Écartement des rouleaux, page 92
	Désynchronisation des rouleaux de la conditionneuse	Vérifiez la synchronisation et réglez-la si nécessaire.	3.15.8 Synchronisation des rouleaux, page 96
Séchage trop lent de la récolte	Les rouleaux ne sertissent pas suffisamment la récolte	Diminuez l'écartement des rouleaux.	3.15.6 Écartement des rouleaux, page 92
	La récolte forme des paquets dans l'andain	Réglez les blindages de formages/chicane.	3.15.9 Boucliers de formage : Conditionneur à rouleaux, page 100, Boucliers de formage : Conditionneur à doigts, page 106, et Déflecteur d'intensité interne, page 102.
Séchage ou décoloration excessifs de la récolte	Sertissage excessif	Augmentez l'écartement des rouleaux.	3.15.6 Écartement des rouleaux, page 92
	La récolte est trop étalée dans l'andain	Réglez les blindages de formages.	3.15.9 Boucliers de formage : Conditionneur à rouleaux, page 100, ou Boucliers de formage : Conditionneur à doigts, page 106.
Bourrage derrière les déflecteurs rotatifs d'extrémité	Vitesse au sol trop lente	Augmentez la vitesse au sol.	3.15.4 Vitesse au sol, page 91

DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Andains en paquets ou mal formés	Blindages de fromage mal réglés	Régalez les blindages de fromages.	<i>3.15.9 Boucliers de fromage : Conditionneur à rouleaux, page 100, ou Boucliers de fromage : Conditionneur à doigts, page 106.</i>
Andain trop large (conditionneuse à doigts)	La récolte n'est pas projetée assez loin	Régalez la chicane d'intensité interne, ou régalez la vitesse du rotor à doigts.	<i>Défecteur d'intensité interne, page 102, ou Vitesse du rotor à doigts, page 102.</i>

6.2 Dépannage des problèmes mécaniques

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Bruit excessif	Lame de coupe tordue	Remplacez la lame.	4.4.5 Lames de coupe, page 158
	Désynchronisation des rouleaux de la conditionneuse	Vérifiez la synchronisation des rouleaux et réglez-la si nécessaire.	3.15.8 Synchronisation des rouleaux, page 96
	Écartement des rouleaux de la conditionneuse trop petit	Vérifiez l'écartement des rouleaux et réglez-le si nécessaire.	3.15.6 Écartement des rouleaux, page 92
Vibrations ou bruits excessifs dans la faucheuse-conditionneuse	Dépôts de boue sur les rouleaux de la conditionneuse	Nettoyez les rouleaux.	3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 115
	Les rouleaux de la conditionneuse se touchent les uns les autres	Augmentez l'écartement des rouleaux.	3.15.6 Écartement des rouleaux, page 92
		Vérifiez la synchronisation des rouleaux.	3.15.8 Synchronisation des rouleaux, page 96
Chaleur excessive de la barre de coupe	Trop d'huile sur la barre de coupe	Vidangez l'huile et remplissez selon la quantité spécifiée.	4.4.1 Lubrification de la barre de coupe, page 138

DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Endommagement fréquent de la lame	Boue sur la barre de coupe	Retirez la boue de la barre de coupe. Ne laissez pas sécher la boue sur la barre de coupe.	3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 115
	Matières enroulées autour du pivot	Retirez le disque puis enlevez les matières.	3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 115
	Coupe trop basse sur terrain rocheux	Réduisez l'angle de la faucheuse-conditionneuse. Augmentez la flottaison.	3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 88 et 3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 86
	réglage trop lourd du flottement de la faucheuse-conditionneuse	Augmentez la flottaison.	3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 86
	Vitesse au sol trop élevée sur terrain rocheux. À vitesse au sol élevée, la faucheuse-conditionneuse tend à déterrer les pierres au lieu de les survoler .	Réduisez la vitesse au sol.	3.15.4 Vitesse au sol, page 91
	Lame montée de manière incorrecte	Vérifiez toute la visserie du montage de la lame et assurez-vous que les lames bougent librement.	4.4.5 Lames de coupe, page 158
	Les lames avec biseau vers le haut sont plus susceptibles de dommages	Passez aux lames avec biseau vers le bas.	4.4.5 Lames de coupe, page 158
Usure excessive des composants de coupe	Angle de la faucheuse-conditionneuse trop raide	Réduisez l'angle de la faucheuse-conditionneuse.	3.15.2 Angle de la barre de coupe, page 88
	Résidus de cultures et dépôts de saleté sur la barre de coupe	Nettoyez la barre de coupe.	3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 115
	Boue sur la barre de coupe	Retirez la boue sur la barre de coupe. Ne laissez pas la boue sécher sur la barre de coupe.	3.18 Débouillage de la faucheuse-conditionneuse, page 115

DÉPANNAGE

Symptôme	Problème	Solution	Reportez-vous à
Rupture de la courroie d'entraînement de la conditionneuse.	Tension de la courroie incorrecte	Réglez la tension de la courroie d'entraînement de la conditionneuse.	4.5.8 Courroie d'entraînement du conditionneur, page 220
	La courroie n'est pas dans la gorge appropriée de la poulie	Déplacez la courroie dans la bonne gorge.	4.5.8 Courroie d'entraînement du conditionneur, page 220
	Corps étranger entre les rouleaux	Débrayez la faucheuse-conditionneuse et arrêtez le moteur. Lorsque toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées, retirez le corps étranger.	3.18 Déburrage de la faucheuse-conditionneuse, page 115
	Mauvais alignement des poulies et tendeurs de la courroie	Alignez les poulies et les tendeurs.	4.5.8 Courroie d'entraînement du conditionneur, page 220
La machine chasse d'un côté	La faucheuse-conditionneuse traîne à une extrémité et chasse vers ce côté	Réglez la flottaison de la faucheuse-conditionneuse aux deux extrémités.	3.15.1 Flottement de la faucheuse-conditionneuse, page 86
	Faible pression des pneus sur un côté	Vérifiez et corrigez la pression des pneus (207 kPa [30 psi]).	4.5.12 Roues et pneus, page 234
Le disque ne démarre pas lors de l'enclenchement de la prise de force (PF)	Boue sur la barre de coupe	Retirez la boue sur la barre de coupe. Ne laissez pas la boue sécher sur la barre de coupe.	3.18 Déburrage de la faucheuse-conditionneuse, page 115
	Transmission principale non connectée.	Connectez la transmission.	4.5.2 Transmission primaire, page 198

7 Référence

7.1 Lubrifiants recommandés

Maintenez votre machine au plus haut de ses performances en utilisant uniquement des lubrifiants propres et en respectant ce qui suit :

- Utilisez toujours des récipients propres pour tous les lubrifiants.
- Rangez les lubrifiants à l'abri de la poussière, de l'humidité et de tout autre contaminant.

IMPORTANT:

Quand vous faites l'appoint de lubrifiant dans la barre de coupe, ne la surremplissez PAS. Un remplissage excessif pourrait entraîner une surchauffe et une défaillance des composants de la barre de coupe.

Table 7.1 Lubrifiants recommandés

Lubrifiant	Spécifications	Description	Utilisation	Capacités
Graisse	SAE multi-usage	Performance pression extrême haute température (EP) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI classe 2) à base de lithium	Selon les besoins, sauf autres spécifications	—
		Performance pression extrême haute température (EP) avec 10% max. de bisulfure de molybdène (NLGI classe 2) à base de lithium	Joints coulissants de la transmission	—
Lubrifiant de transmission	SAE 80 W-90	Grande stabilité thermique et à l'oxydation Classe de service API GL-5	Barre de coupe	3,9 m (13 pi) : 8 litres (8,5 quarts [américains])
				4,9 m (16 pi) : 10 litres (10,5 quarts [américains])
	SAE 85 W-140	Lubrifiant de transmission Classe de service API GL-5	Boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur	0,7 litres (0,75 quarts [américains])
				Boîte de vitesses de l'entraînement de la faucheuse-conditionneuse
			Boîte de vitesses pivotante avant et arrière	Supérieure ; 1,3 litres (1,3 quarts [américains])
				Inférieure : 1,9 litres (2 quarts [américains])

7.2 Spécifications des couples de serrage

Les tableaux suivants donnent les valeurs correctes des couples de serrage pour les divers boulons, vis d'assemblage et raccords hydrauliques.

- Serrez tous les boulons aux couples indiqués dans le tableau (sauf indication contraire dans ce manuel).
- Remplacez tout élément de visserie par un élément de la même résistance et qualité.
- Vérifiez le serrage des boulons régulièrement, en prenant comme référence les tableaux de valeurs de couple.
- Comprenez les catégories de couples de serrage pour les boulons et les vis d'assemblage en vous servant de leurs marques d'identification.

7.2.1 Caractéristiques SAE de couple de serrage des boulons

Les couples de serrage repris dans les tableaux qui suivent sont valables pour des filetages et des têtes non graissées ni huilées ; ne graissez et ne huilez donc **PAS** les boulons ni les vis d'assemblage, sauf indication contraire spécifiée dans ce manuel.

Table 7.2 Boulon de grade SAE 5 et écrou tournant librement de grade 5

Taille nominale (A)	Couple de serrage (N·m)		Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	11,9	13,2	*106	*117
5/16-18	24,6	27,1	*218	*241
3/8-16	44	48	32	36
7/16-14	70	77	52	57
1/2-13	106	118	79	87
9/16-12	153	170	114	126
5/8-11	212	234	157	173
3/4-10	380	420	281	311
7/8-9	606	669	449	496
1-8	825	912	611	676

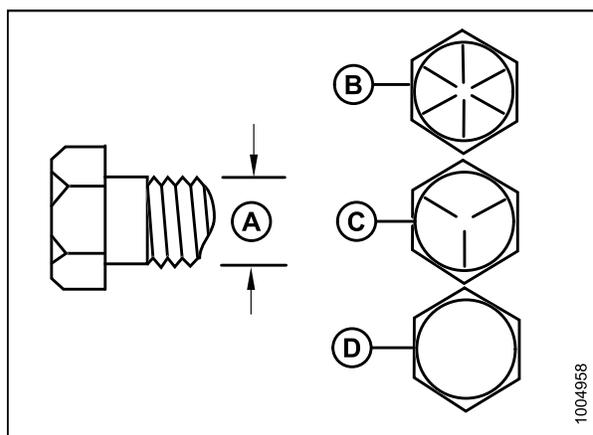


Figure 7.1: Grades des boulons

A – Taille nominale
C – SAE-5

B – SAE-8
D – SAE-2

RÉFÉRENCE

Table 7.3 Boulon de grade SAE 5 et écrou à filets déformés de grade F

Taille nominale (A)	Couple de serrage (N·m)		Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	8,1	9	*72	*80
5/16-18	16,7	18,5	*149	*164
3/8-16	30	33	22	24
7/16-14	48	53	35	39
1/2-13	73	80	54	59
9/16-12	105	116	77	86
5/8-11	144	160	107	118
3/4-10	259	286	192	212
7/8-9	413	456	306	338
1-8	619	684	459	507

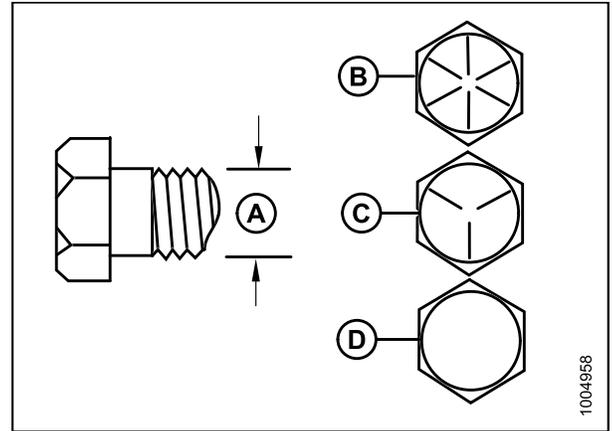


Figure 7.2: Grades des boulons

A – Taille nominale
C – SAE-5

B – SAE-8
D – SAE-2

Table 7.4 Boulon de grade SAE 8 et écrou à filets déformés de grade G

Taille nominale (A)	Couple de serrage (N·m)		Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	16,8	18,6	*150	*165
5/16-18	24	26	18	19
3/8-16	42	46	31	34
7/16-14	67	74	50	55
1/2-13	102	113	76	84
9/16-12	148	163	109	121
5/8-11	204	225	151	167
3/4-10	362	400	268	296
7/8-9	583	644	432	477
1-8	874	966	647	716

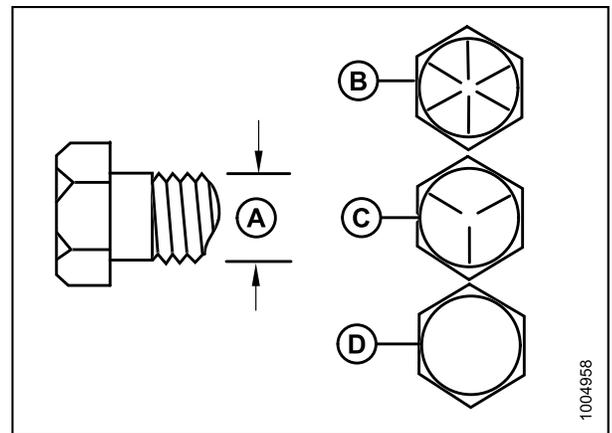


Figure 7.3: Grades des boulons

A – Taille nominale
C – SAE-5

B – SAE-8
D – SAE-2

RÉFÉRENCE

Table 7.5 Boulon de grade SAE 8 et écrou tournant librement de grade 8

Taille nominale (A)	Couple de serrage (N·m)		Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	16,8	18,6	*150	*165
5/16-18	35	38	26	28
3/8-16	61	68	46	50
7/16-14	98	109	73	81
1/2-13	150	166	111	123
9/16-12	217	239	160	177
5/8-11	299	330	221	345
3/4-10	531	587	393	435
7/8-9	855	945	633	700
1-8	1165	1288	863	954

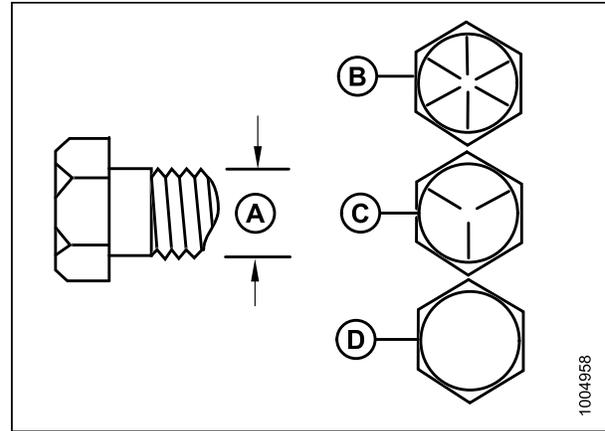


Figure 7.4: Grades des boulons

A – Taille nominale
C – SAE-5

B – SAE-8
D – SAE-2

7.2.2 Caractéristiques des boulons métriques

Table 7.6 Boulon métrique de classe 8.8 et écrou tournant librement de classe 9

Taille nominale (A)	Couple de serrage (N·m)		Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1,4	1,6	*13	*14
3,5-0,6	2,2	2,5	*20	*22
4-0,7	3,3	3,7	*29	*32
5-0,8	6,7	7,4	*59	*66
6-1,0	11,4	12,6	*101	*112
8-1,25	28	30	20	23
10-1,5	55	60	40	45
12-1,75	95	105	70	78
14-2,0	152	168	113	124
16-2,0	236	261	175	193
20-2,5	460	509	341	377
24-3,0	796	879	589	651

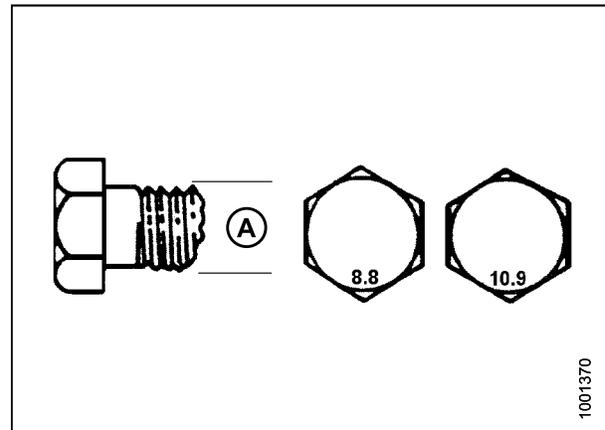


Figure 7.5: Grades des boulons

RÉFÉRENCE

Table 7.7 Boulon métrique de classe 8.8 et écrou à filets déformés de classe 9

Taille nominale (A)	Couple de serrage (N·m)		Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1	1,1	*9	*10
3,5-0,6	1,5	1,7	*14	*15
4-0,7	2,3	2,5	*20	*22
5-0,8	4,5	5	*40	*45
6-1,0	7,7	8,6	*69	*76
8-1,25	18,8	20,8	*167	*185
10-1,5	37	41	28	30
12-1,75	65	72	48	53
14-2,0	104	115	77	85
16-2,0	161	178	119	132
20-2,5	314	347	233	257
24-3,0	543	600	402	444

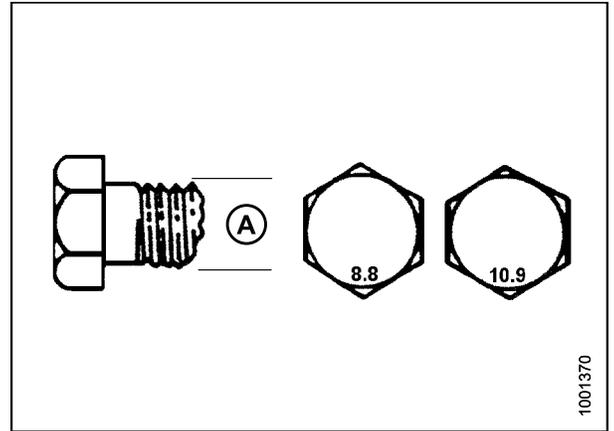


Figure 7.6: Grades des boulons

Table 7.8 Boulon métrique de classe 10.9 et écrou tournant librement de classe 10

Taille nominale (A)	Couple de serrage (N·m)		Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1,8	2	*18	*19
3,5-0,6	2,8	3,1	*27	*30
4-0,7	4,2	4,6	*41	*45
5-0,8	8,4	9,3	*82	*91
6-1,0	14,3	15,8	*140	*154
8-1,25	38	42	28	31
10-1,5	75	83	56	62
12-1,75	132	145	97	108
14-2,0	210	232	156	172
16-2,0	326	360	242	267
20-2,5	637	704	472	521
24-3,0	1101	1217	815	901

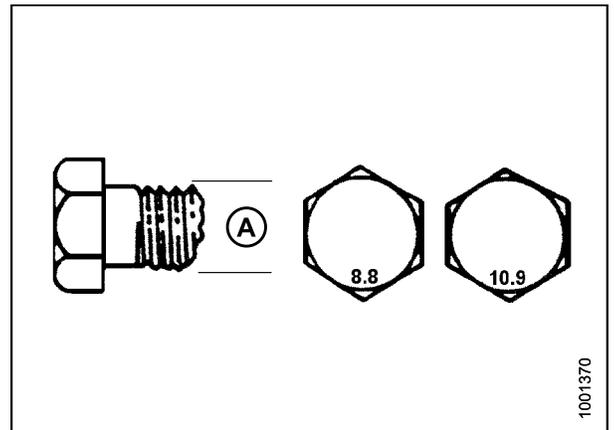


Figure 7.7: Grades des boulons

RÉFÉRENCE

Table 7.9 Boulon métrique de classe 10.9 et écrou à filets déformés de classe 10

Taille nominale (A)	Couple de serrage (N·m)		Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1,3	1,5	*12	*13
3,5-0,6	2,1	2,3	*19	*21
4-0,7	3,1	3,4	*28	*31
5-0,8	6,3	7	*56	*62
6-1,0	10,7	11,8	*95	*105
8-1,25	26	29	19	21
10-1,5	51	57	38	42
12-1,75	90	99	66	73
14-2,0	143	158	106	117
16-2,0	222	246	165	182
20-2,5	434	480	322	356
24-3,0	750	829	556	614

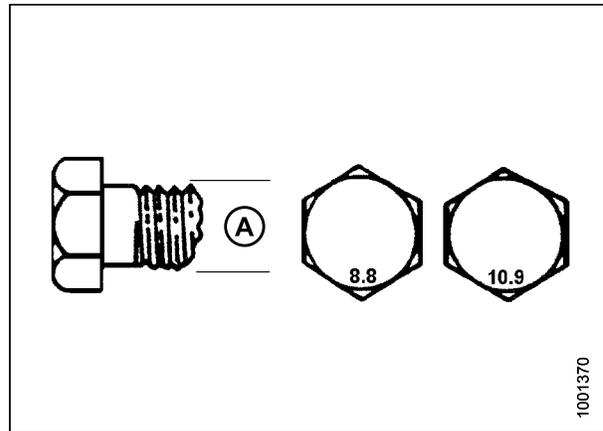


Figure 7.8: Grades des boulons

7.2.3 Caractéristiques de boulonnage des boulons métriques sur fonte d'aluminium

Table 7.10 Boulonnage de boulon métrique sur fonte d'aluminium

Taille nominale (A)	Couple de serrage des boulons			
	8,8 (fonte d'aluminium)		10,9 (fonte d'aluminium)	
	N·m	pi·lb	N·m	pi·lb
M3	à	à	à	1
M4	à	à	4	2,6
M5	à	à	8	5,5
M6	9	6	12	9
M8	20	14	28	20
M10	40	28	55	40
M12	70	52	100	73
M14	à	à	à	à
M16	à	à	à	à

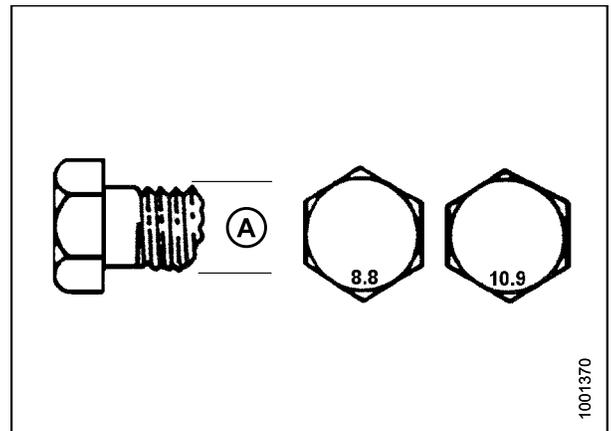


Figure 7.9: Grades des boulons

7.2.4 Raccords hydrauliques à collet évasé

1. Vérifiez le collet évasé (A) et son siège (B) pour détecter tout défaut susceptible d'entraîner une fuite.
2. Alignez le tube (C) avec le raccord (D) et l'écrou taraudé (E) sur le raccord sans lubrification jusqu'à ce que les surfaces évasées se touchent.
3. Serrez l'écrou du raccord (E) jusqu'au nombre indiqué de méplats après serrage à la main (FFFT) ou jusqu'à un couple de serrage donné dans le tableau [7.11 Raccords hydrauliques à collet évasé, page 282](#).
4. Utilisez deux clés pour empêcher toute rotation du raccord (D). Placez une clé sur le corps du raccord (D) et avec la deuxième, serrez l'écrou (E) au couple de serrage indiqué.
5. Évaluez l'état final du raccordement.

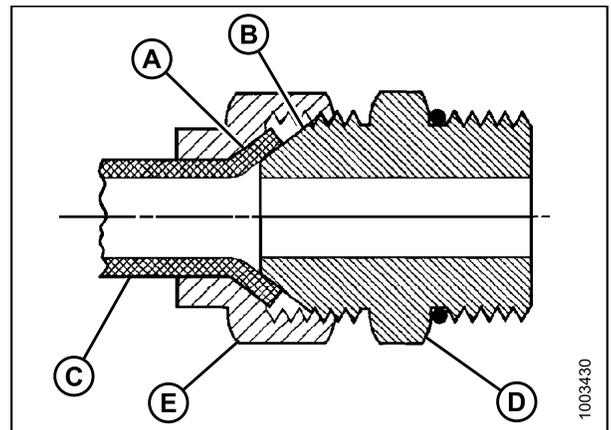


Figure 7.10: Raccord hydraulique

RÉFÉRENCE

Table 7.11 Raccords hydrauliques à collet évasé

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage ⁹		Méplats après serrage à la main (FFFT)	
		N.m	pi-lb	Tube	Écrou ou flexible pivotant
-2	5/16-24	4 à 5	3 à 4	—	—
-3	3/8 à 24	7 à 8	5 à 6	—	—
-4	7/16 à 20	18 à 19	13 à 14	2-1/2	2
-5	1/2 à 20	19 à 21	14 à 15	2	2
-6	9/16 à 18	30 à 33	22 à 24	2	1-1/2
-8	3/4 à 16	57 à 63	42 à 46	2	1-1/2
-10	7/8 à 14	81 à 89	60 à 66	1-1/2	1-1/2
-12	1-1/16 à 12	113 à 124	83 à 91	1-1/2	1-1/4
-14	1-3/16 à 12	136 à 149	100 à 110	1-1/2	1-1/4
-16	1-5/16 à 12	160 à 176	118 à 130	1-1/2	1
-20	1-5/8 à 12	228 à 250	168 à 184	1	1
-24	1-7/8 à 12	264 à 291	195 à 215	1	1
-32	2-1/2 à 12	359 à 395	265 à 291	1	1
-40	3 à 12	—	—	1	1

9. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

7.2.5 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables)

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son siège (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts évidents.
2. Dégagez l'écrou de blocage (C) autant que possible. Assurez-vous que la rondelle (D) est lâche et poussée vers l'écrou de blocage (C) dans la mesure du possible.
3. Vérifiez que le joint torique (A) ne se trouve **PAS** sur le filetage et ajustez-le si besoin est.
4. Appliquez du liquide hydraulique sur le joint torique.

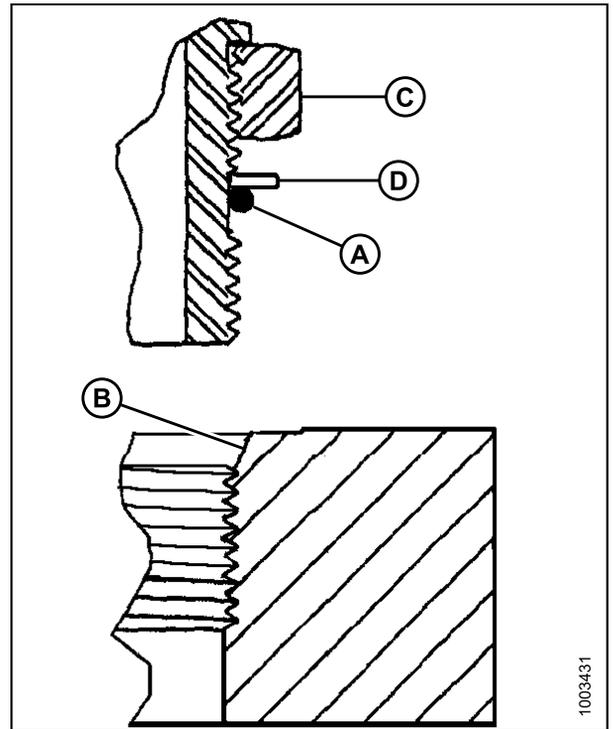


Figure 7.11: Raccord hydraulique

5. Installez le raccord (B) dans l'orifice jusqu'à ce que la rondelle d'appui (D) et le joint torique (A) se touchent sur la surface (E).
6. Positionnez les raccords d'angle en les dévissant d'un tour maximum.
7. Tournez l'écrou de blocage (C) jusqu'à la rondelle (D) et serrez-le au couple indiqué. Utilisez deux clés, l'une sur le raccord (B) et l'autre sur l'écrou de blocage (C).
8. Vérifiez l'état final du raccord.

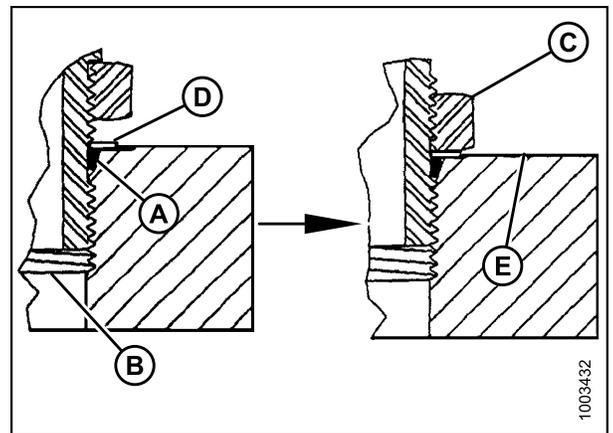


Figure 7.12: Raccord hydraulique

RÉFÉRENCE

Table 7.12 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables)

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage ¹⁰	
		N-m	pi-lb (*po-lb)
-2	5/16-24	6 à 7	*53-62
-3	3/8-24	12 à 13	*106-115
-4	7/16-20	19 à 21	14 à 15
-5	1/2-20	21 à 33	15 à 24
-6	9/16-18	26 à 29	19 à 21
-8	3/4-16	46 à 50	34 à 37
-10	7/8-14	75 à 82	55 à 60
-12	1-1/16-12	120 à 132	88 à 97
-14	1-3/8-12	153 à 168	113 à 124
-16	1-5/16-12	176 à 193	130 à 142
-20	1-5/8-12	221 à 243	163 à 179
-24	1-7/8-12	270 à 298	199 à 220
-32	2-1/2-12	332 à 365	245 à 269

10. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

RÉFÉRENCE

7.2.6 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables)

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son siège (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts évidents.
2. Vérifiez que le joint torique (A) ne se trouve **PAS** sur le filetage et ajustez-le si besoin est.
3. Appliquez du liquide hydraulique sur le joint torique.
4. Installez le raccord (C) dans l'orifice et serrez-le manuellement.
5. Serrez les raccords (C) aux couples du tableau [7.13 Raccords hydrauliques à joint torique ORB \(non réglables\)](#), page 285.
6. Vérifiez l'état final du raccord.

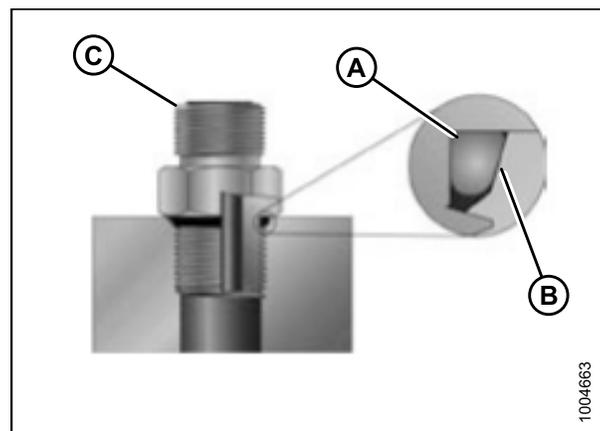


Figure 7.13: Raccord hydraulique

Table 7.13 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables)

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage ¹¹	
		N-m	pi-lb (*po-lb)
-2	5/16-24	6 à 7	*53-62
-3	3/8-24	12 à 13	*106-115
-4	7/16-20	19 à 21	14 à 15
-5	1/2-20	21 à 33	15 à 24
-6	9/16-18	26 à 29	19 à 21
-8	3/4-16	46 à 50	34 à 37
-10	7/8-14	75 à 82	55 à 60
-12	1-1/16-12	120 à 132	88 à 97
-14	1-3/8-12	153 à 168	113 à 124
-16	1-5/16-12	176 à 193	130 à 142
-20	1-5/8-12	221 à 243	163 à 179
-24	1-7/8-12	270 à 298	199 à 220
-32	2-1/2-12	332 à 365	245 à 269

11. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

7.2.7 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)

1. Vérifiez les composants pour vous assurer que les surfaces d'étanchéité et les filets des raccords sont exempts de bavures, d'entailles, d'égratignures ou de tout corps étranger.



Figure 7.14: Raccord hydraulique

2. Appliquez du liquide hydraulique sur le joint torique (B).
3. Alignez le tube ou le flexible afin que la face plane du manchon (A) ou (C) touche entièrement le joint torique (B).
4. Vissez à la main l'écrou (D) du tube ou du flexible. L'écrou doit tourner librement jusqu'à ce qu'il soit totalement enfoncé.
5. Serrez les raccords aux couples indiqués dans le tableau [7.14 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux \(ORFS\)](#), page 287.

NOTE:

Tenez la partie hexagonale du corps du raccord (E), le cas échéant, pour empêcher toute rotation non désirée du corps du raccord et du flexible lors du serrage de l'écrou du raccord (D).

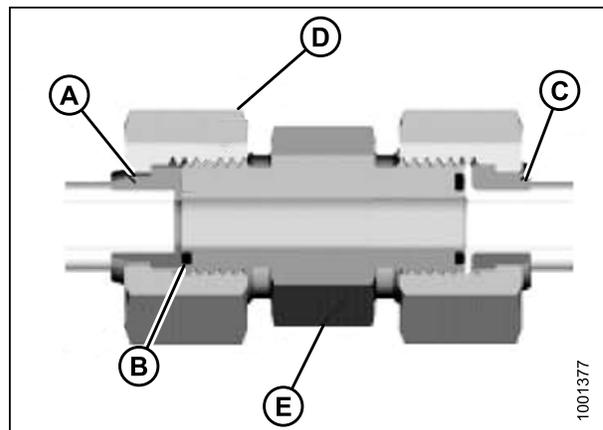


Figure 7.15: Raccord hydraulique

6. Utilisez trois clés lors de l'assemblage des raccords ou de deux flexibles.
7. Vérifiez l'état final du raccord.

RÉFÉRENCE

Table 7.14 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Dia. ext. du tube (po)	Valeurs de couple de serrage ¹²	
			N·m	pi-lb
-3	Remarque ¹³	3/16	à	à
-4	9/16	1/4	25 à 28	18 à 21
-5	Remarque ¹³	5/16	à	à
-6	11/16	3/8	40 à 44	29 à 32
-8	13/16	1/2	55 à 61	41 à 45
-10	1	5/8	80 à 88	59 à 65
-12	1-3/16	3/4	115 à 127	85 à 94
-14	Remarque ¹³	7/8	à	à
-16	1-7/16	1	150 à 165	111 à 122
-20	1-11/16	1-1/4	205 à 226	151 à 167
-24	1 à 2	1-1/2	315 à 347	232 à 256
-32	2-1/2	2	510 à 561	376 à 414

12. Les valeurs de couple de serrage et d'angles indiquées sont basées sur la connexion lubrifiée lors du réassemblage.

13. Extrémité de type joint torique axial non définie pour cette taille de tube.

7.2.8 Raccords de tuyaux à filetage conique

Assemblez les raccords de tuyaux comme suit :

1. Vérifiez les composants pour vous assurer que le filetage des raccords et de l'orifice est exempt de bavures, d'entailles et d'égratignures ou de toute forme de contamination.
2. Appliquez un produit d'étanchéité (de type pâte) aux filetages de tuyaux externes.
3. Vissez le raccord dans l'orifice à la main.
4. Serrez le connecteur à l'angle de couple approprié. Les valeurs des tours après serrage à la main (TFFT) sont présentées dans le tableau [7.15 Filetage du tuyau d'un raccord hydraulique, page 288](#). Assurez-vous que l'extrémité en tube d'un connecteur courbé (en général à 45° ou 90°) est alignée pour recevoir le tube ou le flexible d'arrivée. Achevez toujours l'alignement du raccord dans la direction de serrage. Ne jamais desserrer les connecteurs filetés de tuyaux pour atteindre l'alignement.
5. Nettoyez tous les résidus et tout excédent de produit d'étanchéité avec un nettoyant approprié.
6. Évaluez l'état final du raccord. Faites particulièrement attention à la possibilité de fissures à l'ouverture de l'orifice.
7. Marquez la position finale du raccord Si un raccord fuit, démontez-le et voyez quel est le problème.

NOTE:

Les défaillances des raccords dues au serrage excessif peuvent ne pas être évidentes jusqu'à ce que les raccords sont démontés.

Table 7.15 Filetage du tuyau d'un raccord hydraulique

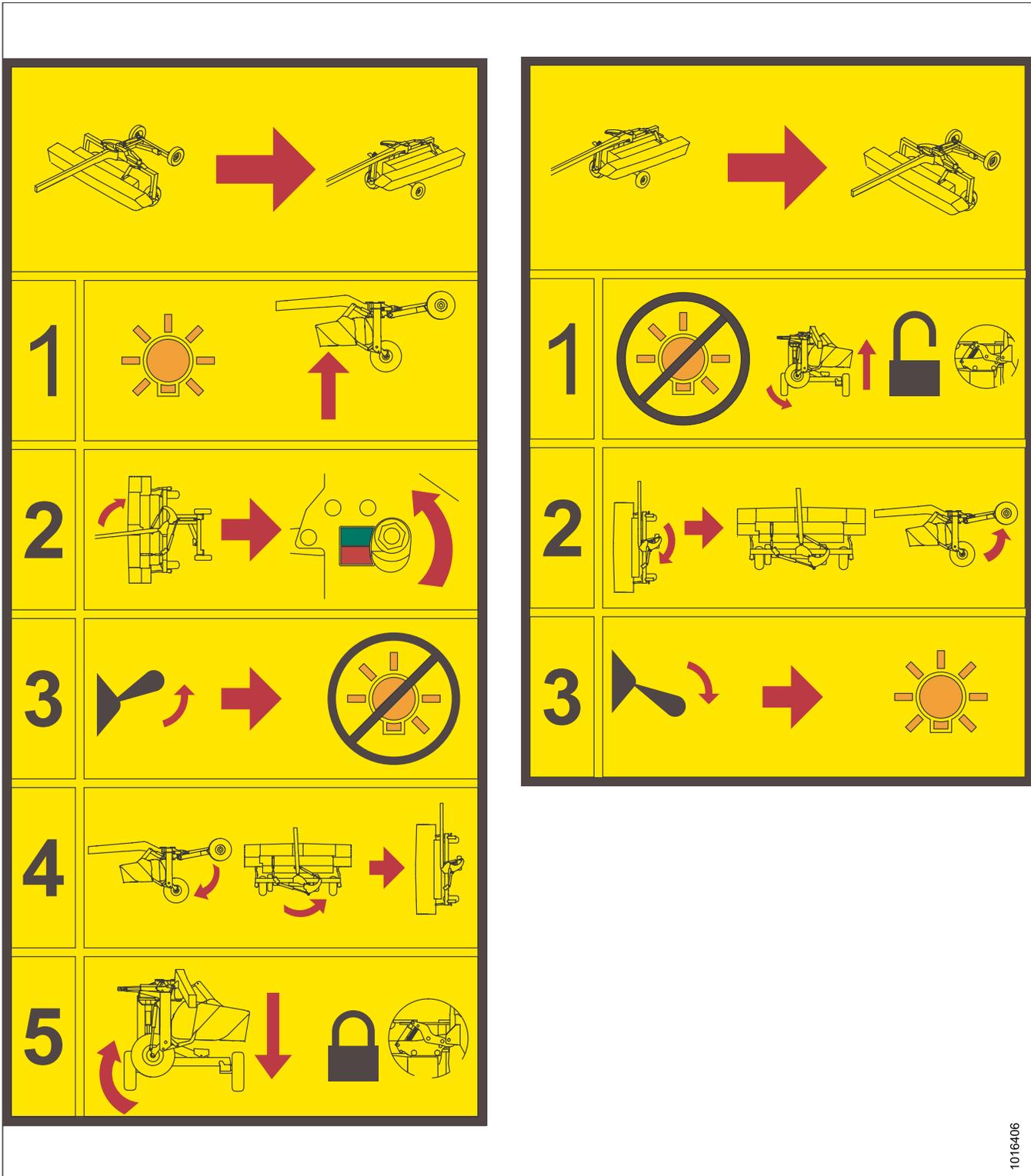
Taille du filetage conique d'un tuyau	T.F.F.T recommandée	F.F.F.T recommandée
1/8 à 27	2 à 3	12 à 18
1/4 à 18	2 à 3	12 à 18
3/8 à 18	2 à 3	12 à 18
1/2 à 14	2 à 3	12 à 18
3/4 à 14	1,5 à 2,5	12 à 18
1 à 11 1/2	1,5 à 2,5	9 à 15
1 1/4 à 11 1/2	1,5 à 2,5	9 à 15
1 1/2 à 11 1/2	1,5 à 2,5	9 à 15
2 à 11 1/2	1,5 à 2,5	9 à 15

7.3 Tableau de conversion

Table 7.16 Tableau de conversion

Quantité	Unités SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Zone	hectares	ha	x 0,4047 =	acres	acres
Débit	litres par minute	L/min	x 3,7854 =	Gallons US par minute	gpm
Force	Newtons	N	x 4,4482 =	livres-force	lbf
Longueur	millimètres	mm	x 25,4 =	pouce	po
	mètres	m	x 0,305 =	pied	pi
Puissance	kilowatts	kW	x 0,7457 =	puissance en chevaux	hp
Pression	kilopascals	kPa	x 6,8948 =	livres par pouce carré	psi
	mégapascals	MPa	x 0,00689 =		
	bar (Non-SI)	bar	÷ 14,5038 =		
Couple de serrage	Newton-mètre	N·m	x 1,3558 =	livre-pieds-ou pied-livres	pi·lb
	Newton-mètre	N·m	x 0,1129 =	livre-pouces ou pouce-livres	po·lb
Température	degrés Celsius	°C	(°F-32) x 0,56 =	Degrés Fahrenheit	°F
Vélocité	mètres par minute	m/min	x 0,3048 =	pieds par minute	pi/min
	mètres par seconde	m/s	x 0,3048 =	pieds par seconde	pi/s
	Kilomètres par heure	km/h	x 1,6063 =	miles par heure	mph
Volume	litres	L	x 3,7854 =	gallons US	US gal
	millilitres	ml	x 29,5735 =	onces	oz
	Centimètres cubes	cm ³ or cc	x 16,3871 =	pouces cubes	po ³
Poids	kilogrammes	kg	x 0,4536 =	livres	lb.

7.4 Autocollant™ Conversion au système de transport routier Road Friendly Transport



1016406

Figure 7.16: Autocollant™ Conversion au système de transport routier Road Friendly Transport

Index

A

à doigts	
type de conditionnement	
à doigts, <i>See</i> conditionneurs à doigts	
accélérateurs	
accélérateurs	174
inspection	173
installation	174
maintenance	173
accessoires, <i>See</i> options et accessoires	
agents de séchage	113
andains	
caractéristiques de l'andain	112
conduite sur andains	113
angles de la barre de coupe	
réglage de l'angle	88
hydraulique	89
mécanique	88
angles droits	69
API	
définitions	27
ASTM	
définitions	27
attelage de la faucheuse-conditionneuse au tracteur	
connexion du faisceau de câblage	
électrique	53
connexion du système hydraulique	51
fixation avec attelage à deux points	47, 49
attelage de la faucheuse-conditionneuse aux tracteurs	47
attelages	
attelage à barre de traction	
attelage à la barre de traction du tracteur	47
installation de l'adaptateur d'attelage à barre de traction	46
attelage à deux points	
dételage du tracteur	58
fixation au tracteur	49
attelage par barre de traction	
dételage de la machine de la barre de traction du tracteur	56
attelages de transport pour camion	266
configuration de l'attelage de la faucheuse-conditionneuse	46
transmission de l'attelage	201
dépose de la transmission de l'attelage	201
installation de la transmission de l'attelage	204
attelages à deux points	
dételage du tracteur	58

fixation au tracteur	49
autocollants	12

B

barres d'attelage	
réglage de la barre d'attelage	45
barres de coupe	107, 138
<i>See also</i> déflecteurs	
<i>See also</i> goupilles de cisaillement du pivot	
fermeture	
des portes de la barre de coupe	42
flux de matière	154
modification de la configuration sur les barres de coupe de 3,96 m (13 pi)	155
modification de la configuration sur les barres de coupe de 4,9 m (16 pi)	157
inspection	
des portes de la barre de coupe	165
inspection des disques de la barre de coupe	142
inspection des disques	142
lames de coupe	
dépose des lames de coupe	162
inspection	158
inspection du matériel de la lame de coupe	160
installation des lames de coupe	163
lubrification	138
contrôle du niveau de lubrifiant	138
remplissage de la barre de coupe	141
vidange de la barre de coupe	140
maintenance des disques de la barre de coupe	
installation des disques	144
ouverture	
des portes de la barre de coupe	40
portes de la barre de coupe	40, 164
réglage de l'angle de la barre de coupe	88
barres de traction	
installation de l'adaptateur d'attelage à barre de traction	46
boîtes de renvoi d'angle, <i>See</i> boîtes de vitesses	
boîtes de vitesses	
boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur	
vérification et changement de l'huile	224
boîtes de vitesses de l'entraînement du conditionneur	
boîte de vitesses de l'entraînement (MD N° 221748)	224

INDEX

- boîte de vitesses en T de l'entraînement
(MD N° 224211) 226
 - vérification et appoint de lubrifiant 227
 - vidange du lubrifiant 228
 - boîtes de vitesses pivotantes
 - boîte de vitesses pivotante de la plateforme
(MD N° 146783) 232
 - lubrification 232–233
 - boîte de vitesses pivotante de l'attelage
(MD N° 146784) 232
 - lubrification 232–233
 - boîtes de vitesses de l'entraînement de la plateforme, *See* boîtes de vitesses
 - boîtes de vitesses de l'entraînement du conditionneur, *See* boîtes de vitesses
 - boucliers (sans conditionneuse) 260
 - boucliers de formage
 - des conditionneurs à doigts
 - positionnement des déflecteurs latéraux 106
 - positionnement du déflecteur arrière 106
 - des conditionneurs à rouleaux 100
 - sur conditionneur à rouleaux
 - positionnement des déflecteurs latéraux 100
 - positionnement du déflecteur arrière 101
 - sur les conditionneurs à doigts 106
 - déflecteur d'intensité interne 102
 - réglage du dégagement du déflecteur d'intensité interne 102
 - boucliers de formage des, *See* déflecteurs arrière
 - boulons métriques
 - spécifications du couple de serrage 278
 - braquage 66
 - virages de 180 degrés 69
- ### C
- camions
 - attelages de transport pour camion 266
 - définitions 27
 - transport avec un camion 74
 - carters de transmission 37, 240
 - commandes de levage 64
 - commutateur à distance
 - connexion 53
 - Conditionnement 244, 256
 - conditionneurs
 - conditionneurs à doigts 245, 251
 - conditionneurs à rouleaux 244, 254
 - inspection 244, 253
 - inspections 245, 247
 - type de conditionnement
 - type de rouleaux des, *See* conditionneurs à rouleaux
 - conditionneurs à doigts 245, 251
 - See also* , boucliers de formage
 - See also* , déflecteurs
 - vitesse du rotor à doigts 102
 - modification de la vitesse du rotor 103
 - conditionneurs à rouleaux 244, 254
 - déflecteurs 100
 - écartement des rouleaux 92
 - conditionneuses à rouleaux
 - synchronisation des rouleaux 96
 - tension des rouleaux 95
 - configuration
 - du tracteur 45
 - connexions
 - connexion des faisceaux de câblage électrique 53
 - connexion du système hydraulique 51
 - conseils relatifs à la fenaison 112
 - agents chimiques de séchage 113
 - caractéristiques de l'andain 112
 - conduite sur andains 113
 - Fanage 112
 - humidité de la couche arable 112
 - météo et topographie 112
 - ratissage et fanage 113
 - courroies
 - dépose
 - de la courroie d'entraînement du conditionneur 221
 - inspection
 - de la courroie d'entraînement de la conditionneuse 220
 - installation
 - de la courroie d'entraînement du conditionneur 222
 - courroies d'entraînement du conditionneur, *See* courroies
- ### D
- de, *See* feux
 - de prise en force
 - définitions 27
 - débouillage de la faucheuse-conditionneuse 115
 - déclaration de conformité i
 - définitions 27
 - déflecteurs
 - déflecteurs de la barre de coupe 107
 - déflecteurs latéraux
 - positionnement sur conditionneur à rouleaux 100
 - déflecteurs rotatifs 178

INDEX

- dépose
 - des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission 179
 - des déflecteurs rotatifs non entraînés..... 186
 - inspection 178
 - installation
 - des déflecteurs rotatifs entraînés et de la transmission 183
 - des déflecteurs rotatifs non entraînés..... 188
 - dépose
 - des déflecteurs de la barre de coupe..... 107
 - installation
 - des déflecteurs de la barre de coupe..... 108
 - positionnement des déflecteurs latéraux sur le conditionneur à doigts 106
 - déflecteurs arrière
 - positionnement sur conditionneur à rouleaux..... 101
 - déflecteurs d'intensité internes 102
 - réglage des dégagements..... 102
 - déflecteurs latéraux, *See* déflecteurs
 - dépannage 267
 - problèmes mécaniques..... 271
 - dépannage relatif au rendement de la faucheuse..... 267
 - dépose
 - des carters de la transmissions 240
 - des jupes pare-pierres 177
 - des pivots 147
 - dépose des diviseurs
 - de culture haute 109
 - des barres de coupe, *See* accélérateurs
 - maintenance des disques de la barre de coupe
 - dépose des disques 143
 - des conditionneurs à doigts
 - conditionneurs à doigts..... 245, 247
 - des pivots
 - de rotation 146
 - dételage de la faucheuse-conditionneuse du tracteur
 - dételage de l'attelage à deux points..... 58
 - dételage des faucheuses-conditionneuses du tracteur
 - détachement de la barre d'attelage 56
 - dételage du tracteur 56
 - direction
 - angles droits 69
 - manceuvre du côté droit..... 67
 - utilisation sur le côté gauche 67
 - diviseurs de récolte haute..... 109
- ## E
- écartement des rouleaux..... 92
 - réglage de l'écartement des rouleaux
 - rouleaux en acier 93
 - rouleaux en polyuréthane 94
 - vérification de l'écartement des rouleaux
 - rouleaux en polyuréthane 92
 - électrique 238
 - connexion du faisceau de câblage
 - électrique 53
 - électriques 238
 - See also* lampes
 - en évitant les obstacles 68
 - entretien, *See* maintenance et entretien
 - Entretien d'avant-saison..... 125
- ## F
- faisceaux électriques
 - connexion 53
 - fanage 113
 - faucheuses-conditionneuses
 - définitions 27
 - fermeture
 - des carters de transmission 38
 - feux
 - feux de détresse/clignotants orange
 - remplacement des ampoules 238
 - feux de détresse/de signalisation orange 238
 - feux de signalisation/détresse
 - remplacement des ensembles 238
 - feux de transport 76
 - feux stop/arrière rouges 239
 - remplacement des ampoules 239
 - remplacement des ensembles de feux..... 239
 - feux de transport 76
 - flottement..... 86
 - réglage du flottement..... 86
- ## G
- goupilles coniques, *See* transmissions
 - goupilles de cisaillement du pivot..... 190
 - installation 193
 - graissage
 - autocollants 126
 - Plan/dossier de maintenance 121
 - procédures de graissage 126
 - toutes les 100 heures 134
 - toutes les 25 heures 129
 - toutes les 250 heures 136
 - toutes les 50 heures 133

INDEX

H

hauteurs de coupe	89
réglage de la hauteur de coupe	89
humidité	112

I

identification des composants	29
inspection	
des conditionneurs à doigts	245, 247
inspections	
accélérateurs	173
conditionneurs à rouleaux	244, 253
courroie d'entraînement du conditionneur	220
déflecteurs rotatifs	178
disques de la barre de coupe	142
goupilles coniques de la transmission	215
Inspections pendant le rodage	124
jupes pare-pierres	176
lames de coupe	158
matériel de la lame de coupe	160
Plan/dossier de maintenance	121
portes de la barre de coupe	165
rideaux de la barre de coupe	166
Inspections pendant le rodage	124
installation	
des boucliers (sans conditionneuse)	262
des carters de transmission	241
des diviseurs de culture haute	111
des jupes pare-pierres	177
des pivots	149
kits	265
introduction	iii
déclaration de conformité	i
numéros de série	v

J

jupes pare-pierres	176
inspection	176

L

lames de coupe	158
levage et abaissement de la	
faucheuse-conditionneuse	64
commande de levage	64
vérins de levage	64
vannes de verrouillage du vérin de levage	
désengagement des verrous	36
engagement des verrous	35
liquides, <i>See</i> lubrifiants	
lubrification	126

See also graissage

lubrification de la faucheuse-conditionneuse	
barre de coupe, <i>See</i> barres de coupe	
boîte de vitesses en T de l'entraînement (MD N° 224211)	
vérification et appoint de lubrifiant	227
vidange du lubrifiant	228
lubrifiants recommandés	275

M

maintenance	
inspection des disques de la barre de coupe	142
maintenance des disques	
accélérateurs	
accélérateurs	174
installation	174
disques de la barre de coupe	
dépose	143
installation	
des disques de la barre de coupe	144
maintenance du disque	
accélérateurs	
inspection	173
maintenance	173
disques de la barre de coupe	142
inspection	142
maintenance et entretien	
dossiers de maintenance	121
entretien	
entretien de fin de saison	125
Entretien annuel/d'avant-saison	125
exigences concernant l'entretien	120
lubrifiants recommandés	275
plan	121
préparation pour l'entretien	117
procédures de sécurité	118
maintenance et réparations	
Inspections pendant le rodage	124
maintenance/entretien	
maintenance et entretien	117
manœuvre, <i>See</i> braquage	
Manœuvrer	
en évitant les obstacles	68
météo	112

N

Niveaux de lubrifiants	134, 136
nivellement des	
faucheuses-conditionneuses	114
faucheuses-conditionneuses	114
numéros de série	v

INDEX

O

options et accessoires.....	265
attelages de transport pour camion.....	266
axiaux de transport™ routier.....	78
kits de diviseur de culture haute.....	265
kits de vérin d'inclinaison hydraulique.....	265
système de transport routier « Road Friendly Transport »™.....	266
ouverture	
des carters de transmission.....	37
des verrous pour exportation	
des portes de la barre de coupe.....	41

P

Période de rodage.....	62
pivots	
remplacement.....	146
Plan/dossier de maintenance.....	121
Pneus et roues, <i>See</i> roues et pneus	
préparation	
des tracteurs pour les les	
faucheuses-conditionneuses.....	45
préparation pour	
le transport.....	71
l'entretien.....	117
prise de force (PF)	
engagement de la PF.....	63
procédures	
de sécurité.....	118
procédures d'arrêt.....	65
procédures de démarrage.....	43
procédures générales	
angles de la faucheuse-conditionneuse.....	88
attelage de la faucheuse-conditionneuse au	
tracteur.....	47
carters de transmission.....	37, 240
configuration de l'attelage de la	
faucheuse-conditionneuse.....	46
débouillage de la	
faucheuse-conditionneuse.....	115
dételage de la faucheuse-conditionneuse du	
tracteur.....	56
engagement de la PF.....	63
flottement de la faucheuse-conditionneuse.....	86
hauteur de coupe.....	89
levage et abaissement de la	
faucheuse-conditionneuse.....	64
portes de la barre de coupe.....	40, 164
vitesse au sol.....	91

R

Raccords

conduites rigides et souples.....	237
hydrauliques	
à collet évasé.....	281
à joint torique (ORB) (non réglables).....	285
à joint torique (ORB) (réglables).....	283
joint torique axial (ORFS).....	286, 288
ratissage.....	113
référence	
exigences concernant l'entretien.....	120
glossaire.....	27
réglage	
de la synchronisation des rouleaux.....	97
réglage de la	
tension des rouleaux.....	95
relais et faisceaux	
électriques	
connexion du faisceau de câblage	
électrique.....	53
remplacement	
des verrous du carter de transmission.....	242
responsabilités du propriétaire/de l'opérateur.....	25
retrait	
du bouclier (sans conditionneuse).....	260
retrait des	
goupilles de cisaillement du pivot.....	190
rideaux.....	165
dépose	
des rideaux de porte.....	166
des rideaux externes.....	170
des rideaux internes.....	168
inspection des rideaux.....	166
installation	
des rideaux internes.....	169
installation des	
rideaux de porte.....	167
rideaux externes.....	171
road friendly transport (système de transport	
routier)	
connexion d'un commutateur à distance.....	53
roues et pneus.....	234
Gonflage des pneus.....	236
installation des roues de travail.....	235
retrait des roues.....	234
vérification des boulons de roue.....	234

S

SAE	
couples de serrage des boulons.....	276
définitions.....	27
sécurité.....	1
autocollants de signalisation de sécurité.....	11
emplacements.....	12
installation des autocollants.....	11

INDEX

- compréhension de la signalisation de
 - sécurité 17
 - contrôles quotidiens au démarrage 43
 - maintenance et entretien 6
 - mots de signalisation 2
 - sécurité des pneus 9
 - sécurité du système hydraulique 8
 - sécurité générale 3
 - sécurité opérationnelle 24
 - symboles d'alerte 1
 - sécurité des
 - roues et des pneus 9
 - sécurité relative à l'entretien 6
 - spécifications
 - exigences relatives au tracteur 45
 - spécifications de la
 - faucheuse-conditionneuse 32
 - spécifications des couples de serrage 276
 - spécifications des couples de serrage 276
 - spécifications du couple de serrage
 - caractéristiques des boulons métriques 278
 - boullonnage sur la fonte d'aluminium 281
 - Caractéristiques SAE de couple de serrage
 - des boulons 276
 - Raccords à joint
 - torique (ORB) (non-réglables) 285
 - Raccords à joints toriques
 - axiaux (ORFS) 286, 288
 - raccords hydrauliques à collet évasé 281
 - raccords hydrauliques à joint torique (ORB) (réglables) 283
 - synchronisation des rouleaux 96
 - système de transport routier
 - conversion du mode transport au mode travail 82
 - système hydraulique
 - connexion du système hydraulique 51
 - entretien 237
 - sécurité du système hydraulique 8
 - systèmes d'entraînement 197
 - boîtes de vitesses
 - boîtes de vitesses de l'entraînement du conditionneur
 - boîte de vitesses de l'entraînement (MD N° 221748) 224
 - boîte de vitesses en T de l'entraînement (MD N° 224211) 226
 - boîtes de vitesses pivotantes 232
 - courroie d'entraînement du conditionneur, *See* courroies
 - transmissions
 - transmission de l'attelage 201
 - transmission de l'embrayage 208
 - transmission transversale 212
 - systèmes électriques
 - entretien du système électrique 238
 - systèmes hydrauliques
 - commande de levage 64
 - kits de vérins d'inclinaison hydrauliques 265
- ### T
- tableaux de conversion 289
 - tension des rouleaux 95
 - topographie 112
 - tr/m (rpm)
 - définitions 27
 - tracteurs
 - attelage de la faucheuse-conditionneuse 47
 - configuration du tracteur
 - exigences relatives au tracteur 45
 - réglage de la barre d'attelage 45
 - définitions 27
 - dételage de la faucheuse-conditionneuse 56
 - transport avec des tracteurs 73
 - transmissions
 - coiffes de protection de transmission 216
 - courroie d'entraînement du conditionneur, *See* courroies
 - dépose
 - de la transmission de l'attelage 201
 - de la transmission de l'embrayage 208
 - de la transmission transversale 212
 - des protections de la transmission 216
 - dépose de la transmission primaire
 - transmission primaire 199
 - Dépose des soufflets de protection de la transmission
 - de la transmission 197
 - inspection
 - des goupilles coniques 215
 - installation
 - de la transmission de l'attelage 204
 - de la transmission de l'embrayage 210
 - des protections de la transmission 218
 - installation des soufflets de protection
 - de la transmission 197
 - Soufflets de protection de la transmission 197
 - transmission de l'attelage 201
 - transmission de l'embrayage 208
 - transmission primaire
 - installation 199
 - transmission transversale 212
 - installation 214
 - transmissions de l'embrayage, *See* transmissions
 - transport
 - attelages de transport pour camion 266

INDEX

avec camions.....	266
avec des tracteurs.....	73
avec le système de transport routier	
conversion du mode transport au mode	
travail.....	82
conversion du mode travail au mode	
transport.....	78
avec système de transport routier™.....	266
avec un camion.....	74
des faucheuses conditionneuses.....	71
préparation des faucheuses-conditionneuses	
pour le transport.....	71
sans de transport™ routier	
conversion du mode transport au mode	
travail.....	77
systèmes axiaux™ « road friendly ».....	78
U	
utilisation.....	35
des faucheuses-conditionneuses.....	86
utilisation des faucheuses-conditionneuses.....	86
V	
vannes de verrouillage, See vérins de levage	
désengagement des verrous.....	36
engagement des verrous.....	35
vérification de la	
synchronisation des rouleaux.....	97
vérin d'inclinaison	
définitions.....	27
vérins	
vérins de levage.....	64
vannes de verrouillage du vérin de	
levage.....	35
désengagement des verrous.....	36
engagement des verrous.....	35
vérins de levage.....	64
vannes de verrouillage (type tracté).....	35
vérins hydrauliques.....	237
virages de 180 degrés.....	69
vitesse au sol.....	91

MacDon Industries Ltd.

680 Moray Street
Winnipeg, Manitoba
Canada R3J 3S3
t. (204) 885-5590
f. (204) 832-7749

MacDon, Inc.

10708 N. Pomona Avenue
Kansas City, Missouri
United States 64153-1924
t. (816) 891-7313
f. (816) 891-7323

MacDon Australia Pty. Ltd.

A.C.N. 079 393 721
P.O. Box 243, Suite 3, 143 Main Street
Greensborough, Victoria, Australia 3088
t. 03 9432 9982
f. 03 9432 9972

LLC MacDon Russia Ltd.

123317 Moscow, Russia
10 Presnenskaya nab, Block C
Floor 5, Office No. 534, Regus Business Centre
t. +7 495 775 6971
f. +7 495 967 7600

CLIENTS

MacDon.com/world

CONCESSIONNAIRES

Portal.MacDon.com

Toutes marques déposées appartiennent à leurs
fabriquants et/ou distributeurs respectifs.

Imprimé au Canada